

## **ЗАКОН**

### **О ПОТВРЂИВАЊУ УГОВОРА О КРЕДИТУ БР. ЦРС1033 01 Ц ИЗМЕЂУ ФРАНЦУСКЕ АГЕНЦИЈЕ ЗА РАЗВОЈ, КАО ЗАЈМОДАВЦА И РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ, КАО ЗАЈМОПРИМЦА**

#### **Члан 1.**

Потврђује се Уговор о кредиту бр. ЦРС1033 01 Ц између Француске агенције за развој, као Зајмодавца и Републике Србије, као Зајмопримца, који је потписан у Београду, 26. јуна 2023. године, у оригиналу на енглеском језику.

#### **Члан 2.**

Текст Уговора о кредиту бр. ЦРС1033 01 Ц између Француске агенције за развој, као Зајмодавца и Републике Србије, као Зајмопримца, у оригиналу на енглеском језику и преводу на српски језик гласи:

**AFD AGREEMENT N° CRS1033 01 C**

---

**CREDIT FACILITY AGREEMENT**

**dated as of 26 June 2023**

**between**

**AGENCE FRANÇAISE DE DEVELOPPEMENT**

The Lender

**and**

**THE REPUBLIC OF SERBIA**

The Borrower

## TABLE OF CONTENTS

|            |   |           |
|------------|---|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>DEFINITIONS AND INTERPRETATION .....</b>                     | <b>6</b>  |
|            | 1.1 Definitions .....   | 6         |
|            | 1.2 Interpretation .....  | 6         |
| <b>2.</b>  | <b>FACILITY, PURPOSE AND CONDITIONS OF UTILISATION .....</b>    | <b>6</b>  |
|            | 2.1 Facility .....  | 6         |
|            | 2.2 Purpose .....   | 6         |
|            | 2.3 Absence of Liability .....                                  | 6         |
|            | 2.4 Conditions precedent .....                                  | 6         |
| <b>3.</b>  | <b>DRAWDOWN OF FUNDS .....</b>                                  | <b>7</b>  |
|            | 3.1 Drawdown number .....                                       | 7         |
|            | 3.2 Drawdown request .....                                      | 7         |
|            | 3.3 Payment completion .....                                    | 8         |
|            | 3.4 Payment mechanics .....                                     | 9         |
|            | 3.5 Deadline for the first Drawdown .....                       | 11        |
|            | 3.6 Deadline for Drawdown of Funds .....                        | 12        |
| <b>4.</b>  | <b>INTEREST .....</b>   | <b>12</b> |
|            | 4.1 Interest Rate .....   | 12        |
|            | 4.2 Calculation and payment of interest .....                   | 14        |
|            | 4.3 Late payment and default interest .....                     | 14        |
|            | 4.4 Communication of Interest Rates .....                       | 15        |
|            | 4.5 Effective Global Rate ( <i>Taux Effectif Global</i> ) ..... | 15        |
| <b>5.</b>  | <b>CHANGE TO THE CALCULATION OF INTEREST .....</b>              | <b>15</b> |
|            | 5.1 Market Disruption .....                                     | 15        |
|            | 5.2 Replacement of Screen Rate .....                            | 16        |
| <b>6.</b>  | <b>FEES .....</b>   | <b>17</b> |
|            | 6.1 Commitment Fees .....                                       | 17        |
|            | 6.2 Appraisal Fee .....   | 17        |
| <b>7.</b>  | <b>REPAYMENT .....</b>  | <b>17</b> |
| <b>8.</b>  | <b>PREPAYMENT AND CANCELLATION .....</b>                        | <b>18</b> |
|            | 8.1 Voluntary prepayment .....                                  | 18        |
|            | 8.2 Mandatory prepayment .....                                  | 18        |
|            | 8.3 Cancellation by the Borrower .....                          | 19        |
|            | 8.4 Cancellation by the Lender .....                            | 19        |
|            | 8.5 Restrictions .....  | 19        |
| <b>9.</b>  | <b>ADDITIONAL PAYMENT OBLIGATIONS .....</b>                     | <b>20</b> |
|            | 9.1 Costs and expenses .....                                    | 20        |
|            | 9.2 Cancellation Indemnity .....                                | 20        |
|            | 9.3 Prepayment Indemnity .....                                  | 20        |
|            | 9.4 Taxes and duties .....                                      | 20        |
|            | 9.5 Additional Costs .....                                      | 21        |
|            | 9.6 Currency indemnity .....                                    | 21        |
|            | 9.7 Due dates .....   | 21        |
| <b>10.</b> | <b>REPRESENTATIONS AND WARRANTIES .....</b>                     | <b>22</b> |
|            | 10.1 Power and authority .....                                  | 22        |

|            |  |           |
|------------|--|-----------|
| 10.2       | Validity and admissibility in evidence.....                      | 22        |
| 10.3       | Binding obligations .....  | 22        |
| 10.4       | No filing or stamp taxes.....                                    | 22        |
| 10.5       | Transfer of funds .....  | 23        |
| 10.6       | No conflict with other obligations .....                         | 23        |
| 10.7       | Governing Law and Enforcement .....                              | 23        |
| 10.8       | No Default.....  | 23        |
| 10.9       | No Misleading Information.....                                   | 23        |
| 10.10      | Pari Passu Ranking.....  | 24        |
| 10.11      | Licit Origin of the funds and Prohibited Practices .....         | 24        |
| 10.12      | No Material Adverse Effect.....                                  | 24        |
| 10.13      | No Immunity.....   | 24        |
| 10.14      | List of activities excluded from the Expenditure Framework ..... | 24        |
| 10.15      | Procurement .....  | 25        |
| <b>11.</b> | <b>UNDERTAKINGS.....</b>   | <b>25</b> |
| 11.1       | Compliance with Laws, Regulations and Obligations .....          | 25        |
| 11.2       | Authorisations .....   | 25        |
| 11.3       | Operation Documents .....  | 25        |
| 11.4       | Implementation and Preservation of the Operation.....            | 25        |
| 11.5       | Environmental and Social Responsibility .....                    | 26        |
| 11.6       | Additional Financing.....  | 27        |
| 11.7       | Pari Passu Ranking.....  | 27        |
| 11.8       | Inspections.....   | 27        |
| 11.9       | Operation Evaluation.....  | 27        |
| 11.10      | Financial Sanctions Lists and Embargo.....                       | 27        |
| 11.11      | Licit Origin, absence of Prohibited Practices .....              | 28        |
| 11.12      | Investigation.....   | 28        |
| 11.13      | Visibility and Communication.....                                | 29        |
| 11.14      | Designated Account.....  | 29        |
| 11.15      | Procurement .....  | 29        |
| 11.16      | Implementation arrangements.....                                 | 30        |
| <b>12.</b> | <b>INFORMATION UNDERTAKINGS.....</b>                             | <b>31</b> |
| 12.1       | Financial Information.....                                       | 31        |
| 12.2       | Operation Implementation .....                                   | 31        |
| 12.3       | Progress Report .....  | 31        |
| 12.4       | Co-Financing.....  | 31        |
| 12.5       | Additional Information .....                                     | 31        |
| <b>13.</b> | <b>EVENTS OF DEFAULTS .....</b>                                  | <b>32</b> |
| 13.1       | Events of Default.....   | 32        |
| 13.2       | Acceleration .....   | 33        |
| 13.3       | Notification of an Event of Default .....                        | 34        |
| <b>14.</b> | <b>ADMINISTRATION OF THE FACILITY.....</b>                       | <b>34</b> |
| 14.1       | Payments .....   | 34        |
| 14.2       | Set-off .....  | 34        |
| 14.3       | Business Days .....  | 34        |
| 14.4       | Currency of payment.....   | 35        |
| 14.5       | Day count convention.....  | 35        |
| 14.6       | Place of payment .....   | 35        |
| 14.7       | Payment Systems Disruption .....                                 | 35        |

|            |  |           |
|------------|--|-----------|
| <b>15.</b> | <b>MISCELLANEOUS.....</b>  | <b>36</b> |
| 15.1       | Language.....  | 36        |
| 15.2       | Certifications and determinations .....  | 36        |
| 15.3       | Partial invalidity .....   | 36        |
| 15.4       | No Waiver .....  | 36        |
| 15.5       | Assignment .....   | 36        |
| 15.6       | Legal effect .....   | 37        |
| 15.7       | Entire agreement.....  | 37        |
| 15.8       | Amendments.....  | 37        |
| 15.9       | Confidentiality – Disclosure of information.....   | 37        |
| 15.10      | Limitation.....  | 37        |
| 15.11      | Hardship .....   | 37        |
| <b>16.</b> | <b>NOTICES .....</b>   | <b>38</b> |
| 16.1       | In writing and addresses .....   | 38        |
| 16.2       | Delivery.....  | 38        |
| 16.3       | Electronic communications.....   | 39        |
| <b>17.</b> | <b>GOVERNING LAW, ENFORCEMENT AND CHOICE OF DOMICILE .....</b>   | <b>39</b> |
| 17.1       | Governing Law .....  | 39        |
| 17.2       | Arbitration.....   | 39        |
| 17.3       | Service of process.....  | 40        |
| <b>18.</b> | <b>DURATION.....</b>   | <b>40</b> |
|            | <b>SCHEDULE 1A – DEFINITIONS.....</b>  | <b>42</b> |
|            | <b>SCHEDULE 1B - CONSTRUCTION .....</b>  | <b>54</b> |
|            | <b>SCHEDULE 2 - OPERATION DESCRIPTION .....</b>  | <b>55</b> |
|            | <b>SCHEDULE 3A - FINANCING PLAN.....</b>   | <b>63</b> |
|            | <b>SCHEDULE 3B – EXPENDITURE FRAMEWORK .....</b>   | <b>64</b> |
|            | <b>SCHEDULE 3C – RESULT FRAMEWORK .....</b>  | <b>72</b> |
|            | <b>SCHEDULE 3D – ENVIRONMENTAL AND SOCIAL COMMITMENT PLAN .....</b>  | <b>80</b> |
|            | <b>SCHEDULE 4 - CONDITIONS PRECEDENT .....</b>   | <b>84</b> |
|            | <b>SCHEDULE 5A - FORM OF DRAWDOWN REQUEST .....</b>  | <b>86</b> |
|            | <b>SCHEDULE 5B - FORM OF CONFIRMATION OF DRAWDOWN AND RATE.....</b>  | <b>88</b> |
|            | <b>SCHEDULE 5C - FORM OF RATE CONVERSION REQUEST .....</b>   | <b>90</b> |
|            | <b>SCHEDULE 5D - FORM OF RATE CONVERSION CONFIRMATION.....</b>   | <b>91</b> |
|            | <b>SCHEDULE 6 - INFORMATION THAT MAY BE PUBLISHED ON THE FRENCH<br/>GOVERNMENT WEBSITE AND THE LENDER’S WEBSITE .....</b>  | <b>92</b> |
|            | <b>SCHEDULE 7 - NON-EXHAUSTIVE LIST OF ENVIRONMENTAL AND SOCIAL<br/>DOCUMENTS WHICH THE BOROWER PERMITS TO BE DISCLOSED IN<br/>CONNECTION WITH ES GRIEVANCE MANAGEMENT PROCEDURES.....</b> | <b>93</b> |
|            | <b>SCHEDULE 8 – AFD’S COVENANT OF INTEGRITY .....</b>  | <b>94</b> |
|            | <b>SCHEDULE 9 – LIST OF EXCLUSIONS .....</b>   | <b>95</b> |

**CREDIT FACILITY AGREEMENT****BETWEEN:**

- (1) **REPUBLIC OF SERBIA** represented by the Government of the Republic of Serbia, through Minister of Finance, Mr. Siniša Mali, who is duly authorized to sign this Agreement

("Republic of Serbia" or the "Borrower");

**AND**

- (2) **AGENCE FRANCAISE DE DEVELOPPEMENT**, a French public entity governed by French law, with registered office at 5, Rue Roland Barthes, 75598 Paris Cedex 12, France, registered with the Trade and Companies Register of Paris under number 775 665 599, represented by represented by Mr. Dominique Hautbergue, in his capacity as Head of Western Balkans regional office, duly authorised to sign this Agreement,

("AFD" or the "Lender");

(hereinafter jointly referred to as the "**Parties**" and each a "**Party**");

**WHEREAS:**

- (A) The Borrower intends to implement an Operation entitled *Improving Public Financial Management for the Green Transition* consisting of a combination of green investments, public financial management reforms and technical assistance (the "**Operation**"), as described further in Schedule 2 (*Operation Description*).
- (B) The Borrower has requested that the Lender make a facility available for the purposes of participating in the financing of the Operation.
- (C) The IBRD as Co-Financier intends to provide a parallel financing for an amount of up to sixty-nine million three hundred thousand euros (EUR 69,300,000), of which three million euros (EUR 3,000,000) will be provided as a joint financing for the technical assistance.
- (D) Pursuant to a resolution n° C20230130 of the *Comité des Etats Etrangers* dated March 15, 2023, the Lender has agreed to make the Facility available to the Borrower pursuant to the terms and conditions of this Agreement.

**THEREFORE, THE PARTIES HAVE AGREED AS FOLLOWS:**

## 1. DEFINITIONS AND INTERPRETATION

1.1 Definitions

Capitalised words and expressions used in this Agreement (including those appearing in the recitals above and in the Schedules) shall have the meaning given to them in Schedule 1A (*Definitions*), except as otherwise provided in this Agreement.

1.2 Interpretation

Words and expressions used in this Agreement shall be construed pursuant to the provisions of Schedule 1B (*Construction*), unless the contrary intention appears.

## 2. FACILITY, PURPOSE AND CONDITIONS OF UTILISATION

2.1 Facility

Subject to the terms of this Agreement, the Lender makes available to the Borrower a Facility in a maximum aggregate amount of sixty-nine million three hundred thousand Euros (EUR 69,300,000) divided into two tranches:

- A tranche of sixty-six million three hundred thousand Euros (EUR 66,300,000) which will be used to finance the Borrower's budget as per the Expenditure Framework (hereafter, the "Budget Support Tranche");
- A tranche of three million Euros (EUR 3,000,000) which will be used by the Borrower to finance specific Technical Assistance activities (hereafter, the "Technical Assistance Tranche").

2.2 Purpose

The purpose of the Facility is to finance the Borrower's Operation as described in Schedule 2 (*Operation Description*), in accordance with the Financing Plan described in Schedule 3A (*Financing Plan*), the Expenditure Framework described in Schedule 3B (*Expenditure Framework*) and the Result Framework described in Schedule 3C (*Result Framework*).

2.3 Absence of Liability

The Lender shall not be held responsible for the use of any amount borrowed which is not in accordance with the provisions of this Agreement.

2.4 Conditions precedent

- (a) No later than the Signing Date, the Borrower shall provide to the Lender all of the documents set out in Part I of Schedule 4 (*Conditions Precedent*).
- (b) A Drawdown Request may not be delivered to the Lender unless:

- (a) this Agreement has become effective upon the satisfaction of the conditions stipulated in the Part II of Schedule 4 (*Conditions Precedent*);
- (b) in the case of the first Drawdown under the Budget Support Tranche, the Lender has received all of the documents listed in Part III of Schedule 4 (*Conditions Precedent*) and has notified the Borrower that such documents are satisfactory in form and substance;
- (c) in the case of any subsequent Drawdown under the Budget Support Tranche, the Lender has received all of the documents set out in Part IV of Schedule 4 (*Conditions Precedent*) and has notified the Borrower that such documents are satisfactory in form and substance;
- (d) in the case of the first Drawdown under the Technical Assistance Tranche, the Lender has received all of the documents listed in Part V of Schedule 4 (*Conditions Precedent*) and has notified the Borrower that such documents are satisfactory in form and substance;
- (e) in the case of any Drawdown under the Technical Assistance Tranche, the Lender has received from the Co-Financier the Disbursement Notice advising the Lender make the requested Drawdown available to the Borrower; and
- (f) on the date of the Drawdown Request and on the proposed Drawdown Date for the relevant Drawdown, no Payment Systems Disruption Event has occurred and the conditions set out in this Agreement have been fulfilled, including:
  - (1) no Event of Default is continuing or would result from the proposed Drawdown;
  - (2) no Co-Financier has suspended its payments in relation to the Operation;
  - (3) the Drawdown Request has been made in accordance with the terms of Clause 3.2 (*Drawdown request*);
  - (4) each representation given by the Borrower in relation to Clause 10 (*Representations and warranties*) is true.

### 3. DRAWDOWN OF FUNDS

#### 3.1 Drawdown number

The Facility will be made available to the Borrower during the Availability Period, in several Drawdowns, provided that the number of Drawdowns shall not exceed forty (40).



### 3.2 Drawdown request

- (a) Provided that the conditions set out in Clause 2.4(b) (*Conditions precedent*) are satisfied, the Borrower may draw on the Facility by delivery to the Lender of a duly completed Drawdown Request. Each Drawdown Request shall be delivered by the Borrower to the AFD office director at the address specified in Clause 16.1 (*In writing and addresses*).
- (b) With respect to Drawdowns of the Budget Support, the Borrower may - notwithstanding the provisions of Clause 2.4(b)(c) and Part IV of Schedule 4 (*Conditions Precedent*) - withdraw an amount not to exceed sixteen million five hundred thousand euros (EUR 16,500,000) as an advance against the future achievement of one or more DLRs – provided, however, that if the relevant DLRs, in the opinion of the Lender, are not achieved or only partially achieved by the Deadline for Drawdown of Funds the Borrower shall refund such advance (or the portion corresponding to such advance corresponding to the unachieved portion of the DLR, as determined by the Lender) to the Lender. Except as otherwise agreed with the Borrower, the Lender shall cancel the amount so refunded. Any further withdrawals requested as an advance under the Budget Support shall be permitted only on such terms and conditions as the Lender shall specify by notice to the Borrower.
- (c) With respect to Drawdowns under the Technical Assistance Tranche only, an electronic copy of the Drawdown Request duly completed and signed, together with all the supporting documents required for the relevant conditions precedent fulfilment, shall at first be submitted, to the Co-Financier, simultaneously with submission of the relevant Withdrawal Application under the IBRD loan in accordance with the terms and conditions of the IBRD Loan Agreement.

Payments will be made under the Technical Assistance Tranche in accordance with the instructions in the Disbursement and Financial Information Letter (DFIL), updated if necessary, issued by the Co-Financier.

Unless an exception is granted by the Lender, each Drawdown Request shall be made concurrently with a Withdrawal Application under the IBRD Loan Agreement for respective amounts to meet the *pari passu* financing indicated in Schedule 3A (*Financing Plan*).

- (d) Each Drawdown Request is irrevocable and will be regarded as having been duly completed if:
- (i) the Drawdown Request is substantially in the form set out in Schedule 5A (*Form of Drawdown Request*);
  - (ii) the Drawdown Request is received by the Lender at the latest fifteen (15) Business Days prior to the Deadline for Drawdown of Funds;
  - (iii) the proposed Drawdown Date is a Business Day falling within the Availability Period;

- (iv) the amount of the Drawdown complies with Clause 3.1 (*Drawdown number*); and
- (v) all of the documents set out in Part III and/or IV, as the case may be, of Schedule 4 (*Conditions Precedent*) for the purposes of the Drawdown are attached to the Drawdown Request, comply with the abovementioned Schedule and with the requirements of Clause 3.4 (*Payment mechanics*), and are in form and substance satisfactory to the Lender.

### 3.3 Payment completion

#### 3.3.1 Payment completion under Budget Support Tranche

Subject to Clause 14.7 (*Payment Systems Disruption*), if each of the relevant conditions set out in Clause 2.4(b) (*Conditions precedent*) of this Agreement has been met, the Lender shall make the requested Drawdown available to the Borrower not later than the Drawdown Date.

The Lender shall provide the Borrower with a letter of Drawdown confirmation substantially in the form set out in Schedule 5B (*Form of confirmation of drawdown and rate*).

#### 3.3.2 Payment completion under Technical Assistance Tranche

In application of the Co-Financing Agreement, once the Co-Financier has received a Withdrawal Application and the relevant supporting documents as described in Clause 3.2 above, the Co-Financier, on behalf and in the name of the Lender, will:

- (a) assess all these supporting documents submitted, in compliance with the its applicable internal rules and procedures; and
- (b) verify that the amount requested in the Drawdown Request complies with the co-financing requirements under the Co-Financing Agreement.

If the result of the assessment and the verification mentioned above is satisfactory to the Co-Financier, the latter will notify the Lender in writing of such result through a disbursement notice (the “**Disbursement Notice**”).

Subject to Clause 14.7 (*Payment Systems Disruption*), if each of the conditions set out in Clause 2.4(b) (*Conditions precedent*) of this Agreement has been met, the Lender shall make the requested Drawdown available to the Borrower not later than the Drawdown Date.

The Lender shall provide the Borrower with a letter of Drawdown confirmation substantially in the form set out in Schedule 5B (*Form of confirmation of drawdown and rate*).

### 3.4 Payment mechanics

#### 3.4.1 Payment mechanics under Budget Support Tranche

The proceeds of the Drawdowns under the Budget Support Tranche shall be paid to the Borrower's Treasury Account or any other account which details will be duly notified by the Borrower to the Lender.

#### 3.4.2 Payment mechanics under Technical Assistance Tranche – Advance

The proceeds of the Drawdowns under the Technical Assistance Tranche can be made available by the Lender in the form of advances ("**Advance(s)**") and paid into the Designated Account.

##### (a) Opening of the Designated Account

The Borrower shall open and maintain an account in the name of the Operation (the "**Designated Account**"), at the National Bank of Serbia ("NBS"), for the sole purpose of (i) receipt of the proceeds of the Drawdowns under the Technical Assistance Tranche in the form of Advances, and (ii) payment of the Technical Assistance Eligible Expenditures.

The Borrower hereby undertakes, and procure that the NBS waives, any right of set-off such party may have in respect of the Designated Account and any other account opened in the name of the Borrower at the NBS, or against any other debt of the Borrower.

##### (b) Initial Advance

Provided that the conditions set out in Clause 2.4 (*Conditions precedent*) have been satisfied, the Lender shall pay to the Designated Account an initial Advance of the amount specified in the corresponding Disbursement Notice submitted by the Co-Financier to the Lender.

##### (c) Additional Advances

Additional Advances will be made upon the Borrower's request in accordance with the same procedure required under the IBRD Loan Agreement and subject to the conditions referred to in Clause 2.4 (*Conditions precedent*).

##### (d) Final Advance

Unless the Lender agrees otherwise, the final Advance shall be paid in accordance with the same conditions as the other Advances and, if applicable, shall take into account any change in the financing plan of the Operation agreed between the Parties.

##### (e) Justification for use of Advances

The Borrower agrees to deliver to the Lender:

- (a) no later than the Deadline for Use of Funds, a certificate signed by an authorised signatory of the Borrower certifying that one hundred per cent (100%) of both the penultimate Advance and the final Advance have been used and providing a detailed

breakdown of the sums paid in respect of the Technical Assistance Eligible Expenditures in the relevant period; and

- (b) a final audit report of the Designated Account (the “Final Audit Report”), carried out in accordance with the provisions of the IBRD Loan Agreement and the instructions in the DFIL. The appointed auditor shall verify that all amounts drawn under the Technical Assistance Tranche and paid into the Designated Account have been used in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

- (f) Applicable exchange rate

If any Technical Assistance Eligible Expenditure is denominated in a currency other than Euro, the Borrower shall convert the invoice amount into the equivalent amount in Euros in accordance with the provisions of the IBRD Loan Agreement and the Operation Implementation Manual.

- (g) Deadline for Use of Funds

The Borrower agrees that all funds paid in the form of Advances shall be used in full to pay Technical Assistance Eligible Expenditures no later than the Deadline for Use of Funds.

- (h) Control – Audit

The Borrower agrees that, during the Drawdown Period, the Designated Account shall be audited in accordance with the provisions of the IBRD Loan Agreement and the instructions in the DFIL. The auditor shall verify that all amounts drawn under the Technical Assistance Tranche and paid into the Designated Account have been used in accordance with the terms of this Agreement.

Audit reports shall be made available by the Borrower to the Lender through the Co-Financier.

During the Drawdown Period, the Lender may carry out, or procure that a third party carries out on its behalf and at the cost of the Borrower, random inspections rather than systematic control of documentary evidence.

- (i) Failure to justify the use of Advances by the Deadline for Use of Funds

The Lender may request that the Borrower repays all amounts in respect of which utilisation has not been duly or sufficiently justified in accordance with the IBRD Loan Agreement, together with all other sums standing to the credit of the Designated Account on the Deadline for Use of Funds. The Borrower shall repay such amounts to the Lender within twenty (20) calendar days of receipt of such notification from the Lender. Any repayment by the Borrower under this clause shall be treated as a mandatory prepayment in accordance with the provisions of Clause 8.2 (*Mandatory prepayment*).

- (j) Retention of documents

The Borrower shall retain documentary evidence and other documents in connection with the Designated Account and use of the Advances for a period of ten (10) years from the date of the last Drawdown under the Facility.

The Borrower undertakes to deliver such documentary evidences and other documents to the Lender, or to any auditing firm appointed by the Lender, upon the Lender's request.

#### 3.4.3 Payment mechanics under Technical Assistance Tranche – Refinancing

The proceeds of the Drawdowns under the Technical Assistance Tranche can be paid directly to the Borrower in accordance with the terms and conditions of this Agreement provided that evidence of payment of the Technical Assistance expenses by the Borrower referred to in the Drawdown Request, has been delivered to the Lender through the Co-Financier in form and substance satisfactory to the Lender.

The Lender may request directly or through the Co-Financier that the Borrower provides such other evidence showing that works or services corresponding to the Technical Assistance Eligible Expenditures have been implemented.

#### 3.4.4 Payment mechanics under Technical Assistance Tranche – Direct payment

The Borrower may request that the proceeds of the Drawdowns of the Technical Assistance are made available directly to a provider for the payment of Technical Assistance Eligible Expenditures.

The Borrower hereby authorises the Lender to make direct payments in accordance with paragraphs above from the proceeds of a Drawdown. The Lender will not be bound, at any time, to verify whether there is a restriction of any nature in connection with the requested Drawdown. The Lender reserves the right to reject such a request if it becomes aware of any such restriction.

The Lender shall not be liable in any way whatsoever in relation to the Drawdowns and the Borrower waives any action it may have against the Lender in this respect. The Borrower shall indemnify the Lender against any cost, loss or liability which the Lender incurs in relation to third party actions against the Lender in respect of such Drawdowns.

The Borrower acknowledges that any amount paid by the Lender pursuant to this Clause 3.4.4 will be a Drawdown and that it shall repay in full to the Lender all amounts paid under the Facility pursuant to this Clause 3.4.40, together with, and including but not limited to, all interest accrued on those amounts as from the relevant Drawdown Dates.

#### 3.5 Deadline for the first Drawdown

The first Drawdown shall occur at the latest on the Deadline for the First Drawdown.

If the first Drawdown does not occur in the above-mentioned period, the Lender may cancel the Facility in accordance with Clause 8.4(b) (*Cancellation by the Lender*).

The Deadline for the First Drawdown may not be postponed without the prior consent of the Lender.

Any postponement of the Deadline for the First Drawdown will be (i) subject to fees and/or new financial conditions and (ii) formalized in writing between the Parties.

### 3.6 Deadline for Drawdown of Funds

The full drawdown of the Facility shall occur at the latest on the Deadline for Drawdown of Funds.

If the full drawdown does not occur by the above-mentioned date, the Lender may cancel the Facility in accordance with Clause 8.4 (*Cancellation by the Lender*).

The Deadline for Drawdown of Funds may not be postponed without the prior consent of the Lender.

Any postponement of the Deadline for Drawdown of Funds will be (i) subject to fees and/or new financial conditions and (ii) formalized in writing between the Parties.

## 4. INTEREST

### 4.1 Interest Rate

#### 4.1.1 Selection of Interest Rate

The Borrower may select a fixed Interest Rate or a floating Interest Rate for the Facility, which shall apply to the amount set out in the Drawdown Request, by stating the selected Interest Rate, i.e., fixed or floating, in the Drawdown Request delivered to the Lender substantially in the form set out in Schedule 5A (*Form of Rate Conversion Request*), subject to the following conditions:

#### (a) Floating Interest Rate

The Borrower may select a floating Interest Rate, which shall be the percentage rate per annum, being the aggregate of:

- six-month EURIBOR, or, as the case may be, the Replacement Benchmark plus any Adjustment Margin, as determined in accordance with the provisions of Clause 5 (*Change to the calculation of interest*) of the Agreement; and
- the Margin.

Notwithstanding the above, for each Drawdown, in the case of the first Interest Period, if the first Interest Period is less than

one hundred and thirty-five (135) days, the applicable EURIBOR shall be:

- one-month EURIBOR, or, as the case may be, the Replacement Benchmark plus any Adjustment Margin, as determined in accordance with the provisions of Clause 5 (*Change to the calculation of interest*) of the Agreement, if the first Interest Period is less than sixty (60) days; or
- three-month EURIBOR, or, as the case may be, the Replacement Benchmark plus any Adjustment Margin, as determined in accordance with the provisions of Clause 5 (*Change to the calculation of interest*) of the Agreement if the first Interest Period is between sixty (60) days and one hundred and thirty-five (135) days.

(b) Fixed Interest Rate

Provided that the amount of a requested Drawdown is equal to or greater than three million Euros (EUR 3,000,000), the Borrower may select a fixed Interest Rate for such requested Drawdown. The fixed Interest Rate shall be the Fixed Reference Rate increased or decreased by any fluctuation of the Index Rate between the Signing Rate Setting Date and the Rate Setting Date for each Drawdown.

The Borrower may specify in the Drawdown Request a maximum amount for fixed Interest Rate. If the fixed Interest Rate as calculated on the Rate Setting Date exceeds the maximum amount for fixed Interest Rate specified in the relevant Drawdown Request, such Drawdown Request shall be cancelled and the Drawdown amount specified in the cancelled Drawdown Request shall be credited to the Available Facility.

4.1.2 Minimum Interest Rate

The Interest Rate determined in accordance with Clause 4.1.1 (*Selection of Interest Rate*), regardless of the elected option, shall not be less than zero point twenty-five per cent (0.25%) per annum, notwithstanding any decline in the Interest Rate.

4.1.3 Conversion from a floating Interest Rate to a fixed Interest Rate

The floating Interest Rate applicable to the Drawdown, as the case may be, shall be converted to a fixed Interest Rate in accordance with the conditions set out below:

(a) Rate Conversion upon the Borrower's request

The Borrower may request at any time that the Lender converts the floating Interest Rate applicable to the Drawdown to a fixed Interest Rate.

To this effect, the Borrower shall send to the Lender a Rate Conversion Request substantially in the form set out in Schedule 5C (*Form of Rate Conversion Request*). The Borrower may specify in the Rate Conversion Letter a maximum amount for fixed Interest Rate. If the fixed Interest Rate as calculated on the Rate Setting Date exceeds the maximum amount for fixed Interest Rate specified by the Borrower in the Rate Conversion Request, such Rate Conversion Request will be automatically cancelled.

The fixed Interest Rate will be effective two (2) Business Days after the Rate Setting Date.

(b) Rate Conversion mechanics

The fixed Interest Rate applicable to the Drawdown shall be determined in accordance with Clause 4.1.1(b) (*Fixed Interest Rate*) above on the Rate Setting Date referred to in subparagraph (i) above. The Lender shall send to

the Borrower a letter of confirmation of Rate Conversion substantially in the form set out in Schedule 5D (*Form of Rate Conversion Confirmation*).

A Rate Conversion is final and at no costs.

4.2 Calculation and payment of interest

The Borrower shall pay accrued interest on the Drawdown on each Payment Date.

The amount of interest payable by the Borrower on a relevant Payment Date and for a relevant Interest Period shall be equal to the sum of any interest owed by the Borrower on the amount of the Outstanding Principal in respect of the Drawdown. Interest owed by the Borrower in respect of the Drawdown shall be calculated on the basis of:

- (a) the Outstanding Principal owed by the Borrower in respect of the Drawdown as at the immediately preceding Payment Date or, in the case of the first Interest Period, on the corresponding Drawdown Date;
- (b) the exact number of days which have accrued during the relevant Interest Period on the basis of a three hundred and sixty (360) day year; and
- (c) the applicable Interest Rate determined in accordance with the provisions of Clause 4.1 (*Interest Rate*).

4.3 Late payment and default interest

- (a) Late payment and default interest on all amounts due and unpaid (except for interest)

If the Borrower fails to pay any amount payable by it to the Lender under this Agreement (whether a payment of principal, a Prepayment Indemnity, any fees or incidental expenses of any kind except for any



unpaid overdue interest) on its due date, interest shall accrue on the overdue amount, to the extent permitted by law from the due date up to the date of actual payment (both before and after an arbitral award, if any) at the Interest Rate applicable to the current Interest Period (default interest) increased by three point five percent (3.5%) (late-payment interest). No formal prior notice from the Lender shall be necessary.

(b) Late payment and default interest on unpaid overdue interest

Interest which has not been paid on its due date shall bear interest, to the extent permitted by law, at the Interest Rate applicable to the ongoing Interest Period (default interest), increased by three point five percent (3.5%) (late-payment interest), to the extent that such Interest has been due and payable for at least one (1) year. No formal prior notice from the Lender shall be necessary.

The Borrower shall pay any outstanding interest under this Clause 4.3 (*Late payment and default interest*) immediately on demand by the Lender or on each Payment Date following the due date for the outstanding payment.

(c) Receipt of any payment of late payment interest or default interest by the Lender shall neither imply the grant of any payment extension to the Borrower, nor operate as a waiver of any of the Lender's rights hereunder.

4.4 Communication of Interest Rates

The Lender shall promptly notify the Borrower of the determination of each Interest Rate in accordance with this Agreement.

4.5 Effective Global Rate (*Taux Effectif Global*)

In order to comply with Articles L. 314-1 to L.314-5 and R.314-1 *et seq.* of the French Consumer Code and L. 313-4 of the French Monetary and Financial Code, the Lender informs the Borrower, and the Borrower accepts, that the effective global rate (*taux effectif global*) applicable to the Facility may be valued at an annual rate of three point eighty-three per cent (3.83%) on the basis of a three hundred and sixty-five (365) day year, and an Interest Period of six (6) months, at a period rate of one point ninety per cent (1.90%), subject to the following:

- (a) the above rate is given for information purposes only;
- (b) the above rate is calculated on the basis that:
  - (a) drawdown of the Facility is in full at fixed rate on the Signing Date;
  - (b) the fixed rate for the duration of the facility should be equal to three point seventy per cent (3.70%);
  - (c) the above rate takes into account the fees and costs payable by the Borrower under this Agreement, assuming that such fees and costs

will remain fixed and will apply until the expiry of the term of this Agreement.

## 5. CHANGE TO THE CALCULATION OF INTEREST

### 5.1 Market Disruption

- (a) If a Market Disruption Event affects the interbank market in the Eurozone and it is impossible:
- (i) for the fixed Interest Rate, to determine the fixed Interest Rate applicable to a Drawdown, or
  - (ii) for the variable Interest Rate, to determine the applicable EURIBOR for the relevant Interest Period,

the Lender shall inform the Borrower.

- (b) Upon the occurrence of the event described in paragraph (a) above, the applicable Interest Rate, as the case may be, for the relevant Drawdown or for the relevant Interest Period will be the sum of:
- (i) the Margin; and
  - (ii) the percentage rate per annum corresponding to the cost to the Lender of funding the relevant Drawdown(s) from whatever source it may reasonably select. Such rate shall be notified to the Borrower as soon as possible and, in any case, prior to (1) the first Payment Date for interest owed under such Drawdown for the fixed Interest Rate or (2) the Payment Date for interest owed under such Interest Period for the variable Interest Rate.

### 5.2 Replacement of Screen Rate

#### 5.2.1 Definitions

**"Relevant Nominating Body"** means any central bank, regulator, supervisor or working group or committee sponsored or chaired by, or constituted at the request of any of them.

**"Screen Rate Replacement Event"** means any of the following events or series of events:

- (a) the definition, methodology, formula or means of determining the Screen Rate has materially changed;
- (b) a law or regulation is enacted which prohibits the use of the Screen Rate, it being specified, for the avoidance of doubt, that the occurrence of this event shall not constitute a mandatory prepayment event;
- (c) the administrator of the Screen Rate or its supervisor publicly announces:
  - (i) that it has ceased or will cease to provide the Screen Rate permanently or indefinitely, and, at that time, no successor administrator has been publicly nominated to continue to provide that Screen Rate;

- (ii) that the Screen Rate has ceased or will cease to be published permanently or indefinitely; or
  - (iii) that the Screen Rate may no longer be used (whether now or in the future);
- (d) a public announcement is made about the bankruptcy of the administrator of that Screen Rate or any other insolvency proceedings against it, and, at that time, no successor administrator has been publicly nominated to continue to provide that Screen Rate; or
- (e) in the opinion of the Lender, the Screen Rate has ceased to be used in a series of comparable financing transactions.

**"Screen Rate"** means EURIBOR or, following the replacement of this rate by a Replacement Benchmark, the Replacement Benchmark.

**"Screen Rate Replacement Date"** means:

- with respect to the events referred to in items a), d) and e) of the above definition of Screen Rate Replacement Event, the date on which the Lender has knowledge of the occurrence of such event, and,
- with respect to the events referred to in items b) and c) of the above definition of Screen Rate Replacement Event, the date beyond which the use of the Screen Rate will be prohibited or the date on which the administrator of the Screen Rate permanently or indefinitely ceases to provide the Screen Rate or the date beyond which the Screen Rate may no longer be used.

5.2.2 Each Party acknowledges and agrees for the benefit of the other Party that if a Screen Rate Replacement Event occurs and in order to preserve the economic balance of the Agreement, the Lender may replace the Screen Rate with another rate (the "**Replacement Benchmark**") which may include an adjustment margin in order to avoid any transfer of economic value between the Parties (if any) (the "**Adjustment Margin**") and the Lender will determine the date from which the Replacement Benchmark and, if any, the Adjustment Margin shall replace the Screen Rate and any other amendments to the Agreement required as a result of the replacement of the Screen Rate by the Replacement Benchmark.

5.2.3 The determination of the Replacement Benchmark and the necessary amendments will be made in good faith and taking into account, (i) the recommendations of any Relevant Nominating Body, or (ii) the recommendations of the administrator of the Screen Rate, or (iii) the industry solution recommended by professional associations in the banking sector or, (iv) the market practice observed in a series of comparable financing transactions on the replacement date.

5.2.4 In case of replacement of the Screen Rate, the Lender will promptly notify the Borrower of the replacement terms and conditions to replace the Screen Rate with the Replacement Benchmark, which will be

applicable to Interest Periods starting at least two Business Days after the Screen Rate Replacement Date.

5.2.5 The provisions of Clause 5.2 (*Replacement of Screen Rate*) shall prevail over the provisions of Clause 5.1 (*Market Disruption*).

## 6. FEES

### 6.1 Commitment Fees

Starting from one hundred and eighty (180) calendar days after the Signing Date onwards, the Borrower shall pay to the Lender a commitment fee of zero point twenty five per cent (0.25%) per annum.

The commitment fee shall be computed at the rate specified above on the amount of the Available Facility pro-rated for the actual number of days elapsed increased by the amount of any Drawdowns to be made available by the Lender in accordance with any pending Drawdown Requests.

The first commitment fee shall be calculated for the period from (i) the date falling sixty (60) calendar days after the Signing Date (excluded) up to (ii) the immediately following Payment Date (included). Subsequent commitment fees shall be calculated for periods commencing on the day immediately following (included) a Payment Date and ending on the next Payment Date (included).

The accrued commitment fee shall be payable (i) on each Payment Date within the Availability Period; (ii) on the Payment Date following the last day of the Drawdown Period; and (iii) in the event the Available Facility is cancelled in full, on the Payment Date following the effective date of such cancellation.

### 6.2 Appraisal Fee

No later than one hundred and eighty (180) calendar days after the Signing Date, and prior to the first Drawdown, the Borrower shall pay to the Lender an appraisal fee of zero point twenty five per cent (0.25%) calculated on the maximum amount of the Facility.

## 7. REPAYMENT

Following expiry of the Grace Period, the Borrower shall repay the Lender the principal amount of the Facility in eight (8) semi-annual instalments, due and payable on each Payment Date.

The first instalment shall be due and payable on October 15, 2029, and the last instalment shall be due and payable on April 15, 2033.

At the end of the Drawdown Period, the Lender shall deliver to the Borrower an amortisation schedule in respect of the Facility taking into account, if applicable, any potential cancellation of the Facility pursuant to Clauses 8.3 (*Cancellation by the Borrower*) and/or 8.4 (*Cancellation by the Lender*).

## 8. PREPAYMENT AND CANCELLATION

### 8.1 Voluntary prepayment

The Borrower shall not be entitled to prepay the whole or any part of the Facility prior to the expiration of the Drawdown Period. As from the day following the expiration of the Drawdown Period, the Borrower may prepay the whole or any part of the Facility, subject to the following conditions:

- (a) the Borrower shall notify the Lender of its intention to prepay by not less than thirty (30) Business Days' written and irrevocable notice prior to the contemplated prepayment date;
- (b) the amount to be prepaid shall be equal to one or several instalment(s) in principal;
- (c) the contemplated prepayment date shall be a Payment Date;
- (d) all prepayments shall be made together with the payment of accrued interest, any fees, indemnities and related costs in connection with the prepaid amount as provided under this Agreement;
- (e) there is no outstanding unpaid amount; and
- (f) in case of a part prepayment, the Borrower shall have given evidence, satisfactory to the Lender, that it has sufficient committed funding available for the purpose of financing the Operation as determined in the Financing Plan.

On the Payment Date on which the prepayment is made, the Borrower shall pay the full amount of the Prepayment Indemnities due and payable pursuant to Clause 9.3 (*Prepayment Indemnity*).

### 8.2 Mandatory prepayment

The Borrower shall immediately prepay the whole or part of the Facility upon receipt of a notice from the Lender informing the Borrower of any of the following events:

- (a) Illegality: it becomes unlawful for the Lender pursuant to its applicable law to perform any of its obligations as contemplated by this Agreement or to fund or maintain the Facility;
- (b) Additional Costs: the amount of any Additional Costs referred to in Clause 9.5 (*Additional Costs*) is significant and the Borrower has refused to pay such Additional Costs;
- (c) Default: the Lender declares an Event of Default in accordance with Clause 13 (*Events of Defaults*);
- (d) Prepayment to a Co-Financier: the Borrower prepays whole or part of any amounts owed to a Co-Financier, in which case the Lender shall be entitled to request that the Borrower prepays, as the case may be, the Facility or an amount of the outstanding Facility in proportion with the amount prepaid to the Co-Financier.

In the case of each of the events specified in paragraphs (a), (b) and (c) above, the Lender reserves the right, after having notified the Borrower in writing, to exercise its rights as a creditor in the manner specified in paragraph (b) of Clause 13.2 (*Acceleration*).

### 8.3 Cancellation by the Borrower

Prior to the Deadline for Drawdown of Funds, the Borrower may cancel the whole or any part of the Available Facility by giving the Lender a three (3) Business Days' prior notice.

Upon receipt of such notice of cancellation, the Lender shall cancel the amount notified by the Borrower, provided that the expenses, as specified in the Financing Plan, are covered in a manner satisfactory to the Lender, except in the event that the Operation is abandoned by the Borrower.

### 8.4 Cancellation by the Lender

The Available Facility shall be immediately cancelled upon delivery of a notice to the Borrower, which shall be immediately effective, if:

- (a) the Available Facility is not equal to zero on the Deadline for Drawdown of Funds; or
- (b) the first Drawdown has not occurred on the Deadline for the First Drawdown; or
- (c) an Event of Default has occurred and is continuing; or
- (d) an event referred to in Clause 8.2 (*Mandatory Prepayment*) has occurred.

### 8.5 Restrictions

- (a) Any notice of prepayment or cancellation given by a Party pursuant to this Clause 8 (*Prepayment and Cancellation*) shall be irrevocable, and, unless otherwise provided in this Agreement, any such notice shall specify the date or dates on which the relevant prepayment or cancellation is to be made and the amount of that prepayment or cancellation.
- (b) The Borrower shall not prepay or cancel all or any part of the Facility except at the times and in the manner expressly provided for in this Agreement.
- (c) Any prepayment under this Agreement shall be made together with payment of (i) accrued interest on the prepaid amount, (ii) outstanding fees, and (iii) the prepayment indemnity referred to in Clause 9.3 (*Prepayment Indemnity*) below.
- (d) Any prepayment amount will be applied against the remaining instalments in inverse order of maturity.
- (e) The Borrower may not re-borrow the whole or any part of the Facility which has been prepaid or cancelled.

## 9. ADDITIONAL PAYMENT OBLIGATIONS

### 9.1 Costs and expenses

- 9.1.1 If an amendment to this Agreement is required, the Borrower shall reimburse to the Lender for all costs (including legal fees) reasonably incurred in responding to, evaluating, negotiating or complying with that requirement.
- 9.1.2 The Borrower shall reimburse to the Lender for all costs and expenses (including legal fees) incurred by it in connection with the enforcement or preservation of any of its rights under this Agreement.
- 9.1.3 The Borrower shall pay directly or, if applicable, reimburse the Lender in case of an advance made by the Lender, the amount of all costs and expenses in connection with the transfer of funds to, or for the account of, the Borrower from Paris to any other place agreed with the Lender, as well as any transfer fees and expenses in connection with the payment of all sums due under the Facility.

### 9.2 Cancellation Indemnity

If the Facility is cancelled in full or in part in accordance with the terms of Clauses 8.3 (*Cancellation by the Borrower*) and/or 8.4 (*Cancellation by the Lender*) paragraphs (a), (b) and (c), the Borrower shall pay a cancellation indemnity computed at two point five per cent (2.5%) on the cancelled amount of the Facility.

Each cancellation indemnity shall be due and payable on the Payment Date immediately following a cancellation of all or part of the Facility.

### 9.3 Prepayment Indemnity

On account of any losses suffered by the Lender as a result of the prepayment of the whole or any part of the Facility in accordance with Clauses 8.1 (*Voluntary prepayment*) or 8.2 (*Mandatory prepayment*), the Borrower shall pay to the Lender an indemnity equal to the aggregate amount of:

- (a) the Prepayment Compensatory Indemnity; and
- (b) any costs arising out of the break of any interest hedging swap transactions put in place by the Lender in connection with the amount prepaid.

### 9.4 Taxes and duties

#### 9.4.1 Registration costs

The Borrower shall pay directly, or, if applicable, reimburse the Lender in case of an advance made by the Lender, the costs of all stamp duty, registration and other similar taxes payable in respect of the Agreement and any potential amendment thereto.

#### 9.4.2 Withholding Tax

The Borrower undertakes that all payments made to the Lender under this Agreement shall be free of any Withholding Tax in accordance with the interstate agreement entered into between the Republic of Serbia and the French Republic on February 25, 2019.

If a Withholding Tax is required by law, the Borrower undertakes to gross-up the amount of any such payment to such amount which leaves the Lender with an amount equal to the payment which would have been due if no payment of Withholding Tax had been required.

The Borrower shall reimburse to the Lender all expenses and/or taxes for the Borrower's account which have been paid by the Lender (if applicable), with the exception of any taxes due in France.

#### 9.5 Additional Costs

The Borrower shall pay to the Lender, within ten (10) Business Days of the Lender's request, all Additional Costs incurred by the Lender as a result of: (i) the coming into force of any new law or regulation, or any amendment to, or any change in the interpretation or application of any existing law or regulation; or (ii) compliance with any law or regulation made after the Signing Date.

In this Clause 9.5, "**Additional Costs**" means:

- (a) any cost arising after the Signing Date out of one of the event referred to in the first paragraph of this Clause 9.5 and not taken into account by the Lender to compute the financial conditions of the Facility; or
- (b) any reduction of any amount due and payable under this Agreement;

which is incurred or suffered by the Lender as a result of (i) making the Facility available to the Borrower or (ii) entering into or performing its obligations under the Agreement.

#### 9.6 Currency indemnity

If any sum due by the Borrower under this Agreement, or any order, judgment or award given or made in relation to such a sum, has to be converted from the currency in which that sum is payable into another currency, for the purpose of:

- (a) making or filing a claim or proof against the Borrower; or
- (b) obtaining or enforcing an order, judgment or award in relation to any litigation or arbitration proceedings,

the Borrower shall indemnify the Lender against and, within ten (10) Business Days of the Lender's request and as permitted by law, pay to the Lender, the amount of any cost, loss or liability arising out of or as a result of the conversion including any discrepancy between: (A) the exchange rate used to convert the relevant sum from the first currency to the second currency; and (B) the exchange rate or rate(s) available to the Lender at the time of its



receipt of that sum. This obligation to indemnify the Lender is independent of any other obligation of the Borrower under this Agreement.

The Borrower waives any right it may have in any jurisdiction to pay any amount due under this Agreement in a currency or currency unit other than that in which it is expressed to be payable.

#### 9.7 Due dates

Any indemnity or reimbursement payable by the Borrower to the Lender under this Clause 9 (*Additional Payment Obligations*) is due and payable on the Payment Date immediately following the circumstances which have given rise to the relevant indemnity or reimbursement.

Notwithstanding the above, any indemnity to be paid in connection with a prepayment pursuant to Clause 9.3 (*Prepayment Indemnity*) is due and payable on the date of the relevant prepayment.

### 10. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

All the representations and warranties set out in this Clause 10 (*Representations and warranties*) are made by the Borrower for the benefit of the Lender on the Signing Date. All the representations and warranties in this Clause 10 (*Representations and warranties*) are also deemed to be made by the Borrower on the date on which all of the conditions precedent listed in Part III and IV of Schedule 4 (*Conditions Precedent*) are satisfied, on the date of each Drawdown Request, on each Drawdown Date and on each Payment Date, except that the repeating representations contained in Clause 10.9 (*No Misleading Information*) are deemed to be made by the Borrower in relation to the information provided by the Borrower since the date on which the representation was last made.

#### 10.1 Power and authority

The Borrower has the power to enter into, perform and deliver this Agreement and to perform all contemplated obligations. The Borrower has taken all necessary action to authorise its entry into, performance and delivery of this Agreement.

#### 10.2 Validity and admissibility in evidence

All Authorisations required:

- (a) to enable the Borrower to lawfully enter into, and exercise its rights and comply with its obligations under this Agreement; and
- (b) to make this Agreement admissible in evidence in the courts of the jurisdiction of the Borrower or in arbitration proceedings as defined under Clause 17 (*Governing Law, Enforcement and Choice of Domicile*),

have been obtained and are in full force and effect, and no circumstances exist which could result in the revocation, non-renewal or modification, in whole or in part, of any such Authorisations.

### 10.3 Binding obligations

The obligations undertaken by the Borrower under this Agreement comply with all laws and regulations applicable to the Borrower in its jurisdiction and are legal, valid, binding and enforceable obligations which are effective in accordance with their written terms.

### 10.4 No filing or stamp taxes

Under the laws of the jurisdiction of the Borrower, it is not necessary that this Agreement be filed, recorded or enrolled with any court or other authority in that jurisdiction or that any stamp, registration or similar taxes or fees be paid on or in relation to this Agreement or the transactions contemplated therein.

### 10.5 Transfer of funds

All amounts due by the Borrower to the Lender under this Agreement whether as principal or interest, late payment interest, Cancellation Indemnity, Prepayment Indemnity, incidental costs and expenses or any other sum are freely convertible and transferable.

This representation shall remain in full force and effect until full repayment of all sums due to the Lender. In the event that the repayment dates of the Facility are extended by the Lender, no further confirmation of this representation shall be necessary.

The Borrower shall obtain Euros necessary for compliance with this representation in due course.

Should any difficulty in respect of Lender's right of conversion and free transfer of any sum under this Agreement occur for any reason, including but not limiting to: (i) the coming into force of any new law or regulation, or any amendment to, or any change in the interpretation or application of any existing law or regulation; or (ii) compliance with any law or regulation made after the Signing Date; the Borrower will secure, without delay, all required certificates/confirmations from competent authorities (including National Bank of Serbia) in order to enable that all due sums under this Agreement are freely convertible and transferable.

### 10.6 No conflict with other obligations

The entry into and performance by the Borrower of, and the transactions contemplated by, this Agreement do not conflict with any domestic or foreign law or regulation applicable to it, its constitutional documents (or any similar documents) or any agreement or instrument binding upon the Borrower or affecting any of its assets.

### 10.7 Governing Law and Enforcement

- (a) The choice of French law as the governing law of this Agreement will be recognised and enforced by the courts and arbitration tribunals in the jurisdiction of the Borrower.

- (b) Any judgment obtained in relation to this Agreement in a French court or any award by an arbitration tribunal will be recognised and enforced in the jurisdiction of the Borrower.

#### 10.8 No Default

No Event of Default is continuing or is reasonably likely to occur.

No breach of the Borrower is continuing in relation to any other agreement binding upon it, or affecting any of its assets, which has, or is reasonably likely to have, a Material Adverse Effect.

#### 10.9 No Misleading Information

All information and documents supplied by the Borrower to the Lender were true, accurate and up-to-date as at the date they were provided or, if appropriate, as at the date at which they are stated to be given and have not been varied, revoked, cancelled or renewed on revised terms, and are not misleading in any material respect as a result of an omission, the occurrence of new circumstances or the disclosure or non-disclosure of any information.

#### 10.10 Pari Passu Ranking

The Borrower's payment obligations under this Agreement rank at least *pari passu* with the claims of all its other unsecured and unsubordinated creditors.

#### 10.11 Licit Origin of the funds and Prohibited Practices

The Borrower represents and warrants that:

- (a) all the funds allocated to support the Operation are from the proceeds of the Facility, the Co-Financing and the State's budget, pursuant to the Budget Law of the Republic of Serbia valid from the year in which the Agreement is signed until the Operation Completion Date;
- (b) the Operation has not given rise to any Prohibited Practices;
- (c) it has not committed or participated in any act contrary to any anti-Money Laundering and counter-Terrorist Financing applicable law.

#### 10.12 No Material Adverse Effect

The Borrower represents and warrants that no event or circumstance which is likely to have a Material Adverse Effect has occurred or is likely to occur.

#### 10.13 No Immunity

If and to the extent that the Borrower may now or in future in any jurisdiction claim immunity for itself or its assets and to the extent that a jurisdiction grants immunity to the Borrower, the Borrower will not be entitled to claim for itself or any of its assets immunity from suit, execution, attachment or other legal process in connection with this Agreement to the fullest extent permitted by the laws of such jurisdiction.

The Borrower does not waive any immunity in respect of any present or future (i) “premises of the mission” as defined in the Vienna Convention on Diplomatic Relations signed in 1961, (ii) “consular premises” as defined in the Vienna Convention on Consular Relations signed in 1963, (iii) assets that cannot be in commerce, (iv) military property or military assets and buildings, weapons and equipment designated for defence, state and public security, (v) receivables the assignment of which is restricted by law, (vi) natural resources, common use items, grids in public ownership, river basin land and water facilities in public ownership, protected natural heritage in public ownership and cultural heritage in public ownership, (vii) real estate in public ownership which is, partly or entirely, used by the authorities of the Republic of Serbia, autonomous provinces or local self-government for the purpose of exercising their rights and duties; (viii) the state's, autonomous province's or local government's stocks and shares in companies and public enterprises, unless the relevant entity consented to the establishment of a pledge over such stocks or shares, (ix) movable or immovable assets of health institutions, unless a mortgage was established based on the government's decision, (x) monetary assets and financial instruments determined as financial collateral in accordance with the law regulating financial collateral including monetary assets and financial instruments which are pledged in accordance with such law or (xi) other assets exempt from enforcement by international law or international treaties.

#### 10.14 List of activities excluded from the Expenditure Framework

The Borrower represents and warrants that no project or budget items listed in the Expenditure Framework attached in Schedule 3C:

- relates in any way to activities part of AFD Exclusions List as presented in Schedule 9 (*List of Exclusions*);
- requires the acquisition of new land or resettlement of occupants.

#### 10.15 Procurement

The Borrower hereby declares that it (i) has received a copy of the Applicable Procurement Regulations and (ii) understands the provisions of the Applicable Procurement Regulations.

The Beneficiary or Borrower is contractually bound by the Applicable Procurement Regulations as if such Procurement Regulations were incorporated by reference into this Agreement.

The Beneficiary or Borrower confirms that the procurement, award and performance of all contracts entered into for the purposes of implementing the Technical Assistance Tranche or any part thereof, comply with the provisions of the Applicable Procurement Regulations, including such contracts entered into, and/or for which the procurement process has started, prior to the Signing Date and that are retroactively financed by the Lender.

### 11. UNDERTAKINGS

The undertakings in this Clause 11 (*Undertakings*) take effect on the Signing Date and remain in full force and effect for as long as any amount is outstanding under this Agreement.

### 11.1 Compliance with Laws, Regulations and Obligations

The Borrower shall comply

- (a) in all respects with all laws and regulations to which it and/or the Operation is subject, particularly in relation to all applicable procurement, environmental protection, safety, labour laws and prevention and fight against Prohibited Practices; and
- (b) with all of its obligations under this Agreement.

### 11.2 Authorisations

The Borrower shall promptly obtain, comply with and do all that is necessary to maintain in full force and effect any Authorisation required under any applicable law or regulation to enable it to perform its obligations under this Agreement and to ensure their legality, validity, enforceability and admissibility in evidence.

### 11.3 Operation Documents

The Borrower shall provide the Lender with a copy of any amendment to any Operation documents that are linked to the Financing Plan described in Schedule 3A (*Financing Plan*), the Expenditure Framework described in Schedule 3B (*Expenditure Framework*) and the Result Framework described in Schedule 3C (*Result Framework*).

The Borrower shall not make any material amendment to any Operation documents without obtaining the Co-Financiers prior consent.

### 11.4 Implementation and Preservation of the Operation

The Borrower shall:

- (a) implement the Operation in accordance with the generally accepted safety principles and in accordance with technical standards in force; and
- (b) maintain the Operation assets in accordance with all applicable laws and regulations and in good operating and maintenance conditions, and use such assets in compliance with their purpose and all applicable laws and regulations.

### 11.5 Environmental and Social Responsibility

#### 11.5.1 Implementation of environmental and social measures

In order to promote sustainable development, the Parties agree that it is necessary to promote compliance with internationally recognised environmental and labour standards, including fundamental conventions of the International Labour Organization (“ILO”) and the international environmental laws and regulations applicable in the Borrower’s jurisdiction.

For such purpose, the Borrower shall, with respect to its business activities in the context of the Operation:

- Comply with international standards for the protection of the environment and labour laws, particularly the fundamental conventions of the ILO and the international environmental conventions, in accordance with the applicable laws and regulations of the Republic of Serbia ;
- Put in place appropriate mitigation measures specific to the Operation as defined within the context of the environmental and social risk management policy of the Operation as described in the ESCP attached as Schedule 3D (*Environmental and Social Commitment Plan*).

The Lender reserves its right to exclude projects and budget items that do not comply with its own applicable regulations, in particular its Exclusion List as attached in Schedule 9 (*List of Exclusions*), from the Expenditure Framework at any point during Operation implementation.

#### 11.5.2 Environmental and social grievance management

- (a) The Borrower (i) confirms that it has received a copy of the ES Grievance Management Procedures and has acknowledged its terms, in particular with respect to actions that may be taken by the Lender in the event that a third party lodges a grievance, and (ii) acknowledges that the ES Grievance Management Procedures have, as between the Borrower and the Lender, the same contractually binding effect as this Agreement.
- (b) The Borrower expressly authorises the Lender to disclose to the Experts (as defined in the ES Grievance Management Procedures) and to parties involved in the compliance audit and/or dispute resolution procedure, the Operation documents concerning environmental and social matters necessary for processing the environmental and social Grievance (as defined in the ES Grievance Management Procedures), including, without limitation, those listed in Schedule 7 (*Non-exhaustive list of environmental and social documents which the Borrower permits to be disclosed in connection with ES Grievance management procedures*).

#### 11.6 Additional Financing

The Borrower shall not amend or alter the Financing Plan without obtaining the Lender's prior written consent and shall finance any additional costs not anticipated in the Financing Plan on terms which ensure that the Facility will be repaid.

#### 11.7 Pari Passu Ranking

The Borrower undertakes (i) to ensure that its payment obligations under this Agreement rank at all times at least *pari passu* with its other present and future unsecured and unsubordinated payment obligations; (ii) not to grant

prior ranking or guarantees to any other lenders except if the same ranking or guarantees are granted by the Borrower in favour of the Lender, if so requested by the Lender.

#### 11.8 Inspections

The Borrower hereby authorizes the Lender and its representatives to carry out inspections on a yearly basis, the purpose of which will be to assess the implementation of the Operation and the Result Framework described in Schedule 3C (*Result Framework*) on technical, financial and institutional aspects.

The Borrower shall co-operate and provide all reasonable assistance and information to the Lender and its representatives when carrying out such inspections, the timing and format of which shall be determined by the Lender following consultation with the Borrower.

The Borrower shall retain and make for inspection by the Lender, all documents relating to the expenses of the Operation for a period of ten (10) years from the date of the last Drawdown under the Facility.

#### 11.9 Operation Evaluation

The Borrower acknowledges that the Lender may carry out, or procure that a third party carries out on its behalf, an evaluation of the Operation. Feedback from this evaluation will be used to produce a summary containing information on the Operation, such as: total amount and duration of the funding, objectives of the Operation, expected and achieved quantified outputs of the Operation, assessment of the relevance, effectiveness, impact and viability/sustainability of the Operation, main conclusions and recommendations.

The main objective of the evaluation will be the articulation of credible and independent judgement on the key issues of relevance, implementation (efficiency) and effects (effectiveness, impact and sustainability).

Evaluators will need to take into account in a balanced way the different legitimate points of view that may be expressed and conduct the evaluation impartially.

The Borrower will be involved as closely as possible in the evaluation, from the drafting of the Terms of Reference to the delivery of the final report.

The Borrower agrees to the publication of this summary, in particular on the Lender's website.

#### 11.10 Financial Sanctions Lists and Embargo

The Borrower shall:

- (a) ensure that no funds or economic resources of the Operation are made available, directly or indirectly, to or for the benefit of persons, groups or entities listed on any Financial Sanctions List;

- (b) not finance, acquire or provide any supplies or intervene in sectors which are subject to an Embargo by the United Nations, the European Union or France.

#### 11.11 Licit Origin, absence of Prohibited Practices

The Borrower undertakes:

- (a) to use the funds of the Facility in accordance with the AFD Group's policy to prevent and combat Prohibited practices as available on its Website;
- (b) to ensure that funds, other than those of State origin, invested for the implementation of the Operation are not of Illicit Origin;
- (c) to ensure that the Operation shall not give rise to any Prohibited Practice;
- (d) as soon as it becomes aware of, or suspects, any Prohibited Practices, to inform the Lender without any delay;
- (e) in the event referred to in paragraph above, or at the Lender's request if the Lender suspects any Prohibited Practices have occurred, take all necessary actions to remedy the situation in a manner satisfactory to the Lender and within the time period determined by the Lender; and
- (f) to notify the Lender without delay if it has knowledge of any information which leads it to suspect any Illicit Origin of any funds used for the implementation of the Operation.

#### 11.12 Investigation

The Borrower shall allow the Lender or any third party mandated by the Lender, to carry out an investigation in the event of an allegation of Prohibited Practice. To this end, the Lender or any third party mandated by it is authorized to:

- (a) communicate to interview anyone who may have information about an alleged Prohibited Practice;
- (b) conduct such audits and controls, both documentary and in situ on-site, as the Lender may deem appropriate, including access to the accounting books and records or any other documentation relating to the Operation held by the Borrower or any person or entity connected with the Operation;
- (c) carry out visits of to the sites, facilities and works involved in related to the Operation; and
- (d) achieve all the steps and actions necessary for these investigations.

The Borrower shall ensure that the tender documents, contracts and sub-contracts financed through the Facility allow for the provision implementation of this Clause 11.12.



Non-compliance with this Clause 11.12 by the Borrower could, at the discretion of the Lender, constitute a Non-Cooperative Practice.

#### 11.13 Visibility and Communication

The Borrower shall implement visibility and communication actions related to the implementation of the Operation in accordance with the terms of the Visibility and Communication Guide, and acknowledges having fully read and understood the aforementioned guide.

According to the Visibility and Communication Guide, the Operation is subject to communication and visibility obligations of level 1.

#### 11.14 Designated Account

The Borrower shall open, maintain and fund the Designated Account in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

#### 11.15 Procurement

In relation to the procurement, award and performance of contracts entered into for the purposes of implementing the Technical Assistance Tranche or any part thereof, the Borrower shall comply with, and implement, the provisions of the Applicable Procurement Regulations.

The Borrower shall take all actions and steps necessary for the effective implementation of the Applicable Procurement Regulations.

On behalf of the Lender, the Co-Financier shall issue the no-objection letters in accordance with the Applicable Procurement Regulations.

In case of contracts subject to international competition, the Borrower shall publish the request for expressions of interest, the invitation for prequalification or the invitation for bids as appropriate, on the website <http://afd.dgmarket.com>.

The bidding documents and requests for proposals prepared by the Borrower for a specific procurement will include references to the Lender in the procurement notices (general procurement notice, specific procurement notices, and requests for expression of interest) and all other documentation relating to the contracts co-financed by the Lender.

Due to its specific legal and regulatory obligations, the Lender will not finance its respective part of a contract to a Provider who is on any of the Financial Sanctions List.

A duly signed AFD's Covenant of Integrity set out in Schedule 8 shall be required from any applicant, bidder, proposer, or consultant and shall be deemed to form a part of the contract. In cases of non-competitive procurement processes, the signed AFD's Covenant of Integrity shall be annexed to the signed contract.

In the case of prior review contracts, the Borrower is required to provide the Lender with a copy of the evaluation report (including prequalification report and short listing report, as applicable) at the same time it is submitted to the

Co-Financier. If a candidate, bidder or consultant does not meet the Lender's financing eligibility requirements, the Lender will promptly inform the Co-Financier and the Borrower. The co-financiers shall then consult with the Borrower to determine the appropriate course of action.

In the case of post review contracts, the Borrower is required to submit to the Lender for its no-objection the terms of reference of the audits according to Clause "Control – audit" of this Agreement. These terms of reference shall include a review of the Borrower's controls and operating procedures for complying with Applicable Procurement Regulations and the Lender's financing eligibility requirements.

#### 11.16 Implementation arrangements

The Borrower undertakes:

- (a) To maintain, throughout the implementation of the Operation, a Steering Committee chaired by the Ministry of Finance and including all relevant stakeholders to the Operation to (i) provide strategic orientation and monitoring of the implementation of the Operation, (ii) coordinate the Operation's implementation in coherence with other programs and (iii) coordinate with relevant stakeholders;
- (b) To maintain – through MOF, the working groups, throughout implementation of the Operation, to (i) be chaired by the Borrower's Minister of Finance (or his or her delegate, such as the MOF State Secretary); and (ii) include representatives, at the assistant minister level or equivalent, from MoEP, MoCTI, MoME, MOAFWM, MoPI, PPS, PPO, RPD to be responsible, *inter alia*, supervising the Operation activities, and approving the AWPB.
- (c) To maintain – through the Ministry of Finance – an Operation Coordination Unit ("OCU") within the Department for International Cooperation and European Integration ("DICEI"), and contract consultants for the Operation, as may be required, under terms acceptable to the Lender. The Borrower, through the Ministry of Finance, shall be responsible, with regards to the Operation, for *inter alia* (i) overall management and coordination of the Operation implementation, acting as the technical secretariat for the Steering Committee and any potential sub-committees and technical level sub-working groups; (ii) monitoring Operation activities; (iii) monitoring compliance with environmental and social safeguards; (iv) regularly collecting and reporting data pertaining to DLR achievement and indicators contained in the OIM; (v) preparing Operation progress reports; (vi) coordinating the scope and implementation of work plans for the Project; and (vii) hiring the Verification Agent for DLI 1;
- (d) To maintain – through the Ministry of Finance – a Central Fiduciary Unit ("CFU") with terms of reference and resources acceptable to the Lender to be responsible for *inter alia*, (i) Technical Assistance Tranche financial management; (ii) Technical Assistance Tranche procurement; (iii) Technical Assistance Tranche financial reporting; (iv) monitoring the programmatic budget items included in the Expenditure Framework; and (v) data collection and analysis on Technical Assistance Eligible Expenditures;

- (e) To adopt no later than by the Effective Date and thereafter respect an Operation Implementation Manual (“OIM”) containing detailed arrangements and procedures for the implementation of the Operation including, inter alia: (i) disbursement and flow of funds arrangements; (ii) institutional arrangements; (iii) financial management, governance and procurement systems; (iv) Steering Committee arrangements and responsibilities; (v) environmental and social management systems and an operational grievance redress mechanism; (vi) anti-corruption, including implementation of the Anti-Corruption Guidelines; (vii) monitoring and evaluation, reporting and communication, including Program indicators; (viii) detailed arrangements for verification of achievement of the DLRs (including the Verification Protocol); and (ix) such other administrative, financial, technical and organizational arrangements and procedures as shall be required for the Operation;
- (f) To abstain from making any material amendment to the OIM without obtaining the Co-Financiers prior consent.
- (g) To contract, no later than four (4) months after the Effective Date, and maintain at all times during the implementation of the Operation a contractor as an independent Verification Agent under terms of reference acceptable to the Lender, to verify the data and other evidence supporting the achievement of DLI 1 as set forth in the Result Framework of Schedule 3C (*Result Framework*) ;
- (h) To ensure the Public Policy Secretariat (“PPS”) serves as the Verification Agent in accordance with the Verification Protocol, throughout the implementation of the Operation, to (i) verify the data and other evidence supporting the achievement of DLIs 2 through 8, as set forth in the Result Framework of Schedule 3C (*Result Framework*) and (ii) submit to the Lender the corresponding verification reports in a timely manner and in form and substance satisfactory to the Lender.

## 12. INFORMATION UNDERTAKINGS

The undertakings in this Clause 12 (*Information Undertakings*) take effect on the Signing Date and remain in full force and effect for as long as any amount is outstanding under this Agreement.

### 12.1 Financial Information

The Borrower shall supply to the Lender any information that the Lender may reasonably require in relation to the Borrower’s foreign and domestic debt as well as the status of any guaranteed loans.

### 12.2 Operation Implementation

The Borrower shall supply to the Lender, promptly upon the Lender’s request, any information or supporting document regarding the Operation and the Result Framework implementation.

### 12.3 Progress Report

The Borrower shall supply to the Lender until the Operation Completion Date, not later than forty-five (45) days after the end of each calendar semester, a progress report outlining the technical and financial implementation of the Operation in a format defined with the Co-Financier in the OIM.

### 12.4 Co-Financing

The Borrower shall promptly inform the Lender of any cancellation (in whole or in part) or any prepayment under a Co-Financing.

### 12.5 Additional Information

The Borrower shall supply to the Lender:

- (a) promptly upon becoming aware of them, details of any event or circumstance which is or may be an Event of Default or which has or may have a Material Adverse Effect, the nature of such an event and all the actions taken or to be taken to remedy it (if any);
- (b) promptly, details of any decision or event which might affect the organisation, completion or operation of the Operation;

## 13. EVENTS OF DEFAULTS

### 13.1 Events of Default

Each of the events or circumstances set out in this Clause 13.1 (*Events of Default*) is an Event of Default.

#### (a) Payment Default

The Borrower does not pay on the due date any amount payable by it under this Agreement in the manner required under this Agreement. However, without prejudice to Clause 4.3 (*Late payment and default interest*), no Event of Default will occur under this paragraph (a) if such payment is made in full by the Borrower within five (5) Business Days of the due date.

#### (b) Undertakings and Obligations

The Borrower does not comply with any term of the Agreement, including, without limitation, any of the undertakings it has given pursuant to Clause 11 (*Undertakings*) and Clause 12 (*Information Undertakings*).

Save for the undertakings given pursuant to Clause 11.15 (*Environmental and Social Liability*), Clauses 11.10 (*Financial Sanctions Lists and Embargo*) and 11.11 (*Licit Origin, absence of Prohibited Practices*) in respect of which no grace period is permitted, no Event of Default will occur under this paragraph if the non-compliance is capable of remedy and is remedied within five (5) Business Days of the earlier of (A) the date of the Lender' notice of failure to the Borrower; and (B) the Borrower becoming aware of the breach, or within the time limit

determined by the Lender in the case referred to in subparagraph (f) of Clause 11.11 (*Licit Origin, absence of Prohibited Practices*).

(c) Misrepresentation

A representation or warranty made by the Borrower in the Agreement, including under Clause 10 (*Representations and warranties*), or in any document delivered by or on behalf of the Borrower under or in relation to the Agreement, is incorrect or misleading when made or deemed to be made.

(d) Cross Default

(i) Subject to paragraph (iii) any Financial Indebtedness of the Borrower is not paid on its due date or, if applicable, within any grace period granted pursuant to the relevant documentation.

(ii) Subject to paragraph (iii), a creditor has cancelled or suspended its commitment towards the Borrower pursuant to any Financial Indebtedness, or has declared the Financial Indebtedness due and payable prior to its specified maturity, or requested prepayment in full of the Financial Indebtedness, in each case, as a result of an event of default or any provision having a similar effect (howsoever described) pursuant to the relevant documentation.

(iii) No Event of Default will occur under this Clause 13.1 (d) if the relevant amount of Financial Indebtedness or the commitment for Financial Indebtedness falling within paragraphs (i) and (ii) above is less than thirty million euros (EUR 30,000,000) or its equivalent in any other currency(ies).

(e) Unlawfulness

It is or becomes unlawful for the Borrower to perform any of its obligations under this Agreement.

(f) Material adverse change

Any event (including a change in the political situation of the country of the Borrower) or any measure which is likely, according to the Lender's opinion, to have a Material Adverse Effect occurs or is likely to occur.

(g) Withdrawal or suspension of the Operation

Any of the following occurs:

(i) the Borrower withdraws from the Operation;

(ii) the implementation of the Operation is suspended by the Borrower for a period exceeding six (6) months; or

(h) Authorisations

Any Authorisation required for the Borrower in order to perform or comply with its obligations under this Agreement or required in the ordinary course of the Operation is not obtained within the required timeframe or is cancelled or becomes invalid or otherwise ceases to be in full force and effect.

- (i) Judgments, rulings or decisions having a Material Adverse Effect

Any judgment or arbitral award or any judicial or administrative decision affecting the Borrower has or is reasonably likely, according to the opinion of the Lender, to have a Material Adverse Effect, occurs or is likely to occur.

- (j) Suspension of free convertibility and free transfer

Free convertibility and free transfer of any of the amounts due by the Borrower under this Agreement, or any other facility provided by the Lender to the Borrower or any other borrower of the jurisdiction of the Borrower, is challenged.

### 13.2 Acceleration

On and at any time after the occurrence of an Event of Default, the Lender may, without providing any formal demand or commencing any judicial or extra-judicial proceedings, by written notice to the Borrower:

- (a) cancel the Available Facility; and/or
- (b) declare that all or part of the Facility, together with any accrued or outstanding interest and all other amounts outstanding under this Agreement, are immediately due and payable.

Without prejudice to the above, in the event that an Event of Default occurs as set out in Clause 13.1 (*Events of Default*), the Lender reserves the right to, upon written notice to the Borrower, (i) suspend or postpone any Drawdowns under the Facility; and/or (ii) suspend the finalisation of any agreements relating to other possible financial offers which have been notified by the Lender to the Borrower; and/or (iii) suspend or postpone any drawdown under any loan agreement entered into between the Borrower and the Lender.

If any drawdowns are postponed or suspended by a Co-Financier under an agreement between such Co-Financier and the Borrower, the Lender reserves the right to postpone or suspend any Drawdowns under the Facility.

### 13.3 Notification of an Event of Default

In accordance with Clause 12.5 (*Additional Information*), the Borrower shall promptly notify the Lender upon becoming aware of any event which is or is likely to be an Event of Default and inform the Lender of all the measures contemplated by the Borrower to remedy it.

## 14. ADMINISTRATION OF THE FACILITY

### 14.1 Payments

All payments received by the Lender under this Agreement shall be applied towards the payment of expenses, fees, interest, principal amounts or any other sum due under this Agreement in the following order:

- (a) incidental costs and expenses;
- (b) fees;
- (c) late-payment interest and default interest;
- (d) accrued interest;
- (e) principal repayments.

Any payments received from the Borrower shall be applied first in or towards payment of any sums due and payable under the Facility or under other loans extended by the Lender to the Borrower, should it be in the Lender's interest to apply these sums to such other loans, in the order set out above.

### 14.2 Set-off

Without prior approval of the Borrower, the Lender may, at any time, set-off due and payable obligations owed by the Borrower against any amounts held by the Lender on behalf of the Borrower or any due and payable obligations owed by the Lender to the Borrower. If the obligations are in different currencies, the Lender may convert either obligation at the prevailing currency exchange rate for the purpose of the set-off.

All payments made by the Borrower under the Agreement shall be calculated and made without set-off. The Borrower is prohibited from making any set-off.

### 14.3 Business Days

Without prejudice to the calculation of the Interest Period which remains unchanged, if a payment is due on a day which is not a Business Day, the due date for that payment shall be the next Business Day if the next Business Day is in the same calendar month, or the preceding Business Day if the next Business Day is not in the same calendar month.

### 14.4 Currency of payment

The currency of each amount payable under this Agreement is Euros, except as provided in Clause 14.6 (*Place of payment*).

### 14.5 Day count convention

Any interest, fee or expense accruing under this Agreement will be calculated on the basis of the actual number of days elapsed and a year of three hundred and sixty (360) days in accordance with European interbank market practice.

#### 14.6 Place of payment

- (a) Any funds to be transferred by the Lender to the Borrower under the Facility will be paid to the bank account specifically designated for such purpose by the Borrower, provided that the Lender has given its prior consent on the selected bank.
- (b) Any payment to be made by the Borrower to the Lender shall be paid on the due date by no later than 11:00 am (Paris time) to the following bank account:

RIB Code: 30001 00064 00000040235 03

IBAN Code: FR76 3000 1000 6400 0000 4023 503

Banque de France SWIFT code (BIC): BDFEFRPPCCT

opened by the Lender at the Banque de France (head office/main branch) in Paris or any other account notified by the Lender to the Borrower.

- (c) The Borrower shall request from the bank responsible for transferring any amounts to the Lender that it provides the following information in any wire transfer messages in a comprehensive manner and in the order set out below (the caption numbers are referring to SWIFT MT 202 and 103 protocol)
  - Principal: name, address, bank account number (field 50)
  - Principal's bank: name and address (field 52)
  - Reference: name of the Borrower, name of the Operation, reference number of the Agreement (field 70)
- (d) All payments made by the Borrower shall comply with this Clause 14.6 (*Place of payment*) in order for the relevant payment obligation to be deemed discharged in full.

#### 14.7 Payment Systems Disruption

If the Lender determines (in its discretion) that a Payment Systems Disruption Event has occurred or the Borrower notifies the Lender that a Payment Systems Disruption Event has occurred, the Lender:

- (a) may, and shall if requested by the Borrower, enter into discussions with the Borrower with a view to agreeing any changes to the operation and administration of the Facility as the Lender may deem necessary in the circumstances;
- (b) shall not be obliged to enter into discussions with the Borrower in relation to any of the changes mentioned in paragraph (a) above if, in its opinion, it is not practicable to do so in the circumstances and, in any event, it has no obligation to agree to such changes; and
- (c) shall not be liable for any cost, loss or liability arising as a result of its taking, or failing to take, any actions pursuant to this Clause 14.7 (*Payment Systems Disruption*).



## 15. MISCELLANEOUS

### 15.1 Language

The language of this Agreement is English. If this Agreement is translated into another language, the English version shall prevail in the event of any conflicting interpretation or in the event of a dispute between the Parties.

All notices given or documents provided under, or in connection with, this Agreement shall be in English.

The Lender may request that a notice or document provided under, or in connection with, this Agreement which is not in English is accompanied by a certified English translation, in which case, the English translation shall prevail unless the document is a statutory document of a company, legal text or other official document.

### 15.2 Certifications and determinations

In any litigation or arbitration arising out of or in connection with this Agreement, entries made in the accounts maintained by the Lender are *prima facie* evidence of the matters to which they relate.

Any certification or determination by the Lender of a rate or amount under this Agreement will be, in the absence of manifest error, conclusive evidence of the matters to which it relates.

### 15.3 Partial invalidity

If, at any time, a term of this Agreement is or becomes illegal, invalid or unenforceable, neither the validity, legality or enforceability of the remaining provisions of this Agreement will in any way be affected or impaired.

### 15.4 No Waiver

Failure to exercise, or a delay in exercising, on the part of the Lender of any right under the Agreement shall not operate as a waiver of that right.

Partial exercise of any right shall not prevent any further exercise of such right or the exercise of any other right or remedy under the applicable law.

The rights and remedies of the Lender under this Agreement are cumulative and not exclusive of any rights and remedies under the applicable law.

### 15.5 Assignment

The Borrower may not assign or transfer, in any manner whatsoever, all or any of its rights and obligations under this Agreement without the prior written consent of the Lender.

The Lender may assign or transfer any of its rights or obligations under this Agreement to any other third party and may enter into any sub-participation agreement relating thereto. The Lender shall promptly inform the Borrower if such assignment or transfer occurs.

### 15.6 Legal effect

The Schedules annexed hereto and the recitals hereof form part of this Agreement and have the same legal effect.

### 15.7 Entire agreement

As of the Signing Date, this Agreement represents the entire agreement between the Parties in relation to the matters set out herein, and supersedes and replaces all previous documents, agreements or understandings which may have been exchanged or communicated as part of the negotiations in connection with this Agreement.

### 15.8 Amendments

No amendment may be made to this Agreement unless expressly agreed in writing between the Parties.

### 15.9 Confidentiality – Disclosure of information

- (a) Each Party shall not disclose the content of this Agreement to any third party without the prior consent of the other Party except to any person to whom the has a disclosure obligation under any applicable law, regulation or judicial ruling.
- (b) Furthermore, the Lender may disclose any information or documents in relation to the Operation to: (i) its auditors, experts, rating agencies, legal advisers or supervisory bodies; (ii) any person or entity to whom the Lender may assign or transfer all or part of its rights or obligations under the Agreement and (iii) any person or entity for the purpose of taking any protective measures or preserving the rights of the Lender under the Agreement and (iv) any Co-Financier.
- (c) Furthermore, the Borrower hereby expressly authorizes the Lender:
  - (i) to exchange with the French Republic for publication on the French government website pursuant to any request from International Aid Transparency Initiative; and
  - (ii) to publish on the Lender's Website;

information relating to the Operation and its financing as listed in Schedule 6 (*Information that may be published on the French Government Website and the Lender's Website*).

### 15.10 Limitation

The statute of limitations of any claims under this Agreement shall be ten (10) years, except for any claim of interest due under this Agreement.

### 15.11 Hardship

Each Party hereby acknowledges that the provisions of article 1195 of the French Code civil shall not apply to it with respect to its obligations under the

Agreement and it shall be not entitled to make any claim under article 1195 of the French Code civil.

## 16. NOTICES

### 16.1 In writing and addresses

Any notice, request or other communication to be given or made under or in connection with this Agreement shall be given or made in writing and, unless otherwise stated, may be given or made by fax or by letter sent by the post office to the address and number of the relevant Party set out below:

For the Borrower:

#### **MINISTRY OF FINANCE**

Address: 20 Kneza Milosa St. 11000 Belgrade

Telephone: (381-11) 765 2407

Facsimile: (381-11) 3618-961

E-mail: kabinet@mfin.gov.rs

Attention: Siniša Mali, Minister of Finance

For the Lender:

#### **AFD –WESTERN BALKANS REGIONAL OFFICE**

Address: Zmaj Jovina 11, 11000 Belgrade, Republic of Serbia

Telephone: +(381) 11.78.58.830

Attention: Head of Western Balkans Regional Office

With a copy to:

#### **AFD – PARIS HEAD OFFICE**

Address: 5, rue Roland Barthes – 75598 Paris Cedex 12, France

Telephone: + 33 1 53 44 31 31

Attention: Head of Europe, Middle East and Asia Department

or such other address, fax number, department or officer as one Party notifies to the other Party.

### 16.2 Delivery

Any notice, request or communication made or any document sent by a Party to the other Party in connection with this Agreement will only be effective:

- (a) if by fax, when received in a legible form; and

- (b) if by letter sent through the post office, when delivered to the correct address, and, where a particular person or a department is specified as part of the address details provided under Clause 16.1 (*In writing and addresses*), if such notice, request or communication has been addressed to that person or department.

### 16.3 Electronic communications

- (a) Any communication made by one person to another under or in connection with this Agreement may be made by electronic mail or other electronic means if the Parties:
- (ii) agree that, unless and until notified to the contrary, this is to be an accepted form of communication;
  - (iii) notify each other in writing of their electronic mail address and/or any other information required to enable the sending and receipt of information by that means; and
  - (iv) notify each other of any change to their address or any other such information supplied by them.
- (b) Any electronic communication made between the Parties will be effective only when actually received in a readable form.

## 17. GOVERNING LAW, ENFORCEMENT AND CHOICE OF DOMICILE

### 17.1 Governing Law

This Agreement is governed by French law.

### 17.2 Arbitration

Any dispute arising out of or in connection with this Agreement shall be referred to and finally settled by arbitration under the Rules of Conciliation and Arbitration of the International Chamber of Commerce applicable on the date of commencement of arbitration proceedings, by one or more arbitrators to be appointed in accordance with such Rules.

The seat of arbitration shall be Paris and the language of arbitration shall be English.

This arbitration clause shall remain in full force and effect if this Agreement is declared void or is terminated or cancelled and following expiry of this Agreement. The Parties' contractual obligations under this Agreement are not suspended if a Party initiates legal proceedings against the other Party.

The Parties expressly agree that, by signing this Agreement, the Borrower irrevocably waives all rights of immunity in respect of jurisdiction or execution on which it could otherwise rely.

For the avoidance of doubt, this waiver includes a waiver of immunity from:

- (i) Any suit or legal, judicial or arbitral process arising out of, in relation to or in connection with this Agreement;

- (ii) Giving of any relief by way of injunction or order for specific performance or for the recovery of assets or revenues;
- (iii) Any effort to confirm, recognize, enforce or execute any decision, settlement, award judgment, execution order or, in an action in rem, any effort for the arrest, for the arrest, detention or sale of any of its assets and revenues that result from any arbitration, or any legal, judicial or administrative proceedings.

The Borrower does not waive any immunity in respect of any present or future (i) “premises of the mission” as defined in the Vienna Convention on Diplomatic Relations signed in 1961, (ii) “consular premises” as defined in the Vienna Convention on Consular Relations signed in 1963, (iii) assets that cannot be in commerce, (iv) military property or military assets and buildings, weapons and equipment designated for defence, state and public security, (v) receivables the assignment of which is restricted by law, (vi) natural resources, common use items, grids in public ownership, river basin land and water facilities in public ownership, protected natural heritage in public ownership and cultural heritage in public ownership, (vii) real estate in public ownership which is, partly or entirely, used by the authorities of the Republic of Serbia, autonomous provinces or local self-government for the purpose of exercising their rights and duties; (viii) the state's, autonomous province's or local government's stocks and shares in companies and public enterprises, unless the relevant entity consented to the establishment of a pledge over such stocks or shares, (ix) movable or immovable assets of health institutions, unless a mortgage was established based on the government's decision, (x) monetary assets and financial instruments determined as financial collateral in accordance with the law regulating financial collateral including monetary assets and financial instruments which are pledged in accordance with such law or (xi) other assets exempt from enforcement by international law or international treaties.

### 17.3 Service of process

Without prejudice to any applicable law, for the purposes of serving judicial and extrajudicial documents in connection with any action or proceedings referred to above, the Borrower irrevocably chooses its registered office as at the date of this Agreement at the address set out in Clause 16 (*Notices*) for service of process, and the Lender chooses the address “AFD SIEGE” set out in Clause 16 (*Notices*) for service of process.

## 18. DURATION

This Agreement comes into force on the Effective Date and remains in full force and effect for as long as any amount is outstanding under this Agreement.

Notwithstanding the above, the obligations under Clause 15.9 (*Confidentiality – Disclosure of information*) shall survive and remain in full force and effect for a period of [five] years after the last Payment Date; the provisions of Clause 11.5.2 (*Environmental and social grievance management*) shall continue to have effect whilst any grievance lodged under the ES Grievance Management Procedures is still being processed or monitored.

Made in three (3) originals, one (1) for the Lender and two (2) for the Borrower in Belgrade, Republic of Serbia, on 26 June 2023.

**BORROWER**

**REPUBLIC OF SERBIA**

---

Represented by:

**Name: Siniša Mali**

**Capacity: Deputy Prime Minister and Minister of Finance**

**LENDER**

**AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT**

---

Represented by:

**Name: Dominique Hautbergue**

**Capacity: Head of Western Balkans regional office**

**Cosigner, His Excellency Mr. Pierre Cochard, Ambassador of France**

---

**SCHEDULE 1A – DEFINITIONS**

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>Act of Corruption</b>           | <p>means any of the following:</p> <p>(a) the act of promising, offering or giving, directly or indirectly, to a Public Official or to any person who directs or works, in any capacity, for a private sector entity, an undue advantage of any nature, for the relevant person himself or herself or for another person or entity, in order that this person acts or refrains from acting in breach of his or her legal, contractual or professional obligations and, having for effect to influence his or her own actions or those of another person or entity; or</p> <p>(b) the act of a Public Official or any person who directs or works, in any capacity, for a private sector entity, soliciting or accepting, directly or indirectly, an undue advantage of any nature, for the relevant person himself or herself or for another person or entity, in order that this person acts or refrains from acting in breach of his or her legal, contractual or professional obligations and, having for effect to influence his or her own actions or those of another person or entity.</p> |
| <b>Act(s) of Terrorism</b>         | <p>means:</p> <p>(i) Any act prohibited by the United Nations Conventions and Protocols related to the fight against terrorism (which may be consulted on the following website: <a href="https://legal.un.org/ola/Default.aspx">https://legal.un.org/ola/Default.aspx</a>);</p> <p>(ii) any of the offences referred to in articles 3 to 10 of Directive (EU) 2017/541 of the European Parliament of 15 March 2017 on combating terrorism; or</p> <p>(iii) any other act intended to cause death or serious bodily injury to a civilian, or to any other person not taking an active part in the hostilities in a situation of armed conflict, when the purpose of such act, by its nature or context, is to intimidate a population, or to compel a government or an international organisation to do or abstain from doing any act.</p>  |
| <b>Advance(s)</b>                  | has the meaning given to it in Clause 3.4 ( <i>Payment mechanics</i> ).   |
| <b>AFD's Covenant of Integrity</b> | means the statement, to be signed by each of the Contractors, as provided in Schedule 8   |

|   |  |
|---|--|
|   | (AFD's <i>Covenant of Integrity</i> ), and the content of which can be updated from time to time by the Lender.  |
| <b>Agreement</b>                          | means this credit facility agreement, including its recitals, Schedules and, if applicable, any amendments made in writing thereto.  |
| <b>AJARB</b>                              | means the Administration for Joint Affairs of Republican Bodies or any potential successor organization(s).  |
| <b>Anti-Competitive Practices</b>         | means: <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) any concerted or implicit action having as its object and/or as its effects to impede, restrict or distort fair competition in a market, including without limitation when it tends to: (i) limit market access or the free exercise of competition by other companies; (ii) prevent price setting by the free play of markets by artificially favouring the increase or decrease of such prices; (iii) limit or control any production, markets, investment or technical progress; or (iv) share out markets or sources of supply;</li> <li>(b) any abuse by a company or group of companies of a dominant position within a domestic market or in a substantial part thereof; or</li> <li>(c) any bid or predatory pricing having as its object and/or its effect to eliminate from a market, or to prevent a company or one of its products from accessing the market.</li> </ul> |
| <b>Applicable Procurement Regulations</b> | means the contractual provisions in the regulations relating to procurement financed by the Co-Financier (in particular "Regulations for Investment Projects Financing Borrowers") in full force and effect on the date of this Agreement, a copy of which is available on the Co-Financier's website.   |
| <b>Authorisation(s)</b>                   | means any authorisation, consent, approval, resolution, permit, licence, exemption, filing, notarisisation or registration, or any exemptions in respect thereof, obtained from or provided by an Authority, whether granted by means of an act, or deemed granted if no answer is received within a defined time limit, as well as any approval and consent given by the Borrower's creditors.  |
| <b>Authority(ies)</b>                     | means any government or statutory entity, department or commission exercising a public prerogative, or any administration, court, agency or State or any governmental, administrative, tax or judicial entity.   |



|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>Availability Period</b>           | means the period from and including the Signing Date up to the Deadline for Drawdown of Funds.  |
| <b>Available Facility</b>            | means, at any given time, the maximum principal amount specified in Clause 2.1 ( <i>Facility</i> ) less:<br>(i) the aggregate amount of any Drawdowns drawn by the Borrower;<br>(ii) the amount of any Drawdown to be made pursuant to any pending Drawdown Request; and<br>(iii) any portion of the Facility which has been cancelled pursuant to Clauses 8.3 ( <i>Cancellation by the Borrower</i> ) and/or 8.4 ( <i>Cancellation by the Lender</i> ).  |
| <b>AWPB</b>                          | Annual Work Plan and Budget   |
| <b>Brown Expenditures</b>            | means expenditures that are environmentally harmful, such as those associated with higher emissions or greater pollution.   |
| <b>Budget Law</b>                    | means the law enacted by the Borrower on an annual basis setting forth the Government's budget.   |
| <b>Budget Support Tranche</b>        | means the part of the Facility financing the Expenditure Framework and disbursed to the Treasury Account.   |
| <b>Business Day</b>                  | means a day (other than Saturday or Sunday) on which banks are open for general business in Paris, and which is a TARGET Day in the event that a Drawdown has to be made on such day.   |
| <b>Calculator</b>                    | means a cost calculator software for the preparation of Public Policy Documents.  |
| <b>Capital Projects</b>              | means (i) a project for the construction or major maintenance of buildings or infrastructure facilities of interest for the Borrower or a local authority, including project planning services that are integral parts of such project and procurement of land for construction; (ii) a project that involves investment in equipment, machinery, and other non-financial assets that serve the public interest; [and/or] (iii) public investments in non-financial assets with a service or useful life of more than one year funded from the Borrower's budget, budget of a local authority, loan, and/or grant received on behalf of the Borrower or guaranteed by the Borrower. |
| <b>Central Fiduciary Unit or CFU</b> | means the MOF unit referred to in Clause 11.16 (c) of this Agreement.   |
| <b>Certified</b>                     | means for any copy, photocopy or other duplicate of an original document, the certification by any duly authorised person, as to the conformity of the copy, photocopy or duplicate with the original document.   |

|  |   |
|--|---|
| <b>Citizen Budget</b>  | means the Guide through the Budget of the Republic of Serbia, a document published by the MOF accompanying the annual Budget Law, which aims to elaborate the annual budget allocations and goals to citizens in a non-technical and simplified manner.   |
| <b>Co-Financier</b>  | means the following co-financier(s) of the Operation:<br>The International Bank for Reconstruction and Development (IBRD), for a maximum amount of sixty-nine million three hundred thousand euros (EUR 69,300,000).  |
| <b>Co-Financing</b>  | means jointly the Facility and financing committed by the Co-Financier as set out in the Financing Plan   |
| <b>Co-Financing Agreement</b>                                | means the agreement to be entered into between the Lender and the Co-Financier, providing terms and conditions under which, among others, the Lender and the Co-Financier shall jointly co-finance the activities under the Technical Assistance Tranche.   |
| <b>Climate Change Law</b>                                    | means the law duly published in the Borrower's Official Gazette No. 26/2021, dated March 23, 2021.  |
| <b>Deadline for Drawdown of Funds</b>                        | means September 30, 2027, date after which no further Drawdown may occur.   |
| <b>Deadline for the First Drawdown</b>                       | means May 15, 2024.   |
| <b>Designated Account</b>                                    | has the meaning given to that term in Clause 3.4.   |
| <b>Deadline for Use of Funds</b>                             | means September 30, 2027.   |
| <b>Decree on Capital Projects Management</b>                 | means the Decree duly published in the Borrower's Official Gazette No. 51/2019, dated July 19, 2019, and No. 139/2022, dated December 16, 2022.   |
| <b>DICEI</b>   | Means the Department for International Cooperation and European Integration of the Ministry of Finance and any potential successor organization(s).   |
| <b>Direct Budget Beneficiaries</b>                           | means the different Borrower agencies and bodies identified under Article 2 of the BSL, or any successor legislation.   |
| <b>Disbursement and Financial Information Letter or DFIL</b> | means the Disbursement and Financial Information Letter to be issued by the Co-Financier to the Borrower (after prior consultation with the Lender) providing instructions with respect to drawdowns (disbursements) under the Facility (Technical Assistance Tranche) and the Co-Financier Loan Agreement between the Borrower and the Co-Financier, in accordance with the Co-Financing Agreement, as such DFIL may be amended from time to time. |

|  |   |
|--|---|
| <b>Disbursement-Linked Result or DLR</b> | means the result as set forth in Schedule 3C ( <i>Result framework</i> ) on the basis of the achievement of which the Facility allocated to said result may be withdrawn.   |
| <b>Disbursement Notice</b>               | means the notice sent by the Co-Financier to the Lender advising the Lender to make available to the Borrower the requested Drawdown, in accordance with the Co-Financing Agreement.  |
| <b>Drawdown</b>                          | means a drawdown of all or part of the Facility made available by the Lender to the Borrower pursuant to the terms and conditions set out in Clause 3 ( <i>Drawdown of Funds</i> ) or the principal amount outstanding of such Drawdown which remains due and payable at a given time.  |
| <b>Drawdown Date</b>                     | means the date on which a Drawdown is made available by the Lender.   |
| <b>Drawdown Period</b>                   | means the period starting on the first Drawdown Date up to and including the first of the following date:<br>the date on which the Available Facility is equal to zero;<br>the Deadline for Drawdown of Funds.  |
| <b>Drawdown Request</b>                  | means a request substantially in the form set out in Schedule 5A ( <i>Form of Drawdown Request</i> ).   |
| <b>Effective Date</b>                    | means the date on which the conditions set out in Part II of Schedule 4 ( <i>Conditions Precedent</i> ) have been fulfilled and shall occur at the latest 180 calendar days after the Signing Date.   |
| <b>Embargo</b>                           | means any sanction of a commercial nature aiming at prohibiting any import and/or export (supply, sale or transfer) of one or several goods, products or services going to and/or coming from a country for a given period as published and amended from time to time by the United Nations, the European Union or France.    |
| <b>ES Management Procedures</b>          | means the contractual terms contained in the Environmental and Social Grievance Management Procedures, which is available on the Website, as amended from time to time.   |
| <b>EURIBOR</b>                           | means the inter-bank rate applicable to Euro for any deposits denominated in Euro for a period comparable to the relevant period, as determined by the European Money Markets Institute (EMMI), or any successor administrator, at 11:00 am Brussels time, two (2) Business Days before the first day of the Interest Period. |
| <b>Euro(s) or EUR</b>                    | means the single currency of the member states of the European Economic and Monetary Union, including France, and having legal tender in such Member States.  |

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>Event of Default</b>         | means any event or circumstance set out in Clause 13.1 ( <i>Events of Default</i> ).   |
| <b>Expenditure Framework</b>    | means the set of expenditures from the Borrower's budget which (i) can be financed from the Budget Support proceeds subject to the Borrower achieving DLRs; and (ii) are described in Schedule 3B.   |
| <b>Facility</b>                 | means the credit facility made available by the Lender to the Borrower in accordance with this Agreement up to the maximum principal amount set out in Clause 2.1 ( <i>Facility</i> ).   |
| <b>Financial Indebtedness</b>   | means any financial indebtedness for and in respect of: <ul style="list-style-type: none"> <li>(j) any monies borrowed on a short, medium or long-term basis;</li> <li>any amounts raised pursuant to the issue of bonds, notes, debentures, loan stock or any similar instruments;</li> <li>any funds raised under any other transaction (including any forward sale or purchase agreement) having the commercial effect of a borrowing;</li> <li>any potential payment obligation that results from a guarantee, bond, or any other instrument.</li> </ul> |
| <b>Financial Sanctions List</b> | means the list(s) of persons, groups or entities which are subject to financial sanctions by the United Nations, the European Union and/or France.<br>For information purposes only and for the convenience of the Borrower, who may rely on, the following references or website addresses:<br><b>For the lists maintained by the United Nations, the European Union and France</b> , the following website may be consulted:<br><a href="https://gels-avoires.dgtresor.gouv.fr/List">https://gels-avoires.dgtresor.gouv.fr/List</a>                        |
| <b>Financing Plan</b>           | means the financing plan of the Operation attached as Schedule 3A ( <i>Financing Plan</i> ).   |
| <b>Fiscal Strategy</b>          | means a Borrower document that, pursuant to the Budget System Law, states the fiscal policy goals and is submitted annually by the Borrower's Government to the Parliament.  |
| <b>Fixed Reference Rate</b>     | Means three point seventy per cent (3.70%) per annum.  |
| <b>Fraud</b>                    | means any unfair practice (acts or omissions) deliberately intended to mislead others, to intentionally conceal elements there from, or to betray or vitiate his/her consent, to circumvent any legal or regulatory requirements and/or to violate internal rules and procedures of the Borrower or a third party in order to obtain an illegitimate benefit.  |

|  |   |
|--|---|
| <b>Fraud against the Financial Interests of the European Union</b>           | means any intentional act or omission intended to damage the European Union budget and involving (i) the use or presentation of false, inaccurate or incomplete statements or documents, which has as effect the misappropriation or wrongful retention of funds or any illegal reduction in resources of the general budget of the European Union; (ii) the non-disclosure of information with the same effect; and (iii) misappropriation of such funds for purposes other than those for which such funds were originally granted. |
| <b>GHG</b>   | means greenhouse gas.   |
| <b>GHG emission permit</b>   | means, pursuant to Article 25 of the Climate Change Law, a permit issued by MoEP to an operator of an Installation in which an activity is expected to be carried out that would produce GHG emissions; "Emission Permits" means more than one Emission Permit.   |
| <b>Grace Period</b>  | means the period from the Signing Date up to and including the date falling seventy-two (72) months after such date, during which no principal repayment under the Facility is due and payable.   |
| <b>Green Agenda</b>  | means the Borrower's commitments resulting from the adoption of the 2020 Sofia Declaration on the Green Agenda for the Western Balkans, the 2021 Action Plan, as well as the potential adoption of the 2023 national green agenda strategy, with regards to: (i) climate, energy and mobility; (ii) circular economy; (iii) depollution; (iv) sustainable agriculture and food production; and (v) biodiversity   |
| <b>GoS</b>   | means "Government of Serbia".   |
| <b>Guidelines on Green Procurement</b>                                       | means the guidelines published on the PPO's website, as may be revised, that public bodies should follow when procuring goods, services and works to ensure (i) minimal impact on the environment; and (ii) energy efficiency (i.e., an adequate reduction in energy consumption)   |
| <b>Guidelines on Inclusion of Green Aspects into Public Policy Documents</b> | means a set of guidance to be developed by the PPS for PPDs proponents to consider how green aspects can be included into Public Policy Documents.  |
| <b>IBRD</b>  | means International Bank for Reconstruction and Development.  |
| <b>IBRD Loan Agreement</b>   | means the agreement and all the related financing documentations to be entered into between IBRD (the Co-Financier) and the Borrower providing terms and conditions under which the IBRD loan will be made available to the Borrower.   |
| <b>Illicit Origin</b>  | means funds obtained through:<br>(a) the commission of any predicate offence  |

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
|                                       | <p>as designated in the FATF 40 recommendations Glossary under “<i>Designated categories of offences</i>” (<a href="https://www.fatf-gafi.org/media/fatf/documents/recommendations/pdfs/FATF%20Recommendations%202012.pdf">https://www.fatf-gafi.org/media/fatf/documents/recommendations/pdfs/FATF%20Recommendations%202012.pdf</a>) ;</p> <p>(b) any Act of Corruption; or</p> <p>(c) any Fraud against the Financial Interests of the European Community, if or when applicable.</p> |
| <b>Index Rate</b>                     | means the TEC 10 daily index, the ten-year constant maturity rate displayed on a daily basis on the relevant quotation page of the Reference Financial Institution or any other index which may replace the TEC 10 daily index. On the Signing Rate Setting Date, the Index Rate is two point ninety-five per cent (2.95%) per annum.   |
| <b>Installations</b>                  | means, pursuant to Article 11 of the Climate Change Law, a stationary technical unit where one or more activities that produce GHG emissions are carried out  |
| <b>Institutions</b>                   | means the seven (7) contracting entities that will be involved in broadening the use of green public procurement as part of DLI5: PPO, MoEP, MoE, MoCTI, MoH, MoAFWM, and AJARB.  |
| <b>Interest Period(s)</b>             | means each period from a Payment Date (inclusive) up to the next Payment Date (exclusive). For each Drawdown under the Facility, the first interest period shall start on the Drawdown Date (inclusive) and end on the next successive Payment Date (exclusive).  |
| <b>Interest Rate</b>                  | means the interest rate expressed as a percentage and determined in accordance with Clause 4.1 ( <i>Interest Rate</i> ).  |
| <b>Interministerial Working Group</b> | means the Interministerial working group for the PFM and achievement of the Green Agenda goals ( <i>Međuresorna radna grupa za reform javnih finansija radi ostvarivanja ciljeva Zelene agende</i> ) established pursuant to Government Decision No. 02-4955/2022-1 dated June 23, 2022.  |
| <b>Line Ministries</b>                | means the Borrower ministries, other than the MOF, with delegated budget execution authority, as identified under the Borrower’s Law on Ministries, duly published in the Borrower’s Official Gazette No. 128/2020 dated October 26, 2020, and No. 116/2022 dated October 22, 2022  |
| <b>List of Priority Projects</b>      | means the list identified under Article 3 of the Decree on Capital Projects Management.   |
| <b>Margin</b>                         | means sixty-five (65) basis points per annum.   |

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>Market Disruption Event</b> | <p>means the occurrence of one of the following events:</p> <p>(a) EURIBOR is not determined by the European Money Markets Institute (EMMI), or any successor administrator, at 11:00am Brussels time, two (2) Business Days before the first day of the relevant Interest Period or on the Rate Setting Date; or</p> <p>(b) before close of business of the European interbank market, two (2) Business Days prior to the first day of the relevant Interest Period or on the Rate Setting Date, the Borrower receives notification from the Lender that (i) the cost to the Lender of obtaining matching resources in the relevant interbank market would be in excess of EURIBOR for the relevant Interest Period; or (ii) it cannot or will not be able to obtain matching resources on the relevant interbank market in the ordinary course of business to fund the relevant Drawdown for the relevant time period.</p> |
| <b>Material Adverse Effect</b> | <p>means a material and adverse effect on:</p> <p>(a) the Operation, insofar as it would jeopardise the implementation and operation of the Operation in accordance with this Agreement;</p> <p>(b) the business, assets, financial condition of the Borrower or its ability to perform its obligations under this Agreement;</p> <p>(c) the validity or enforceability of this Agreement; or</p> <p>(d) any right or remedy of the Lender under this Agreement.</p>   |
| <b>MoAFWM</b>                  | <p>means the Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management and any potential successor organization(s).</p>   |
| <b>MoCTI</b>                   | <p>means the Ministry of Construction, Transport and Infrastructure and any potential successor organization(s).</p>   |
| <b>MoE</b>                     | <p>means the Ministry of Economy and any potential successor organization(s).</p>  |
| <b>MoEP</b>                    | <p>means the Ministry of Environmental Protection and any potential successor organization(s).</p>   |
| <b>MoF</b>                     | <p>means the Ministry of Finance and any potential successor organization(s).</p>  |
| <b>MoH</b>                     | <p>means the Ministry of Health and any potential successor organization(s).</p>   |
| <b>MoME</b>                    | <p>means the Ministry of Mining and Energy and any potential successor organization(s).</p>  |

|   |  |
|---|--|
| <b>Misuse of AFD's Funds or Assets</b>    | means the non-compliant, inappropriate and/or abusive use of the resources, property or assets belonging to the Lender, made knowingly, recklessly or negligently.   |
| <b>Money Laundering</b>                   | means:<br>(i) the act of facilitating by any means, the false justification of the origin of the assets or proceeds of the perpetrator of a felony or a misdemeanour which has brought him a direct or indirect benefit; or<br>(ii) the act of assisting in investing, concealing or converting the direct or indirect proceeds of a felony or a misdemeanour.   |
| <b>MRV</b>                                | means Monitoring, Reporting and Verification – a system set up to track GHG emissions and the implementation of climate-related policies.  |
| <b>NDC</b>                                | means nationally determined contributions, pursuant to the United Nations Framework Convention on Climate Change   |
| <b>Non-Cooperative Practices</b>          | means:<br>(i) The act of destroying, falsifying, altering, concealing or unreasonably withholding evidence or any other information, documents or records sought to be disclosed in connection with an investigation by the Lender of an allegation of Prohibited Practices to materially obstruct the investigation; or the act of making false statements to materially obstruct the investigation of an allegation of Prohibited Practices; or<br>(ii) The act of threatening, harassing or intimidating any party in order to prevent it from disclosing information relating to an investigation conducted by the Lender, or the continuation of the investigation; or<br>(iii) Any act carried out in order to materially obstruct the Lender in exercising its contractual rights to audit, inspect or access to information in the context of an investigation based on an allegation of Prohibited Practices. |
| <b>Operation</b>                          | means the operation consisting of the Program and the Technical Assistance as described in Schedule 2 ( <i>Operation Description</i> ).  |
| <b>Operation Completion Date</b>          | means the date for the technical completion of the Operation which is expected to be December 31, 2026.  |
| <b>Operation Coordination Unit or OCU</b> | means the MOF unit referred to in Clause 11.16 (b) of this Agreement.  |



|   |   |
|---|---|
| <b>Operation Implementation Manual or OIM</b> | means the document outlining the Program's DLR verification protocol, the process for their verification, the technical and financial reporting requirements and any other technical, social, environmental, fiduciary and other Operation-related duties necessary for the proper implementation of the Operation.   |
| <b>Outstanding Principal</b>                  | means, in respect of any Drawdown, the outstanding principal amount due in respect of such Drawdown, corresponding to the amount of the Drawdown paid by the Lender to the Borrower less the aggregate of instalments of principal repaid by the Borrower to the Lender in respect of such Drawdown.  |
| <b>Payment Dates</b>                          | means April 15 and October 15 of each year.   |
| <b>Payment Systems Disruption Event</b>       | means either or both of:<br>(a) a material disruption to the payment or communication systems or to the financial markets which are, in each case, required to operate in order for payments to be made in connection with the Facility (or otherwise in order for the transactions contemplated by this Agreement to be carried out), provided that the disruption is not caused by, and is beyond the control of, any of the Parties; or<br>(b) the occurrence of any other event which results in a disruption (of a technical or system-related nature) to the treasury or payment operations of a Party preventing that, or any other Party:<br>(i) from performing its payment obligations under this Agreement; or<br>(ii) from communicating with the other Parties in accordance with the terms of this Agreement;<br>and which (in either case) is not caused by, and is beyond the control of, either Party. |
| <b>PIMIS</b>                                  | means the Borrower's public investment management information systems.  |
| <b>PPD</b>                                    | means strategies, programmes, action plans and policy concept, pursuant to Article 10 of the Borrower's Law on the Planning System, duly published in the Borrower's Official Gazette No. 30/2018 dated April 20, 2018.   |
| <b>PPO</b>                                    | means the Public Procurement Office and any potential successor organization(s).  |
| <b>PPS</b>                                    | means the Public Policy Secretariat and any potential successor organization(s).  |
| <b>Prepayment Compensatory Indemnity</b>      | means the indemnity calculated by applying the following percentage to the amount of the Facility which is repaid in advance:<br>- if the repayment occurs prior to the third   |

|                                |   |
|--------------------------------|---|
|                                | <p>anniversary (exclusive) of the Signing Date: two point five per cent (2.50%);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- if the repayment occurs between the third anniversary (inclusive) and the fourth anniversary (exclusive) of the Signing Date: two per cent (2.00%);</li> <li>- if the repayment occurs between the fourth anniversary (inclusive) and the fifth anniversary (exclusive) of the Signing Date: one point five per cent (1.50%);</li> <li>-----if the repayment occurs between the fifth anniversary (inclusive) and the sixth anniversary (exclusive) of the Signing Date: one per cent (1.00%);</li> <li>- if the repayment occurs after the sixth anniversary (inclusive) of the Signing Date: zero point five per cent (0.50%).</li> </ul> |
| <b>Program</b>                 | means the program as described in Schedule 2 ( <i>Operation Description</i> )   |
| <b>Prohibited Practice(s)</b>  | Means Anti-Competitive Practices, Acts of Corruption, Fraud, Fraud against the Financial Interests of the European Union, Non-Cooperative Practices, Misuse of AFD's Funds or Assets, as well as any breach of any applicable anti-Money Laundering and counter-Terrorist Financing laws.   |
| <b>Public Official</b>         | means (i) any holder of legislative, executive, administrative or judicial office whether appointed or elected, serving on permanent basis or otherwise, paid or unpaid, regardless of rank, or (ii) any other person defined as a public official under the domestic law of the Borrower's jurisdiction, and (iii) any other person exercising a public function, including for a public agency or organisation, or providing a public service.  |
| <b>Rate Conversion</b>         | means the conversion of the floating rate applicable to all or part of the Facility into a fixed rate pursuant to Clause 4.1 ( <i>Interest Rate</i> ).  |
| <b>Rate Conversion Request</b> | means a request from the Borrower substantially in the form attached as Schedule 5C ( <i>Form of Rate Conversion Request</i> ).   |
| <b>Rate Setting Date</b>       | means , for each fixed rate Drawdown or Change to the calculation of interest: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the first Wednesday (or, if that date is not a Business Day, the immediately following Business Day) following the date of receipt by the Lender of the Drawdown Request [or of the Change to the calculation of interest Request], provided that the Request is received by the Lender at least two (2) full Business Days prior to said Wednesday;</li> <li>(ii) in other cases, the second Wednesday (or, if that date is not a Business Day,</li> </ul>   |

|   |  |
|---|--|
|   | the immediately following Business Day) following the date of receipt by the Lender of the Drawdown Request [or of the Change to the calculation of interest Request] <sup>1</sup> .   |
| <b>Reference Financial Institution</b>              | means a financial institution chosen as a suitable reference financial institution by the Lender and which regularly publishes quotations of financial instruments on one of the international financial information networks according to the practices recognised by the banking industry. |
| <b>Result Framework</b>                             | means the chart attached as Schedule 3C listing the disbursement-linked indicators (DLIs) and intermediate result indicators (IRI) agreed upon between the Parties to monitor the implementation of the Program and authorizes Drawdowns on the Facility.                                    |
| <b>RPD</b>  | means the Republic Property Directorate and any potential successor organization(s).   |
| <b>Schedule(s)</b>                                  | means any schedule or schedules to this Agreement.   |
| <b>SEPA</b>   | means the Borrower's Environmental Protection Agency, or any legal successor hereto.   |
| <b>Signing Date</b>                                 | means the date of execution of this Agreement by all the Parties.  |
| <b>Signing Rate Setting Date</b>                    | means June 21, 2023.   |
| <b>Steering Committee</b>                           | means the body referred to in Clause 11.16 of this Agreement to be set up for the duration of the Operation.   |
| <b>TARGET Day</b>                                   | means a day on which the Trans European Automated Real Time Gross Settlement Express Transfer 2 (TARGET2) system, or any successor thereto, is open for payment settlement in Euros.   |
| <b>Tax(es)</b>                                      | means any tax, levy, impost, duty or other charge or withholding of a similar nature (including any penalty or interest payable in connection with a failure to pay or any delay in the payment of any such amounts).  |
| <b>Technical Assistance</b>                         | means the technical assistance described in Schedule 2 ( <i>Operation Description</i> ).   |
| <b>Technical Assistance Tranche</b>                 | means the part of the Facility financing the Technical Assistance activities jointly co-financed by the Facility and IBRD loan.  |
| <b>Technical Assistance Eligible Expenditure(s)</b> | means any expenditures made for the acquisition of goods, non-consulting services,   |

|   |   |
|---|---|
|   | consulting services, training as well as operating costs incurred in relation to the implementation of the Technical Assistance Tranche.  |
| <b>Terrorist Financing</b>                | means providing or collecting, directly or indirectly, funds or managing funds with the intention that they should be used, or in the knowledge that they are to be used, for the purpose of committing an Act of Terrorism.  |
| <b>Treasury Account</b>                   | means any account part of the consolidated Treasury account opened under the name of the Treasury administration at the National Bank of Serbia which will receive the drawdowns under the Budget Support Tranche.  |
| <b>Verification Agent</b>                 | means one or more individuals or entities appointed and/or hired, as applicable, by the Borrower pursuant to Clause 11.16 of this Agreement, in charge of preparing the verification reports certifying the achievement of the DLRs.  |
| <b>Verification Protocol</b>              | means the protocol agreed by the Lender and the Borrower to verify the data and other evidence supporting the achievement of one or more DLIs and DLRs as specified in the OIM. Such protocols may be modified from time to time with the agreement of the Lender.  |
| <b>Visibility and Communication Guide</b> | means all contractual provisions binding on the Borrower relating to the communication and visibility of projects financed by AFD and contained in the document entitled "Visibility guide for projects supported by AFD - Level 1" or "Communication guide for projects supported by AFD - Level 2 "as the case may be, a copy of which has been given to the Borrower before the signing" |
| <b>Website</b>                            | means the website of AFD ( <a href="http://www.afd.fr/">http://www.afd.fr/</a> ) or any other such replacement website.   |
| <b>Withholding Tax</b>                    | means any deduction or retention in respect of a Tax on any payment made under or in connection with this Agreement.  |
| <b>Withdrawal Application</b>             | has the meaning given to it under the IBRD Loan Agreement.  |

**SCHEDULE 1B - Construction**

- (a) “**assets**” includes present and future properties, revenues and rights of every description;
- (b) any reference to the “**Borrower**”, a “**Party**” or a “**Lender**” includes its successors in title, permitted assigns and permitted transferees;
- (c) any reference to the Agreement or other document is a reference to this Agreement or to such other document as amended, restated or supplemented and includes, if applicable, any document which replaces it through novation, in accordance with the Agreement;
- (d) a “**guarantee**” includes any *cautionnement*, *aval* and any *garantie* which is independent from the debt to which it relates;
- (e) “**indebtedness**” means any obligation of any person whatsoever (whether incurred as principal or as surety) for the payment or repayment of money, whether present, future, actual or contingent;
- (f) a “**person**” includes any person, company, corporation, partnership, trust, government, state or state agency or any association, or group of two or more of the foregoing (whether or not having separate legal personality);
- (g) a “**regulation**” includes any legislation, regulation, rule, decree, official directive, instruction, request, advice, recommendation, decision or guideline (whether or not having the force of law) of any governmental, intergovernmental or supranational body, supervisory authority, regulatory authority, independent administrative authority, agency, department or any division of any other authority or organisation (including any regulation issued by an industrial or commercial public entity) having an effect on this Agreement or on the rights and obligations of a Party;
- (h) a provision of law is a reference to that provision as amended;
- (i) unless otherwise provided, a time of day is a reference to Paris time;
- (j) The Section, Clause and Schedule headings are for ease of reference only and do not affect the interpretation of this Agreement;
- (k) unless otherwise provided, words and expressions used in any other document relating to this Agreement or in any notice given in connection with this Agreement have the same meaning in that document or notice as in this Agreement;
- (l) an Event of Default is “continuing” if it has not been remedied or if the Lender has not waived any of its rights relating thereto;
- (m) a reference to a Clause or Schedule shall be a reference to a Clause or Schedule of this Agreement; and
- (n) words importing the plural shall include the singular and vice-versa.

## SCHEDULE 2 - OPERATION DESCRIPTION

### A - The green transition in Serbia

1. **Serbia is a middle-income country engaged in a process of accession to the European Union.** With a per capita income of US\$9215 (current US dollars), Serbia is an upper middle-income country (UMIC). After a period of fiscal consolidation in the mid 2010s, the Serbian economy recovered and enjoyed an average growth rate of 3.4%. Thanks to strong macroeconomic fundamentals, the country has weathered the COVID19 crisis well and is rebounding rapidly. This period was conducive to progress on the country's accession to the European Union, launched in 2012, with the opening of negotiations on the transposition of the *acquis communautaire* in 22 chapters – including Chapter 27 on the environment and climate change and Chapter 15 on energy.

2. **Serbia faces significant environmental challenges that weigh on the quality of life of its people and its ability to attract foreign direct investment.** The country is particularly affected by problems related to (i) water management, (ii) solid waste management and (iii) air pollution. Access to sanitation and drinking water services is still lacking for 80% and 25% of the population respectively (vs. EU average: 13% and 2.5%). The absence of mechanisms related to the circular economy leads 95% of solid waste to be landfilled (vs. EU average: 33%). The predominance of coal in the energy mix, the obsolescence of the motor vehicle fleet and costs associated with depollution in the industry leads 98% of the population to be exposed to levels of fine particles matter (PM) above the threshold recommended by the WHO (vs. EU average: 55%). Air pollution is one of the most important public health issues for the population, causing nearly 62 deaths per 100,000 people each year – with a significant impact on human capital productivity<sup>2</sup>.

3. **Climate change creates both a physical and a transition risk for the country.** Serbia is highly exposed to the variability that climate change has on hydrometry. In 2014, the country experienced historic floods that directly or indirectly affected more than 300,000 households and caused \$1.5 billion in physical damage (3.2% of GDP). Increasing drought events also pose a risk to agriculture (10% of GDP, 20% of exports) and require adaptation measures. In terms of greenhouse gas (GHG) emissions, Serbia is a modest contributor to the global carbon budget (0.1% of emissions). Its level of emissions per capita is comparable to that of other middle-income countries (8.9 vs 8.4 tCO<sub>2</sub> per capita)<sup>3</sup>. However, the carbon intensity of its economy is very high. Coal accounts for 49% of the energy mix, mainly in the form of lignite – a category of coal that is both highly carbonated (65-75%) and energy inefficient. As a result, Serbia emits much more CO<sub>2</sub> than its peers to produce an equal amount of energy, which pushes the carbon intensity of its economy upwards. In order to converge towards the European average, Serbia would have to divide this carbon intensity by a factor of six. This can only be achieved gradually and will require significant investments and policy measures in the energy sector – both on the production and the demand-sides. However, Serbia faces a short-term imperative with the entry into force of the EU's Carbon Border Adjustment Mechanism (CBAM). Within three years, a significant share of Serbian exports (\$1.3 billion) will see its competitiveness degraded with impacts on production, employment and wages that could affect *up to* 4% of GDP<sup>4</sup>. Yet, it is forecasted that – with relevant policies, investments and market adjustments – the final impact could be as low as 0.2% of

<sup>2</sup> All data is taken from the World Development Indicators database, 2022

<sup>3</sup> GHG emissions and population data is taken from the World Resource Institute and World Development Indicators respectively, for the year 2019

<sup>4</sup> G. Magagcho, A. Godin, « *Impacts of CBAM on EU trading partners : consequences for developing countries* », AFD research paper, March 2022

GDP. Serbia must therefore define as soon as possible a credible trajectory, not only to mitigate the impacts of climate change but also to decarbonize its industry.

**4. The Government of Serbia (GoS) is committed to improving its environmental and climate performance at the international and European level.** Through its new Nationally Determined Contribution (NDC) submitted in August 2022, Serbia has committed under the Paris Agreement to reduce its greenhouse gas (GHG) emissions by 33.3% by 2030. In parallel, as part of its accession process to the EU, Serbia adopted in 2020 the Green Agenda for the Western Balkans. The Green Agenda is a set of objectives defined by the EU and the Balkan States to converge towards the European 2050 carbon neutrality target and the *Fit for 55* package. The Green Agenda takes the form of a five-pillar action plan and sets out the strategic framework for the ecological transition in Serbia

**5. The GoS has started to align the Green Agenda with its national strategies but encounters difficulties in articulating it with its investments and policy measures.** Since 2020, the GoS has adopted, revised or launched the elaboration of twenty public policy documents (strategy, programmes and action plans) to align its action with the objectives of the Green Agenda. On the climate front, the authorities have articulated a vision for achieving the objectives of the CDN through a framework law on climate change (LCC), adopted in March 2021 following support from AFD and the World Bank (CRS1020 – *Cities and Climate Change*). This law establishes the basis for planning and implementing public policies on climate change and mandates the adoption of a low-carbon development strategy and a national adaptation plan. In addition, GoS has also undertaken the development of an energy-climate strategy (NEPC) and the revision of its sustainable urban development strategy. The continuation of the legislative and institutional reforms needed to implement the climate-energy-mobility pillar of the Green Agenda is the subject of multi-donor support (World Bank, AFD, KfW) through the “Green Agenda” public policy budget financing (CRS1025), adopted by AFD’s board in December 2022.

## **B – Problem analysis**

**6. Turning the Green Agenda into concrete projects and actions requires strengthening green planning in Serbia.** The current planning, programming, budgeting and monitoring (PPBE) systems are adequate. However, they lack certain key features necessary to plan the green transition. In particular, the Serbian authorities find it difficult to (i) articulate their strategies and selection of public investment projects, (ii) define a fiscal strategy consistent with these goals, (iii) align budget allocations and procurement criteria with the Green Agenda and (iv) monitor results achieved to adjust policies over time. The objective of this operation is to address this “institutional gap” while providing targeted funding to investment projects contributing to the ecological transition.

**7. Problem 1 – Public policy planning and programming do not translate the Green Agenda into concrete actions and projects.** The development of strategies and programmes at sector level is coordinated by an umbrella structure (the Public Policy Secretariat) whose mission is to ensure coherence and quality standards. However, the preparation of policy documents critical to the Green Agenda does not lead today to specific analyses (e.g. strategic environmental assessment, calculation of marginal abatement curves, cost-benefit analysis) that could inform authorities on specific risks, opportunities and entry points for the Green Agenda in each sector. Only the strategies and programmes of the Ministry of Environmental Protection (MoEP) establish explicit links with the Green Agenda. In addition, only 60% of PPDs clearly identify costing actions needed to deliver on their

objectives. These weaknesses at the planning stage limit consideration of climate and environment at the programming stage. The budget programs defined in the Budget law do not include indicators related to environmental performance or climate action. Similarly, investment projects included in the public investment pipeline are not rated for their climate/environment coherence – which does not lead to Green Agenda projects being prioritized.

**8. Problem 2 – The current economic conditions are putting pressure on the fiscal space needed to deliver on the Green Agenda.** The Serbian Public Finance Council estimates the cost of implementing the Green Agenda at €1.5 billion per year. The GoS - in response to risks linked to the energy crisis in Europe and the conflict in Ukraine – has recently adjusted its fiscal forecasts for the next three years. Nevertheless, the GoS seeks to maintain a high level of public investment (between €3.8 billion and €4.4 billion per year), particularly in sectors at the heart of the Green Agenda such as energy, water and transport. Though the IMF and authorities validated a stand-by agreement in December 2022, strengthening macroeconomic buffers, significant fiscal risks persist. To compensate for the rise in energy prices, the authorities granted substantial subsidies and guarantees to public energy companies (EPS and Srbijagas), amounting to 2.2% of GDP. In addition, the country remains exposed to climate disasters such as the 2014 floods which cost 3.4% of GDP. If these risks were to materialize, they could reduce the budget space allocated to green investments. The implementation of the Green Agenda will therefore require both safeguarding the funds allocated to it and ensuring a thorough monitoring of the risks to Serbian public finances.

**9. Problem 3 - The expenditure chain could better support the rapid increase in resources allocated to the Green Agenda.** Serbian public finance management is robust but not yet aligned on climate and environmental considerations. The budget process does not track and measure the degree of alignment of public spending with the Green Agenda. The current budget nomenclature does not make it possible to identify the expenditures that actually contribute to the ecological transition (e.g. investments for the thermal renovation of buildings, development of the railway network), nor those that affect them (e.g. fossil fuel subsidy, maintenance of coal mining infrastructure). To implement the Green Agenda at the best cost, the authorities need this insight to define the best policy combination between increasing green spending and reducing brown spending. Moreover, the current practice of public procurement does not lead contracting entities to systematically include environmental performance criteria in their calls for tender (e.g. vehicle fuel efficiency, presence of eco-labels) – which affects the environmental quality of public investments.

**10. Problem 4 - The system for monitoring GHG emissions and environmental performance does not allow for effective management of public policies.** Despite its commitment when it signed the Paris Agreement, Serbia does not conduct an annual inventory of its GHG emissions. The latest published data dates back to 2014. The CCA provides a renewed framework for conducting inventories – including requiring certain industries (including those affected by CBAM) to document their own emissions – but the device is not yet operational. The absence of emissions data does not allow for an assessment of the effectiveness of efforts to support the low-carbon transition, nor does it allow for an examination of the efficiency of public spending on this objective.

### **C – Specific aims and objectives of the Operation**

**11. The purpose of this operation is to decouple Serbian growth from the pressure it exerts on climate and the environment.** To do this, the specific objective of the operation will be to strengthen the planning and management of



Serbian public finances in order to accelerate the implementation of the Green Agenda. At the end of the Operation, it is expected that:

- ❖ Outcome 1 Authorities' investment strategies, programmes and projects reflect the transformations and costs needed to implement the Green Agenda
- ❖ Outcome 2 The budgetary space allocated to the Green Agenda has been maintained and the budgetary risks related to the ecological transition adequately monitored
- ❖ Outcome 3 Budget allocations and public procurement better aligned with Green Agenda objectives
- ❖ Outcome 4 Public policies and investments can be assessed against GHG emissions and associated environmental performance

## **D – Implementation arrangements**

12. **This operation is a program budget finance (PBF) which will contribute to part of Serbia's green investment pipeline.** The operation is structured around a triptych between a results framework (cf. Schedule 3C), an expenditure framework (cf. Schedule 3B) and a technical assistance program (described below in part F and in Schedule 3C). These elements will act together – over the period 2023-2026 – to support the implementation of the Green Agenda, green planning and the redirection of flows towards green investments in Serbia.

- i. The Result Framework. The Result Framework defines eight disbursement-linked indicators (DLIs) – a series of steps needed to deliver the Operation's outcomes. Each DLIs contains up to four disbursement-linked indicators (DLRs), targets to be attained to lift the condition precedent to each drawdown. Certain DLIs also include intermediate result indicators (IRIs), indicators that are not related to drawdowns but allow the GoS and the Co-Financiers to follow the progress towards the next DLRs. The completion of DLRs will be subject to an annual verification operated independent agents. The Result Framework is available in full in Schedule 3C.
- ii. The Expenditure Framework. The Expenditure Framework lists all the expenditures deemed critical to the completion of the Program DLIs and delivery of its intended outcomes. The expenditure framework covers years 2023-26 and will be adjusted during the Operation to adequately reflect the budget law adopted each year. The GoS will have to report quarterly on its implementation. The GoS commits to actually spends an amount at least equivalent to the AFD's financing in the Expenditure Framework. The Expenditure Framework is available in full in Schedule 3B.
- iii. Technical Assistance. The loan will finance – to the tune of €3.0 million through the Technical Assistance Tranche – a joint technical assistance program with the IBRD. The Ministry of Finance will steer and coordinate this Technical Assistance, with all participating institutions benefiting from its support to reach their agreed DLRs/IRIs. In parallel, AFD declared that it has mobilized a technical assistance grant of €300,000 to support the launch of the Program, through selected technical assistance activities. The technical assistance actions envisaged are described below in part G.

13. **Several Serbian institutions will be involved in the implementation of the Operation under the supervision of the Ministry of Finance.** The Ministry of Finance, in its capacity as head of public finance, is the institution responsible for coordinating the Operation. It will coordinate government action to achieve DLRs, monitor progress, implement the Expenditure Framework and interface with the Co-Financiers. In addition to the Ministry of Finance, the Operation will involve:

- i. Sectoral ministries at the heart of the Green Agenda. Ministry of Environmental Protection (MoEP), Ministry of Construction, Transport and Infrastructure (MoCTI), Ministry of Mining and Energy (MoME), Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management (MoAFWM), Ministry for Public Investment (MPI);
- ii. Authorities and control bodies involved in planning, programming, budgeting and monitoring of public policies. Public Policy Secretariat (PPS); Republic Property Directorate (RPD); Public Procurement Office (PPO), Administration for Joint Affairs of Republican Bodies (AJARB).

The Operation Steering Committee (OSC) will be established for strategic guidelines for the implementation of the Operation and will intensify inter-ministerial coordination on the achievements of the Green Agenda goals. The OSC will be chaired by the Minister of Finance and will include all relevant stakeholders of the Operation on a high level. The OSC will liaise with government working groups dedicated to PFM reforms and implementation mechanisms for the Green Agenda. The OSC will be assisted by a permanent secretariat provided by the DICEI of the Ministry of Finance. It will coordinate and circulate information between each institution throughout the Operation lifespan.

14. **A Operation Implementation Manual (OIM) will be established to set out the principles and rules governing its implementation.** This manual will establish *inter alia* (i) the methods for calculating the DLRs of the Results Framework, (ii) the procedure for independent verification of the DLRs, (iii) the methods for justifying the Expenditure Framework, (iv) the provisions for monitoring environmental and social risks related to the Operation and (v) the monitoring and evaluation system.

## **E – Program DLIs**

15. **The Program targets eight DLIs to improve the planning, programming, budgeting and monitoring of green investments.** These DLIs cover the various links in the chain of public action – from planning to evaluation through project preparation, asset registration, procurement or greenhouse gas monitoring. For each DLI, DLRs mark the necessary transformations. The exact wording of the DLRs and IRIs making up each DLI is available in the Result Framework in Schedule 3C.

- ❖ DLI 1 **Planning.** Improved consideration of climate-environment issues in public policy documents. Inclusion of cost estimates in public policy documents.
- ❖ DLI 2 **Green Budget.** Deployment of a methodology to assess the impact – both positive and negative – of budget items on climate and the environment.
- ❖ DLI 3 **Preparation and monitoring of investment projects.** Application of common quality standards for the feasibility, prioritisation and monitoring of public investment projects.

- ❖ DLI 4 **Increased share of green investments.** Application of a methodology for classifying projects according to their environmental relevance and climate co-benefit. Increase the share of green projects in public investment to 25%.
- ❖ DLI 5 **Increase the share of green public procurement.** Increase the share of green tenders and contracts in public procurement from 3% to 12%.
- ❖ DLI 6 **Program budgeting and budget transparency.** Align programmes's key performance indicators (KPIs) performance indicators with the Green Agenda, measure their effectiveness and report on their technical and financial implementation.
- ❖ DLI 7 **Analysis and monitoring of budgetary risks.** Publication of reports on fiscal risks, includes a dedicated subsection on natural disasters - including climate-induced natural disasters (such as floods).” Preparation of contingency measures in the budget and fiscal strategy.
- ❖ DLI 8 **Monitoring, reporting and verification (MRV) of greenhouse gas emissions.** Implementation of an annual GHG inventory. Implementation of a monitoring system for regulated industries. Publication of biannual transparency reports under the Paris Agreement.

The indicators for each outcome area are designed with an incremental logic in mind: each one marks a new stage to further strengthen green planning in Serbia. As such, some focus on the «classic» foundations (i.e. not specific to the ecological transition) of public finances.

16. **The Program is based on an Expenditure Framework of €163M.** This Expenditure Framework seek to safeguard the major investments needed to implement the Green Agenda. It mainly supports the “Climate, Energy and Mobility” pillar of the Green Agenda (63% of expenditure) and is mainly composed of investments such as construction/renovation (62%), acquisition of equipment (11%) or professional software (10%). The Ministry of Construction, Transport and Infrastructure (MCTI) main institution reflected in the Expenditure Framework. This Expenditure Framework is specific to AFD's Facility. It acts in parallel to the expenditure framework used by the IBRD – which only covers operating and transfer expenses related to the Green Agenda. Taken together, these two expenditure frameworks covers a total amount of €491M, of which 27% is supported by the Co-Financiers.

17. **The technical assistance will be financed under the Technical Assistance Tranche, with a specific grant from AFD in parallel to initiate selected technical assistance activities.** It will accompany the development of the methodologies, models, training and standards necessary to align the expenditure chain with the imperatives of the green transition.

## **F – Program DLIs**

18. **The Results Framework forms the basis of the monitoring and evaluation system.** By mapping a critical path for each outcome area, it will document the progress of the Operation and guide its implementation. The calculation procedures for each indicator (formula, data source, responsibility) have been detailed in Verification Protocol that will be integrated into the OIM.

19. **Verification of indicator achievement will be conducted by the Public Policy Secretariat (PPS) and an independent auditor for DLI #1.** The PPS will verify and report on the implementation of DLIs 2 to 8. It will be assisted in this task by the Technical Assistance. An independent verification agent will perform the verification of DLI 1– where the PPS is the pilot institution – to avoid any conflict of interest.

### **G – Technical Assistance**

The Technical Assistance to be financed jointly by AFD (through the Technical Assistance Tranche) and IBRD loans consists of, *inter alia*, the following activities to assist with the implementation of the Program:

- (a) provision of technical assistance, training and operating Costs to the MOF, PPS, MoEP, RPD, and PPO for the Operation’s management, implementation, monitoring and evaluation, including the costs for the Verification Agent;
- (b) preparation of training manuals and materials;
- (c) targeted capacity building activities to enable the implementation of activities;
- (d) procurement of two (2) software: software to enhance the GHG MRV IT solution, and the cost calculator software for the preparation of PPDs;
- (e) change management and behavioral change interventions;
- (f) communication, outreach, and awareness-raising activities; and
- (g) identification of lessons learned and best practices in other countries that may be relevant for the Borrower.

### **These actions could be adjusted when necessary and in consultation with the Lender, IBRD and the Borrower.**

The following Technical Assistance contemplated activities will be financed under AFD’s parallel grant (CRS1033 02) to assist with the implementation of the Program:

- (a) in connection with DLI 2 - Development, piloting and scaling-up of the green budgeting methodology: (i) participation in training course designed by France, (ii) initial support and policy advice on the design of the methodology.
- (b) In connection with DLI 3 - Public investment preparation, review and monitoring: technical support to the MoCTI on project preparation and monitoring: engineering, legal, E&S and economic analysis.
- (c) In connection with DLI 8 - Support to improvement of the MRV system: (i) support to MoEP and SEPA on implementation of the 2023 MRV roadmap, (ii) support to MoEP and SEPA on extending the roadmap to 2024-26: identification of priority actions and investments – notably IT investments.

**These actions could be adjusted when necessary and in consultation with AFD and the relevant Institutions.**

The following Technical Assistance contemplated activities will receive additional support through AFD's parallel project "Support to gender equality in the Western Balkans" (CZZ2922) with UN Women:

- (a) in connection with DLI 1 - Integrating gender dimensions into public policy documents: provide on a demand-basis (i) analytical studies and gender impact assessment of draft public policy documents, (ii) integration of gender issues in the Guidelines for the inclusion of green and climate aspects, (iii) formulate gender-responsive indicators in line with the public policy document's objectives, (iv) capacity-building on the elaboration of gender-sensitive planning to ministries drafting public policy documents and (v) any other specific tools that might be of use to the PPS and Ministry responsible for gender equality or policy proponents to mainstream gender issues into policy documents.

## SCHEDULE 3A - FINANCING PLAN

| Operation costs   | EUR million  | %             |
|---|--------------|---------------|
| <b>Capital expenditures linked to the Program<sup>5</sup></b>                 | <b>163.6</b> | <b>32.92%</b> |
| DLI 1 – Integrate green and climate aspects into PPDs                         | 0.2          | 0.04%         |
| DLI 2 – Implement green-budget tagging  | 7.4          | 1.49%         |
| DLI 3 – Improve management of public investments and assets                   | 62.4         | 12.56%        |
| DLI 4 – Increase the share of green and climate-responsive investments        | 62.4         | 12.56%        |
| DLI 5 – Broaden the use of green public procurement                           | 2.6          | 0.53%         |
| DLI 6 – Improve fiscal transparency and program-based budgeting               | 23.5         | 4.73%         |
| DLI 7 – Make fiscal risk monitoring more effective                            | -            | 0.00%         |
| DLI 8 – Operationalize the MRV system for greenhouse gas emissions            | 5.1          | 1.02%         |
| <b>Operating expenditures and transfers linked to the Program<sup>6</sup></b> | <b>327.4</b> | <b>65.87%</b> |
| <b>Technical Assistance (under joint co-financing)<sup>7</sup></b>            | <b>6.0</b>   | <b>1.21%</b>  |
| <b>Total</b>  | <b>497.0</b> | <b>100%</b>   |

| Financing Plan              | EUR million  | %            |
|-----------------------------|--------------|--------------|
| <b>AFD</b>                  | <b>69.3</b>  | <b>13.9%</b> |
| <b>IBRD</b>                 | <b>69.3</b>  | <b>13.9%</b> |
| <b>Government of Serbia</b> | <b>358.4</b> | <b>72.1%</b> |
| <b>Total</b>                | <b>497.0</b> | <b>100%</b>  |

<sup>5</sup> Included in AFD's Expenditure Framework, cf. Schedule 3B

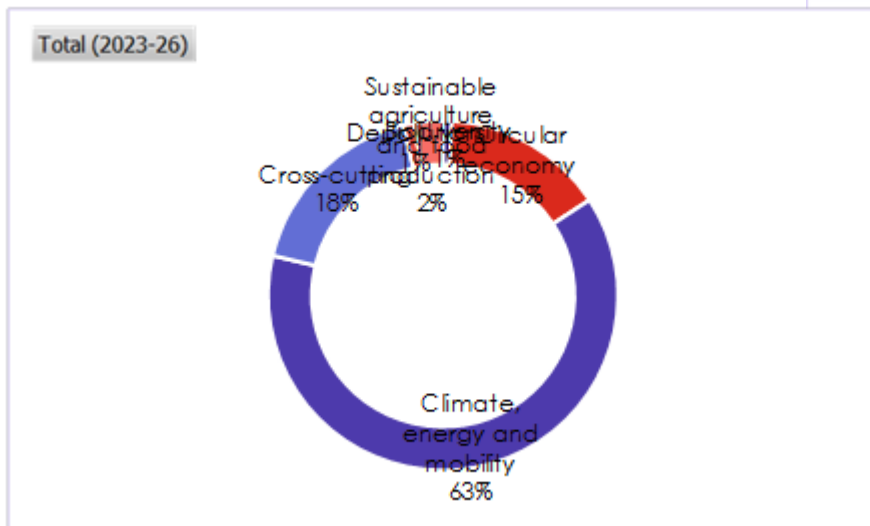
<sup>6</sup> Included in the Co-financier's Expenditure Framework

<sup>7</sup> Financed jointly *pari passu* by the Co-financiers

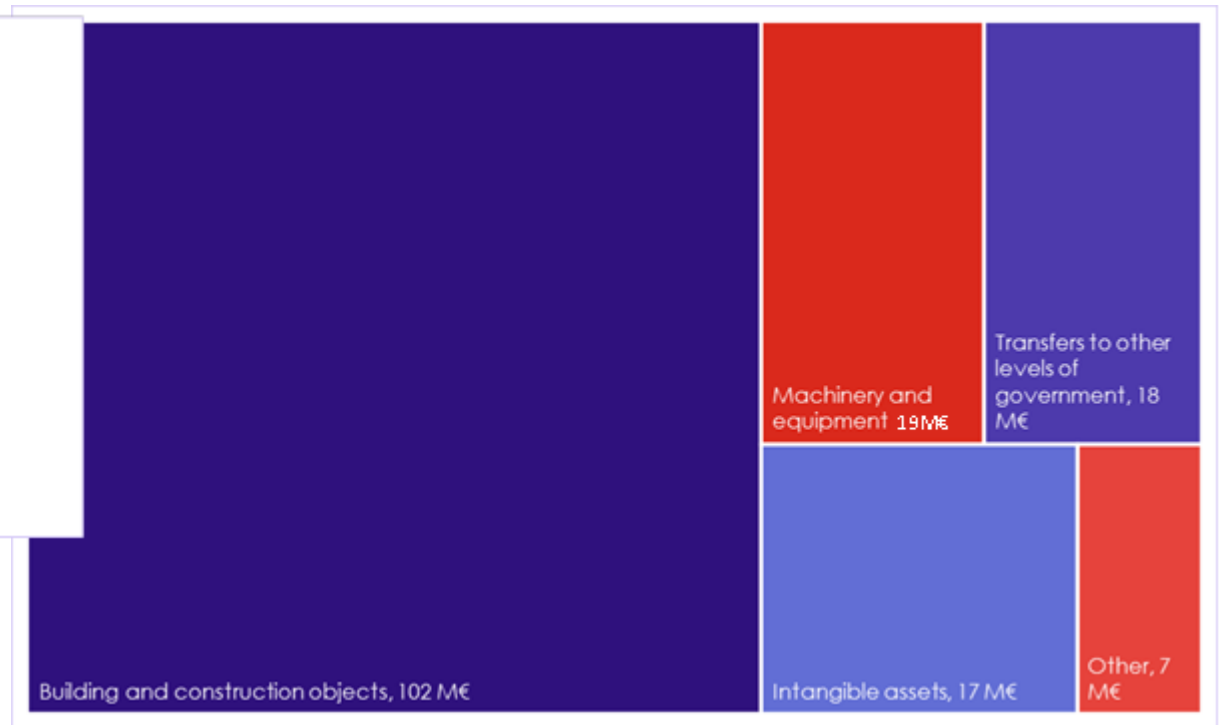
**SCHEDULE 3B – EXPENDITURE FRAMEWORK**

1. **The Expenditure Framework consolidates the budget items that are deemed critical to the success of the Program.** The total for the Expenditure Framework (163,6M€) is meant to be bigger than the Facility provided by AFD (69,3M€). During the implementation of the Operation, the Ministry of Finance will report quarterly on the implementation of the budget items that are part of the Expenditure Framework. In doing so, the national authorities and Co-Financiers will be able to monitor together that all institutions involved in the implementation of the DLIs have the means necessary to their success. The only contractual obligation linked to the Expenditure Framework is that the Republic of Serbia has to spend every year at least as much as what is drawn on AFD's Facility.
2. **The Expenditure Framework can be modified to reflect adjustments made to the annual budget.** The revision process requires AFD and the Ministry of Finance to come to an agreement on the new Expenditure Framework, based upon the draft or adopted budget law. Once agreement is reached, a simple exchange of letter is needed to make it official. In revising the Expenditure Framework, the Borrower will have to include/exclude expenditures based on the following criteria:
  - (i) Relevance of the expenditure to the Program DLIs
  - (ii) Relevance of the expenditure to the Green Agenda
  - (iii) Exclusion of projects already funded by other donors
  - (iv) Exclusion of projects much larger than AFD financing
  - (v) Exclusion of projects that are deemed to pose environmental and social risks that the Operation cannot mitigate

**Figure 2 – Breakdown of the Expenditure Framework by Green Agenda Pillar**

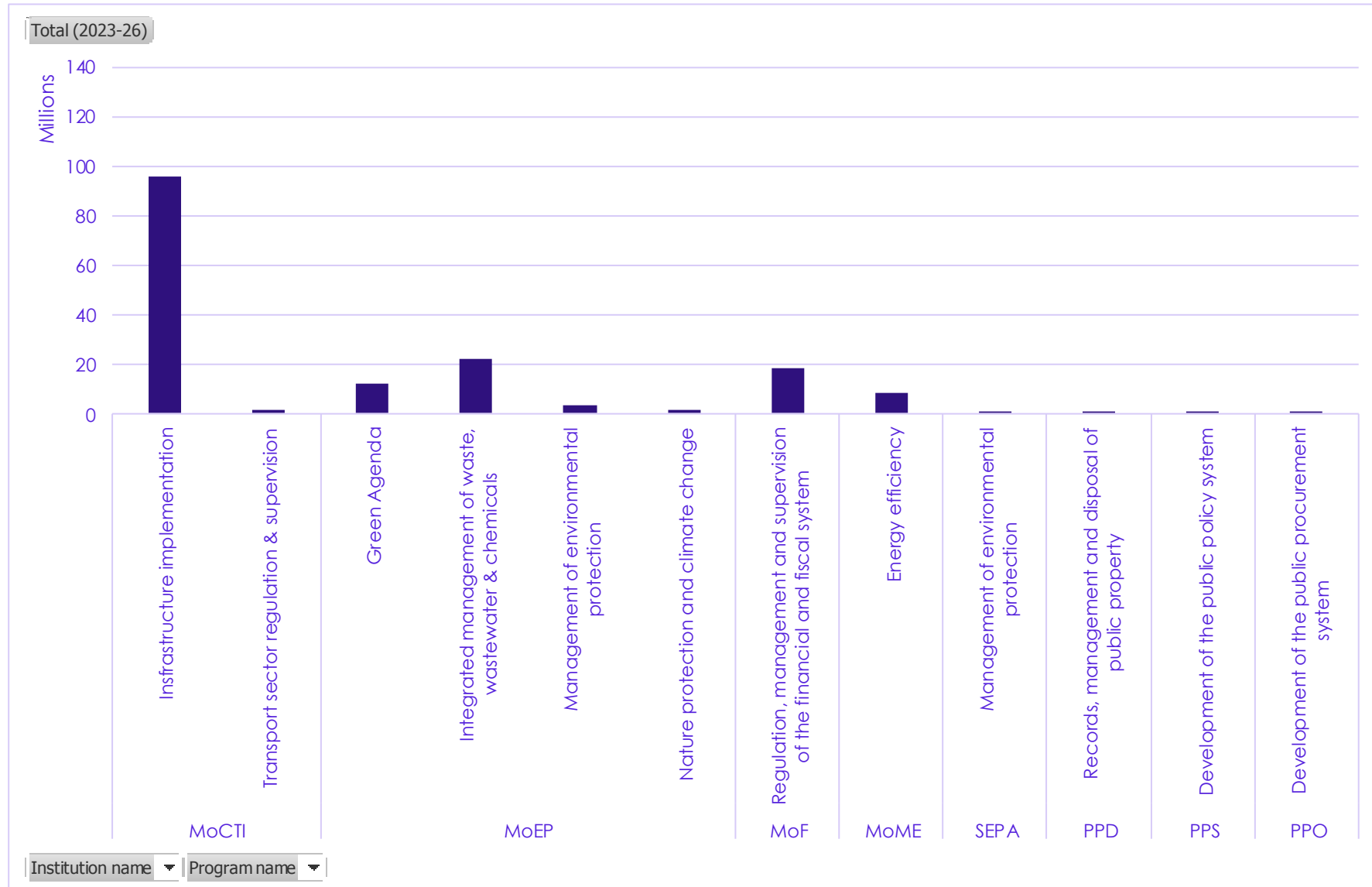


**Figure 1 – Breakdown of the Expenditure Framework by economic classification**





**Figure 3 – Breakdown of the Expenditure Framework by budget user and program**



| Institution  | Budget Program  | Action / Project   | Economic classification           | 2023 credits | 2024 credits | 2025 credits | 2026 credits | Total (in EUR)   |
|--|---|--|-----------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------------|
| Ministry of Finance                                    | Regulation, management and supervision of the financial and fiscal system (MoF) | Information system - PIMIS   | Intangible assets                 | 1<br>047 923 | -            | -            | -            | <b>1 047 923</b> |
| Ministry of Finance                                    | Regulation, management and supervision of the financial and fiscal system (MoF) | System of public finance - JAFIN   | Intangible assets                 | 4<br>999 360 | -            | -            | -            | <b>4 999 360</b> |
| Ministry of Finance                                    | Regulation, management and supervision of the financial and fiscal system (MoF) | Unified information system for budget fund users - ORIS                      | Intangible assets                 | 613 418      | -            | -            | -            | <b>613 418</b>   |
| Ministry of Finance                                    | Regulation, management and supervision of the financial and fiscal system (MoF) | Treasury operations  | Machinery and equipment           | 1<br>745 261 | -            | -            | -            | <b>1 745 261</b> |
| Ministry of Finance                                    | Regulation, management and supervision of the financial and fiscal system (MoF) | Budget preparation and analysis  | Machinery and equipment           | 21 299       | -            | -            | -            | <b>21 299</b>    |
| Ministry of Finance                                    | Regulation, management and supervision of the financial and fiscal system (MoF) | A platform for monitoring the implementation of public procurement contracts | Intangible assets                 | 2<br>628 327 | -            | -            | -            | <b>2 628 327</b> |
| Ministry of Finance                                    | Regulation, management and supervision of the financial and fiscal system (MoF) | Unique information system for budget accounting                              | Intangible assets                 | 3<br>723 109 | 3<br>723 109 | -            | -            | <b>7 446 218</b> |
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Regulation and supervision in the field of traffic                              | Railway and intermodal traffic   | Subsidies to private companies    | 851 970      | -            | -            | -            | <b>851 970</b>   |
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Regulation and supervision in the field of traffic                              | Railway and intermodal traffic   | Machinery and equipment           | 425 985      | -            | -            | -            | <b>425 985</b>   |
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Regulation and supervision in the field of traffic                              | Maintenance of waterways   | Building and construction objects | 339 093      | -            | -            | -            | <b>339 093</b>   |
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Regulation and supervision in the field of traffic                              | Maintenance of waterways   | Machinery and equipment           | 62 628       | -            | -            | -            | <b>62 628</b>    |

|  |   |  |  |                       |                       |                      |   |                   |
|--|---|--|--|-----------------------|-----------------------|----------------------|---|-------------------|
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Realization of infrastructure projects of importance for the Republic of Serbia | Development and installation of a system for navigational monitoring and electronic marking of the Sava waterway | Building and construction objects        | 281 491               | -                     | -                    | - | <b>281 491</b>    |
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Realization of infrastructure projects of importance for the Republic of Serbia | Development and installation of a system for navigational monitoring and electronic marking of the Sava waterway | Machinery and equipment                  | 723 834               | -                     | -                    | - | <b>723 834</b>    |
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Realization of infrastructure projects of importance for the Republic of Serbia | Water supply and wastewater treatment program in medium-sized municipalities in Serbia V and Green cities        | Acquisition of domestic financial assets | 089 456 <sup>4</sup>  | -                     | -                    | - | <b>4 089 456</b>  |
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Realization of infrastructure projects of importance for the Republic of Serbia | Implementation of the hydro-meteo station system and clearance control system                                    | Building and construction objects        | 301 597               | 676 809               | 447 342              | - | <b>1 425 748</b>  |
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Realization of infrastructure projects of importance for the Republic of Serbia | Implementation of the hydro-meteo station system and clearance control system                                    | Machinery and equipment                  | 451 024               | 012 136 <sup>1</sup>  | 668 978              | - | <b>2 132 138</b>  |
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Realization of infrastructure projects of importance for the Republic of Serbia | Hydrotechnical and dredging works on critical sectors for navigation on the Sava River                           | Building and construction objects        | 496 221 <sup>2</sup>  | 704 621 <sup>3</sup>  | 479 838 <sup>1</sup> | - | <b>7 680 680</b>  |
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Realization of infrastructure projects of importance for the Republic of Serbia | Expansion of the capacity of the Port of Sremska Mitrovica   | Building and construction objects        | 726 796 <sup>10</sup> | -                     | -                    | - | <b>10 726 796</b> |
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Realization of infrastructure projects of importance for the Republic of Serbia | Expansion of the capacity of the port of Bogojevo  | Building and construction objects        | 587 856 <sup>16</sup> | -                     | -                    | - | <b>16 587 856</b> |
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Realization of infrastructure projects of importance for the Republic of Serbia | Expansion of the capacity of the port of Prahovo   | Building and construction objects        | 817 889 <sup>12</sup> | 817 889 <sup>12</sup> | -                    | - | <b>25 635 777</b> |
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Realization of infrastructure projects of importance for the Republic of Serbia | Adaptation of the ship lock as part of HEPS "Yerdap 2"   | Building and construction objects        | 949 994 <sup>16</sup> | 924 565 <sup>8</sup>  | 174 381              | - | <b>26 048 940</b> |

|  |   |   |   |                      |                      |                      |   |                   |
|--|---|---|---|----------------------|----------------------|----------------------|---|-------------------|
| Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | Realization of infrastructure projects of importance for the Republic of Serbia | Wastewater collection and purification project of the Central Sewerage System of Belgrade       | Building and construction objects                             | 59 220               | 14 466               | 70 569               | - | <b>144 256</b>    |
| Ministry of Environmental Protection                   | Management of environmental protection  | Reducing air pollution in Serbia from individual sources  | Transfers to other levels of government                       | 448 349 <sup>1</sup> | -                    | -                    | - | <b>1 448 349</b>  |
| Ministry of Environmental Protection                   | Management of environmental protection  | Protection and conservation of water as a natural resource                                      | Transfers to other levels of government                       | 255 591              | -                    | -                    | - | <b>255 591</b>    |
| Ministry of Environmental Protection                   | Management of environmental protection  | Procurement, replacement, reconstruction and repair of boiler rooms for heating                 | Transfers to other levels of government                       | 874 334 <sup>1</sup> | -                    | -                    | - | <b>1 874 334</b>  |
| Ministry of Environmental Protection                   | Nature protection and climate change  | Arrangement and improvement of the system of nature protection and preservation of biodiversity | Subsidies to public non-financial companies and organizations | 85 197               | -                    | -                    | - | <b>85 197</b>     |
| Ministry of Environmental Protection                   | Nature protection and climate change  | Arrangement and improvement of the system of nature protection and preservation of biodiversity | Transfers to other levels of government                       | 383 387              | -                    | -                    | - | <b>383 387</b>    |
| Ministry of Environmental Protection                   | Nature protection and climate change  | Afforestation in order to protect and preserve the natural diversity                            | Transfers to other levels of government                       | 851 970              | -                    | -                    | - | <b>851 970</b>    |
| Ministry of Environmental Protection                   | Integrated management of waste, wastewater, chemicals and biocidal products     | Rehabilitation and closure of unsanitary landfills  | Transfers to other levels of government                       | 231 096 <sup>5</sup> | -                    | -                    | - | <b>5 231 096</b>  |
| Ministry of Environmental Protection                   | Integrated management of waste, wastewater, chemicals and biocidal products     | Implementation of waste management system   | Transfers to other levels of government                       | 743 343 <sup>2</sup> | -                    | -                    | - | <b>2 743 343</b>  |
| Ministry of Environmental Protection                   | Integrated management of waste, wastewater, chemicals and biocidal products     | Prevention of illegal waste dumping and removal   | Transfers to other levels of government                       | 681 576              | -                    | -                    | - | <b>681 576</b>    |
| Ministry of Environmental Protection                   | Integrated management of waste, wastewater, chemicals and biocidal products     | Prevention of illegal waste dumping and removal   | Machinery and equipment                                       | 511 182              | -                    | -                    | - | <b>511 182</b>    |
| Ministry of Environmental Protection                   | Integrated management of waste, wastewater, chemicals and biocidal products     | Procurement of collection and recycling equipment   | Machinery and equipment                                       | 259 850 <sup>4</sup> | 259 850 <sup>4</sup> | 259 850 <sup>4</sup> | - | <b>12 779 550</b> |
| Ministry of Environmental Protection                   | Green Agenda  | Support for civil society projects in the field of environmental protection                     | Grants to non-governmental organizations                      | 425 985              | -                    | -                    | - | <b>425 985</b>    |

|                                      |   |  |  |                      |   |   |   |                  |
|--------------------------------------|---|--|--|----------------------|---|---|---|------------------|
| Ministry of Environmental Protection | Green Agenda                            | Improvement of infrastructure for environmental protection                                       | Building and construction objects        | 860 488 <sup>8</sup> | - | - | - | <b>8 860 488</b> |
| Ministry of Environmental Protection | Green Agenda                            | Construction of regional centers for waste management  | Building and construction objects        | 555 910 <sup>2</sup> | - | - | - | <b>2 555 910</b> |
| Environmental Protection Agency      | Management of environmental protection  | Air, water and sediment quality monitoring   | Machinery and equipment                  | 434 505              | - | - | - | <b>434 505</b>   |
| Environmental Protection Agency      | Management of environmental protection  | Air, water and sediment quality monitoring   | Intangible assets                        | 8 520                | - | - | - | <b>8 520</b>     |
| Environmental Protection Agency      | Management of environmental protection  | National reference laboratory for environmental quality control                                  | Machinery and equipment                  | 42 599               | - | - | - | <b>42 599</b>    |
| Environmental Protection Agency      | Management of environmental protection  | Information system for environmental protection  | Building and construction objects        | 159 003              | - | - | - | <b>159 003</b>   |
| Environmental Protection Agency      | Management of environmental protection  | Information system for environmental protection  | Machinery and equipment                  | 83 493               | - | - | - | <b>83 493</b>    |
| Environmental Protection Agency      | Management of environmental protection  | Information system for environmental protection  | Intangible assets                        | 212 993              | - | - | - | <b>212 993</b>   |
| Ministry of Mining and Energy        | Energy efficiency                       | Measures to improve energy efficiency  | Transfers to other levels of government  | 115 433 <sup>4</sup> | - | - | - | <b>4 115 433</b> |
| Ministry of Mining and Energy        | Energy efficiency                       | Energy efficiency and energy management in municipalities in Serbia                              | Transfers to other levels of government  | 851 970              | - | - | - | <b>851 970</b>   |
| Ministry of Mining and Energy        | Energy efficiency                       | Rehabilitation of the district heating system in the Republic of Serbia - Phase V                | Acquisition of domestic financial assets | 277 955 <sup>1</sup> | - | - | - | <b>1 277 955</b> |
| Ministry of Mining and Energy        | Energy efficiency                       | Energy efficiency in central government building   | Building and construction objects        | 937 167              | - | - | - | <b>937 167</b>   |
| Ministry of Mining and Energy        | Energy efficiency                       | Energy efficiency in public building and renewable energy sources in the district heating sector | Building and construction objects        | 937 167              | - | - | - | <b>937 167</b>   |
| Public Policy Secretariat            | Development of the public policy system | Analysis of the effects of regulations   | Machinery and equipment                  | 34 079               | - | - | - | <b>34 079</b>    |

|                               |   |   |                         |         |   |   |   |                |
|-------------------------------|---|---|-------------------------|---------|---|---|---|----------------|
| Public Policy Secretariat     | Development of the public policy system                           | Analysis of the effects of regulations                                      | Intangible assets       | 34 079  | - | - | - | <b>34 079</b>  |
| Republic Property Directorate | Records, management and disposal of public property               | Registration of property rights and other real rights on immovable property | Intangible assets       | 141 427 | - | - | - | <b>141 427</b> |
| Public Procurement Office     | System development and protection of rights in public procurement | Development and monitoring of the public procurement system                 | Machinery and equipment | 8 520   | - | - | - | <b>8 520</b>   |
| Public Procurement Office     | System development and protection of rights in public procurement | Development and monitoring of the public procurement system                 | Intangible assets       | 4 260   | - | - | - | <b>4 260</b>   |

|                    |  |  |  |                    |                   |                   |                   |                    |
|--------------------|--|--|--|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| <b>Total</b>       |  |  |  | <b>121 395 178</b> | <b>35 133 445</b> | <b>7 100 957</b>  | <b>0</b>          | <b>163 629 580</b> |
| <b>AFD Funding</b> |  |  |  | <b>12 800 000</b>  | <b>16 000 000</b> | <b>17 500 000</b> | <b>20 000 000</b> | <b>68 430 000</b>  |

**41%**

---

## SCHEDULE 3C – RESULT FRAMEWORK

| DLI 1 – Integrate green and climate aspects into Public Policy Documents and strengthen the links between plans and budgets |  |                         |   |
|---|--|-------------------------|---|
| Period  | Value  | Amount allocated by AFD | Allocation formula                        |
| Baseline situation  | Only 60% of PADs adopted by the government include rough cost estimates. Only the DPP of the Ministry of Environmental Protection refer directly to the objectives of the Green Agenda.  |                         |   |
| 2023  | <b>DLR 1.1.</b> The PPS (i) develops and approves Guidelines on Inclusion of Green Aspects into Public Policy Documents; and (ii) publishes said the Guidelines on the PPS's website.  | 3.8 M€                  | When achieved                             |
| 2024  | <b>IRI 1.1.</b> The Manual on Costing has been amended by including green and climate aspects and a calculator/Tool (software solution or upgrading and digitalization of current costing table) for the cost calculation has been developed     | -                       | Monitoring only                           |
| 2025  | <b>DLR 1.2.</b> At least 50% of the newly adopted Public Policy Documents (during the course of 2025) were prepared with the application of the green Guidelines (as per DLR 1.1) and applying the planning system cost calculation methodology. | 2.5 M€                  | 0.5 M€ per 10pp <sup>8</sup> .<br>tranche |
| 2026  | <b>IRI 1.2.</b> Ex-post analysis to be done of at least 2 PPDs of Ministries central for the Green Agenda and their impacts, to review how to be further improve green planning forward  | -                       | Monitoring only                           |

<sup>8</sup> pp = percentage point.

| DLI 2 – Implement green budget tagging |  |                         |                    |
|--|--|-------------------------|--------------------|
| Period                                 | Value  | Amount allocated by AFD | Allocation formula |
| Baseline situation                     | The green marking of budget lines is not implemented according to a coherent methodology and only concerns expenditure with a positive impact on the environment.  |                         |                    |
| 2023                                   | <b>DLR 2.1.</b> (i) The Ministry of Finance introduces, by the end of 2023, a mandatory GBT methodology and implementation plan (“Roadmap”), (ii) the Interministerial Working Group endorses the Roadmap and (iii) the MOF publishes the GBT methodology on the MoF website and includes it in the budget instructions for the preparation of the 2025 budget | 2.5 M€                  | When achieved      |
| 2024                                   | <b>DLR 2.2.</b> The adopted GBT methodology is (i) used to prepare the 2025 annual budget (adopted by December 2024) and (ii) reflected by green tags in the 2025 Budget Law.  | 2.5 M€                  | When achieved      |
| 2025                                   | <b>IRI 2.1.</b> At least 75% of green tagged expenditures (recurrent and capital) are executed by the end of 2025  | -                       | Monitoring only    |
| 2026                                   | <b>DLR 2.3.</b> : (i) The Ministry of Finance upgrades the GBT methodology to (a) include Brown Expenditures. (ii) The Ministry of Finance publishes the upgraded GBT methodology on the Ministry of Finance website (and the instructions for the 2028 budget preparation)  | 3.0 M€                  | When achieved      |



| DLI 3 – Improve the management of public investments and assets |   |                         |  |
|---|---|-------------------------|--|
| Period  | Value   | Amount allocated by AFD | Allocation formula   |
| Baseline situation  | The provisions common to all projects defined in the decree on the management of public investment are unevenly applied. Proposed public investment projects are not systematically reviewed in terms of readiness and financial realism. Government real estate assets are not consolidated in a single register.  |                         |  |
| 2023  | <b>IRI 3.1.</b> At least 30 % of ongoing national level capital investment projects under the PIM Decree have submitted project implementation plans and all progress reports for Year 1 through PIMIS  | -                       | Monitoring only  |
| 2024  | <b>DLR 3.1.</b> (i) RPD proposes an amendment to the Decree on the registration of immovable property in public ownership with an amended methodology for valuing public assets, (ii) the Borrower (a) adopts the amended Decree containing the revised methodology and (b) publishes the amended Decree in the Official Gazette, (iii) the RPD (a) publishes the amended Decree on its website; and (b) develops a roadmap for the amended methodology's implementation (with specific timelines and costing). | 3.0 M€                  | When achieved  |
| 2025  | <b>IRI 3.2.</b> At least 40% of feasibility studies (for non-construction projects) submitted during year 2 and 3 have been reviewed by the Ministry of Finance.  | -                       | Monitoring only  |
| 2026  | <b>DLR 3.2.</b> (i) The Ministry of Finance (a) issues opinion on financial and implementation aspects of all capital projects submitted for selection during 2026; and (b) recommends a List of Priority Projects based on criteria prescribed by the Borrower. (ii) The Borrower, selects at 80% or more of the projects to be funded based on the Ministry of Finance's recommendations  | 4.0 M€                  | 1.333 M€ for every 5pp. above a 65% threshold for adherence to the priority list |

| DLI 4 – Increase the share of green and climate-responsive public investments |  |                         |  |
|---|--|-------------------------|--|
| Period  | Value  | Amount allocated by AFD | Allocation formula   |
| Baseline situation  | Articles 13 to 15 of the Decree on the Management of Public Investment were revised in 2022 to pave the way for an assessment of the climate co-benefits of projects and a prioritization based on these results. The system is not yet implemented. The share of green public investments is not systematically monitored and reported on, and cannot be adequately assessed in the absence of a methodology and criteria (e.g. for considering capital projects partially or completely green or as enhancing climate resilience). |                         |  |
| 2023  | <b>IRI 4.1.</b> Criteria for pre-screening, appraisal, review of appraisal and selection of projects according to environmental/climate relevance are adopted – as required by the amended Decree on capital projects.   | -                       | Monitoring only  |
| 2024  | <b>IRI 4.2.</b> At least 70% of line ministries are trained for the implementation of criteria as per IRI 4.1  | -                       | Monitoring only  |
| 2025  | <b>DLR 4.1.</b> The Borrower selects for financing in the 2026 Budget Law – among capital projects subject to the Decree on Capital Project Management – 40% or more projects that comply with the new methodologies for the selection of projects at pre-implementation stage according to environmental/climate relevance under said Decree.   | 4.0 M€                  | Scalable – 1 M€ per 10pp. of compliance                        |
| 2026  | <b>DLR 4.2.</b> Green and climate responsive allocations to capital projects as a percentage of budget allocations to all capital projects subject to the Decree on Capital Project Management - as determined by (i) an annual review of the entire public investment portfolio (subject to said Decree) for the 2027 Budget Law and (ii) an assessment of the share based on the criteria developed and approved - reaches 25% or more.  | 6.0 M€                  | Scalable - 1.2 M€ for every 5pp. of total capital expenditures |

| DLI 5 – Increase the share of green procurement |  |                         |   |
|---|--|-------------------------|---|
| Period  | Value  | Amount allocated by AFD | Allocation formula  |
| Baseline situation                              | The regulatory framework for public procurement allows contracting entities to use selection criteria and technical specifications relating to environmental performance. A methodological guide has been developed to guide contracting entities in this process. However, in 2021, only 2.7% of public procurement conducted in seven contracting entities critical to the Green Agenda (i.e. the Institutions) included environmental provisions. |                         |   |
| 2023  | <b>DLR 5.1.</b> By the end of 2023, the Institutions (i) publish 6% or more of their procurement tenders in a way consistent with the Guidelines on Green Public Procurement; and (ii) report, through the PPO and MoF, to the Lender on the share of green to total procurement values.   | 4.0 M€                  | Scalable – 1.33 M€ for every 1.1pp. increase above the baseline |
| 2024  | <b>IRI 5.1.</b> By the end of 2024, the Institutions (i) publish 8% or more of their procurement tenders in a way consistent with the Guidelines on Green Public Procurement; and (ii) report, through the PPO and MoF, to the Lender on the share of green to total procurement values.   | -                       | Monitoring only   |
| 2025  | <b>DLR 5.2.</b> By the end of 2025, the Institutions (i) publish 12% or more of their procurement tenders in a way consistent with the Guidelines on Green Public Procurement; and (ii) report, through the PPO and MoF, to the Lender on the share of green to total procurement values.  | 4.0 M€                  | Scalable – 1 M€ for every 1.5pp. increase above 6%              |
| 2026  | <b>IRI 5.2.</b> By the end of 2026, the Institutions (i) publish 15% or more of their procurement tenders in a way consistent with the Guidelines on Green Public Procurement; and (ii) report, through the PPO and MoF, to the Lender on the share of green to total procurement values.  | -                       | Monitoring only   |

| DLI 6 – Improve fiscal transparency and program-based budgeting, including gender disaggregation |  |                         |                        |
|--|--|-------------------------|------------------------|
| Period   | Value  | Amount allocated by AFD | Allocation formula     |
| Baseline situation   | The level of technical and financial implementation of programmes is only published with long deadlines and does not provide sufficient guidance for the preparation of the annual budget, limiting (i) budget transparency and (ii) the links between policy objectives and budgeting. Serbia received a D in 2021 for the PEFA evaluation on PI-9 (Public access to budget information), two key missing documents: (i) in-year budget implementation reports and (ii) annual budget implementation reports. In addition, gender disaggregation in the analysis of program budget information is currently not being used effectively. |                         |                        |
| 2023   | <b>DLR 6.1.</b> At least three Line Ministries include KPIs on expenditure efficiency, and environmental and/or gender specific aspects of performance in their program budgets (as per the adopted 2024 Law on Budget).   | 2.5 M€                  | When achieved          |
| 2024   | <b>DLR 6.2.</b> MoF has submitted to National Assembly a budget proposal for 2025 which includes (i) the outturn data on budget execution for the current and previous year (in the same format/classifications as the annual budget); and (ii) includes relevant information targeting gender equity.   | 2.5 M€                  | When achieved          |
| 2025   | <b>DLR 6.3.</b> The MoF (i) issues a performance outturn report which includes Green Agenda projects and subsidies, (ii) publishes the annual performance outturn report on its website and (iii) includes in the Citizen Budget a summary of the report's Green Agenda projects and subsidies.  | 2.0 M€                  | When achieved          |
| 2026   | <b>DLR 6.4.</b> Two or more Line Ministries relevant for the Green Agenda that have (i) produced, consulted on with stakeholders, and published program budget performance reports; and (ii) included in such reports an analysis of their environmental and climate performance (green tagged expenditures and KPIs).   | 2.0 M€                  | 1 M€ per Line Ministry |

| DLI 7 – Make fiscal risk monitoring more effective |   |                         |                    |
|--|---|-------------------------|--------------------|
| Period   | Value   | Amount allocated by AFD | Allocation formula |
| Baseline situation                                 | Methodologies for monitoring fiscal risks have been adopted but are not yet fully used. The current methodology does not prescribe the publication of the report on fiscal risks. Contingency measures are not documented in the fiscal strategy or the budget.   |                         |                    |
| 2023   | <b>IRI 7.1.</b> In-year and annual fiscal risk reports are being produced in line with the adopted methodologies.   | -                       | Monitoring only    |
| 2024   | <b>DLR 7.1.</b> The Borrower adopts and publishes in the Official Gazette the Fiscal Strategy for 2025-2027 with a fiscal risk section that includes quantified and forward-looking key fiscal risks for the period covered.  | 4.0 M€                  | When achieved      |
| 2025   | <b>DLR 7.2.</b> The Borrower includes in the fiscal risk section of the 2026-2028 Fiscal Strategy a dedicated subsection on natural disasters - including climate-induced natural disasters (such as floods).   | 2.0 M€                  | When achieved      |
| 2026   | <b>DLR 7.3.</b> The Borrower publishes the 2027-2029 Fiscal Strategy and the adopted annual budget for 2027 (i) setting out quantified forward looking fiscal risks; and (ii) with the narrative part of the annual budget specifying fiscal adjustments to be made in case that said fiscal risks materialize (such as the use of contingency funds, budget re-allocations). | 2.0 M€                  | When achieved      |

| DLI.8 – Operationalize the MRV system for greenhouse gas emissions |  |                         |                           |
|--|--|-------------------------|---------------------------|
| Period   | Value  | Amount allocated by AFD | Allocation formula        |
| Baseline situation   | The law on climate change adopted in 2020 lays down the global architecture for Serbia's MRV system. However, the MRV system is not yet operational. MRV of industrial installations has not started and Serbia has not published greenhouse gas data beyond 2014. |                         |                           |
| 2023   | <b>IRI.</b> The by-laws on the MRV of national emissions and installation-level emissions are adopted and MoEP and SEPA are staffed adequately to implement them.  | -                       | Monitoring only           |
| 2024   | <b>DLR 8.1.</b> The SEPA publishes an annual report, including a national GHG inventory, covering at least five of the seven gases included in the NDC, according to the Climate Change Law and relevant by-laws.  | 4.0 M€                  | When achieved             |
| 2025   | <b>DLR 8.2.</b> The MoEP issues GHG emission permits for 50% or more of the applicants who submitted their application in 2025.  | 3.0 M€                  | 0.6 M€ per 10pp. increase |
| 2026   | <b>DLR 8.3.</b> The MoEP and SEPA receives verified emissions reports from at least 75% of permit holders in 2026.   | 3.0 M€                  | 1.0 M€ per 25pp. increase |

**SCHEDULE 3D – ENVIRONMENTAL AND SOCIAL COMMITMENT PLAN**

1. The Republic of Serbia will implement the Operation entitled *Improving Public Financial Management for the Green Transition* (“The Operation”) with the involvement of the Ministry of Finance (MOF) and other budget users. The Operation owner and final beneficiary designated is the Government of the Republic of Serbia. The *Agence Française de Développement* (AFD) has agreed to provide financing for the Operation.
2. The MOF will implement the concrete measures and actions necessary to ensure that the Program is carried out in compliance with its applicable regulations and the core/fundamental conventions of the ILO ratified by Serbia.
3. Without prejudice to the applicable laws and regulations of the Republic of Serbia, the different direct budget users listed in the Expenditure Framework shall implement material measures and actions so that the Program is implemented in accordance with the World Bank Environmental and Social Standards (ESSs). Hence, this Environmental and Social Commitment Plan (ESCP) sets out material measures and actions, any specific document or plans, as well as the timing for each of these.
4. The different direct budget users listed in the Expenditure Framework shall also comply with the provisions of any other E&S available documents that could be developed as part of the Program and referred to in this ESCP.
5. The different direct budget users listed in the Expenditure Framework are responsible for compliance with all requirements of the ESCP even when implementation of specific measures and actions is conducted by the or another entity.
6. Implementation of the material measures and actions set out in this ESCP shall be monitored and reported to AFD by the Operation Coordination Unit (OCU) within the Department for International Cooperation and European Integration DICEI – Ministry of Finance (MOF), as required by the ESCP and the conditions of the legal agreement, and AFD will monitor and assess progress and completion of the material measures and actions throughout implementation of the Program.
7. As agreed by the Borrower and AFD, this ESCP may be revised from time to time during Program implementation, to reflect adaptive management of Program changes and unforeseen circumstances or in response to assessment of Program performance conducted under the ESCP itself. In such circumstances, the Borrower will agree to the changes with AFD and will update the ESCP to reflect such changes. Agreement on changes to the ESCP will be documented through the exchange of letters signed between the Ministry of Finance and AFD through such authorized delegates as it may designate. The Ministry of Finance, through such authorized delegates as it may designate, shall promptly disclose the updated ESCP.
8. Where Program changes, unforeseen circumstances, or Program performance result in changes to the risks and impacts during Program implementation, the Borrower shall provide additional funds, if needed, to implement actions and measures to address such risks and impacts, which may include, for example, environmental, health, and safety impacts, labor influx, gender-based violence.

| Theme   | Environmental and Social (E&S) Expected Action  | Resources & Responsibilities                    | Funding sources | Calendar: Conception & Implementation                | Indicators of achievement   |
|---|---|---|-----------------|--|---|
| <b>Preamble</b>   |   |   |                 |  |   |
| ESCP Monitoring   | The E&S monitoring report template which will be used throughout the Program lifetime with AFD, is validated  | Ministry of Finance and AFD                     | /               | No later than one (1) month after the Effective Date | Ministry of Finance and AFD approve the E&S monitoring report template  |
|   | Based on the validated template, the E&S monitoring report is submitted to AFD every 6 months   | Ministry of Finance                             | Program Budget  | Every 6 months                                       | AFD receives and approves the 6-months E&S monitoring report  |
| Notification of incidents and accidents   | <p>Any severe accident related to the Program which has, or is likely to have, a significant adverse effect on the environment and/or on the affected communities, the public or Program workers, should be notify to AFD within 48 hours by the responsible budget users through OCU.</p> <p>In parallel, the responsible budget user has 5 days to provide – through the Ministry of Finance - sufficient details regarding the accident, indicating immediate measures taken or that are planned to be taken to address it, and any information provided by any contractor and supervising entity, as appropriate.</p> <p>All the other incidents and accidents at Program sites that may have significant negative effects on the environment, local populations and workers are notified internally and reported in the E&amp;S monitoring report transmitted to AFD</p> | Responsible budget users<br>Ministry of Finance | Program Budget  | Throughout the whole Program process                 | <p>In the event of a severe accident, AFD is alerted by email / telephone within 48 hours and a specific report is sent within 5 days</p> <p>The other incidents / accidents are reported in the E&amp;S monitoring report transmitted to AFD</p> |
| <b>1. Assessment and Management of Environmental and Social Risks and Impacts</b> |   |   |                 |  |   |
| 1.1 E&S risks management  | The E&S provisions will be consolidated in the Operation Implementation Manual (OIM) to provide a common and easily understandable framework for the Government of Serbia to undertake the E&S risks management program.  | Ministry of Finance                             | Program Budget  | No later than the Effective Date                     | AFD approves the Operation Implementation Manual  |



| Theme | Environmental and Social (E&S) Expected Action   | Resources & Responsibilities                          | Funding sources   | Calendar: Conception & Implementation  | Indicators of achievement  |
|-------|--|---|---|--|--|
|       | On the basis of the first available technical studies, the environmental and social specialists recruited through the Operation (cf. theme 1.2 below) screen the potential level of E&S risk of each construction/renovation investment included in the Expenditure Framework, in accordance with applicable regulations.  | Responsible budget user<br>E&S specialists            | Technical Assistance<br>AFD technical assistance grant (CRS1033 02) | As soon as the first technical studies are available and before the start of the construction work | AFD receives and approves the E&S screening results of each construction/renovation investments included in the Expenditure Framework.       |
|       | Construction/renovation investments included in the Expenditure Framework that induce low to moderate E&S risks will be subject, if necessary, to an E&S assessment (including Environmental and Social Impact Assessments and their associated Environmental and Social Action Plan) as required by the Serbian legal framework   | Responsible budget user<br>E&S specialists            | Program Budget  | Before the start of the construction work  | Competent national authorities approve the E&S assessment as required by the Serbian legal framework   |
|       | Construction/renovation investments included in the Expenditure Framework that induce substantial to high E&S risks will be subject to a complete E&S assessment (including Environmental and Social Impact Assessments and their associated Environmental and Social Action Plan) that is, to the extent possible within the framework of applicable regulations, compliant with World Bank standards and validated by the competent national authorities | Responsible budget user<br>E&S specialists            | Program Budget  | Before the start of the construction work  | Competent national authorities and AFD approve the E&S assessment compliant with the World Bank's standards                                  |
|       | On the basis of the monitoring report submitted every 6 months (cf. Preamble), responsible budget users communicate – through the Ministry of Finance – the relevant E&S documentation of high-risk projects (e.g. Environmental and Social Impact Assessment, Environmental and Social Action Plan, validation decisions by the competent national authority) if requested by AFD.  | Responsible budget users<br>Ministry of Finance (OCU) | Program Budget  | Throughout the whole Program process   | Competent national authorities share, for information and discussion purposes, the relevant E&S documentation of high-risk project with AFD. |

| Theme                                      | Environmental and Social (E&S) Expected Action   | Resources & Responsibilities                           | Funding sources                             | Calendar: Conception & Implementation                | Indicators of achievement   |
|--|--|--|---|--|---|
| 1.2 E&S technical assistance               | A part-time environmental specialist and a part-time social and citizen engagement specialist are recruited by the Ministry of Finance to strengthen the capacities of all institutions involved in the Program. These specialists will have as main mission to follow the correct application of the Operational Implementation Manual of the Program on E&S issues and to support the counterparty in the E&S reporting that will be done on a regular basis | Ministry of Finance                                    | Technical Assistance                        | No later than one (1) month after the Effective Date | The specialists contracts are signed  |
|  | A part-time E&S specialist is recruited by the Ministry of Construction, Transport and Infrastructure within the framework of the FAPS grant made available by AFD, in order to support the Ministry of Construction, Transport and Infrastructure, in the preparation, review and monitoring of E&S studies relative to the construction/renovation investments included in the Expenditure Framework that induce substantial to high E&S risks               | Ministry of Construction, Transport and Infrastructure | AFD technical assistance grant (CRS1033 02) | No later than one (1) month after the Effective Date | The specialist contract is signed   |
| 1.3 E&S requirements for work construction | Appropriate E&S diligences in line with national legislation (in particular Environmental and Social Action Plans) are incorporated in tendering documentation for enterprises and sub-contractors mobilized on Construction/renovation investments included in the Expenditure Framework.   | Responsible budget user                                | Program Budget                              | During the work construction tendering elaboration   | The E&S diligences are incorporated in every work construction tendering documentation  |
| <b>2. Labor and Working Conditions</b>     |  |  |   |  |   |
| 2.1 Employment and labor conditions        | All work contracts signed as part of Construction/renovation investments included in the Expenditure Framework should be compliant and refer to national regulations, core ILO conventions and those ratified by the Republic of Serbia  | Responsible budget user                                | Program Budget                              | Throughout the whole Program process                 | Lead Contractors and subcontractors involved in the Construction/renovation investments included in the Expenditure Framework, sign the Declaration of compliance in their contract |

| Theme   | Environmental and Social (E&S) Expected Action   | Resources & Responsibilities | Funding sources | Calendar: Conception & Implementation | Indicators of achievement   |
|---|--|------------------------------|-----------------|---------------------------------------|---|
| <b>3. Land Acquisition, Restrictions on Land Use and Involuntary Resettlement</b> |  |                              |                 |                                       |   |
| 3.1 Exclusion of investments requiring land acquisition and resettlement          | Throughout Program implementation, responsible budget users will identify and report to AFD – through the Ministry of Finance – those construction investments included in the Expenditure Framework that require the acquisition of new land or resettlement of occupants. Those investments will be excluded from the Expenditure Framework. | Responsible budget user      | Program Budget  | Throughout the whole Program process  | No construction investments part of the Expenditure Framework require the acquisition of new land or resettlement of occupants. |

## **SCHEDULE 4 - CONDITIONS PRECEDENT**

The following applies to all documents delivered by the Borrower as a condition precedent:

- if the document which is delivered is not an original but a photocopy, the original Certified photocopy shall be delivered to the Lender;
- the final version of a document which draft was previously sent to, and agreed upon by the Lender, shall not materially differ from the agreed draft;
- documents not previously sent and agreed upon, shall be satisfactory to the Lender.

### **PART I – CONDITIONS PRECEDENT TO BE SATISFIED ON THE SIGNING DATE**

- (a) Delivery by the Borrower to the Lender of a Certified copy of a conclusion of the Government of the Republic of Serbia approving the report from the negotiations with regard to conclusion of this Agreement, approving the borrowing by the Borrower under this Agreement and expressly authorizing Minister of Finance of the Republic of Serbia to execute this Agreement;
- (b) A certificate of the Borrower (signed by authorized signatory) confirming that (i) borrowing the total Facility commitments would not cause any borrowing, guaranteeing or similar limit binding on the Borrower to be exceeded, and (ii) that the public debt loan under this Agreement is within the limits set by the law governing the budget of the Republic of Serbia.

### **PART II - CONDITIONS PRECEDENT TO THE EFFECTIVENESS OF THE AGREEMENT**

- (a) This Agreement has been duly signed by the Lender and the Borrower;
- (b) Delivery by the Borrower to the Lender of the following documents:
  - (i) An original of the legal opinion from the Minister of Justice customary for this type of transaction in form and content satisfactory to the Lender with certified copies (each with an official translation into the language of this Agreement) of all relevant documents to which such legal opinion refers, demonstrating that the Agreement is legally effective and enforceable and, in particular: (i) that the Borrower has met all requirements under its constitutional law and other applicable legal provisions for the valid assumption of all its obligations under this Agreement, (ii) that no official authorisations, consents, licenses, registrations and/or approvals of any governmental authority or agency (including the National Bank of Republic of Serbia) are required or advisable in connection with the execution and performance of this Agreement by the Borrower (including without limitation that all amounts due by the Borrower to the Lender under this Agreement whether as principal or interest, late payment interest, Prepayment Indemnity, incidental costs and expenses or any other sum are freely convertible and transferable), (iii) that choice of French law to govern this Agreement and the submission to arbitration are valid and binding, as well as that arbitration awards against the Borrower will be recognized and enforceable in the Republic of Serbia, and (iv) that neither

the Borrower nor any of its property has any right of immunity from arbitration, suit, execution or other legal process other than those defined in this Agreement;

- (ii) Evidence of the enactment by the National Assembly of the Republic of Serbia of the law ratifying this Agreement (together with evidence of such law being promulgated

by the President of the Republic of Serbia) and published in the Official Gazette of the Republic of Serbia.

- (iii) Confirmation of the Ministry of Finance of the Republic of Serbia that this Agreement has been duly evidenced therewith.

**PART III - CONDITIONS PRECEDENT FOR THE FIRST DRAWDOWN UNDER THE BUDGET SUPPORT TRANCHE**

- (a) Delivery by the Borrower to the Lender of a copy of the government conclusion appointing and authorising persons to sign the Drawdown Requests for the Budget Support Tranche and a certificate of specimen of the signature of each person listed in this conclusion.

**PART IV - CONDITIONS PRECEDENT FOR ALL SUBSEQUENT DRAWDOWNS UNDER THE BUDGET SUPPORT TRANCHE**

- (a) Delivery by the Borrower to the Lender of evidence that the Disbursement-Linked Results related to the Drawdown request have been achieved in a manner satisfactory to the Lender and according to the arrangements and procedures set out in the OIM;
- (b) Delivery by the Borrower to the Lender of evidence – presented in the manner set out in the OIM - that the Expenditure Framework has been implemented in an amount at least equivalent to the requested Drawdown.

**PART V - CONDITIONS PRECEDENT FOR THE FIRST DRAWDOWN UNDER THE TECHNICAL ASSISTANCE TRANCHE**

- (a) Confirmation by the Co-Financier or the Borrower that the IBRD Loan Agreement has become effective and that the conditions precedent to the first disbursement in respect of such loan have been fulfilled;
- (b) The Co-Financing Agreement between the Lender and the Co-Financier has been signed;
- (c) Delivery by the Borrower to the Lender of a copy of the government conclusion appointing and authorising persons to sign the Drawdown Requests for the Technical Assistance Tranche and a certificate of specimen of the signature of each person listed in this conclusion;
- (d) Delivery by the Borrower to the Lender of a certificate of the National Bank of Serbia certifying that the Designated Account has been opened in the name of the Operation and providing account details for such Designated Account.

**SCHEDULE 5A - FORM OF DRAWDOWN REQUEST***[on the Borrower's letterhead]*

To: AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT

On: *[date]***Borrower's Name – Credit Facility Agreement n° [●] dated [●]****Drawdown Request n°[●]**

Dear Sirs,

1. We refer to the Credit Facility Agreement n° [●] entered into between the Borrower and the Lender dated [●] (the "**Agreement**"). Capitalised words and expressions used but not defined herein have the meanings given to them in the Agreement.
2. This letter is a Drawdown Request.
3. We irrevocably request that the Lender makes a Drawdown available on the following terms:

Amount: [Budget Support Tranche: EUR [●] or, if less, the remaining balance.]

[Technical Assistance Tranche: [●] or, if less, the remaining balance.]

Interest Rate: *[fixed / floating]*

**[For Technical Assistance Tranche only:]**

Disbursement method(s): *[Reimbursement and/or Direct Payment and/or Advance]*

4. The Interest Rate will be determined in accordance with the provisions of Clause 4 (*Interest*) and Clause 5 (*Change to the calculation of interest*) of the Agreement. The Interest Rate applicable to the requested Drawdown will be provided to us in writing and we accept this Interest Rate [(subject to the paragraph below, if applicable)], including when the Interest Rate is determined by reference to a Replacement Benchmark plus any Replacement Benchmark Adjustment Margin as notified by the Lender following the occurrence of a Screen Rate Replacement Event.

**[For fixed Interest Rate only:]** If the Interest Rate applicable to the requested Drawdown is greater than [●] ([●]%), we request that you cancel this Drawdown Request.

5. We confirm that each condition specified in Clause 2.4 (*Conditions precedent*) is satisfied on the date of this Drawdown Request and that no Event of Default is continuing or is likely to occur. We agree to notify the Lender immediately if any of the conditions referred to above is not satisfied on or before the Drawdown Date.

6. The proceeds of this Drawdown should be credited to the following bank account<sup>9</sup>:
- (a) Name [of the Borrower]: [●]
  - (b) Address [of the Borrower]: [●]
  - (c) IBAN Account Number: [●]
  - (d) SWIFT Number: [●]
  - (e) Bank and bank's address [of the Borrower]: [●]
  - (f) correspondent bank and account number of the Borrower's bank: [●]
7. This Drawdown Request is irrevocable.
8. We have attached to this Drawdown Request all relevant supporting documents specified in Clause 2.4 (*Conditions precedent*) of the Agreement:

[List of supporting documents]

Yours sincerely,

.....

Authorised signatory of Borrower

---

<sup>9</sup> In case the Drawdown request concerns both the Budget Support and Technical Assistance Tranches, please indicate the relevant bank account below.

**SCHEDULE 5B - FORM OF CONFIRMATION OF DRAWDOWN AND RATE***[on Agence Française de Développement letterhead]*To: *[the Borrower]*

Date: [●]

Ref: Drawdown Request n° [●] dated [●]

**Borrower's Name – Credit Facility Agreement n°[●] dated [●]****Drawdown Confirmation n°[●]**

Dear Sirs,

1. We refer to the Credit Facility Agreement n°[●] entered into between the Borrower and the Lender dated [●] (the "**Agreement**"). Capitalised words and expressions used but not defined herein have the meanings given to them in the Agreement.
2. By a Drawdown Request Letter dated [●], the Borrower has requested that the Lender makes available a Drawdown in the amount of EUR [●], pursuant to the terms and conditions of the Agreement.
3. The Drawdown which has been made available according to your Drawdown Request is as follows:

Amount: Budget Support Tranche: EUR [●] or, if less, the remaining balance.

Technical Assistance Tranche: [●] or, if less, the remaining balance.

***[Option: floating Interest Rate Drawdowns :***

- Applicable interest rate: [●percentage in words] ([●]%) per annum [equal to the aggregate of the six-month EURIBOR (equal to [●]%) per annum) and the Margin]

***[Option: fixed Interest Rate Drawdowns:***

- Applicable interest rate: [●percentage in words]

For information purposes only:

- Rate Setting Date: [●]
- Fixed Reference Rate: [●percentage in words] ([●]%) per annum
- Index Rate: [●percentage in words] ([●]%) per annum
- Index Rate on Rate Setting Date: [●percentage in words] ([●]%) per annum
- Effective global rate (for a 6 month period): [●percentage in words] ([●]%)



- Effective global rate (per annum): [●percentage in words] ([●]%)

[It being specified that the above Interest Rate may vary in accordance with the provisions of Clauses 4.1.1(a) (*Floating Interest Rate*) and 5.2 (*Replacement of a Screen Rate*) of the Agreement.]

Yours sincerely,

.....

Authorised signatory of *Agence Française de Développement*

**SCHEDULE 5C - FORM OF RATE CONVERSION REQUEST**

*[on the Borrower's letterhead]*

To: AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT

On: *[date]*

**Borrower's Name – Credit Facility Agreement n°[●] dated [●]**

**Rate Conversion Request n°[●]**

Dear Sirs,

1. We refer to the Credit Facility Agreement n°[●] entered into between the Borrower and the Lender dated [●] (the "**Agreement**"). Capitalised words and expressions used but not defined herein have the meanings given to them in the Agreement.
2. Pursuant to Clause 4.1.3 (*Conversion from a floating Interest Rate to a fixed Interest Rate*) of the Agreement, we hereby request that you convert the floating Interest Rate of the following Drawdowns:
  - ***[list the relevant Drawdowns]***,into a fixed Interest Rate in accordance with the terms of the Agreement.
3. This rate conversion request will be deemed null and void if the applicable fixed Interest Rate exceeds *[percentage in letters]* [●%].

Yours sincerely,

.....

Authorised signatory of Borrower

**SCHEDULE 5D - FORM OF RATE CONVERSION CONFIRMATION***[on Agence Française de Développement letterhead]*To: *[the Borrower]*

Date: [●]

Re: Rate Conversion Request n° [●] dated [●]

**Borrower's Name – Credit Facility Agreement n°[●] dated [●]****Rate Conversion Confirmation n°[●]**

Dear Sirs,

**SUBJECT:** Conversion from a floating Interest Rate to a fixed Interest Rate

1. We refer to the Credit Facility Agreement n°[●] entered into between the Borrower and the Lender dated [●] (the "**Agreement**"). Capitalised words and expressions used but not defined herein have the meanings given to them in the Agreement.
2. We refer also to your Rate Conversion Request dated [●]. We confirm that the fixed Interest Rate applicable to the Drawdown(s) referred to in your Rate Conversion Request delivered in accordance with Clause 4.1.3 (*Conversion from a floating Interest Rate to a fixed Interest Rate*) of the Agreement is:
  - [●]% per annum.
3. This fixed Interest Rate, calculated in accordance with Clause 4.1.1 (*Selection of Interest Rate*) will apply to the Drawdown(s) referred in your Rate Conversion Request from [●] (effective date).
4. Further, we notify you that the effective global rate per annum of the Facility is [●]%.

Yours sincerely,

.....

Authorised representative of *Agence Française de Développement*

**SCHEDULE 6 - INFORMATION THAT MAY BE PUBLISHED ON  
THE FRENCH GOVERNMENT WEBSITE AND THE LENDER' S  
WEBSITE**

- 1.** Information regarding the Operation
  - Number and name in AFD's book;
  - Description;
  - Operating sector ;
  - Place of implementation ;
  - Expected starting date ;
  - Expected Technical Completion Date;
  - Status of implementation updated on a semi-annual basis ;
- 2.** Information regarding the financing of the Operation
  - Kind of financing (loan, grant, co-financing, delegated funds) ;
  - Principal amount of the Facility ;
  - Amount of the Facility which has been drawn down (updated as the implementation of the Operation goes) ;
- 3.** Other information
  - Transaction information notice and/or sheet presenting the transaction attached to this Schedule.

**SCHEDULE 7 - NON-EXHAUSTIVE LIST OF ENVIRONMENTAL AND SOCIAL DOCUMENTS WHICH THE BOROWER PERMITS TO BE DISCLOSED IN CONNECTION WITH ES GRIEVANCE MANAGEMENT PROCEDURES**

- E&S Scoping Report
- Environmental and Social Impact Assessment (ESIA)
- Environmental and Social Management Plan (ESMP)
- Environmental and Social Management Framework (ESMF)
- Environmental and Social Engagement Plan (ESEP)
- Expenditure Framework (Schedule 3B)
- Result Framework (Schedule 3C)
- Limited environmental and social assessment
- Limited environmental and social action plan
- Chapter from the environmental and social feasibility study
- Chapters from the environmental and social monitoring reports
- ESCP implementation monitoring reports

**SCHEDULE 8 – AFD’S COVENANT OF INTEGRITY**

Invitation of Bids/Proposals/Contract No. \_\_\_\_\_

To: \_\_\_\_\_

We declare and undertake that neither we nor anyone, including any member of our joint venture or any of our suppliers, contractors, sub-contractors, consultants, sub-consultants, where these exist, acting on our behalf with due authority or with our knowledge or consent, or facilitated by us, has engaged, or will engage, in any activity prohibited under AFD’s General Policy on Combatting Corruption, Fraud, Anti-Competitive Practices, Money Laundering and Terrorist Financing[1] (“AFD’s General Policy”) in connection with the present procurement process and (in case of award) the execution of the above-referenced contract (“Contract”), including any amendments thereto.

We acknowledge that AFD’s participation in the financing of the Contract is subject to AFD’s General Policy. As such, we acknowledge that AFD will not be able to participate in the financing of the Contract if we, including any member of our joint venture, or any of our suppliers, contractors, subcontractors, consultants or sub-consultants are ineligible as a result of a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations or are on any of the following lists (AFD’s Sanction Lists):

EU financial sanctions list <https://webgate.ec.europa.eu/fsd/fsf#!/files>

French financial sanctions list <https://gels-avoirs.dgtresor.gouv.fr/>

EU commercial sanctions list [https://eeas.europa.eu/sites/eeas/files/restrictive\\_measures-2017-08-04.pdf](https://eeas.europa.eu/sites/eeas/files/restrictive_measures-2017-08-04.pdf)

We shall permit, and shall cause our sub-contractors, sub-consultants, agents (whether declared or not), personnel, consultants, service providers or suppliers, to permit the AFD to inspect all accounts, records, and other documents relating to the procurement process and/or Contract execution (in the case of award), and to have them audited by auditors appointed by the AFD.

We agree to preserve all accounts, records, and other documents (whether in hard copy or electronic format) related to the procurement and execution of the Contract.

Name: \_\_\_\_\_ In the capacity of: \_\_\_\_\_

Duly empowered to sign in the name and on behalf of [2]: \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Dated: \_\_\_\_\_

## SCHEDULE 9 – LIST OF EXCLUSIONS

### A. Illegal activities

The AFD Group excludes financing for activities involving the production or trade in illicit products, as well as any activity that is illegal under the laws of the destination countries or of France, under national or international regulations applicable in the destination countries or in France, as well as under international conventions or agreements creating commitments for the destination countries or for France. It involves in particular:

1. Any equipment, sector or service subject to economic sanctions issued by the United Nations, the European Union or France, without absolute or relative restriction regarding the amount;
2. Production or activity involving forced labour<sup>10</sup>, child labour<sup>11</sup> or trafficking in human beings<sup>12</sup>;
3. Illicit activities involving organs, tissues and products of the human body, or genetic engineering activities banned by the national bioethical standards of France<sup>13</sup> or of the host country, and by relevant applicable European or international standards<sup>14</sup>;
4. Trade, production, breeding or possession of animals, plants or any natural products in breach of the provisions of CITES<sup>15</sup>;
5. Fishing activity using a driftnet in excess of 2.5 km in length;
6. Research, purchase, promotion or multiplication of genetically modified seeds<sup>16</sup>;
7. Production, use or trade of hazardous materials (such as asbestos fibres) and all products (including chemical products, pharmaceuticals, pesticides/herbicides, ozone-depleting substances<sup>17</sup> or any other hazardous

<sup>10</sup> “Forced labour” refers to any work or service performed involuntarily and exacted from an individual by threat of force or punishment as defined in the conventions of the International Labour Organization (ILO).

<sup>11</sup> Employees must be at least 14 years of age as defined in the ILO’s Declaration on the Fundamental Principles and Rights at Work (C138 – Minimum Age Convention, Article 2), unless local laws require compulsory schooling or a minimum age for admission to employment or work. In such circumstances, the highest age requirement must be used.

<sup>12</sup> Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings (2005); Directive 2011/36/EU.

<sup>13</sup> V. AR. 16 à 16-14 of the French Civil Code (mainly as set out in Law No. 94-653 of 29 July 1994 on the respect for the human body and Law No. 2004-800 of 6 August 2004 on bioethics).

<sup>14</sup> The Convention for the Protection of Human Rights and Dignity of the Human Being with regard to the Application of Biology and Medicine: Convention on Human Rights and Biomedicine (Oviedo, 04/04/1997); Council of Europe Convention against Trafficking in Human Organs (Saint-Jacques-de-Compostelle, 25/03/2015).

<sup>15</sup> CITES: Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (Washington, 1973).

<sup>16</sup> Programming Act No. 2021-1031 of 4 August 2021 on inclusive development and combating global inequalities prohibits financing by AFD of activities involving the purchase, promotion or multiplication of genetically modified seeds (LPDSL – Cadre de partenariat global [Global Partnership Framework] Part II – B – b / - 3 - paragraph 6). AFD adds research activities to this (Territorial and Ecological Transition Strategy 2020-2024).

<sup>17</sup> Any chemical component which reacts with, and destroys, the stratospheric ozone layer leading to the formation of “holes” in this layer. The Montreal Protocol lists ozone depleting substances (ODS), their reduction targets and the deadlines for phasing them out.

product) the production or use of which is banned or which will be phased out in the regulations of destination countries or internationally;

8. Transboundary trade of wastes, except those consistent with the Basel Convention<sup>18</sup> and its underlying regulations;
9. Exploitation of diamond mines and marketing of diamonds in countries that have not adhered to the Kimberley Process;
10. Illicit trade or activities that facilitate the illicit traffic of cultural property<sup>19</sup>.

## **B. Activities not aligned with AFD Group's commitments to sustainable development**

The strategic orientations of AFD Group reflect the mandate conferred on it by the French State, within the framework of the 2030 Agenda of the Sustainable Development Goals and the Paris Agreement. In this capacity, it promotes social and environmental sustainability through its activities and excludes financing for the following activities whose demonstrable or potential detrimental impacts on human rights, inequalities, the climate or biodiversity are deemed incompatible with this objective:

### 11. Production or trade:

- (i) relating to pornography or prostitution;

Production or trade in<sup>20</sup>:

- (ii) weapons and/or munitions;
- (iii) tobacco;
- (iv) alcoholic beverages (excluding beer and wine);
- (v) gambling establishments, casinos or equivalent enterprises<sup>21</sup>;

### 12. Production and distribution or participation in media that is racist or anti-democratic or which promotes discrimination against part of the population;

### 13. Operations resulting in an irreversible alteration or a significant displacement of a critical element of cultural heritage<sup>22</sup>;

### 14. Projects to construct, extend or refurbish fossil fuel-fired power plants<sup>23</sup>;

### 15. Infrastructure associated<sup>24</sup> to a facility for producing, storing or processing

<sup>18</sup> The Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal is available at: [www.basel.int](http://www.basel.int)

<sup>19</sup> Trade in cultural property is regulated by the Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property (1970).

<sup>20</sup> If these activities represent more than 10% of the turnover of the counterparty financed or, if the client is a financial intermediary, more than 10% of the outstandings of its portfolio.

<sup>21</sup> Any direct financing of these projects or activities including them (for example, a hotel incorporating a casino). It does not concern urban development plans that could subsequently integrate such projects.

<sup>22</sup> "Critical cultural heritage" is considered to be any part of the heritage that is internationally or nationally recognised as being of historical, social or/and cultural interest.

<sup>23</sup> Except for projects involving mini-grids served by hybrid power plants (combining renewable energies and fossil fuels).



fossil energy resources (mines, processing facilities, storage, etc.) or for generating electricity from fossil energy sources, referred to in point 14 of this list;

16. Projects for the exploration, production or processing or dedicated exclusively to the transport of coal, gas and oil (conventional or non-conventional);

17. Biodiversity:

(i) Any financing in the (a) sites of the Alliance for Zero Extinction (AZE)<sup>25</sup> /<sup>26</sup>, (b) natural and mixed sites on the Unesco World Heritage List<sup>27</sup> and (c) legally protected areas (IUCN categories)<sup>27</sup> and,

(ii) any operation leading to an adverse and irreversible<sup>28</sup> or residual<sup>29</sup> impact on a critical habitat<sup>30/31</sup>

(iii) Any forest project or agricultural project with broad coverage (>100 ha) that does not implement a methodology<sup>32</sup> ensuring zero-deforestation;

18. Projects whose purpose and/or approach are inconsistent with human rights, and in the case of private sector financing, projects underpinned by rationales that clearly contradict the United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights<sup>33</sup>;

19. Projects where it is known that a forced eviction within the meaning of the United Nations<sup>34</sup> was carried out on the impact site of the proposed project, and which eviction can be causally linked to the purpose of this project and which is

---

<sup>24</sup> The term “associated Infrastructure” is used when the infrastructure is associated with a production facility using fossil fuel if the two following conditions are fulfilled: i) the infrastructure would not have been built in the absence of this fossil fuel facility, and ii) the fossil fuel facility would not be economically viable without the infrastructure.

<sup>25</sup> Unless the area of influence of the funded activities and their associated facilities does not encroach on zones that effectively meet the criteria for being designated as an AZE site – <https://zeroextinction.org/site-identification/aze-site-criteria/>

<sup>26</sup> Unless the financing aims to conserve or restore these areas.

<sup>27</sup> Unless the financing aims to conserve or restore these areas or complies with the management and spatial planning plans for the latter, such as those formalised in plans with international standards relating to the activities being financed – categories I-VI in World Database on Protected Areas | IUCN.

<sup>28</sup> Irreversible impact: permanent conversion or degradation of biodiversity or of the ecological functions or characteristics that warranted the critical habitat designation.

<sup>29</sup> Residual impact: a project’s measurable impact on a biodiversity value, after implementation of avoidance and mitigation measures, but before implementation of restoration and compensation measures.

<sup>30</sup> Critical habitat: within the meaning of the World Bank’s Environmental and Social Standard 6 – 2018 or IFC-GN PS6 2019.

<sup>31</sup> Unless the said project is of overriding general interest for the destination country, in which case a derogation can be presented to the Group’s governance for a decision.

<sup>32</sup> Methodology including (i) a reference tool equivalent to the HCS approach, allowing for forest classification, (ii) a guarantee that no high carbon stock forest will be converted under the project and (iii) monitoring of forest cover (field or satellite monitoring).

<sup>33</sup> [https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr\\_en.pdf](https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf)

<sup>34</sup> United Nations Sub-Commission on Human Rights Resolution 1993/41: “Forced Eviction”. “The term ‘forced evictions’ [...] is defined as the permanent or temporary removal against their will of people, families and/or communities from the homes and/or land which they occupy, without the provision of, and access to, appropriate forms of legal or other protection (Committee on Economic, Social and Cultural Rights, General Comment N°7).

materially impossible to compensate<sup>35</sup>.

---

<sup>35</sup> Due to the project sponsor's refusal or its inability to identify the populations that are victims of forced evictions. Projects for which an effective remedy can be provided for violated rights will not be excluded.

**АФД УГОВОР БР. ЦРС1033 01 Ц**

---

**УГОВОР О КРЕДИТУ**

**потписан дана 26. јун 2023. године**

**између**

**ФРАНЦУСКЕ АГЕНЦИЈЕ ЗА РАЗВОЈ**

као Зајмодавца

**и**

**РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

као Зајмопримца

## САДРЖАЈ

|            |  |
|------------|--|
| <b>1.</b>  | <b>ДЕФИНИЦИЈЕ И ТУМАЧЕЊА .....</b>                   |
| 1.1        | Дефиниције.....                                      |
| 1.2        | Тумачење.....  |
| <b>2.</b>  | <b>КРЕДИТ, СВРХА И УСЛОВИ КОРИШЋЕЊА .....</b>        |
| 2.1        | Кредит .....   |
| 2.2        | Сврха .....  |
| 2.3        | Одсуство одговорности.....                           |
| 2.4        | Претходни услови .....                               |
| <b>3.</b>  | <b>ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА.....</b>                      |
| 3.1        | Број повлачења .....                                 |
| 3.2        | Захтев за Повлачење средстава .....                  |
| 3.3        | Извршење плаћања .....                               |
| 3.4        | Методe исплате .....                                 |
| 3.5        | Рок за прво Повлачење средстава.....                 |
| 3.6        | Рок за Повлачење средстава .....                     |
| <b>4.</b>  | <b>КАМАТА.....</b>                                   |
| 4.1        | Каматна стопа .....                                  |
| 4.2        | Обрачун и плаћање камате .....                       |
| 4.3        | Камата на доцњу и затезна камата .....               |
| 4.4        | Информисање о Каматним стопама .....                 |
| 4.5        | Ефективна глобална стопа (Taux Effectif Global)..... |
| <b>5.</b>  | <b>ИЗМЕНА ОБРАЧУНА КАМАТЕ.....</b>                   |
| 5.1        | Поремећај тржишта .....                              |
| 5.2        | Замена Приказа каматне стопе .....                   |
| <b>6.</b>  | <b>НАКНАДЕ .....</b>                                 |
| 6.1        | Накнаде за ангажовање средстава .....                |
| 6.2        | Приступна накнада.....                               |
| <b>7.</b>  | <b>ОТПЛАТА КРЕДИТА .....</b>                         |
| <b>8.</b>  | <b>ПРЕВРЕМЕНА ОТПЛАТА И ОТКАЗИВАЊЕ КРЕДИТА.....</b>  |
| 8.1        | Добровољна превремена отплата Кредита.....           |
| 8.2        | Обавезна превремена отплата Кредита .....            |
| 8.3        | Отказивање од стране Зајмопримца .....               |
| 8.4        | Отказивање од стране Зајмодавца .....                |
| 8.5        | Ограничења .....                                     |
| <b>9.</b>  | <b>ДОДАТНЕ ОБАВЕЗЕ ПЛАЋАЊА .....</b>                 |
| 9.1        | Трошкови и расходи .....                             |
| 9.2        | Обештећење за отказивање Кредита .....               |
| 9.3        | Обештећење за превремену отплату Кредита .....       |
| 9.4        | Порези и накнаде .....                               |
| 9.5        | Додатни трошкови .....                               |
| 9.6        | Валутно обештећење .....                             |
| 9.7        | Датуми доспећа .....                                 |
| <b>10.</b> | <b>ИЗЈАВЕ И ГАРАНЦИЈЕ.....</b>                       |
| 10.1       | Овлашћења и надлежности.....                         |
| 10.2       | Ваљаност и прихватљивост у сврхе доказивања.....     |

|            |  |
|------------|--|
| 10.3       | Обавезе .....  |
| 10.4       | Ослобођење од такси за упис или регистрацију.....              |
| 10.5       | Пренос средстава.....  |
| 10.6       | Одсуство сукоба са другим обавезама .....                      |
| 10.7       | Меродавно право и извршење .....                               |
| 10.8       | Одсуство неизвршења обавеза.....                               |
| 10.9       | Одсуство информација које наводе у заблуду .....               |
| 10.10      | Статус <i>Parí Passu</i> .....                                 |
| 10.11      | Законито порекло средстава и Забрањене радње.....              |
| 10.12      | Одсуство значајних негативних последица .....                  |
| 10.13      | Одрицање од имунитета.....                                     |
| 10.14      | Списак активности искључених из Оквира расхода .....           |
| 10.15      | Набавка.....   |
| <b>11.</b> | <b>ОБАВЕЗЕ .....</b>   |
| 11.1       | Поштовање закона, прописа и обавеза .....                      |
| 11.2       | Овлашћења .....  |
| 11.3       | Документа везана за Операцију .....                            |
| 11.4       | Имплементација и одржавање Операције.....                      |
| 11.5       | Одговорност у области животне средине и социјалних питања..... |
| 11.6       | Додатно финансирање.....                                       |
| 11.7       | Статус <i>pari passu</i> .....                                 |
| 11.8       | Надзор .....   |
| 11.9       | Евалуација Операције.....                                      |
| 11.10      | Списак финансијских санкција и ембарга .....                   |
| 11.11      | Законито порекло, уздржавање од Забрањених радњи.....          |
| 11.12      | Истрага.....   |
| 11.13      | Видљивост и комуникација .....                                 |
| 11.14      | Наменски рачун .....   |
| 11.15      | Набавке.....   |
| 11.16      | Аранжмани везани за имплементацију .....                       |
| <b>12.</b> | <b>ОБАВЕЗЕ У ПОГЛЕДУ ИНФОРМИСАЊА.....</b>                      |
| 12.1       | Финансијске информације .....                                  |
| 12.2       | Имплементација Операције.....                                  |
| 12.3       | Извештај о напретку.....                                       |
| 12.4       | Суфинансирање .....  |
| 12.5       | Додатне информације.....                                       |
| <b>13.</b> | <b>СЛУЧАЈ НЕИЗВРШЕЊА ОБАВЕЗА.....</b>                          |
| 13.1       | Случај неизвршења обавеза .....                                |
| 13.2       | Превремена доспелост .....                                     |
| 13.3       | Обавештење о Случају неизвршења обавеза .....                  |
| <b>14.</b> | <b>УПРАВЉАЊЕ КРЕДИТОМ .....</b>                                |
| 14.1       | Плаћања .....  |
| 14.2       | Пребијање.....   |
| 14.3       | Радни дани .....   |
| 14.4       | Валута плаћања .....   |
| 14.5       | Конвенција о обрачуну броја дана .....                         |
| 14.6       | Место плаћања.....   |
| 14.7       | Поремећај платног промета.....                                 |
| <b>15.</b> | <b>РАЗНО .....</b>   |
| 15.1       | Језик.....   |

|            |   |
|------------|---|
| 15.2       | Потврде и одлуке .....  |
| 15.3       | Делимична ништавост.....  |
| 15.4       | Неодрицање од права.....  |
| 15.5       | Уступање.....   |
| 15.6       | Правно дејство .....  |
| 15.7       | Целовитост Уговора .....  |
| 15.8       | Измене и допуне.....  |
| 15.9       | Поверљивост – Обелодањивање информација.....  |
| 15.10      | Застарелост.....  |
| 15.11      | Промењене околности .....   |
| <b>16.</b> | <b>ОБАВЕШТЕЊА .....</b>   |
| 16.1       | Писмена комуникација и адресе.....  |
| 16.2       | Достава .....   |
| 16.3       | Електронска комуникација .....  |
| <b>17.</b> | <b>МЕРОДАВНО ПРАВО, ИЗВРШЕЊЕ И ИЗБОР СЕДИШТА.....</b>   |
| 17.1       | Меродавно право .....   |
| 17.2       | Арбитража .....   |
| 17.3       | Уручење.....  |
| <b>18.</b> | <b>ТРАЈАЊЕ.....</b>   |
|            | <b>ПРИЛОГ 1А – ДЕФИНИЦИЈЕ.....</b>  |
|            | <b>ПРИЛОГ 1Б - ТУМАЧЕЊЕ.....</b>  |
|            | <b>ПРИЛОГ 2 – ОПИС ОПЕРАЦИЈЕ.....</b>   |
|            | <b>ПРИЛОГ 3А – ПЛАН ФИНАНСИРАЊА.....</b>  |
|            | <b>ПРИЛОГ 3Б – ОКВИР РАСХОДА .....</b>  |
|            | <b>ПРИЛОГ 3Ц – ОКВИР РЕЗУЛТАТА.....</b>   |
|            | <b>ПРИЛОГ 3Д – ПЛАН АНГАЖОВАЊА У ОБЛАСТИ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ И СОЦИЈАЛНИХ ПИТАЊА.....</b>   |
|            | <b>ПРИЛОГ 4 – ПРЕТХОДНИ УСЛОВИ.....</b>   |
|            | <b>ПРИЛОГ 5А – ОБРАЗАЦ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА .....</b>   |
|            | <b>ПРИЛОГ 5Б – ОБРАЗАЦ ПОТВРДЕ ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА И СТОПЕ .....</b>   |
|            | <b>ПРИЛОГ 5Ц – ОБРАЗАЦ ЗАХТЕВА ЗА КОНВЕРЗИЈУ СТОПЕ .....</b>  |
|            | <b>ПРИЛОГ 5Д – ОБРАЗАЦ ПОТВРДЕ ЗА КОНВЕРЗИЈУ СТОПЕ .....</b>  |
|            | <b>ПРИЛОГ 6 - ИНФОРМАЦИЈЕ КОЈЕ СЕ МОГУ ОБЈАВИТИ НА ИНТЕРНЕТ СТРАНИЦИ ВЛАДЕ ФРАНЦУСКЕ И ИНТЕРНЕТ СТРАНИЦИ ЗАЈМОДАВЦА.....</b>  |
|            | <b>ПРИЛОГ 7 - НЕТАКСАТИВНИ СПИСАК ДОКУМЕНТАЦИЈЕ О ЖИВОТНОЈ СРЕДИНИ И СОЦИЈАЛНИМ ПИТАЊИМА ЧИЈЕ ОБЈАВЉИВАЊЕ ЗАЈМОПРИМАЦ ДОПУШТА У СКЛАДУ СА ПРАВИЛНИКОМ О ЖАЛБЕНОМ МЕХАНИЗМУ У ПОГЛЕДУ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ И СОЦИЈАЛНИХ ПИТАЊА.....</b> |
|            | <b>ПРИЛОГ 8 – ИЗЈАВА О ИНТЕГРИТЕТУ АФД-А.....</b>   |
|            | <b>ПРИЛОГ 9 – СПИСАК ИСКЉУЧЕЊА .....</b>  |

**УГОВОР О КРЕДИТУ****ИЗМЕЋУ:**

- (1) **РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**, коју заступа Влада Републике Србије посредством министра финансија, г-дин Сениша Мали, који је овлашћен да потпише овај уговор

(у даљем тексту: „**Република Србија**” или „**Зајмопримац**”);

**И**

- (2) **ФРАНЦУСКЕ АГЕНЦИЈЕ ЗА РАЗВОЈ**, јавног субјекта Француске чији је рад уређен правом Француске, са седиштем на адреси 5, Rue Roland Barthes, 75598 Paris Cedex 12, Француска, уписаног у Трговински и регистар привредних друштава у Паризу под бројем 775 665 599, које заступа г-дин Dominique Hautbergue у својству директора регионалне канцеларије за Западни Балкан, овлашћен[а] да потпише овај уговор,

(у даљем тексту: „**АФД**” или „**Зајмодавац**”);

(у даљем тексту збирно: „**Стране**” односно појединачно: „**Страна**”);

**БУДУЋИ ДА:**

- (А) Зајмопримац намерава да имплементира Операцију под називом *Унапређење управљања јавним финансијама за зелену транзицију*, која се састоји од зелених улагања, реформи управљања јавним финансијама и техничке помоћи (у даљем тексту: „**Операција**”), као што је описано у Програму 2 (*Опис Операције*).
- (Б) Зајмопримац је затражио да Зајмодавац стави на располагање кредит за потребе учествовања у финансирању Операције.
- (Ц) ИБРД, као суфинансијер, намерава да обезбеди паралелно финансирање у износу од шездесет девет милиона триста хиљада евра (69.300.000 ЕУР), од чега ће износ од три милиона евра (3.000.000 ЕУР) бити обезбеђен као заједничко финансирање техничке помоћи.
- (Д) У складу са одлуком бр. С20230130 Комитета за стране државе (*Comité des Etats Etrangers*) АФД-а од 15. марта 2023. године, Зајмодавац се сагласио да ће Зајмопримцу стави на располагање Кредит у складу са условима и одредбама овог уговора.

**СТОГА, СТРАНЕ СУ СЕ ДОГОВОРИЛЕ СЛЕДЕЋЕ:****1. ДЕФИНИЦИЈЕ И ТУМАЧЕЊА****1.1 Дефиниције**

Речи и изрази написани великим словом који се користе у овом уговору (укључујући оне који се појављују у претходним уводним напоменама и Прилозима) имаће значење дато им у Прилогу 1А (*Дефиниције*), осим ако овим уговором није другачије предвиђено.

**1.2 Тумачење**

Речи и изрази коришћени у овом уговору тумачиће се у складу са одредбама Прилога 1Б (*Тумачење*), осим ако се не одлучи другачије.

**2. КРЕДИТ, СВРХА И УСЛОВИ КОРИШЋЕЊА****2.1 Кредит**

У складу са условима овог уговора, Зајмодавац ће ставити на располагање Зајмопримцу Кредитна средства у максималном укупном износу до шездесет девет милиона тристотине хиљада евра (69.300.000 ЕУР) у две транше:

- Транша у износу од шездесет шест милиона и тристотине хиљада евра (66.300.000 ЕУР) користиће се за финансирање буџета Зајмопримца, у складу са Оквиром расхода (у даљем тексту „Транша буџетске подршке”);
- Транша у износу од три милиона евра (3.000.000 ЕУР) користиће се за финансирање специфичних активности Техничке помоћи Зајмопримцу (у даљем тексту „Транша техничке помоћи”).

**2.2 Сврха**

Сврха Кредита је финансирање Операција Зајмопримца, као што је описано у Прилогу 2 (*Опис Операције*), у складу са Планом финансирања датим у Прилогу 3А (*План финансирања*), Оквиром расхода описаним у Прилогу 3Б (*Оквир расхода*) и Оквиром резултата датим у Прилогу 3Ц (*Оквир резултата*).

**2.3 Одсуство одговорности**

Зајмодавац се неће сматрати одговорним за коришћење позајмљеног износа који није у складу са одредбама овог уговора.

**2.4 Претходни услови**

- (а) Најкасније до Датума потписивања, Зајмопримац ће Зајмодавцу доставити све документе наведене у Делу I Прилога 4 (*Претходни услови*).
- (б) Захтев за повлачење средстава не може се доставити Зајмодавцу осим:



- (a) ако је овај уговор ступио на снагу након испуњења услова дефинисаних у Делу II Прилога 4 (*Претходни услови*);
- (б) ако је, у случају првог повлачења Транше буџетске подршке, Зајмодавац примио сва документа наведена у Делу III Прилога 4 (*Претходни услови*) и обавестио Зајмопримца да форма и садржина тих докумената задовољавају Зајмодавца;
- (ц) ако је, у случају сваког следећег повлачења Транше буџетске подршке, Зајмодавац примио сва документа наведена у Делу IV Прилога 4 (*Претходни услови*) и обавестио Зајмопримца да форма и садржина тих докумената задовољавају Зајмодавца;
- (д) ако је, у случају првог повлачења Транше техничке помоћи, Зајмодавац примио сва документа наведена у Делу V Прилога 4 (*Претходни услови*) и обавестио Зајмопримца да форма и садржина тих докумената задовољавају Зајмодавца;
- (е) ако је, у случају сваког следећег повлачења Транше техничке помоћи, Зајмодавац од Суфинансијера примио Обавештење о исплати у коме се Зајмодавац саветује да Зајмопримцу стави на располагање тражено повлачење средстава; и
- (ф) ако на Датум Захтева за повлачење средстава и на предложени Датум повлачења средстава за релевантно повлачење, није наступио Случај поремећаја платног промета и ако су испуњени услови дефинисани овим уговором, укључујући и следеће:
  - (1) ниједан Случај неизмирења обавеза није у току нити би наступио услед предложеног Повлачења средстава;
  - (2) ниједан Суфинансијер није суспендовао своја плаћања везана за Операцију;
  - (3) Захтев за повлачење средстава је сачињен у складу са одредбама члана 3.2 (*Захтев за повлачење средстава*);
  - (4) Свака изјава коју је Зајмопримац дао у складу са чланом 10 (*Изјаве и гаранције*) је тачна.

### 3. ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА

#### 3.1 Број повлачења

Кредитна средства биће стављена на располагање Зајмопримцу током Периода расположивости, у неколико повлачења под условом да број повлачења средстава не прелази четрдесет (40).

### 3.2 Захтев за повлачење средстава

- (а) Под условом да су испуњени услови из члана 2.4(б) (*Претходни услови*), Зајмопримац може да повуче средства по основу Кредита тако што ће Зајмодавцу доставити исправно попуњен Захтев за повлачење средстава. Зајмопримац сваки Захтев за повлачење средстава доставља директору канцеларије АФД на адресу из члана 16.1 (*Писана комуникација и адресе*).
- (б) У погледу Повлачења транше буџетске подршке, Зајмопримац може – без обзира на одредбе клаузуле 2.4(б)(ц) и Дела IV Прилога 4 (*Претходни услови*) - повући износ који не прелази шеснаест милиона и петсто хиљада евра (16.500.000 ЕУР) као аванс у односу на будуће постизање једног или више ДЛР – међутим, под условом да ако релевантни ДЛР, по мишљењу Зајмодавца, нису постигнути или су само делимично остварени до рока за повлачење средстава, Зајмопримац ће вратити такав аванс Зајмодавцу (или део који одговара таквом авансу који одговара неоствареном делу ДЛР, како је одредио Зајмодавац). Осим ако је другачије договорено са Зајмопримцем, Зајмодавац ће поништити тако рефундиран износ. Свако даље повлачење захтевано као аванс у оквиру Буџетске подршке биће дозвољено само под условима које Зајмодавац наведе у обавештењу Зајмопримцу.
- (ц) У погледу повлачења средстава из Транше техничке помоћи, електронска копија Захтева за повлачење, прописно попуњена и потписана, заједно са свим пратећим документима потребним за испуњење релевантних претходних услова, прво ће бити достављена Суфинансијеру, истовремено са подношењем релевантног Захтева за повлачење средстава из кредита ИБРД-а, у складу са одредбама и условима Споразума о зајму ИБРД-а.

Исплата из Транше техничке помоћи вршиће се у складу са инструкцијама из Писма о повлачењу средстава и финансијским информацијама (ДФИЛ), ажурираном по потреби, које је издао Суфинансијер.

Осим ако Зајмодавац не одобри изузетак, сваки Захтев за повлачење биће поднет истовремено са Захтевом за повлачење према Споразуму о зајму ИБРД-а за одговарајуће износе који ће задовољити *pari passu* финансирање наведено у Програму ЗА (*План финансирања*).

- (д) Сваки Захтев за повлачење средстава је неопозив и сматра се да је исправно попуњен ако је:
- (i) захтев за повлачење средстава у суштини у форми дефинисаној у Прилогу 5А (*Образац захтева за повлачење средстава*);
  - (ii) Зајмодавац Захтев за повлачење средстава примио најкасније петнаест (15) Радних дана пре Рока за повлачење средстава;

- (iii) предложени Датум повлачења средстава радни дан који пада током Периода расположивости;
- (iv) износ Повлачења средстава у складу са чланом 3.1 (*Број повлачења*); и
- (v) ако су сва документа наведена у Делу III и/или IV Прилога 4 (*Претходни услови*), зависно од случаја, за потребе Повлачења средстава приложени уз Захтев за повлачење средстава, у складу са горе поменутиим Прилогом и захтевима наведеним у члану 3.4 (*Методe исплате*), и у форми и садржини задовољавајућим за Зајмодавца.

### 3.3 Извршење плаћања

#### 3.3.1 Извршење плаћања Транше буџетске подршке

У складу са чланом 14.7 (*Поремећај платног промета*) ако су испуњени сви услови наведени у члану 2.4(б) (*Претходни услови*) овог уговора, Зајмодавац ће ставити Зајмопримцу на располагање тражена средства најкасније до Датума повлачења средстава.

Зајмодавац ће Зајмопримцу доставити писмо о повлачењу средстава суштински у форми дефинисаној у Прилогу 5Б (*Образац потврде за повлачење средстава и стопе*).

#### 3.3.2 Извршење плаћања Транше техничке помоћи

Током имплементације Уговора о суфинансирању, када Суфинансијер прими Захтев за повлачење средстава и релевантна пратећа документа наведена у члану 3.2, Суфинансијер ће, у име и за рачун Зајмодавца:

- (а) анализирати сва поднета пратећа документа, у складу са својим примењивим интерним правилима и процедурама; и
- (б) верификовати да је износ који се тражи у Захтеву за повлачење средстава у складу са захтевима суфинансирања из Уговора о суфинансирању.

Уколико је Суфинансијер задовољан резултатом горе поменуте анализе и верификације, он ће у писаној форми обавестити Зајмодавца о том резултату у форми обавештења о исплати („**Обавештење о исплати**”).

У складу са чланом 14.7 (*Поремећај платног промета*) ако су сви услови дефинисани у члану 2.4(б) (*Претходни услови*) овог уговора испуњени, Зајмодавац ће ставити Зајмопримцу на располагање захтевано Повлачење средстава најкасније на Датум повлачења средстава.

Зајмодавац ће Зајмопримцу доставити писмо о потврди Повлачења средстава које ће у највећој мери бити сачињено у складу са обрасцем из Прилога 5Б (*Образац потврде за повлачење средстава и стопе*).

### 3.4 Методe исплате

#### 3.4.1 Методe исплате Транше буџетске подршке

Средства Транше буџетске подршке биће уплаћена на Рачун трезора Зајмопримца или било који други рачун о чему ће Зајмопримац прописно обавестити Зајмодавца.

#### 3.4.2 Методe исплате Транше техничке помоћи – авансно плаћање

Зајмодавац може ставити средства Транше техничке помоћи на располагање у форми авансног плаћања („**Авансно плаћање**“) и уплатити их на Наменски рачун.

##### (а) Отварање наменског рачуна

Зајмопримац ће отворити и одржавати рачун за потребе Операције („**Наменски рачун**“), код Народне банке Србије („НБС“), само у сврху (i) пријема Повучених средстава Транше техничке помоћи у форми Авансног плаћања; и (ii) плаћања Дозвољених расхода у оквиру Техничке помоћи.

Зајмопримац се овим обавезује и обезбеђује да се НБС одриче било којег права на поравнање било које стране у вези са Наменским рачуном и било којим другим рачуном отвореним на име Зајмопримца код НБС или за било који други дуг Зајмопримца.

##### (б) Иницијални Аванс

Под условом да су испуњени услови наведени у члану 2.4 (*Претходни услови*), Зајмодавац ће на Наменски рачун уплатити иницијални Аванс у износу назначеном у одговарајућем Обавештењу о повлачењу средстава коју је Суфинансијер доставио Зајмодавцу.

##### (ц) Додатни аванс

Додатни аванси ће се реализовати на захтев Зајмопримаца у складу са истим поступком који се захтева према Споразуму о зајму ИБРД-а и под условима наведеним у члану 2.4 (*Претходни услови*).

##### (д) Коначни аванс

Осим ако се Зајмодавац не договори другачије, Коначни аванс ће бити исплаћен у складу са истим условима као и други аванси и, ако је примењиво, узимаће у обзир сваку промену у Плану финансирања Операције о којем су се Стране договориле.

##### (е) Правдање коришћења Аванса

Зајмопримац се сложио да Зајмодавцу достави:

- (а) најкасније до Рока за коришћење средстава, потврду потписану од стране овлашћеног потписника Зајмопримаца којом се потврђује да је сто посто (100%) претпоследњег Аванса и последњег Аванса искоришћено, као и детаљну

спецификацију плаћених износа који спадају у категорију Дозвољених расхода током релевантног периода; и

- (б) коначни ревизорски извештај Наменског рачуна („Финални ревизорски извештај”), спроведеног у складу са одредбама Споразума о зајму ИБРД-а и инструкција из ДФИЛ-а. Именовани ревизор провериће да ли су сви износи повучени у оквиру Кредита и уплаћени на Наменски рачун коришћени у складу са условима и одредбама овог уговора.

- (ф) Важећи курс

Ако је било који Дозвољени расход техничке помоћи деноминован у валути која није евро, Зајмопримац ће конвертовати износ фактуре у еквивалентни износ у еврима, у складу са одредбама Споразума о зајму ИБРД-а и Оперативног приручника.

- (г) Рок за коришћење средстава

Зајмопримац је сагласан да ће се сва средства уплаћена у форми аванса у потпуности користити за плаћање Дозвољених трошкова Техничке помоћи најкасније до Рока за коришћење средстава.

- (х) Контрола – Ревизија

Зајмопримац је сагласан да ће, током Периода повлачења средстава, Наменски рачун бити предмет ревизије у складу са одредбама Споразума о зајму ИБРД-а и инструкција датих у ДФИЛ-у. Ревизор ће верификовати да ли су сви износи повучени у оквиру Транше Техничке помоћи и уплаћени на Наменски рачун искоришћени у складу са условима овог уговора.

Зајмопримац ће извештаје о ревизији ставити на располагање Зајмодавцу преко Суфинансијера.

Током Периода повлачења средстава, Зајмодавац може извршити или наручити да треће лице у његово име и о трошку Зајмопримца изврши насумичну, а не систематску контролу документације.

- (и) Пропуст да се оправда коришћење Аванса до Рока за коришћење средстава

Зајмодавац може захтевати да Зајмопримац врати све износе чије коришћење није било правилно или довољно оправдано, у складу са Споразумом о зајму ИБРД-а, заједно са свим осталим износима потражног салда на Наменском рачуну на дан Рока за коришћење средстава. Зајмопримац ће вратити такве износе Зајмодавцу у року од двадесет (20) календарских дана од дана пријема таквог обавештења од Зајмодавца. Свака отплата коју ће Зајмопримац извршити према овом члану третираће се као обавезна превремена отплата у складу са одредбама члана 8.2 (*Обавезна превремена отплата*).

(j) Чување докумената

Зајмопримац има обавезу чувања евиденције и других докумената у вези са Наменским рачуном и коришћењем аванса у периоду од десет (10) година од датума последњег Повлачења кредитних средстава.

Зајмопримац се обавезује да ће такву евиденцију и друга документа достављати Зајмодавцу, или било којој ревизорској фирми именованој од стране Зајмодавца, на захтев Зајмодавца.

### 3.4.3 Методе исплате Транше техничке помоћи – Рефундирање

Средства која се повлаче из Транше техничке помоћи могу се уплатити директно Зајмопримцу у складу са одредбама и условима овог уговора, под условом да су докази о плаћању трошкова Техничке помоћи наведени у Захтеву о повлачењу средстава достављени Зајмодавцу преко Суфинансијера у форми и садржине задовољавајуће за Зајмодавца.

Зајмодавац може од Зајмопримца, директно или преко Суфинансијера, тражити да достави друге доказе којима се потврђује да су радови или услуге који се односе на Дозвољене расходе Техничке помоћи реализовани.

### 3.4.4 Методе плаћања Транше техничке помоћи – Директно плаћање

Зајмопримац може захтевати у Захтеву за повлачење средстава да се повучена средства ставе на располагање директно било ком добављачу на име плаћања Дозвољених трошкова Техничке помоћи.

Зајмопримац овим овлашћује Зајмодавца да изврши директна плаћања из Повучених средстава у складу са горе наведеним ставом. Зајмодавац неће бити у обавези, у било ком тренутку, да верификује да ли постоје ограничења било које природе везане за захтев за Повлачење средстава. Зајмодавац задржава право да одбије такав захтев ако сазна за било које такво ограничење.

Зајмодавац неће бити одговоран ни на који начин за повлачење средстава и Зајмопримац се одриче било какве радње коју може предузети против Зајмодавца у том погледу. Зајмопримац ће надокнадити Зајмодавцу све трошкове, губитке или обавезе које Зајмодавац претрпи у вези са тужбама трећих страна против Зајмодавца у вези са таквим Повлачењем средстава.

Зајмопримац је сагласан да ће се било који износ који уплати Зајмодавац у складу са овим чланом 3.4.4 сматрати Повлачењем средстава и да ће у потпуности бити отплаћени Зајмодавцу сви износи плаћени у оквиру Кредита у складу са чланом 3.4.43.4.4, заједно са, и укључујући, али не ограничавајући се на све камате обрачунате на те износе од релевантних Датума повлачења средстава.

### 3.5 Рок за прво Повлачење средстава

Прво Повлачење средстава биће реализовано најкасније до Рока за прво Повлачење средстава.

Уколико до првог Повлачења средстава не дође у горе наведеном периоду, Зајмодавац може да откаже Кредитни аранжман у складу са чланом 8.4(б) (*Отказивање од стране Зајмодавца*).

Рок за прво Повлачење средстава не може се одложити без претходне сагласности Зајмодавца.

Свако одлагање Рока за прво Повлачење средстава биће (i) подложно накнадама и/или новим финансијским условима; и (ii) формализовано у писаној форми између Страна.

### 3.6 Рок за Повлачење средстава

Повлачење средстава у целини реализоваће се најкасније до истека Рока за повлачење средстава.

Ако повлачење средстава у целини не наступи у напред наведеном року, Зајмодавац може да откаже Кредитни аранжман у складу са чланом 8.4 (*Отказивање од стране Зајмодавца*).

Рок за повлачење средстава не може се продужити без претходне сагласности Зајмодавца.

Свако одлагање Рока за повлачење средстава биће (i) подложно накнадама и/или новим финансијским условима; и (ii) формализовано у писаној форми између Страна.

## 4. КАМАТА

### 4.1 Каматна стопа

#### 4.1.1 Избор каматне стопе

За потребе Кредитног аранжмана, Зајмопримац може одабрати фиксну Каматну стопу или променљиву Каматну стопу, која ће се примењивати на износ дефинисан у одговарајућем Захтеву за повлачење средстава, тако што ће одабрану Каматну стопу, односно фиксну или променљиву, навести у Захтеву за повлачење средстава достављеном Зајмодавцу и сачињеном у највећој мери у форми датој у Прилогу 5А (*Образац захтева за конверзију стопе*), под следећим условима:

#### (a) Променљива каматна стопа

Зајмопримац може изабрати променљиву Каматну стопу, која ће бити процентуална годишња стопа, која је збир:

- шестомесечног EURIBOR-а, или, зависно од случаја, Заменске камате увећане за било коју Маржу за прилагођавање, утврђене у складу са одредбама члана 5 (*Измена обрачуна камате*) Уговора; и
- Марже.

Не доводећи у питање горе наведено, за свако Повлачење, у случају првог Каматног периода, ако је први Каматни период краћи од сто тридесет и пет (135) дана, примењиви EURIBOR ће бити:

- једномесечни EURIBOR или, зависно од случаја, Заменска камата увећана за било коју Маржу за прилагођавање, утврђен у складу са одредбама члана 5 (*Измена обрачуна камате*) Уговора, уколико је први Каматни период краћи од шездесет (60) дана; или
- тромесечни EURIBOR или, зависно од случаја, Заменска камата увећана за било коју Маржу за прилагођавање, утврђен у складу са одредбама члана 5 (*Измена обрачуна камате*) Уговора, уколико је први Каматни период између шездесет (60) и сто тридесет пет (135) дана.

#### (б) Фиксна каматна стопа

Под условом да је износ траженог Повлачења средстава једнак или већи од три милиона евра (3.000.000 ЕУР), Зајмопримац може одабрати фиксну Каматну стопу за такво захтевано повлачење. Фиксна Каматна стопа представља Фиксну референтну стопу увећану или умањену за сваку флукуацију Индексне стопе за период од Датума потписивања до релевантног Датума утврђивања стопе за свако Повлачење средстава.

Зајмопримац може навести у Захтеву за повлачење средстава максимални износ фиксне Каматне стопе. Ако фиксна Каматна стопа, обрачуната на Датум утврђивања каматне стопе премаши максимални износ фиксне Каматне стопе наведене у релевантном Захтеву за повлачење средстава, такав Захтев за повлачење средстава се поништава, а износ Повлачења средстава наведен у поништену Захтеву за повлачење средстава биће приписан Доступним кредитним средствима.

#### 4.1.2 Минимална каматна стопа

Каматна стопа утврђена у складу са чланом 4.1.1 (*Избор каматне стопе*), без обзира на то која је могућност одабрана, не може бити нижа од нула кома двадесет пет одсто (0,25%) годишње, без обзира на могуће смањење Каматне стопе.

#### 4.1.3 Конверзија из променљиве Каматне стопе у фиксну Каматну стопу

Променљива Каматна стопа која се примењује на Повлачење средстава, конвертује се у фиксну Каматну стопу у складу са напред наведеним условима:



## (a) Конверзија стопе на захтев Зајмопримца

У било ком тренутку, Зајмопримац може тражити да Зајмодавац конвертује променљиву Каматну стопу примењиву на Повлачење средстава у фиксну Каматну стопу.

У том смислу, Зајмопримац доставља Зајмодавцу Захтев за конверзију стопе сачињен у највећој мери у складу са обрасцем из Прилога 5Ц (*Образац Захтева за конверзију стопе*). Зајмопримац у Захтеву за конверзију стопе може навести максимални износ фиксне Каматне стопе. Ако фиксна Каматна стопа обрачуната на Датум утврђивања каматне стопе прелази максимални износ фиксне Каматне стопе коју Зајмопримац наведе у Захтеву за конверзију стопе, такав Захтев за конверзију стопе се аутоматски поништава.

Фиксна Каматна стопа ступа на снагу два (2) Радна дана након Датума утврђивања каматне стопе.

## (б) Механизми за Конверзију стопе

Фиксна Каматна стопа која се примењује на одговарајуће Повлачење средстава утврђује се у складу са чланом 4.1.1(б) (*Фиксна каматна стопа*) на Датум утврђивања каматне стопе из горе наведене тачке (i). Зајмодавац доставља Зајмопримцу писмо о потврди Конверзије стопе које ће у највећој мери бити сачињено у складу са обрасцем из Прилога 5Д (*Образац потврде за конверзију стопе*).

Конверзија стопе је коначна и врши се без накнаде.

4.2 Обрачун и плаћање камате

Зајмопримац плаћа доспелу камату на Повлачење средстава на сваки Датум плаћања.

Износ камате који је Зајмопримац дужан да плати на одговарајући Датум плаћања и за одговарајући Каматни период једнак је збиру камате коју је Зајмопримац дужан да плати на износ Неизмирене главнице по основу сваког Повлачења средстава. Камата коју је Зајмопримац дужан да плати по основу сваког Повлачења средстава обрачунава се на основу:

- (a) Неизмирене главнице коју Зајмопримац дугује по основу релевантног Повлачења средстава са стањем на први претходни Датум плаћања или, за први Каматни период, на одговарајући Датум повлачења средстава;
- (б) тачног броја дана који су протекли током одговарајућег Каматног периода на основу године од три стотине шездесет (360) дана; и
- (ц) применљиве Каматне стопе утврђене у складу са одредбама члана 4.1 (*Каматна стопа*).

#### 4.3 Камата на доцњу и затезна камата

- (а) Камата на доцњу и затезна камата на све доспеле неизмирене износе (осим камате)

Ако Зајмопримац Зајмодавцу не исплати било који износ доспео за плаћање у складу са овим уговором (било да је реч о отплати главнице, Авансној накнади или евентуалним накнадама или повезаним трошковима било које врсте, осим доспеле неизмирене камате) на дан доспећа, на доспели неизмирени износ обрачунава се камата, у мери допуштеној законом, од дана доспећа до дана измирења обавезе (како пре тако и после одлуке арбитражног суда, ако је таква одлука донета) по Каматној стопи која се примењује за текући Каматни период (затезна камата) увећаној за три кома пет одсто (3,5%) (камата за доцњу). Није потребно никакво претходно званично обавештење Зајмодавца.

- (б) Камата на доцњу и затезна камата на доспелу неизмирену камату

На камату која није измирена на дан доспећа обрачунава се камата, у мери допуштеној законом, по Каматној стопи која се примењује за текући Каматни период (затезна камата) увећаној за три кома пет одсто (3,5%) (камата за доцњу), у случају да је таква камата доспела за плаћање најмање једну (1) годину. Није потребно никакво претходно званично обавештење Зајмодавца.

Зајмопримац је дужан да плати сву доспелу а неизмирену камату у складу са чланом 4.3 (*Камата на доцњу и затезна камата*) без одлагања на захтев Зајмодавца на сваки Датум плаћања који уследи након дана доспећа неизмирене обавезе.

- (ц) Ако Зајмодавац прими било какву задоцнелу исплату камате или затезне камате, то се не сматра продужењем рока за плаћање који је остављен Зајмопримцу, нити се сматра одрицањем Зајмодавца од његових права у складу са овим уговором.

#### 4.4 Информисање о Каматним стопама

Зајмодавац ће без одлагања обавестити Зајмопримца о утврђивању сваке Каматне стопе у складу са овим уговором.

#### 4.5 Ефективна глобална стопа (Taux Effectif Global)

У складу са члановима Л. 314-1 - Л.314-5 и Р.314-1 и даље француског Закона о потрошачима и Л. 313-4 француског Монетарног и финансијског законика, Зајмодавац обавештава Зајмопримца, а Зајмопримац прихвата да се ефективна глобална стопа (*taux effectif global*) која се примењује на Кредит може утврђивати по годишњој стопи од три кома осамдесет три процената (3,83%) на основу календарске године од триста шездесет пет (365) дана и шестомесечног (6) Каматног периода, по стопи за период од један кома деведесет процената (1,90%), под следећим условима:

- (а) горе наведена стопа је дата само у информативне сврхе;

- (б) горе наведена стопа обрачунава се на основу следећег:
- (а) повлачење Кредита је у потпуности по фиксној стопи на Датум потписивања;
- (б) фиксна стопа током трајања кредита треба да буде једнака три кома седамдесет процената (3,70%);
- (ц) горе наведена стопа узима у обзир накнаде и трошкове које Зајмопримац плаћа према овом уговору, под претпоставком да ће те накнаде и трошкови остати фиксни и да ће се примењивати до истека рока трајања овог уговора.

## 5. ИЗМЕНА ОБРАЧУНА КАМАТЕ

### 5.1 Поремећај тржишта

- (а) Ако Случај поремећаја тржишта утиче на међубанкарско тржиште у Еврозони и није могуће:
  - (i) за фиксну Каматну стопу, утврдити фиксну Каматну стопу која се примењује на Повлачење средстава, или
  - (ii) за променљиву Каматну стопу, утврдити EURIBOR који се примењује на одговарајући Каматни период,

Зајмодавац ће о томе обавестити Зајмопримца.

- (б) По наступању догађаја из става (а) овог члана, Каматна стопа применљива, према случају, на одговарајуће Повлачење средстава или на одговарајући Каматни период је збир:
  - (i) Марже; и
  - (ii) годишње стопе, у процентима, која одговара трошковима које Зајмодавац сноси за финансирање одговарајућег (односно одговарајућих) Повлачења средстава из извора који може разумно да одабере. Зајмопримац ће бити обавештен о тој стопи без одлагања, а у сваком случају пре (1) првог Датума плаћања за камату која се дугује по основу таквог Повлачења средстава за фиксну Каматну стопу; или (2) Датума плаћања за камату која се дугује за тај Каматни период за променљиву Каматну стопу.

### 5.2 Замена Приказа каматне стопе

#### 5.2.1 Дефиниције

„**Релевантно предлагачко тело**” је свака централна банка, регулаторни орган, надзорни орган или радна група или одбор који организује или којим то тело председава, или који се формира на захтев било ког таквог тела.

„**Случај замене приказа каматне стопе**” је сваки следећи случај или низ случајева:

- (a) значајна измена дефиниције, методологије, формуле или средства за утврђивање Приказа каматне стопе;
- (б) усвајање закона или прописа којим се забрањује употреба Приказа каматне стопе, при чему се наводи, како би се избегла свака сумња, да настанак тог случаја не представља случај који доводи до обавезне превремене отплате;
- (ц) ако тело који управља Приказом каматне стопе или његово надзорно тело јавно објави:
  - (i) да је трајно или на неодређени временски рок престало или ће престати да обезбеђује Приказ каматне стопе, а да у том тренутку није јавно именован ниједан следбеник тог тела који ће наставити да обезбеђује Приказ каматне стопе;
  - (ii) да је трајно или на неодређени временски рок престало или ће престати објављивање Приказа каматне стопе; или
  - (iii) да се Приказ каматне стопе више не може користити (како сада, тако и у будућности);
- (д) јавна објава о стечају тела које управља Приказом каматне стопе или покретању поступка над њим због неспособности плаћања, а да у том тренутку није јавно именован ниједан следбеник тог тела који ће наставити да обезбеђује Приказ каматне стопе; или
- (е) ако, је по мишљењу Зајмодавца, Приказ каматне стопе престао да се користи у низу упоредивих финансијских трансакција.

„Приказ каматне стопе” је EURIBOR или, ако та стопа буде замењена Заменском стопом, Заменска стопа.

„Датум замене приказа каматне стопе” је:

- за случајеве из тачака а), д) и е) напред наведене дефиниције Случаја замене приказа каматне стопе, дан на који Зајмодавац прими к знању наступање таквог случаја; и
- за случајеве из тачака б) и ц) напред наведене дефиниције Случаја замене приказа каматне стопе, дан након кога је коришћење Приказа каматне стопе забрањено или дан на који тело које управља Приказом каматне стопе трајно или на неодређени временски рок престане да обезбеђује Приказ каматне стопе или дан након кога се Приказ каматне стопе више не може користити.

5.2.2 Свака Страна прима к знању и сагласна је да у случају наступања Случаја замене приказа каматне стопе, и ради очувања економске равнотеже Уговора, Зајмодавац може да замени Приказ каматне стопе другом (у даљем тексту: „**Заменска стопа**”) која може да садржи и корективну маржу у циљу спречавања

преноса економске вредности између страна (ако постоји) (у даљем тексту: „**Корективна маржа**”) и да Зајмодавац одређује дан од кога Заменска стопа и, ако постоји, Корективна маржа мењају Приказ каматне стопе и евентуалне друге измене и допуне Уговора неопходне услед замене Приказа каматне стопе Заменском стопом.

- 5.2.3 Утврђивање Заменске стопе и неопходних измена и допуна врши се у доброј вери и узимајући у обзир (i) препоруке евентуалног Релевантног предлагачког тела, или (ii) препоруке тела које управља Приказом каматне стопе, или (iii) секторско решење које предложи струковна удружења у банкарском сектору, или (iv) тржишну праксу опажену у низу упоредивих финансијских трансакција на дан замене.
- 5.2.4 У случају замене Приказа каматне стопе, Зајмодавац ће без одлагања обавестити Зајмопримца о условима под којима ће се Приказ каматне стопе заменити Заменском стопом, која ће се примењивати на Каматне периоде са почетком најмање два Радна дана након Датума замене приказа каматне стопе.
- 5.2.5 Одредбе члана 5.2 (*Замена Приказа каматне стопе*) имају првенство над одредбама Члана 5.1 (*Поремећај тржишта*).

## 6. НАКНАДЕ

### 6.1 Накнаде за ангажовање средстава

Са почетком сто осамдесет (180) календарских дана од Дана потписивања, Зајмопримац ће Зајмодавцу исплатити накнаду за ангажовање средстава од нула кома двадесет пет одсто (0,25%) годишње.

Накнада за ангажовање средстава се обрачунава по горе наведеној стопи на износ Доступног кредита у сразмери са стварним бројем дана који је прошао увећаној, ако је то применљиво, за износ евентуалних Повлачења средстава које ће Зајмодавац ставити на располагање у складу са неизвршеним Захтевима за повлачење средстава.

Прва накнада за ангажовање средстава се обрачунава за период (i) од дана који пада шездесет (60) календарских дана од Датума потписивања (не укључујући тај дан) до (ii) непосредно после Датума плаћања (укључујући и тај датум). Накнадне накнаде на неповучена средства биће обрачунате за период који почиње на дан непосредно након Датума плаћања (укључујући и тај датум) и завршава се следећим Датумом плаћања (укључујући и тај датум).

Доспела приступна накнада се плаћа (i) на сваки Датум плаћања у току Периода расположивости; (ii) на Датум плаћања непосредно након последњег дана Периода повлачења средстава; и (iii) у случају да је Доступни кредит у потпуности отказан, на Датум плаћања након дана на који тај отказ ступа на снагу.

## 6.2 Приступна накнада

Најкасније сто осамдесет (180) календарских дана након Датума потписивања, а пре Повлачења Кредита, Зајмопримац ће Зајмодавцу исплатити Приступну накнаду од нула кома двадесет пет одсто (0,25%) обрачунату на максимални износ Кредита.

## 7. ОТПЛАТА КРЕДИТА

Након истека Грејс периода, Зајмопримац ће отплатити Зајмодавцу главницу Кредита у осам (8) полугодишњих рата, које доспевају на плаћање на сваки Датум плаћања.

Прва рата доспева и платива је 15. октобра 2029. док последња рата доспева и платива је 15. априла 2033. године.

На крају Периода повлачења средстава, Зајмодавац ће Зајмопримцу доставити план амортизације везан за Кредит, узимајући у обзир, уколико је примењиво, свако потенцијално отказивање Кредита у складу са чланом 8.3 (*Отказивање од стране Зајмопримца*) и/или 8.4 (*Отказивање од стране Зајмодавца*).

## 8. ПРЕВРЕМЕНА ОТПЛАТА И ОТКАЗИВАЊЕ КРЕДИТА

### 8.1 Добровољна превремена отплата Кредита

Зајмопримац неће имати право да превремено отплати Кредит, у целини или делимично, пре истека Периода повлачења средстава. Од датума који следи након истека Периода повлачења средстава, Зајмопримац може превремено да отплати Кредит, у целини или делимично, под следећим условима:

- (а) Зајмопримац је дужан да у писаној форми обавести Зајмодавца о својој неопозивој намери да изврши превремену отплату најмање тридесет (30) Радних дана пре предвиђеног дана превремене отплате;
- (б) износ који подлеже превременог отплати мора бити једнак једној или више рата главнице;
- (ц) предвиђени датум превремене отплате мора бити Датум плаћања;
- (д) сва превремена плаћања се морају извршити заједно са плаћањем приписане камате, евентуалних накнада, обештећења и сродних трошкова у вези са износом превремене отплате, у складу са овим уговором;
- (е) не смеју постојати доспеле а неизмирене обавезе; и
- (ф) у случају делимичне превремене отплате, Зајмопримац ће доставити Зајмодавцу доказе који су задовољавајући за Зајмодавца да Зајмопримац поседује довољно опредељених средстава за потребе финансирања Операције, као што је утврђено у Плану финансирања.

На Датум плаћања када је извршена превремена отплата, Зајмопримац ће исплатити целокупан износ Накнаде за превремену отплату доспелу и плативу у складу са чланом 9.3 (*Обавештење за превремену отплату Кредита*).

## 8.2 Обавезна превремена отплата Кредита

Зајмопримац ће одмах извршити превремену отплату целокупног или дела Кредита, након пријема обавештења од стране Зајмодавца у коме га обавештава о било ком од следећих догађаја:

- (а) Незаконитост: ако за Зајмодавца постане незаконито, у складу са прописима који се примењују на њега, да извршава било које своје обавезе предвиђене овим уговором или да финансира или одржава Кредит;
- (б) Додатни трошкови: ако је износ евентуалних Додатних трошкова из члана 9.5 (*Додатни трошкови*) значајан а Зајмопримац одбије да плати те Додатне трошкове;
- (ц) Неизвршење обавеза: Зајмодавац објављује да је дошло до Случаја неизвршења обавеза у складу са чланом 13 (*Случај неизвршења обавеза*);
- (д) Превремена отплата Суфинансијеру: ако Зајмопримац превремено отплати износ који дугује Суфинансијеру, у целини или делимично, у ком случају Зајмодавац има право да захтева да Зајмопримац превремено отплати, већ према случају, Кредит или износ неизмиреног Кредита сразмеран износу који је превремено отплаћен Суфинансијеру.

Ако наступи било који од случајева из ставова (а), (б) и (ц), Зајмодавац задржава право, након што је писмено обавестио Зајмопримца, да оствари своја права као поверилац на начин наведен у ставу (б) члана 13.2 (*Превремена доспелост*).

## 8.3 Отказивање од стране Зајмопримца

Пре истека Рока за Повлачење средстава, Зајмопримац може да откаже Расположиви кредит у целости или делимично, тако што ће Зајмодавцу доставити обавештење три (3) Радна дана раније.

По пријему таквог обавештења о отказивању, Зајмодавац ће отказати износ о коме га је обавестио Зајмопримац, под условом да су расходи, наведени у Плану финансирања, покривени на начин задовољавајући за Зајмодавца, осим у случају да Зајмопримац напушта Операцију.

## 8.4 Отказивање од стране Зајмодавца

Расположиви кредит ће без одлагања бити отказан након достављања обавештења Зајмопримцу, које ступа на снагу без одлагања, ако:

- (а) износ Доступног кредита није једнак нули на дан истека Рока за Повлачење средстава; или

- (б) није дошло до првог Повлачења средстава до Рока за прво повлачење средстава; или
- (ц) наступио је Случај неизвршења обавеза и он се наставља; или
- (д) наступио је случај из члана 8.2 (*Обавезна превремена отплата Кредита*).

#### 8.5 Ограничења

- (а) Свако обавештење о превременој отплати или отказу у складу са чланом 8 (*Превремена отплата и отказивање Кредита*) је неопозиво и, осим ако у овом уговору није другачије наведено, у сваком таквом обавештењу наводе се датум односно датуми на који се врши одговарајућа превремена отплата или отказивања и износ превремене отплате или отказивања.
- (б) Зајмопримац може да отплати или откаже Кредит у целини или делимично само у време и на начин који је изричито прописан у овом уговору.
- (ц) Свака превремена отплата у складу са овим уговором врши се заједно са плаћањем (i) камате приписане на износ превремене отплате, (ii) неизмирених накнада и (iii) обештећења за превремену отплату из члана 9.3 (*Обештећење за превремену отплату Кредита*).
- (д) Сваки износ превремене отплате одбија се од преосталих рата по обрнутом редоследу доспећа.
- (е) Зајмопримац не може поновно да позајми било који Кредит, у целини или делимично, који је превремено отплаћен или отказан.

### 9. ДОДАТНЕ ОБАВЕЗЕ ПЛАЋАЊА

#### 9.1 Трошкови и расходи

- 9.1.1 Ако је неопходна измена или допуна овог уговора, Зајмопримац ће надокнадити Зајмодавцу све разумне трошкове (укључујући трошкове правника) који настану по њега у вези са одговарањем, евалуацијом, преговарањем или испуњавањем тих услова.
- 9.1.2 Зајмопримац ће надокнадити Зајмодавцу све трошкове и расходе (укључујући трошкове правника) који настану по њега у вези са остваривањем или очувањем било којих његових права по овом уговору.
- 9.1.3 Зајмопримац ће платити директно, или, ако је примењиво, надокнадити Зајмодавца у случају авансне уплате од стране Зајмодавца, износ свих трошкова и расхода везаних за пренос средстава Зајмопримцу или за његов рачун из Париза у било које друго место о коме се постигне договор са Зајмодавцем, као и све



накнаде и трошкове за пренос средстава везане за плаћање свих износа доспелих за плаћање по основу Кредита.

## 9.2 Обештећење за отказивање Кредита

Ако је Кредит отказан у целини или делимично у складу са одредбама чланова 8.3 (*Отказивање од стране Зајмопримца*) и/или 8.4 (*Отказивање од стране Зајмодавца*) ставови (а), (б) и (ц), Зајмопримац ће платити обештећење за отказ обрачунато по стопи од два кома педесет одсто (2,5%) на отказани износ Кредита.

Свако обештећење за отказ доспева на плаћање на Датум плаћања који непосредно следи након отказа Кредита у целини или делимично.

## 9.3 Обештећење за превремену отплату Кредита

Ради надокнаде губитака које Зајмодавац претрпи услед превремене отплате Кредита у целини или делимично у складу са члановима 8.1 (*Добровољна превремена отплата Кредита*) или 8.2 (*Обавезна превремена отплата Кредита*), Зајмопримац ће Зајмодавцу исплатити обештећење једнако збиру:

- (а) обештећења за превремену отплату; и
- (б) свих трошкова који настану услед раскида евентуалних свој трансакција ради хеџинга каматне стопе у које је Зајмодавац ступио у вези са износом превремене отплате.

## 9.4 Порези и накнаде

### 9.4.1 Трошкови регистрације

Зајмопримац ће платити директно, или, ако је примењиво, обештетити Зајмодавца у случају да је Зајмодавац извршио авансну уплату, за све административне таксе, трошкове регистрације и сличне таксе које се плаћају у вези са овим уговором и евентуалним изменама и допунама.

### 9.4.2 Порез по одбитку

Зајмопримац ће се постарати да сва плаћања према Зајмодавцу у складу са овим уговором буду ослобођења Пореза по одбитку у складу са међудржавним споразумом закљученим између Републике Србије и Републике Француске 25. фебруара 2019. године.

Ако је плаћање Пореза по одбитку законска обавеза, Зајмопримац преузима обавезу да претвори свако такво плаћање у бруто износ који Зајмопримцу омогућава да прими уплату једнаку уплати коју би примио да није било обавезно плаћање Пореза по одбитку.

Зајмопримац ће Зајмодавца обештетити за све расходе и/или порезе које је Зајмодавац платио за рачун Зајмопримца (ако постоје), са изузетком евентуалних пореза који доспевају на наплату у Француској.

### 9.5 Додатни трошкови

У року од десет (10) Радних дана на захтев Зајмодавца, Зајмопримац ће Зајмодавцу платити све Додатне трошкове које Зајмодавац сноси услед: (i) ступања на снагу новог или измене и допуне било ког закона или прописа, или измене тумачења или примене било ког постојећег закона или прописа; или (ii) поштовања било ког закона или прописа који ступи на снагу након Датума потписивања.

У смислу члана 9.5. „Додатни трошкови” означавају:

- (a) све трошкове који настану након Датума потписивања услед једног од случајева из првог става овог члана 9.5 које Зајмодавац није узео у обзир приликом обрачунавања финансијских услова Кредита; или
- (б) смањење било ког износа који доспева за наплату у складу са овим уговором;

које плаћа или сноси Зајмодавац као резултат (i) стављања Кредита на располагање Зајмопримцу; или (ii) преузимања или реализације обавеза према овом уговору.

### 9.6 Валутно обештећење

Ако било који износ који је Зајмопримац дужан да плати у складу са овим уговором, или било који налог, пресуда или одлука донета или усвојена у односу на такав износ, мора да буде конвертован из валуте у којој је тај износ платив у другу валуту, за потребе:

- (a) пријављивања или подношења потраживања или доказа против Зајмопримца; или
- (б) прибављања или извршења налога, пресуде или одлуке у вези са било којим судским или арбитражним поступком,

Зајмопримац ће обештетити Зајмодавца, у року од десет (10) Радних дана од захтева Зајмодавца и у мери у којој је то допуштено законом, за износ свих трошкова, губитака или обавеза које настану услед те конверзије, укључујући и сваку разлику између (А) девизног курса коришћеног за конверзију релевантног износа из прве у другу валуту; и (Б) девизног курса односно курсеве који су доступни Зајмодавцу у тренутку његовог пријема тог износа. Та обавеза обештећења Зајмодавца важи без обзира на било коју другу обавезу Зајмопримца у складу са овим уговором.

Зајмопримац се одриче свих права које може имати у било којој јурисдикцији на плаћање било ког износа који доспева за наплату у складу са овим уговором у валути или валутама осим у оној у којој је тај износ изражен.

### 9.7 Датуми доспећа

Свако обештећење или надокнада коју је Зајмопримац дужан да плати Зајмодавцу у складу са чланом 9 (*Додатне обавезе плаћања*) доспева

за плаћање на Датум плаћања који непосредно следи након настанка околности које су довеле до обавезе плаћања одговарајућег обештећења или надокнаде.

Без обзира на напред наведено, свако обештећење које се плаћа у вези са превременом отплатом у складу са чланом 9.3 (*Обештећење за превремену отплату Кредита*) доспева за плаћање на дан одговарајуће превремене отплате.

## 10. ИЗЈАВЕ И ГАРАНЦИЈЕ

Зајмопримац даје све изјаве и гаранције из овог члана 10 (*Изјаве и гаранције*) на Датум потписивања. Сматра се да Зајмопримац даје све изјаве и гаранције из овог члана 10 (*Изјаве и гаранције*) на датум када су сви претходни услови наведени у Делу III и IV Прилога 4 (*Претходни услови*) испуњени, на датум сваког Захтева за повлачење средстава, на датум сваког Повлачења средстава и сваког Датума плаћања, осим што се сматра да је Зајмопримац дао поновљене изјаве из члана 10.9 (*Одсуство информација које наводе у заблуду*) у вези са информацијама које је Зајмопримац пружио од датума давања последње изјаве.

### 10.1 Овлашћења и надлежности

Зајмопримац је овлашћен да закључи, потпише и овери овај уговор и изврши све предвиђене обавезе. Зајмопримац је предузео све радње неопходне ради стицања овлашћења за закључивање, потписивање и оверу овог уговора.

### 10.2 Ваљаност и прихватљивост у сврхе доказивања

Сва овлашћења која су потребна:

- (а) да се Зајмопримцу омогући да законито потпише овај уговор и оствари своја права и испуни своје обавезе у вези са њим; и
- (б) да овај уговор учини прихватљивом у сврхе доказивања пред судом у јурисдикцији Зајмопримца или у арбитражном поступку из члана 17 (*Меродавно право, извршење и избор седишта*),

прибављена су и важећа, и не постоје никакве околности које би за последицу могле имати повлачење, непродужавање или измену тих Овлашћења, како у целини тако и делимично.

### 10.3 Обавезе

Обавезе које Зајмопримац преузима по овом уговору у складу су са свим законима и прописима примењивим на Зајмопримца у његовој јурисдикцији и представљају законске, важеће, обавезујуће и извршиве обавезе које су на снази у складу са њиховим писаним условима.

### 10.4 Ослобођење од такси за упис или регистрацију

У складу са законима јурисдикције Зајмопримца, није неопходно да овај уговор буде уписан, регистрован или заведен код било ког суда или другог органа у тој јурисдикцији нити да било какве таксе или накнаде за

упис и регистрацију буду плаћене за овај уговор или у вези са њим или са трансакцијама које се њиме предвиђају.

#### 10.5 Пренос средстава

Сви износи које је Зајмопримац дужан да исплати Зајмодавцу у складу са овим уговором, било да је реч о главници или камати, камати за доцњу, обештећењу за превремену отплату, додатним трошковима и расходима, као и било који други износ, слободно се могу конвертовати и преносити.

Ова изјава остаје на снази и примењује се у потпуности све до потпуне отплате свих износа који се плаћају Зајмодавцу. У случају да Зајмодавац продужи рокове отплате Кредита, није потребна никаква даља потврда ове изјаве.

Зајмопримац ће на одговарајући начин прибавити евре неопходне за испуњење услова из ове изјаве.

У случају настанка било каквих тешкоћа из било ког разлога у погледу права Зајмодавца на конверзију и слободан пренос било ког износа из овог уговора и то укључујући али не ограничавајући се на: (i) ступања на снагу новог или измене и допуне било ког закона или прописа, или измене тумачења или примене било ког постојећег закона или прописа; или (ii) поштовање било ког закона или прописа који ступи на снагу након Датума потписивања; Зајмодавац ће, без одлагања, прибавити све неопходне потврде/дозволе од надлежних органа (укључујући и Народну банку Србије) да би се обезбедила слободна конвертибилност и преносивост свих износа који се плаћају у складу са овим уговором.

#### 10.6 Одсуство сукоба са другим обавезама

Закључење и извршење овог уговора и трансакција које су њиме предвиђене од стране Зајмопримца није у сукобу са било којим домаћим или иностраним законом или прописом, уставом (или другим сличним документима) нити било којим споразумом или инструментом који је обавезујући за Зајмопримца или који утиче на било коју његову имовину.

#### 10.7 Меродавно право и извршење

- (a) Право Француске је меродавно право у погледу овог уговора и њега ће признати и спроводити судови и арбитражна судови у јурисдикцији Зајмопримца.
- (б) Било која судска одлука донета у погледу овог уговора у суду Француске или било која одлука арбитражног суда признаће се и спроводити у јурисдикцији у којој Зајмопримац има седиште.

#### 10.8 Одсуство неизвршења обавеза

Ни један случај неизвршења обавеза не траје нити би се разумно могло очекивати да ће до њега доћи.

Зајмопримац не крши ниједан споразум који је обавезујући за њега или утиче на његову имовину који има или постоји разумна вероватноћа да ће имати Значајне негативне последице.

#### 10.9 Одсуство информација које наводе у заблуду

Све информације и документација које је Зајмопримац доставио Зајмодавцу били су истинити, тачни и ажурни на дан достављања, или, зависно од случаја, на дан који је наведен као дан достављања, и нису измењени, опозвани, поништени или продужени под промењеним условима, и не наводе на погрешан закључак на било који значајан начин услед изостављања података, настанка нових околности или откривања или неоткривања било каквих информација.

#### 10.10 Статус Pari Passu

Потраживања Зајмодавца по основу овог уговора имају у најмању руку статус *pari passu* са потраживањима свих других стечајних и разлучних поверилаца Зајмопримца.

#### 10.11 Законито порекло средстава и Зобрањене радње

Зајмопримац изјављује и гарантује:

- (а) да сва средства опредељена за подршку Операцији потичу или ће потицати из средстава Кредита, суфинансирања и државног буџета, у складу са Законом о буџету Републике Србије од године у којој је Уговор потписан до Датума завршетка Операције;
- (б) да Операција за последицу нема никакву Зобрањену радњу;
- (ц) да се није обавезао нити учествовао у било којој радњи која је у супротности са важећим законом о спречавању прања новца и финансирању тероризма.

#### 10.12 Одсуство значајних негативних последица

Зајмопримац изјављује и гарантује да није наступио нити постоји вероватноћа да ће наступити било какав случај нити околност која може имати Значајне негативне последице.

#### 10.13 Одрицање од имунитета

Ако, и у мери у којој се Зајмопримац може тренутно или у будућности у било којој јурисдикцији позвати на имунитет за себе или своју имовину, и у мери у којој таква јурисдикција допусти Зајмопримцу коришћење имунитета, Зајмопримац неће имати право да се у своју корист или у корист било које своје имовину позове на имунитет од тужбе, извршења, пленидбе или друге правне радње у вези са овим уговором у пуној мери у којој је до допуштено законима такве јурисдикције.

Зајмопримац се не одриче било каквог имунитета у погледу било којих садашњих или будућих (i) „просторија мисије” у складу са дефиницијом из Бечке конвенције о дипломатским односима из 1961; (ii) „конзуларних просторија” у складу са дефиницијом из Бечке конвенције о конзуларним

односима из 1963; (iii) имовине која није предмет правног промета; (iv) војне имовине и објеката, оружја и опреме намењених одбрани и државној и јавној безбедности; (v) потраживања чији је пренос ограничен законом; (vi) природних богатстава, добара у општој употреби, мрежа у јавној својини, водног земљишта и водних објеката у јавној својини, заштићених природних добара у јавној својини, културних добара у јавној својини, (vii) непокретности у јавној својини које, у целини или делимично, користе органи Републике Србије, аутономне покрајине и јединице локалне самоуправе за остваривање права и дужности; (viii) удела односно акција које јавна предузећа и привредна друштва чији је власник Република Србија, аутономна покрајина или јединица локалне самоуправе имају у привредним друштвима, осим уколико постоји сагласност Републике Србије, аутономне покрајине или јединице локалне самоуправе на успостављање залогe на тим уделима, односно акцијама; (ix) покретних и непокретних ствари које користе здравствене установе, осим у случајевима у којима је хипотека заснована на основу одлуке Владе; (x) новчаних средстава и финансијских инструмената који су утврђени као средство обезбеђења у складу са законом којим се уређује финансијско обезбеђење, укључујући новчана средства и финансијске инструменте на којима је установљено заложно право у складу са тим законом; или (xi) других права и ствари који су међународним правом или међународним уговором изузети од извршења.

#### 10.14 Списак активности искључених из Оквира расхода

Зајмопримац изјављује и гарантује да ни један пројекат нити буџетска ставка наведени у Оквиру расхода у Прилогу 3Ц:

- нису повезани ни на који начин са активностима наведеним на Листи санкција АФД-а датој у Прилогу 9 (*Списак искључења*);
- не захтевају куповину земљишта нити расељавање становника.

#### 10.15 Набавка

Зајмопримац овим изјављује (i) да је примио примерак Важећих приписа о набавкама; и (ii) да разуме одредбе Важећих прописа о набавкама.

Корисник или Зајмопримац је уговорно везан Важећим прописима о набавкама као да су такви прописи о набавкама инкорпорирани референцом у овај уговор.

Корисник или Зајмопримац потврђује да су набавка, додела и извршење свих уговора склопљених у сврху имплементације Транше техничке помоћи или било ког њеног дела, у складу са одредбама Важећих прописа о набавкама, укључујући такве уговоре склопљене и/или за које је поступак набавка започео пре Датума потписивања и који Зајмодавац ретроактивно финансира.

## 11. ОБАВЕЗЕ

Обавезе из овог члана 11 (*Обавезе*) ступају на снагу Датумом потписивања и остају на снази и примењују се у потпуности све док постоји било који неизмирени износ у складу са овим уговором.

### 11.1 Поштовање закона, прописа и обавеза

Зајмопримац ће поштовати:

- (а) све законе и прописе који се примењују на њега и/или на Операцију, у свим аспектима, а посебно по питању важећих закона о набавкама, заштити животне средине, безбедности, раду и превенцији и борби против Забрањених пракси; и
- (б) све своје обавезе које проистичу из овог уговора.

### 11.2 Овлашћења

Зајмопримац ће без одлагања прибавити, поштовати и учинити све што је потребно да омогући пуну примену и важење било ког Овлашћења неопходног у складу са било којим применљивим законом или прописом како би му се омогућило да извршава своје обавезе у складу са овим уговором и како би се обезбедила законитост, ваљаност, извршивост и прихватљивост у сврхе доказивања.

### 11.3 Документа везана за Операцију

Зајмопримац ће Зајмодавцу доставити примерак свих измена и допуна докумената који се односе на Операцију који су повезани са Планом финансирања описаним у Прилогу 3А (*План финансирања*), Оквиром расхода из Прилога 3Б (*Оквир расхода*) и Оквиром резултата датим у Прилогу 3Ц (*Оквир резултата*).

Зајмопримац неће правити никакве суштинске измене било ког документа везаног за Операцију без претходног одобрења Суфинансијера.

### 11.4 Имплементација и одржавање Операције

Зајмопримац ће:

- (а) реализовати Операцију у складу са општеприхваћеним начелима безбедности и важећим техничким стандардима; и
- (б) одржавати имовину Операције у складу са свим применљивим законима и прописима и у добром радном и исправном стању, и користити сву релевантну имовину наменски и у складу са свим применљивим законима и прописима.

### 11.5 Одговорност у области животне средине и социјалних питања

#### 11.5.1 Примена мера које се односе на животну средину и социјална питања

У циљу подстицања одрживог развоја, Стране су сагласне о неопходности подстицања поштовања међународно прихваћених стандарда заштите животне средине и рада, укључујући и основне конвенције Међународне организације рада („МОП”) и међународно право и прописе о заштити животне средине који су на снази у јурисдикцији Зајмопримца.

У ту сврху, Зајмопримац ће, у смислу својих пословних активности у контексту Операције:

- поштовати међународне стандарде заштите животне средине и законе о раду, а посебно основне конвенције МОР-а и међународне конвенције о заштити животне средине, у складу са важећим законима и прописима Републике Србије;
- успоставити одговарајуће мере ублажавања специфичне за Операцију како је дефинисано у контексту политике управљања еколошким и социјалним ризицима Операције, као што је описано у ЕСЦП у Прилогу 3Д (*План ангажовања у области животне средине и социјалних питања*).

Зајмодавац задржава право да искључи из Оквира расхода пројекте и буџетске ставке које нису у складу са његовим важећим прописима, посебно са Листом искључења приложеном у Прилогу 9 (*Списак искључења*), у било ком тренутку током спровођења Операције.

#### 11.5.2 Управљање жалбама из области животне средине и социјалних питања

- (а) Зајмодавац (i) потврђује да је примио примерак Правилника о Жалбеном механизму у погледу животне средине и социјалних питања и прихватио његове услове, и то нарочито у погледу радњи које Зајмодавац може извршити у случају да треће лице поднесе жалбу, и (ii) прима к знању да тај Правилник о Жалбеном механизму у погледу животне средине и социјалних питања има једнако уговорно обавезујуће дејство на однос између Зајмопримца и Зајмодавца као овај уговор.
- (б) Зајмодавац изричито овлашћује Зајмопримца да експертима (у складу са дефиницијом из Правилника о Жалбеном механизму у погледу животне средине и социјалних питања) и лицима укљученим у поступак ревизије усклађености и/или решавања спора обелодани документа везана за Операцију која се односе на животну средину и социјална питања која су неопходна за обраду жалби које се односе на животну средину и социјална питања (као што је наведено у Правилнику о управљању жалбама у области животне средине и социјалних питања), укључујући али не ограничавајући се на оне наведене у Прилогу 7 (*Нетаксативни списак документације о животној средини и социјалним питањима чије објављивање Зајмопримац допушта у складу са Правилником о Жалбеном механизму у погледу животне средине и социјалних питања*).

#### 11.6 Додатно финансирање

Зајмопримац неће уносити измене и допуне нити ће мењати План финансирања без претходног писаног одобрења Зајмодавца и



финансираће све додатне трошкове који нису антиципирани у Плану финансирања под условима који ће осигурати да Кредит буде отплаћен.

#### 11.7 Статус pari passu

Зајмопримац преузима обавезу (i) да се постара да потраживања Зајмодавца по основу овог уговора имају најмање статус *pari passu* у односу на друга садашња и будућа стечајна и разлучна потраживања Зајмопримца; (ii) да не пружи приоритетни статус или гаранцију било ком зајмодавцу осим ако Зајмопримац не пружи исти статус или гаранцију у корист Зајмодавца, ако то Зајмодавац затражи.

#### 11.8 Надзор

Зајмопримац овим овлашћује Зајмодавца и његове представнике да изврше годишњи надзор у сврху процене реализације Операције и Оквир резултата описаних у Прилогу ЗЦ (*Оквир резултата*) у погледу његових техничких, финансијских и институционалних аспеката.

Зајмопримац ће сарађивати са Зајмодавцем и његовим представницима и пружити им сву разумну помоћ и информације при вршењу таквог надзора, чије ће време и начин утврдити Зајмодавац након што се о томе консултује са Зајмопримцем.

Зајмопримац ће чувати и ставити Зајмодавцу на увод сва документа која се односе на расходе Операције током периода од десет (10) година од датума последњег Повлачења средстава Кредита.

#### 11.9 Евалуација Операције

Зајмопримац је сагласан да Зајмодавац може вршити, или ангажовати треће лице да за његов рачун изврши евалуацију Операције. Повратне информације те евалуације користиће се за израду краћег извештаја који ће садржати информације о Операцији, као што је: укупан износ и трајање финансирања, циљеви Операције, очекивани и постигнути квантификовани резултати Операције, процена релевантности, успешности, утицаја и изводљивости/одрживости Операције, главни закључци и препоруке.

Главни циљ евалуације је дефинисање кредибилног и независног суда о кључним питањима релевантности, имплементације (ефикасности) и резултата (успешности, ефеката и одрживости).

Евалуатори ће морати да на уравнотежен начин узму у обзир различите легитимне перспективе које се могу изразити и да непристрасно изврше вредновање.

Зајмопримац ће бити што је могуће ближе укључен у евалуацију, почевши од израде Пројектног задатка до достављања коначног извештаја.

Зајмопримац је сагласан да се овај извештај може објавити, и то нарочито на интернет страници Зајмодавца.

#### 11.10 Списак финансијских санкција и ембарга

Зајмопримац преузима обавезу:

- (а) да се никаква средства или економски ресурси Операције не учине доступним нити да се омогући њихово коришћење, непосредно или посредно, лицима, групама или субјектима наведеним на било каквом Списку финансијских санкција;
- (б) да неће финансирати, стицати или обезбеђивати било какве производе нити предузимати радње у секторима на које се примењује Ембарго Уједињених нација, Европске уније или Француске.

#### 11.11 Законито порекло, уздржавање од Забрањених радњи

Зајмопримац преузима обавезу:

- (а) да средства Кредита користи у складу са политиком Групе АФД у погледу спречавања и борбе против забрањених радњи, која је доступна на њеној Интернет страници;
- (б) да се постара да средства, осим средстава Државног порекла, која се користе за реализацију Операције не буду Незаконитог порекла;
- (ц) да се постара да реализација Програма не доведе ни до какве Забрањене радње;
- (д) да извести Зајмодавца без одлагања чим постане свестан било какве Забрањене радње или посумња на њу;
- (е) у случају из горе наведеног става, или на захтев Зајмодавца ако Зајмодавац посумња да је дошло до Забрањене радње, предузме све неопходне радње ради отклањања таквог случаја на начин који је прихватљив Зајмодавцу и у року који одреди Зајмодавац; и
- (ф) да извести Зајмодавца без одлагања ако сазна за било какве информације које изазивају сумњу у Незаконито порекло било којих средстава која се користе за реализацију Операције.

#### 11.12 Истрага

Зајмопримац ће дозволити Зајмодавцу или било којој трећој страни коју је Зајмодавац овластио да спроведе истрагу у случају навода о забрањеној пракси. У том циљу, Зајмодавац или било које треће лице које он овласти је овлашћен да:

- (а) ступи у контакт како би интервјуисао свакога ко може имати информације о наведеној забрањеној пракси;
- (б) спроводи такве ревизије и контроле, како документације тако и на лицу места, које Зајмодавац сматра одговарајућим, укључујући приступ рачуноводственим књигама и евиденцијама или било којој другој документацији која се односи на Операцију коју држи

Займопримац или било које лице или ентитет повезан са Операцијом;

- (ц) врши посете локацијама, објектима и радовима укљученим у Операцију; и
- (д) реализује све кораке и радње неопходне за ове истраге.

Займопримац ће обезбедити да тендерска документација, уговори и подуговори који се финансирају из Кредита омогућавају спровођење овог члана 11.12.

Непоштовање овог члана 11.12 од стране Займопримца може, према нахођењу Займодавца, представљати Радњу ометања сарадње.

#### 11.13 Видљивост и комуникација

Займопримац ће спровести мере видљивости и комуникације које се односе на реализацију Операције у складу са одредбама Водича о видљивости и комуникацијама и изјављује да је у потпуности прочитао наведени Водич и упознао се са његовом садржином.

У складу са Водичем о видљивости и комуникацијама, на Операцију се примењују обавезе комуникација и видљивости нивоа 1.

#### 11.14 Наменски рачун

Займопримац ће отворити, одржавати и финансирати Наменски рачун у складу са одредбама овог уговора.

#### 11.15 Набавке

У погледу набавки, доделе и реализације уговора склопљених у сврху спровођења Транше техничке помоћи или било ког њеног дела, Займопримац ће поштовати и спроводити одредбе Важећих прописа о набавкама.

Займопримац ће предузети све радње и кораке неопходне за ефективну примену Важећих прописа о набавкама.

У име Займопримца, Суфинансијер издаје писма одобрења у складу са Важећим пописима о набавкама.

У случају уговора који подлежу међународној конкуренцији, Займопримац ће објавити захтев за изражавање интересовања, позив за претквалификацију или позив за подношење понуда, према потреби, на интернет страници: <http://afd.dgmarket.com>.

Тендерска документација и захтеви за подношење предлога које припреми Займопримац за потребе одређене набавке садржаће упућивање на Займодавца у обавештењима о набавци (опште обавештење о набавци, посебна обавештења о набавци и захтевима за исказивање интереса), као и свој другој документацији која се односи на уговоре које суфинансира Займодавац.

Због специфичних законских и регулаторних обавеза, Зајмодавац неће финансирати свој одговарајући део уговора Добављачу који се налази на било којој од Листе финансијских санкција.

Од сваког подносиоца, понуђача, предлагача или консултанта ће се захтевати прописно потписан АФД-ов Уговор о интегритету наведен у Прилогу 8 и сматраће се да је он саставни део уговора. У случајевима неконкурентних процеса набавке, потписани АФД-ов Уговор о интегритету биће приложен потписаном уговору.

У случају уговора који подлежу претходној ревизији, Зајмопримац ће обезбедити Зајмодавцу примерак извештаја о евалуацији (укључујући извештај о претквалификацији и извештај о ужем избору кандидата, уколико је примењиво) истовремено када га подноси и Суфинансијеру. Уколико кандидат, понуђач или консултант не испуњавају захтеве Зајмодавца по питању финансијске квалификованости, Зајмодавац ће о томе благовремено обавестити Суфинансијера и Зајмопримца. Суфинансијер ће се потом консултовати са Зајмопримцем како би се утврдио адекватан след радњи.

У случају уговора који подлежу накнадној ревизији, Зајмопримац се обавезује да ће Зајмодавцу на одобрење доставити пројектни задатак за ревизију у складу са чланом „Контрола-ревизија” овог уговора. Ови пројектни задаци треба да садрже преглед контрола и оперативних процедура Зајмопримца у циљу поштовања Важећих прописа о набавкама и квалификационих захтева Зајмодавца.

#### 11.16 Аранжмани везани за имплементацију

Зајмопримац се обавезује да ће:

- (а) током имплементације Операције, одржавати Управљачки одбор којим председава Министарство финансија и који чине све релевантне интересне стране ове Операције у циљу (i) обезбеђивања стратешке оријентације и праћења имплементације Операције; (ii) координације имплементације Операције у складу са осталим програмима; и (iii) координације свих релевантних интересних страна;
- (б) да одржава – преко МФ, радне групе, током спровођења Операције, да (i) њима председава министар финансија Зајмопримца (или његов или њен делегат, као што је државни секретар МФ); и (ii) укључити представнике, на нивоу помоћника министра или еквивалентно, из МЗЖС, МГСИ, МРЕ, МПШВ, МЈУ, РСЈП, КЈН, РДИ који ће бити одговорни, између осталог, за надгледање активности Операције и одобравање ГПРБ.
- (ц) одржавати – у Министарству финансија – Јединицу за координацију операције („ЈКО”) у оквиру Сектора за међународну сарадњу и европске интеграције („СМСЕИ”) и ангажовати консултанте за Операцију, по потреби, у складу са условима прихватљивим за Зајмодавца. Зајмопримац ће, преко Министарства финансија, бити надлежан, између осталог, за следеће: (i) свеукупно управљање и координацију имплементације Операције, делујући као технички секретаријат

за потребе Управљачког одбора и све евентуалне под-одборе и радне групе на техничком нивоу; (ii) праћење активности Операције; (iii) праћење усаглашености са безбедносним мерама у области животне средине и социјалних питања; (iv) редовно прикупљање података о постигнутим ДЛР и показатељима садржаним у Оперативном приручнику за имплементацију и извештавање; (v) припрему извештаја о напретку Операције; (vi) координацију опсега и имплементације планова рада за потребе Пројекта; и (vii) ангажовање Агента за верификацију за ДЛИ 1;

- (д) одржавати – преко Министарства финансија – Централну фидуцијарну јединицу („ЦФЈ“) са пројектним задатком и ресурсима прихватљивим за Зајмопримца која ће, између осталог, бити одговорна за: (i) финансијско управљање Траншом техничке помоћи; (ii) набавке које се финансирају из Транше техничке помоћи; (iii) финансијско извештавање о Транши техничке помоћи; (iv) праћење ставки програмског буџета обухваћених Оквиром расхода; и (v) прикупљање података и анализу Квалификованих расхода техничке помоћи;
- (е) усвојити најкасније до Датума ступања на снагу и након тога спроводити Приручник за имплементацију операције („ОИМ“) који садржи детаљне податке о аранжманима и процедурама везаним за имплементацију Операције укључујући између осталог: (i) аранжмане везане за исплату и токове средстава; (ii) институционалне аранжмане; (iii) финансијско управљање, системе управљања и системе набавки; (iv) аранжмане и одговорности Управљачког одбора; (v) системе управљања животном средином и социјалним питањима и оперативни жалбени механизам; (vi) борбу против корупције, укључујући и Смернице за борбу против корупције; (vii) праћење и евалуацију, извештавање и комуникацију, укључујући и показатеље Програма; (viii) детаљне аранжмане за верификацију постигнућа ДЛР (укључујући и протоколе за верификацију); и (ix) друге административне, финансијске, техничке и организационе аранжмане и процедуре за потребе Операције;
- (ф) се уздржати од уношења било каквих материјалних измена и допуна ОИМ-а без претходне сагласности Суфинансијера.
- (г) уговорити у року од четири (4) месеца од Датума ступања на снагу и одржавати све време током имплементације Операције извођача који ће бити независни Агент за верификацију у складу са пројектним задатком прихватљивим за Зајмодавца, који ће верификовати податке и друге доказе којима се доказује постизање ДЛИ 1 као што је наведено у Оквиру резултата у Прилогу 3Ц (*Оквир резултата*);
- (х) обезбедити да Републички секретаријат за јавне политике („РСЈП“) делује као Агент за верификацију у складу са Протоколом за верификацију, током трајања имплементације Операције у циљу (i) верификовања података и других доказа којима се доказује постизање ДЛИ 2 - 8, као што је наведено у Оквиру резултата у Прилогу 3Ц (*Оквир резултата*) и (ii) подношења Зајмодавцу одговарајућих извештаја о верификацији

благовремено и у форми и садржају задовољавајућим за Зајмодавца.

## 12. ОБАВЕЗЕ У ПОГЛЕДУ ИНФОРМИСАЊА

Обавезе из овог члана 12 (*Обавезе у погледу информисања*) ступају на снагу на Датум потписивања и остају на снази и примењују се у потпуности све док постоји било који неизмирени износ у складу са овим уговором.

### 12.1 Финансијске информације

Зајмопримац ће Зајмодавцу доставити све информације које Зајмодавац може разумно да захтева у погледу спољног и јавног дуга и статуса било ког гарантованог зајма.

### 12.2 Имплементација Операције

Без одлагања и на захтев Зајмодавца, Зајмопримац ће доставити Зајмодавцу све информације или пратећа документа у вези са Операцијом и имплементацијом Оквир резултата.

### 12.3 Извештај о напретку

Зајмопримац ће доставити Зајмодавцу до Датума завршетка Операције, најкасније четрдесет пет (45) дана након завршетка сваког календарског семестра, извештај о напретку који приказује техничку и финансијску имплементацију Операције у формату дефинисаном са Суфинансијером у ОИМ.

### 12.4 Суфинансирање

Зајмопримац ће без одлагања обавестити Зајмодавца о било каквом отказивању (у целини или делимично) или било каквој превременој отплати по основу суфинансирања.

### 12.5 Додатне информације

Зајмопримац ће Зајмодавцу доставити:

- (а) без одлагања након што сазна за њих, информације о сваком случају или околности која јесте или може бити Случај обуставе плаћања или која има или може имати Значајне негативне последице, природи таквог случаја и свим радњама које јесу или могу бити предузете ради отклањања таквог случаја (ако постоје);
- (б) без одлагања информације о свакој одлуци или случају који може утицати на организацију, реализацију или функционисање Операције.

## 13. СЛУЧАЈ НЕИЗВРШЕЊА ОБАВЕЗА

### 13.1 Случај неизвршења обавеза

Сваки од догађаја или околности који су дати у овом члану 13.1 (*Случај неизвршења обавеза*) представља Случај неизвршења обавеза.

## (a) Неплаћање

Займопримац не извршава плаћање износа на датум доспећа који је платив у складу са овим уговором на начин дефинисан овим уговором. Ипак, не доводећи у питање члан 4.3 (*Камата на доцњу и затезна камата*), неће се сматрати да је дошло до Неплаћања у складу са овим ставом (а) уколико Займопримац изврши дато плаћање у року од пет (5) Радних дана од датума доспећа.

## (б) Обавезе

Займопримац се не придржава услова из овог уговора, укључујући али не ограничавајући се на обавезе које је преузео у складу са чланом 11 (*Обавезе*) и чланом 12 (*Обавезе информисања*).

Осим обавеза преузетих у складу са чланом 11.15 (*Обавезе које се односе на животну средину и социјална питања*), чланом 11.10 (*Списак финансијских санкција и ембарга*) и 11.11 (*Законито порекло, уздржавање од Зобрањених радњи*) за које није дозвољен грејс период, ниједан Случај обуставе плаћања неће наступити у складу са овим ставом уколико је могуће отклонити неизвршење, и уколико се оно реши у року од пет (5) Радних дана од ранијег од следећих догађаја (А) датума обавештења о неизвршењу обавеза од стране Займодавца прослеђено Займопримцу; и (Б) Займопримац је постао свестан прекршаја, или у року који је Займодавац дефинисао у случају наведеном у тачки (ф) члана 11.11 (*Законито порекло, уздржавање од Зобрањених радњи*).

## (ц) Давање нетачних изјава

Овај случај наступа ако је било која изјава или гаранција коју је Займопримац дао у Уговору, укључујући и члан 10 (*Изјаве и гаранције*), или у било ком документу који је доставио Займопримац или који је достављен у његово име у складу са Уговором, нетачна или наводи на погрешан закључак када је дата или када се сматра да је дата.

## (д) Међусобно повезане клаузуле о неиспуњењу обавеза

(i) У складу са ставом (iii), сваки Финансијски дуг Займопримца који није плаћен по доспећу или, ако је примењиво, током грејс периода предвиђеног у складу са релевантном документацијом.

(ii) У складу са ставом (iii), Поверилац је отказао или суспендовао своју обавезу према Займопримцу, у складу са било којим Финансијским задужењем или је прогласио Финансијско задужење доспелим и плативим пре одређеног рока доспећа, или је тражио превремену отплату Финансијског задужења у целости, а у сваком случају као резултат случаја неизвршења обавеза или било које одредбе која има сличан ефекат (како год описано), у складу са релевантним документима.

(iii) Неизвршење обавеза неће наступити у складу са овим чланом 13.1 (д) уколико релевантни износ Финансијског дуга или обавеза за финансијски дуг из горе наведених ставова (i)

и (ii) не премашује износ од тридесет милиона евра (30.000.000 евра) или његову противвредност у било којој валути или валутама.

(е) Незаконитост

Ако јесте или постане незаконито да Зајмопримац извршава своје обавезе по основу овог уговора.

(ф) Значајне негативне промене

Дошло је или се може очекивати да ће доћи до било које околности (укључујући и промену политичке ситуације у земљи Зајмопримца) или било које мере, која би могла, према мишљењу Зајмодавца да има Значајне негативне промене.

(г) Повлачење или обустава Операције

Овај случај наступа ако дође до следећих догађаја:

(i) Зајмопримац се повуче из Операције;

(ii) Зајмопримац обуставља имплементацију Операције на период дужи од шест (6) месеци.

(х) Овлашћења

Сва Овлашћења која су потребна Зајмопримцу како би извршио или испунио своје обавезе према овом уговору, или неопходна у редовном току Операције се не добију у предвиђеном року или су отказана или постају неваљане или на други начин престају да буду правоснажна и важећа.

(и) Пресуде, решења или одлуке са Значајним негативним последицама

Дошло је или се може очекивати да ће доћи до било које пресуде, арбитражне одлуке или административне одлуке која утиче на Зајмопримца и које има или се основано може очекивати да има, према мишљењу Зајмодавца Значајне негативне последице.

(j) Обустава слободне конвертибилности и слободног преноса средстава

Оспорава се слободна конвертибилност и слободни пренос средстава било ког износа који Зајмопримац по овом уговору дугује, или било којих других средстава које је Зајмодавац обезбедио Зајмопримцу или било ком другом Зајмопримцу у јурисдикцији Зајмопримца.

### 13.2 Превремена доспелост

У било ком тренутку након настанка Случаја неизвршења обавезе који траје, Зајмодавац може без достављања било каквог званичног захтева или покретања било каквог судског или вансудског поступка, достављањем обавештења Зајмопримцу:



- (а) отказати Распоживи кредит; и/или
- (б) прогласити да ће целокупни или део Кредита, заједно са обрачунатом каматом, и свим другим износима обрачунатим или неизмиреним по основу овог уговора, бити без одлагања доспели и плативи.

Не доводећи у питање горе наведено, у случају Неизвршења обавеза дефинисаних чланом 13.1 (*Случај неизвршења обавеза*), Зајмодавац задржава право да, након достављања писаног обавештења Зајмопримцу, (i) суспендује или одложи Повлачење средстава по Кредиту; и/или (ii) суспендује финализацију свих споразума који се односе на друге могуће финансијске понуде о којима је Зајмодавац обавестио Зајмопримца; и/или (iii) суспендује или одложи било које повлачење средстава по било ком уговору о кредиту склопљеном између Зајмопримца и Зајмодавца.

Уколико је било које повлачење средстава одложено или суспендовано од стране Суфинансијера према споразуму склопљеном између тог Суфинансијера и Зајмопримца, Зајмодавац задржава право да одложи или суспендује Повлачење средстава по Кредиту.

### 13.3 Обавештење о Случају неизвршења обавеза

У складу са чланом 12.5 (*Додатне информације*), Зајмопримац ће без одлагања обавестити Зајмодавца након што сазна о било ком догађају који јесте или би могао представљати Случај неизвршења обавеза и обавестити Зајмодавца о свим мерама које је Зајмопримац размотрио како би решио проблем.

## 14. УПРАВЉАЊЕ КРЕДИТОМ

### 14.1 Плаћања

Сва плаћања која Зајмопримац прими у складу са овим уговором користе се за плаћање трошкова, накнада, камате, главнице и било ког другог износа који се плаћа у складу са овим уговором и то следећим редоследом:

- (а) повезани трошкови и расходи;
- (б) накнаде;
- (ц) камата на доцњу и затезна камата;
- (д) приписана камата;
- (е) отплате главнице.

Сва плаћања примљена од Зајмопримца ће се прво применити на и за отплату сваког износа који је доспео за наплату по основу Кредита или по основу других зајмова које је Зајмодавац одобрио Зајмопримцу, ако у интересу Зајмодавца буде да те износе примени на такве друге зајмове, и то напред наведеним редоследом.

#### 14.2 Пребијање

Без претходног одобрења Зајмопримца, Зајмодавац може, у било ком тренутку, пребити доспеле и наплативе обавезе које дугује Зајмопримац са било којим износима које Зајмодавац чува у име Зајмопримца или било којим доспелим и наплативим обавезама које Зајмодавац дугује Зајмопримцу. Ако су те обавезе у различитим валутама, Зајмодавац може конвертовати било коју обавезу по важећем девизном курсу за потребе пребијања.

Сва плаћања која Зајмопримац изврши у складу са Уговором требало би обрачунати и извршити без пребијања. Зајмопримцу је забрањено да врши било какво пребијање.

#### 14.3 Радни дани

Без прејудицирања обрачуна периода камате који остаје непромењен, ако уплата доспева на дан који није Радни дан, датум доспећа за ту уплату биће следећи радни дан ако је следећи Радни дан у истом календарском месецу или претходни радни дан ако следећи Радни дан није дан у истом календарском месецу.

#### 14.4 Валута плаћања

Валута сваког износа који се плаћа по овом уговору је евро, осим како је предвиђено у члану 14.6 (*Место плаћања*).

#### 14.5 Конвенција о обрачуну броја дана

Свака камата, накнада или трошак који настане у складу са овим уговором обрачунава се на основу стварног броја протеклих дана и године од три стотине шездесет (360) дана у складу са европском међубанкарском праксом.

#### 14.6 Место плаћања

- (а) Сва средства која Зајмодавац треба да пренесе Зајмопримцу по основу Кредита уплаћују се на наменски банковни рачун који је у ту сврху отворио Зајмопримац, под условом да је Зајмодавац дао претходну сагласност за избор банке.
- (б) Сва плаћања која Зајмопримац треба да изврши Зајмодавцу врше се најкасније у 11:00 часова (по париском времену) на дан доспећа на следећи банковни рачун:

Број RIB: 30001 00064 00000040235 03

Број IBAN: FR76 3000 1000 6400 0000 4023 503

SWIFT код (BIC) Banque de France: BDFEFRPPCCT

који је Зајмодавац отворио код Banque de France (централа/главна филијала) у Паризу или на било који други рачун о коме Зајмодавац обавести Зајмопримца.

- (ц) Зајмопримац ће од банке задужене за пренос средстава Зајмодавцу захтевати да пружи следеће информације у порукама

о електронском преносу средстава на свеобухватан начин и следећим редоследом (бројеви се односе на SWIFT MT 202 и протокол 103)

- Налогодавац: назив, адреса, број банковног рачуна (поље 50)
- Банка налогодавца: назив и адреса (поље 52)
- Референтне информације: назив Зајмопримца, назив Операције, референтни број Уговора (поље 70)

(д) Сва плаћања које извршава Зајмопримац морају да испуњавају услове из овог члана 14.6 (*Место плаћања*) да би се сматрало да је обавеза плаћања у потпуности извршена.

#### 14.7 Поремећај платног промета

Ако Зајмодавац утврди (по свом нахођењу) да је дошло до Поремећаја платног промета или Зајмопримац обавести Зајмодавца да се догодио Поремећај платног промета, Зајмодавац:

- (а) може и, ако то затражи Зајмопримац, ступити у разговоре са Зајмопримцем с циљем договора о било каквим променама у раду и управљању Кредитом које Зајмодавац сматра потребним у датим околностима;
- (б) неће бити дужан да ступа у разговоре са Зајмопримцем у вези са било којом променом у горе поменутом ставу (а) ако, према његовом мишљењу, то није изводљиво у датим околностима и, у сваком случају, нема обавезу да пристане на такве промене; и
- (ц) неће бити одговоран за било који трошак, губитак или одговорност који настану као резултат његовог предузимања или пропуста да предузме било какве радње у складу са чланом 14.7 (*Поремећај платног промета*).

## 15. РАЗНО

### 15.1 Језик

Језик овог уговора је енглески. Ако се овај уговор преведе на други језик, енглеска верзија ће имати предност у случају било ког супротстављеног тумачења или у случају спора између Страна.

Сва обавештења или документа који се дају у складу са овим уговором и у вези са њим, биће на енглеском језику.

Зајмодавац може захтевати да обавештење или документ који се даје на основу овог уговора или који је у вези са њим, а који није на енглеском, буде пропраћен овереним преводом на енглески језик, у ком случају ће енглески превод имати предност, осим ако је документ оснивачки акт компаније, правни текст или други званични документ.

### 15.2 Потврде и одлуке

У свим парницама или арбитражама које произлазе из овог уговора или су у вези са њим, уноси на рачуне које води Зајмодавац су *prima facie* докази о стварима на које се односе.

Свака потврда или одлука стопе или износа од стране Зајмодавца према овом уговору биће, у одсуству очигледне грешке, коначни докази о стварима на које се односи.

### 15.3 Делимична ништавост

Ако у било ком тренутку одређена одредба овог уговора буде или постане незаконита, неважећа или неизвршива, то ни на који начин неће утицати нити умањити важење, законитост или извршивост осталих одредби овог уговора.

### 15.4 Неодрицање од права

Пропуст или кашњење у остваривању било ког права из Уговора од стране Зајмодавца неће представљати одрицање од тог права.

Делимично остварење било ког права не спречава даље остваривање тог права или остваривање било ког другог права или правног лека у складу са важећим законима.

Права и правни лекови Зајмодавца у складу са овим уговором су кумулативни и не искључују било каква права и правне лекове у складу са важећим законима.

### 15.5 Уступање

Зајмопримац не може на било који начин уступити или пренети сва или нека од својих права и обавеза према овом уговору без претходне писмене сагласности Зајмодавца.

Зајмодавац може доделити или пренети било које своје право или обавезу из овог уговора на било коју трећу страну и може склопити било који уговор о подучешћу који се односи на њега. Зајмодавац ће без одлагања обавестити Зајмопримца уколико дође до таквог преноса или доделе.

### 15.6 Правно дејство

Прилози уз овај уговор и његове преамбуле чине саставни део овог уговора и имају исто правно дејство.

### 15.7 Целовитост Уговора

Почевши од Датума потписивања, овај уговор представља цео споразум између Страна у погледу питања која су њиме уређена и замењује и ступа на место свих претходних докумената, споразума или уговора који могу бити размењени или саопштени у склопу преговора у вези са овим уговором.

### 15.8 Измене и допуне

Измене и допуне овог уговора могу се вршити само ако се Стране о томе изричито договоре у писаној форми.

### 15.9 Поверљивост – Обелодањивање информација

- (а) Свака страна неће открити садржај овог уговора ниједној трећој страни без претходне сагласности друге Стране осим било ком лицу коме Страна има обавезу обелодањивања према било ком важећем закону, пропису или судској пресуди.
- (б) Поред тога, Зајмодавац може открити било какве информације или документе у вези са Операцијом: (i) својим ревизорима, стручњацима, рејтинг агенцијама, правним саветницима или надзорним телима; (ii) било ком лицу или субјекту коме Зајмодавац може доделити или пренети сва или део својих права или обавеза према Уговору; и (iii) било ком лицу или субјекту у циљу предузимања било каквих заштитних мера или очувања права Зајмодаваца према Уговору; и (iv) сваком Суфинансијеру.
- (ц) Поред тога, Зајмопримац овим изричито овлашћује Зајмодавац да:
  - (i) размењује са Републиком Француском за потребе објављивања на интернет страници француске владе у складу са било којим захтевом Иницијативе за транспарентност међународне помоћи; и
  - (ii) објављује на интернет страници Зајмодавца;

информације које се односе на Операцију и њено финансирање као што је дато у Прилогу 6 (*Информације које се могу објавити на интернет страници Владе Француске и интернет страници Зајмодавца*).

### 15.10 Застарелост

Застара било ког потраживања по овом уговору биће десет (10) година, осим сваког потраживања камате доспеле по овом уговору.

### 15.11 Промењене околности

Свака странка овим потврђује да се одредбе члана 1195 француског грађанског законика неће примењивати на њу у погледу њених обавеза према Уговору и неће имати право да поднесе било какав захтев према члану 1195 француског грађанског законика.

## 16. ОБАВЕШТЕЊА

### 16.1 Писмена комуникација и адресе

Сва обавештења, захтеви и други дописи који се достављају или шаљу у складу или у вези са овим уговором достављају се или шаљу у писменој облику и, осим ако није наведено другачије, могу се доставити

или послати телефаксом или писмом послатим поштом на број односно адресу одговарајуће Стране из даљег текста:

За Зајмопримца:

**МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА**

Адреса: Кнеза Милоша 20, 11000 Београд

Телефон: (381-11) 765 2407

Телефакс: (381-11) 3618-961

Електронска  
пошта: kabinet@mfin.gov.rs

На пажњу: Министар финансија

За Зајмодавца:

**АФД –РЕГИОНАЛНА КАНЦЕЛАРИЈА ЗА ЗАПАДНИ БАЛКАН**

Адреса: Змај Јовина 11, 11000 Београд, Република Србија

Телефон: +(381) 11.78.58.830

На пажњу: Директор Регионалне канцеларије за Западни Балкан

Примерак се доставља:

**АФД – ДИРЕКЦИЈА У ПАРИЗУ**

Адреса: 5, rue Roland Barthes – 75598 Paris Cedex 12, France

Телефон: + 33 1 53 44 31 31

На пажњу: Директор Сектора за Европу, Блиски Исток и Азију

или на другу адресу или број телефакса или другом сектору или службенику о коме једна Страна обавести другу Страну.

**16.2 Достава**

Сва обавештења, захтеви и други дописи које једна Страна упућује Другој у вези са Оквирним споразумом производе дејство:

- (а) у случају да су послата телефаксом, ако се приме у читљивом облику; и
- (б) у случају да су послата писмом путем поште, ако се испоруче на тачну адресу,

и, у случају да је као део адресе из члана 16.1 (*Писана комуникација и адресе*), наведено одређено лице или сектор, ако је то обавештење, захтев или други допис адресиран на то лице или сектор.

### 16.3 Електронска комуникација

- (а) Сва комуникација коју једно лице упути другом у складу или у вези са овим уговором може се упутити електронском поштом или другим електронским средствима ако Стране:
- (ii) сагласе да је то, осим и док не приме супротно обавештење, прихваћен вид комуникације;
  - (iii) обавесте писменим путем једна другу о својој адреси електронске поште и/или било којим другим информацијама неопходним за слање и пријем информација тим путем; и
  - (iv) обавесте једна другу о свакој промени своје адресе или других таквих информација које су размениле.
- (б) Сва електронска комуникација између Страна производи дејство само ако су информације стварно примљене у читљивом облику.

## 17. МЕРОДАВНО ПРАВО, ИЗВРШЕЊЕ И ИЗБОР СЕДИШТА

### 17.1 Меродавно право

На овај уговор примењује се право Француске.

### 17.2 Арбитража

Сваки спор који настане поводом или у вези са овим уговором упућује се на арбитражу и коначно решава тим путем у складу са Арбитражним правилима Међународне привредне коморе која се примењују на дан почетка арбитражног поступка, и то од стране једног или више арбитра који ће бити именовани у складу са тим Правилима.

Седиште арбитраже је у Паризу а језик арбитраже је енглески.

Ова одредба о арбитражи остаје на снази и примењује се у потпуности ако се овај уговор прогласи ништавним или раскине или откаже и након истека овог уговора. Уговорне обавезе Страна у складу са овим уговором не престају да важе ако једна Страна покрене судски поступак против друге Стране.

Стране изражавају изричиту сагласност да се, потписивањем овог уговора Зајмопримац неопозиво одриче свих права на имунитет у погледу јурисдикције или извршења на који би иначе могао да се позове.

Да би се избегла свака сумња, ово одрицање обухвата одрицање од имунитета од:

- (i) било какве тужбе или правног, судског или арбитражног процеса који проистиче из овог уговора или је везан за њега или се односи на њега;

- (ii) изрицања заштитних мера или судског налога ради извршавања одређене радње или повраћаја имовине или прихода;
- (iii) било које радње у циљу потврђивања, признавања, извршења или спровођења било какве одлуке, намирења, досуђења, извршног решења или, у случају стварне тужбе, било које радње у циљу пленидбе, одузимања или продаје било које његове имовине и прихода који проистичу из арбитраже или било ког правног, судског или управног поступка.

Зајмопримац се не одриче било каквог имунитета у погледу било којих садашњих или будућих (i) „просторија мисије” у складу са дефиницијом из Бечке конвенције о дипломатским односима из 1961, (ii) „конзуларних просторија” у складу са дефиницијом из Бечке конвенције о конзуларним односима из 1963, (iii) имовине која није предмет правног промета, (iv) војне имовине и објеката, оружја и опреме намењених одбрани и државној и јавној безбедности, (v) потраживања чији је пренос ограничен законом, (vi) природних богатстава, добара у општој употреби, мрежа у јавној својини, водног земљишта и водних објеката у јавној својини, заштићених природних добара у јавној својини, културних добара у јавној својини, (vii) непокретности у јавној својини које, у целини или делимично, користе органи Републике Србије, аутономне покрајине и јединице локалне самоуправе за остваривање својих права и дужности; (viii) удела односно акција које јавна предузећа и привредна друштва чији је власник Република Србија, аутономна покрајина или јединица локалне самоуправе имају у привредним друштвима, осим уколико постоји сагласност Републике Србије, аутономне покрајине или јединице локалне самоуправе на успостављање залогe на тим уделима, односно акцијама; (ix) покретних и непокретних ствари које користе здравствене установе, осим у случајевима у којима је хипотека заснована на основу одлуке Владе; (x) новчаних средстава и финансијских инструмената који су утврђени као средство обезбеђења у складу са законом којим се уређује финансијско обезбеђење, укључујући новчана средства и финансијске инструменте на којима је установљено заложно право у складу са тим законом; или (xi) других права и ствари који су међународним правом или међународним уговором изузети од извршења.

### 17.3 Уручење

Не доводећи у питање било који важећи закон, за потребе достављања судских и вансудских докумената везаних за било коју горе поменућу радњу или поступак, Зајмопримац неопозиво бира своју назначену канцеларију на датум овог уговора на адреси дефинисаној у члану 16 (*Обавештења*) за потребе уручења и Зајмодавац бира адресу „AFD SIEGE” дефинисану у члану 16 (*Обавештења*) за потребе уручења.

## 18. ТРАЈАЊЕ

Овај уговор ступа на снагу на Датум ступања на снагу и остаје на снази све док је било који износ неизмирен према овом уговору.



Не доводећи у питање горе наведено, обавезе према члану 15.9 (*Поверљивост – Обелодањивање информација*) опстају и остају на снази и дејству током периода од [пет] година након последњег Датума плаћања; одредбе члана 11.5.2 (*Управљање жалбама из области животне средине и социјалних питања*) остаће на снази све док се било која жалба поднета у складу са Правилником о раду Механизма за управљање жалбама у области животне средине и социјалних питања и даље обрађује или прати.

Потписано у три (3) оригинална примерка, један (1) примерак за Зајмодавца и два (2) примерка за Зајмопримца, у Београду, Република Србија, дана 26. јуна 2023. године.

**ЗАЈМОПРИМАЦ**  
**РЕПУБЛИКА СРБИЈА**

---

Коју заступа:

**Име и презиме: Синиша Мали**  
**У својству: Потпредседник Владе и министар финансија**

**ЗАЈМОДАВАЦ**  
**ФРАНЦУСКА АГЕНЦИЈА ЗА РАЗВОЈ**

---

Коју заступа:

**Име и презиме: Dominique Hautbergue**  
**У својству: Директор регионалне канцеларије за Западни Балкан**

**Супотписник, његова екселенција Пјер Кошар, амбасадор Француске**

## ПРИЛОГ 1А – ДЕФИНИЦИЈЕ

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Коруптивна радња</b>    | <p>Означава било шта од следећег:</p> <p>(а) чин обећања, нуђења или давања, директно или индиректно, Јавном службенику или било којој особи која руководи или ради, у било ком својству, за субјект приватног сектора, непримерену предност било које природе за саму релевантну особу или за друго лице или субјект, како би се то лице понашало или се уздржало од поступања кршећи законске, уговорне или професионалне обавезе, тиме утичући на њене или његове радње или радње друге особе или субјекта; или</p> <p>(б) радњу Јавног службеника или било ког лица које руководи или ради у било ком својству за субјект приватног сектора, и тражи или прихвата, директно или индиректно, непримерену предност било које природе, за себе или друго лице или субјект, како би ово лице поступало или се уздржавало од поступања кршећи законске, уговорне или професионалне обавезе, тиме утичући на њене или његове радње или радње друге особе или субјекта.</p> |
| <b>Терористички акт(и)</b> | <p>означава:</p> <p>(i) сваки чин забрањен конвенцијама и протоколима Уједињених нација у вези са борбом против тероризма (који се могу консултовати на следећој интернет страници: <a href="https://legal.un.org/ola/Default.aspx">https://legal.un.org/ola/Default.aspx</a>);</p> <p>(ii) било које од кривичних дела наведених у члановима 3 до 10 Директиве (ЕУ) 2017/541 Европског парламента од 15. марта 2017. године о борби против тероризма; или</p> <p>(iii) било које друго дело које има за циљ да изазове смрт или тешку телесну повреду цивилу, или било којој другој особи која не учествује активно у сукобима у ситуацији оружаног сукоба, када је сврха таквог дела, по својој природи или контексту, застрашивање становништва, или приморавање владе или међународне организације да учини или се уздржи</p>  |

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
|                                   | од било какве радње.   |
| <b>Авансно плаћање</b>            | има значење дато у члану 3.4 ( <i>Методe исплате</i> ).  |
| <b>Изјава о интегритету АФД-а</b> | Означава изјаву коју потписује сваки Извођач, као што се наводи у Прилогу 8 ( <i>Изјава о интегритету АФД-а</i> ) и чији садржај Зајмодавац може ажурирати с времена на време.   |
| <b>Уговор</b>                     | означава овај уговор о кредиту, укључујући његове уводне одредбе, Прилоге и, ако је применљиво, све измене и допуне учињене у писаној форми.   |
| <b>УЗПРО</b>                      | означава Управу за заједничке послове републичких органа или било ког његовог правног следбеника.  |
| <b>Нелојална пракса</b>           | означава:<br>(а) било које усаглашене или имплициране радње чији је циљ и/или ефекат да ометају, ограниче или наруше фер конкуренцију на тржишту, укључујући али не ограничавајући се на следеће: (i) ограничавање приступа тржишту или слободног вршења конкуренције од стране других компанија; (ii) спречавање слободног формирања цена на тржишту вештачким фаворизовањем повећања или смањења таквих цена; (iii) ограничавање или контролу било које производње, тржишта, инвестиција или техничког напретка; или (iv) поделу тржишта или извора снабдевања;<br>(б) сваку злоупотребу доминантног положаја компаније или групе компанија на домаћем тржишту или на његовом значајном делу; или<br>(ц) било коју понуду или предаторске цене чији је циљ/ефекат елиминисање са тржишта или спречавање предузећа или једног од његових производа да приступе тржишту. |
| <b>Важећи прописи о набавкама</b> | означава уговорне одредбе садржане у процедурама које се односе на набавке које финансира Суфинансијер (посебно „Правилник о финансирању инвестиционих пројеката Зајмопримаца”) и имају пуну снагу и дејство на дан овог уговора, чији примерак је доступан на интернет страници Суфинансијера.  |
| <b>Овлашћење(а)</b>               | означава свако одобрење, сагласност, пристанак, резолуцију, дозволу, лиценцу, изузеће, документацију, оверу или регистрацију, или било које изузеће у вези са тим, добијено или обезбеђено од стране Државних органа, било да је дато актом или  |

|                                |   |
|--------------------------------|---|
|                                | се сматра датим ако се одговор не добије у дефинисаном року, као и свако одобрење и сагласност поверилаца Зајмопримца.  |
| <b>Државни орган(и)</b>        | означава сваки државни или надлежни орган, сектор или комисију, која врши јавна овлашћења, или било који административни, судски орган или Државу, или било који државни, административни, порески или судски орган.  |
| <b>Период расположивости</b>   | означава период од Датума потписивања, укључујући и тај дан до Рока за повлачење средстава.   |
| <b>Расположиви кредит</b>      | означава, у било ком тренутку, максимални износ главнице наведен у члану 2.1 ( <i>Кредит</i> ) умањен за:<br>(i) укупан износ свих Повлачења средстава које је повукао Зајмопримац;<br>(ii) износ било ког Повлачења средстава који треба да се изврши у складу са било којим Захтевом за повлачење средстава на чекању; и<br>(iii) било који део Кредита који је отказан у складу са члановима 8.3 ( <i>Отказивање од стране Зајмопримца</i> ) и/или 8.4 ( <i>Отказивање од стране Зајмодавца</i> ). |
| <b>ГПРБ</b>                    | Годишњи план рада и буџет   |
| <b>Браон расходи</b>           | означавају расходе који су штетни по животну средину, као што су расходи који се односе на високе емисије или веће загађење.  |
| <b>Закон о буџету</b>          | означава закон који доноси Зајмопримац на годишњем нивоу којим се утврђује државни буџет.   |
| <b>Транша буџетске подршке</b> | означава део Кредита којим се финансира Оквир расхода и који се уплаћује на Рачун трезора.  |
| <b>Радни дан</b>               | означава дан (осим суботе или недеље) на који су банке отворене цео дан за опште послове у Паризу, и који је TARGET дан у случају да се Повлачење средстава мора извршити тог дана.   |
| <b>Калкулатор</b>              | означава софтвер за обрачун трошкова за потребе припреме Докумената јавних политика.  |
| <b>Капитални пројекти</b>      | означавају (i) пројекат изградње или већег одржавања зграда или инфраструктурних објеката од интереса за Зајмопримца или локалну власт, укључујући услуге планирања пројекта које су саставни део таквог пројекта и набавку земљишта за изградњу; (ii) пројекат који укључује улагање у опрему, машине и другу нефинансијску имовину која служи јавном интересу; [и/или] (iii) јавне инвестиције финансиране из буџета  |

|   |  |
|---|--|
|   | Зајмопримца, буџета локалне власти, зајма и/или гранта примљених у име Зајмопримца или за који Зајмопримац гарантује у нефинансијску имовину чији је употребни век или животни циклус дужи од једне године.                  |
| <b>Централна фидуцијарна јединица или ЦФЈ</b>   | означава јединицу при МФ из члана 11.16 (ц) овог уговора.  |
| <b>Оверен</b>                                   | означава сваки примерак, фотокопију или другу копију било ког оригиналног документа, оверену од стране прописно овлашћеног лица чиме се потврђује да примерак, фотокопија или друга копија одговара оригиналном документу.   |
| <b>Грађански буџет</b>                          | означава Водич кроз буџет Републике Србије, документ коју објављује МФ који прати Закон о буџету и има за циљ да грађанима приближи алокације и циљеве годишњег буџета на нетехнички и једноставан начин.                    |
| <b>Суфинансијер</b>                             | означава следеће суфинансијере Операције: Међународну банку за обнову и развој (ИБРД), у максималном износу од шездесет девет милиона три стотине хиљада евра (69.300.000 ЕУР).  |
| <b>Суфинансирање</b>                            | означава заједнички Кредит и финансирање на које су се обавезали Суфинансијери као што је дефинисано Планом финансирања.   |
| <b>Уговор суфинансирању</b>                     | означава уговор који ће се закључити између Зајмодавца и Суфинансијера, који предвиђа одредбе и услове под којима ће, између осталог, Зајмодавац и Суфинансијер суфинансирати активности предвиђене Траншом техничке помоћи. |
| <b>Закон о климатским променама</b>             | означава закон објављен у Службеном гласнику Зајмопримца бр. 26/2021. од 23. марта 2021. године.   |
| <b>Рок за повлачење средстава</b>               | означава 30. септембар 2027. године, датум након којег више неће бити могуће Повлачење средстава.  |
| <b>Рок за прво повлачење средстава</b>          | означава 15. мај 2024. године.   |
| <b>Наменски рачун</b>                           | има значење дато у члану 3.4.  |
| <b>Рок за коришћење средстава</b>               | означава 30. септембар 2027. године.   |
| <b>Уредба о управљању капиталним пројектима</b> | означава Уредбу објављену у Службеном гласнику Зајмопримца бр. 51/2019, од 19. јула 2019. године и број 139/2022 од 16. децембра 2022. године.   |
| <b>СМСЕИ</b>                                    | означава Сектор за међународну сарадњу и европске интеграције (СМСЕИ) Министарства финансија и било ког правног следбеника.  |

|  |   |
|--|---|
| <b>Директни буџетски корисници</b>                                       | означава различите институције и органе Зајмопримца наведене у члану 2 Закона о буџетском систему или накнадно донетом пропису.   |
| <b>Писмо о повлачењу средстава и финансијским информацијама или ДФИЛ</b> | означава Писмо о повлачењу средстава и финансијским информацијама које Суфинансијер доставља Зајмопримцу (након претходних консултација са Зајмодавцем) које садржи инструкције о повлачењу средстава (исплатама) Кредита (Транша техничке помоћи) и Споразум о зајму Суфинансијера склопљен између Зајмопримца и Суфинансијера, у складу са Уговором о суфинансирању, а ДФИЛ може бити предмет измена и допуна с времена на време. |
| <b>Резултати везани за повлачење средстава или ДЛР</b>                   | означава резултате дефинисане у Прилогу 3Ц ( <i>Оквир резултата</i> ) од чијег постигнућа зависи повлачење средстава Кредита намењених датом резултату.   |
| <b>Обавештење о повлачењу средстава</b>                                  | означава обавештење које Суфинансијер шаље Зајмодавцу и у коме се Зајмодавац саветује да стави Зајмопримцу на располагање тражено Повлачење средстава у складу са Уговором о суфинансирању.   |
| <b>Повлачење средстава</b>   | означава повлачење целокупног или дела кредитних средстава које је Зајмодавац ставио на располагање Зајмопримцу, у складу са одредбама и условима датим у члану 3 ( <i>Повлачење средстава</i> ) или преостали износ главнице таквог Повлачења који остаје доспео и платив у датом тренутку.  |
| <b>Датум повлачења средстава</b>   | означава датум када Зајмодавац ставља на располагање повлачење средстава.   |
| <b>Период повлачења средстава</b>  | означава период који почиње Датумом првог повлачења средстава све до првог од следећих датума:<br>(а) датум када је Расположиви кредит једнак нули;<br>(б) Рок за повлачење средстава.  |
| <b>Захтев за повлачење средстава</b>                                     | означава захтев суштински у форми дефинисаној у Прилогу 5А ( <i>Образац захтева за повлачење средстава</i> ).   |
| <b>Датум ступања на снагу</b>  | означава датум испуњења услова дефинисаних у Делу II Прилога 4 ( <i>Претходни услови</i> ) и који наступа у року од 180 календарских дана од Датума потписивања.  |
| <b>Ембарго</b>   | означава било коју економску санкцију чији је циљ забрана било каквог увоза и/или извоза (испорука, продаја или трансфер) једне или више роба, производа или услуга који долазе у земљу и/или из земље током одређеног периода, у складу са одлукама Уједињених   |

|   |  |
|---|--|
|   | нација, Европске уније или Француске које су објављене и које с времена на време могу бити измењене и допуњене.  |
| <b>Правилник о Жалбеном механизму у погледу заштите животне средине и социјалних питања</b> | означава уговорне услове дате у Правилнику о жалбеном механизму у погледу заштите животне средине и социјалних питања, који је доступан на интернет страници, и предмет повремених измена и допуна.  |
| <b>EURIBOR</b>  | означава међубанкарску стопу која се примењује на евро за све депозите деноминоване у еврима за период упоредив са релевантним периодом који је утврдио Европски институт за тржиште новца (ЕММИ), или било који други правни следбеник у 11:00 сати по бриселском времену, два (2) Радна дана пре првог дана Каматног периода.  |
| <b>Евро или ЕУР</b>   | је заједничка валута држава чланица Европске економске и монетарне уније, укључујући Француску, и која је законско средство плаћања у тим државама чланицама.  |
| <b>Случај неизвршења обавеза</b>  | означава сваки случај или околност дефинисану у члану 13.1 ( <i>Случај неизвршења обавеза</i> ).   |
| <b>Оквир расхода</b>  | означава расходе из буџета Зајмопримца који (i) се могу финансирати средствима намењеним за буџетску подршку под условом да Зајмопримац испуни ДЛР; и (ii) су описани у Прилогу ЗБ.  |
| <b>Кредит</b>   | означава кредитна средства које је Зајмодавац ставио на располагање Зајмопримцу, у складу са овим уговором до максималног износа главнице дефинисаног у члану 2.1 ( <i>Кредит</i> ).   |
| <b>Финансијска задуженост</b>   | означава свако дуговање за или по основу:<br>(б) краткорочно, средњорочно или дугорочно позајмљених средстава;<br>(ц) сваког износа по основу издавања обвезница, задужница, вредносних папира, или било ког другог инструмента;<br>(д) сваког износа прикупљеног другим трансакцијама (укључујући уговор о терминској продаји или куповини) и који има комерцијални ефекат позајмице;<br>(е) сваке потенцијалне обавезе која проистиче из гаранције, обвезнице или било ког другог инструмента. |
| <b>Списак финансијских санкција</b>   | означава списак/спискове лица, група или субјеката који подлежу финансијским санкцијама Уједињених нација, Европске уније и/или Француске.<br>Само за сврху информисања и погодности   |



|   |   |
|---|---|
|   | <p>Зажмопримца, који се на њих може ослонити, дате су следеће референце и интернет адресе:</p> <p><b>За спискове које воде Уједињене нације, Европска унија и Француска</b>, можете консултовати следећу интернет страницу:<br/> <a href="https://gels-avoirs.dgtresor.gouv.fr/List">https://gels-avoirs.dgtresor.gouv.fr/List</a></p>  |
| <b>План финансирања</b>   | означава План финансирања Операције дефинисан у Прилогу ЗА ( <i>План финансирања</i> ).   |
| <b>Фискална стратегија</b>  | означава документ Зајмопримца, који у складу са Законом о буџетском систему, утврђује циљеве фискалне политике и Влада Зајмопримца га сваке године подноси Народној скупштини.  |
| <b>Фиксна референтна стопа</b>                                    | означава три кома седамдесет процената (3,70%) годишње.   |
| <b>Преварна радња</b>   | означава било коју непоштenu праксу (радњу или пропуст) са намером да се погрешно заведу други, да се намерно од њих сакрију елементи, или да се превари или поништи пристанак, да се заобиђу било који законски или регулаторни захтеви и/или прекрше интерна правила и процедуре Зајмопримца или треће стране, у циљу стицања недозвољене користи.  |
| <b>Преварна радња против финансијских интереса Европске уније</b> | означава било коју намерну радњу или пропуст чији је циљ да оштети буџет Европске уније и обухвата (i) коришћење или презентацију лажних, нетачних или непотпуних извештаја или докумената, што за последицу има проневеру или неправилно задржавање средстава или било које незаконито смањење ресурса општег буџета Европске уније; (ii) необелодањивање информација са истим ефектом; и (iii) отуђење таквих средстава у друге сврхе осим оних за које су таква средства првобитно одобрена. |
| <b>GHG</b>  | означава гас са ефектом стаклене баште.   |
| <b>Дозвола за емисију GHG</b>                                     | означава, у складу са чланом 25 Закона о климатским променама, дозволу коју издаје MPE оператеру постројења у којем се обавља активност која доводи до емисије GHG; „Дозволе за емисију” означавају више од једне дозволе за емисију.   |
| <b>Грејс период</b>   | означава период почевши од Датума потписивања све до и укључујући и датум који пада седамдесет два (72) месеца након тог датума, током којег није доспео ни платив ни један износ главнице по Кредиту.  |
| <b>Зелена агенда</b>  | означава обавезе Зајмопримца које проистичу из усвајање Декларације из Софије о Зеленој агенди за Западни Балкан  |

|  |   |
|--|---|
|  | из 2020. године, Акциони план из 2021. године, као и могуће усвајање Националне стратегије о зеленој агенди 2023. године, а које се односе на: (i) климу, енергију и мобилност; (ii) циркуларну економију; (iii) смањење загађења; (iv) одрживу пољопривреду и производњу хране; и (v) биодиверзитет.   |
| <b>ВС</b>  | означава „Владу Србије”   |
| <b>Смернице за зелене набавке</b>  | означава смернице објављене на интернет страници Управе за јавне набавке, које се могу ревидирати, које државни органи треба да примењују приликом набавке робе, услуга и радова како би се осигурао (i) минимални утицај на животну средину; и (ii) енергетска ефикасност (нпр. значајно смањење потрошње енергије).   |
| <b>Смернице за укључивање зелених аспеката у документа јавних политика</b> | означава смернице које треба да развије РСЈП за потребе Директних буџетских корисника у којима се разматра како зелени аспекти могу бити укључени у Документа јавних политика.  |
| <b>ИБРД</b>  | означава Међународну банку за обнову и развој.  |
| <b>Споразум о зајму ИБРД-а</b>   | означава споразум и сву пратећу финансијску документацију који се склапају између ИБРД-а (Суфинансијер) и Зајмопримца у коме су садржане одредбе и услови под којима ИБРД ставља кредит на располагање Зајмопримцу.   |
| <b>Незаконито порекло</b>  | означава средства добијена путем:<br>(а) извршења било ког предикатног кривичног дела, како се наводи у Глосару 40 препорука ФАТФ-а под „Одређене категорије кривичних дела” ( <a href="https://www.fatf-gafi.org/media/fatf/documents/recommendations/pdfs/FATF%20Recommendations%202012.pdf">https://www.fatf-gafi.org/media/fatf/documents/recommendations/pdfs/FATF%20Recommendations%202012.pdf</a> );<br>(б) било које Коруптивне радње; или<br>(ц) било које Преваре против Финансијских интереса Европске заједнице, ако и када је примењиво. |
| <b>Индексна стопа</b>  | означава ТЕС 10 дневни индекс, десетогодишњу константну стопу доспећа приказану на дневној основи на релевантној страни котације Референтне финансијске институције или било који други индекс који може заменити ТЕС 10 дневни индекс. На Датум потписивања Индексна стопа износи два кома деведесет пет процената (2,95%) годишње.  |
| <b>Постројења</b>  | у складу са чланом 11 Закона о климатским променама, означава стационарну техничку  |

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
|                                      | јединицу у којој се обавља једна или више активности које производе емисије GHG   |
| <b>Институције</b>                   | означава седам (7) уговарача који ће бити укључени у ширење коришћења зелених јавних набавки, као део ДЛИ5: КЈН, МЗЖС, МП, МГСИ, МЗ, МПВШ и УЗПРО.  |
| <b>Каматни период(и)</b>             | означава сваки период од Датума плаћања (укључујући тај датум) до следећег Датума плаћања (не укључујући тај датум). За свако повлачење у оквиру Кредита, први каматни период почиње на Датум повлачења средстава (укључујући тај датум) и завршава се следећег наредног Датума плаћања (не укључујући тај датум).  |
| <b>Каматна стопа</b>                 | означава каматну стопу изражену процентуално и утврђену у складу са чланом 4.1 ( <i>Каматна стопа</i> ).  |
| <b>Међуресорна радна група</b>       | означава Међуресорну радну групу за реформу јавних финансија ради остваривања циљева Зелене агенде која је основана Одлуком Владе бр. 02-4955/2022-1 од 23. јуна 2022. године.  |
| <b>Ресорна министарства</b>          | означава министарства Зајмопримца, осим МФ, са делегираним овлашћењем за извршење буџета, како је утврђено Законом о министарствима Зајмопримца, уредно објављеном у Службеном гласнику Зајмопримца бр. 128/2020 од 26. октобра 2020. године и бр. 116/2022 од 22. октобра 2022. године.  |
| <b>Списак приоритетних пројеката</b> | означава списак из члана 3 Уредбе о управљању капиталним пројектима.  |
| <b>Маржа</b>                         | означава шездесет пет (65) базних поена на годишњем нивоу.  |
| <b>Случај поремећаја тржишта</b>     | означава појаву једног од следећих догађаја:<br>(а) EURIBOR не одређује Европски институт за тржиште новца (ЕММИ), или било који његов правни следбеник, у 11:00 сати по бриселском времену, два (2) Радна дана пре првог дана релевантног Каматног периода или на Датум утврђивања стопе; или;<br><br>(б) пре затварања пословања Европског међубанкарског тржишта, два (2) Радна дана пре првог дана релевантног Каматног периода или на Датум утврђивања стопе, Зајмопримац добија обавештење од Зајмодавца да (i) би трошак Зајмодавца који се односи на прибављање одговарајућих ресурса на релевантном међубанкарском |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>тржишту био већи од EURIBOR-а за релевантни Каматни период; или (ii) не може или неће моћи да прибави одговарајуће ресурсе на релевантном међубанкарском тржишту у редовном току пословања за потребе финансирања релевантног Повлачења средстава у релевантном временском периоду.</p>  |
| <b>Значајна негативна последица</b>                   | <p>означава значајну негативну последицу по:</p> <p>(а) Операцију, уколико би угрозила имплементацију и функционисање Операције у складу са овим уговором;</p> <p>(б) пословање, имовину, финансијско стање Зајмопримца или његову способност да испуни своје обавезе према овом уговору;</p> <p>(ц) важење и извршивост овог уговора; или</p> <p>(д) било које право или правни лек Зајмодавца према овом уговору.</p> |
| <b>МПШВ</b>   | означава Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде и било ког правног следбеника.   |
| <b>МГСИ</b>   | означава Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре и било ког правног следбеника.  |
| <b>МП</b>   | означава Министарство привреде и било ког правног следбеника.   |
| <b>МЗЖС</b>   | означава Министарство заштите животне средине и било ког правног следбеника.  |
| <b>МФ</b>   | означава Министарство финансија и било ког правног следбеника.  |
| <b>МЗ</b>   | означава Министарство здравља и било ког правног следбеника.  |
| <b>МРЕ</b>  | означава Министарство рударства и енергетике и било ког правног следбеника.   |
| <b>Ненаменско коришћење средстава или имовине АФД</b> | означава свесно, намерно и немарно непоштовање, непримерено и/или недозвољено коришћење ресурса, средстава и имовине Зајмодавца.  |
| <b>Прање новца</b>                                    | <p>означава:</p> <p>(i) радњу којом се на било који начин омогућава лажно правдање порекла имовине или прихода починиоца кривичног дела или прекршаја који му је донео директну или индиректну корист; или</p> <p>(ii) радњу којом се помаже при улагању, прикривању или претварању директне или индиректне зараде стечене кривичном радњом или прекршајем.</p>   |

|  |  |
|--|--|
| <b>MPV</b>   | означава Праћење, Извештавање и Верификацију – систем успостављен за праћење GHG емисија и имплементацију климатских политика.   |
| <b>НДЦ</b>   | означава национално утврђени допринос у складу са Оквирном конвенцијом Уједињених нација о промени климе.  |
| <b>Радња ометања сарадње</b>                         | означава: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) радњу уништавања, фалсификовања, измене, прикривања или неоправданог ускраћивања доказа или било којих других информација, докумената или евиденције који се желе открити у вези са истрагом Зајмодавца о наводима о забрањеним праксама да би се материјално ометала истрага; или давање лажних изјава како би се материјално ометала истрага навода о забрањеним праксама; или</li> <li>(ii) чин претње, узнемиравања или застрашивања било које стране како би се спречило откривања информација које се односе на истрагу коју води Зајмодавац, или наставак истраге; или</li> <li>(iii) свака радња предузета у циљу материјалног ометања Зајмодавца у остваривању његових уговорних права на ревизију, инспекцију или приступ информацијама у контексту истраге засноване на наводима о забрањеним праксама.</li> </ul> |
| <b>Операција</b>                                     | означава операцију која се састоји из Програма и Техничке помоћи описане у Прилогу 2 ( <i>Опис Операције</i> ).  |
| <b>Датум завршетка Операције</b>                     | означава датум техничког окончања Операције који се очекује 31. децембра 2026. године.   |
| <b>Јединица за координацију Операције или ЈКО</b>    | означава јединицу при МФ из члана 11.16 (б) овог уговора.  |
| <b>Приручник за имплементацију Операције или ОИМ</b> | означава документ који дефинише протоколе за верификацију ДЛИ програма, поступак њихове верификације, захтеве за техничко и финансијско извештавање, као и све друге техничке, социјалне, еколошке, фидуцијарне и друге обавезе везане за Операцију и неопходне за адекватну имплементацију Операције.   |

|  |   |
|--|---|
| <b>Неизмирена главница</b>               | означава, у вези са било којим Повлачењем средстава, Неизмирену главницу доспелу по основу таквог Повлачења средстава, која одговара износу повлачења које је Зајмодавац исплатио Зајмопримцу, умањену за укупан износ рата главнице које је Зајмопримац отплатио Зајмодавцу у односу на такво Повлачење средстава.   |
| <b>Датуми плаћања</b>                    | означава 15. април и 15. октобар сваке године.  |
| <b>Случај поремећаја платног промета</b> | означава један или оба следећа случаја:<br>(а) суштински поремећај платних или комуникационих система или финансијских тржишта који је, у сваком случају, потребан како би се извршило плаћање у вези са Кредитом (или на други начин ради трансакција предвиђених овим уговором), под условом да прекид није узроковала било која Страна и да је ван њихове контроле; или<br>(б) појава било ког другог догађаја који резултира поремећајем (техничке или системске природе) у трезору или платном промету Стране или било које друге стране а која спречава:<br>(i) извршење обавеза плаћања према овом уговору; или<br>(ii) комуникацију са другим Странама у складу са условима овог уговора; коју (у оба случаја) није проузроковала ни једна Страна и ван је њихове контроле. |
| <b>ПИМИС</b>                             | означава информациони систем за управљање јавним улагањима Зајмопримца.   |
| <b>ДЈП</b>                               | означава стратегије, програме, акционе планове и концепт политике, у складу са чланом 10. Закона о систему планирања Зајмопримца, уредно објављен у Службеном гласнику Зајмопримца бр. 30/2018 од 20. априла 2018. године.  |
| <b>КЈН</b>                               | означава Канцеларију за јавне набавке и било ког правног следбеника.  |
| <b>РСЈП</b>                              | означава Републички секретаријат за јавне политике и било ког правног следбеника.   |
| <b>Обештећење за превремену отплату</b>  | означава обештећење обрачунато применом следећег процента на износ Кредита који је превремено отплаћен:<br>- ако се отплата догоди пре треће годишњице (не укључујући је) од Датума потписивања: два кома педесет процента (2,50%);<br>- ако се отплата догоди између треће годишњице (укључујући је) и четврте   |

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
|                                   | <p>годишњице (не укључујући је) од Датума потписивања: два процента (2,00%);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ако се отплата догоди између четврте годишњице (укључујући је) и пете годишњице (не укључујући је) од Датума потписивања: један кома педесет процената (1,50%);</li> <li>- ако се отплата догоди између пете годишњице (укључујући је) и шесте годишњице (не укључујући је) од Датума потписивања: један проценат (1,00%);</li> <li>- ако се отплата догоди након шесте годишњице (укључујући је) од Датума потписивања: пола процента (0.50%).</li> </ul> |
| <b>Програм</b>                    | означава програм описан у Прилогу 2 ( <i>Опис Операције</i> ).   |
| <b>Забрањена радња (радње)</b>    | означава анти-конкурентске праксе, дела корупције, преваре, преваре против финансијских интереса Европске уније, Радње ометања сарадње, злоупотребу средстава или имовине АФД-а, као и свако кршење било ког важећег закона о борби против прања новца и финансирања тероризма.  |
| <b>Јавни функционер</b>           | означава (i) било ког носиоца законодавне, извршне административне или судске функције, било да је именован или изабран, сталан или привремен, плаћен или неплаћен, без обзира на функцију; или (ii) било коју другу особу дефинисану као јавни функционер у складу са законом јурисдикције Зајмопримца; и (iii) било које друго лице које врши јавну функцију, укључујући јавну агенцију или организацију или пружа јавне услуге.   |
| <b>Конверзија стопе</b>           | означава конверзију променљиве стопе која се примењује на целокупан Кредит или његов део у фиксну стопу у складу са чланом 4.1 ( <i>Каматна стопа</i> ).   |
| <b>Захтев за конверзију стопе</b> | означава захтев суштински у форми датог у Прилогу 5Ц ( <i>Образац захтева за конверзију стопе</i> ).   |
| <b>Датум утврђивања стопе</b>     | означава, за свако Повлачење средстава по фиксној каматној стопи или Конверзију стопе: (i) прву Среду (или, ако тај дан није Радни дан, одмах следећи Радни дан) након дана пријема Захтева о повлачењу средстава од стране Зајмодаваца, под условом да је Зајмодавац примио Захтев за повлачење средстава најмање два (2) цела Радна дана пре наведене Среде;   |

|   |   |
|---|---|
|   | (ii) другу Среду (или, ако тај дан није радни дан, одмах следећи радни дан) након дана пријема Захтева о повлачењу средстава од стране Зајмодавца [или Захтева за промену обрачуна камате] <sup>1</sup> .   |
| <b>Референтна финансијска институција</b>     | означава финансијску институцију коју је Зајмодавац изабрао за одговарајућу референтну финансијску институцију и која редовно објављује котације финансијских инструмената на некој од међународних финансијских информационих мрежа, у складу са праксом коју признаје банкарски сектор. |
| <b>Оквир резултата</b>                        | означава табелу дату у Прилогу 3Ц у којој су дати показатељи везани за повлачење средстава (ДЛИ) и показатељи међуре­зултата (ИРИ) договорени између страна у циљу праћења имплементације Програма и одобрења Повлачења средстава Кредита.  |
| <b>РДИ</b>                                    | означава Републичку дирекцију за имовину и било ког правног следбеника.   |
| <b>Прилог (Прилози)</b>                       | означава прилог или прилоге овог уговора.   |
| <b>СЕПА</b>                                   | означава Агенцију за заштиту животне средине Зајмопримца и било ког правног следбеника.   |
| <b>Датум потписивања</b>                      | означава датум када су Стране потписале овај уговор.  |
| <b>Датум утврђивања почетне каматне стопе</b> | означава 21. јун 2023. године.  |
| <b>Управљачки одбор</b>                       | означава орган из члана 11.16 овог уговора који ће бити оформљен и оперативан током трајања Операције.  |
| <b>Дан салдирања у систему ТАРГЕТ</b>         | означава дан када је Трансевропски аутоматски систем експресног трансфера бруто плаћања у реалном времену 2 (ТАРГЕТ2) или било који његов следбеник отворен за плаћање у еврима.  |
| <b>Порез(и)</b>                               | означавају било који порез, дажбину, намет, царину или друге намете или одбитак сличне природе (укључујући било коју казну или затезну камату у вези са неплаћањем или било којим кашњењем у плаћању било којих таквих износа).   |
| <b>Техничка помоћ</b>                         | означава техничку помоћ описану у Прилогу 2 ( <i>Опис Операције</i> ).  |
| <b>Транша техничке помоћи</b>                 | означава део Кредита којим се финансирају активности Техничке помоћи које се  |



|  |   |
|--|---|
|  | заједнички суфинансирају кроз Кредит и ИБРД зајам.  |
| <b>Дозвољени расходи техничке помоћи</b> | означавају расходе на име куповине робе, неконсултантских услуга, консултантских услуга, обуке, као и оперативне трошкове настале у вези са имплементацијом Транше техничке помоћи.   |
| <b>Финансирање тероризма</b>             | је обезбеђивање или прикупљање, непосредно или посредно, средстава или управљање средствима са намером да се она користе или са знањем да ће се користити за извршење Дела тероризма.   |
| <b>Рачун трезора</b>                     | означава било који рачун који је део консолидованог рачуна Трезора отворен на име Управе за трезор код Народне банке Србије на који ће бити уплаћена Транша буџетске подршке.   |
| <b>Агент за верификацију</b>             | означава једног или више лица или субјеката које је Зајмопримац именовано и/или ангажовао, зависно од случаја, у складу са чланом 11.16 овог уговора, задужен за припрему извештаја о верификацији којом се потврђује постизање ДЛР.  |
| <b>Протокол за верификацију</b>          | означава протокол договорен између Зајмодавца и Зајмопримца за верификацију података и других доказа којима се доказује постизање једног или више ДЛИ и ДЛР, као што је наведено у ОИМ. Такви протоколи могу бити подложни променама с времена на време у договору са Зајмодавцем.  |
| <b>Водич за видљивост и комуникације</b> | означава све уговорне одредбе обавезујуће за Зајмопримца по питању комуникације и видљивости пројеката које финансира АФД и садржаних у документу под називом „Водич за видљивост за пројекте које подржава АФД - ниво 1” или „Водич за комуникације за пројекте које подржава АФД - ниво 2”, у зависно од случаја, а примерак ће бити достављен Зајмопримцу пре потписивања. |
| <b>Интернет страница</b>                 | означава интернет страницу АФД-а ( <a href="http://www.afd.fr/">http://www.afd.fr/</a> ) или било коју заменску интернет страницу.  |
| <b>Порез по одбитку</b>                  | означава било који одбитак или задржавање у односу на Порез на било коју уплату извршену према овом уговору или у вези са њим.  |
| <b>Захтев за повлачење средстава</b>     | има значење дато у Споразуму о зајму ИБРД-а.  |

## ПРИЛОГ 1Б - ТУМАЧЕЊЕ

- (а) „**имовина**” подразумева постојећу и будућу имовину, приходе и права свих врста;
- (б) свако позивање на „**Зајмопримца**”, „**Страну**” или „**Зајмодавца**” укључује и његове правне следбенике у овом уговору, допуштене уступиоце и допуштене пријемнике;
- (ц) свако позивање на Уговор или друга документа представља позивање на овај уговор или други такав документ са изменама, преформулисањем или допунама и обухвата, уколико је примењиво, било који документ који га замењује новацијом, у складу са овим уговором;
- (д) „**гаранција**” подразумева сваки *гарантни депозит, авал и гаранцију* која је независна од дуга на који се односи;
- (е) „**дуговање**” подразумева сваку обавезу било ког лица (без обзира да ли се ради о главници или гаранцији) за потребе плаћања или отплате новчаних средстава садашњих, будућих, постојећих или потенцијалних;
- (ф) „**лице**” подразумева свако лице, компанију, корпорацију, партнерство, труст, владу, државу, или државну институцију или другу асоцијацију, или групу од два или више горе наведених (без обзира да ли су засебно правно лице или не);
- (г) „**пропис**” подразумева сваки пропис, регулативу, правило, уредбу, званичну директиву, инструкцију, захтев, савет, препоруку, одлуку или смерницу (без обзира да ли има снагу закона) било ког владиног, међувладиног или наднационалног тела, надзорног тела, независног управног органа, агенције, сектора или било које јединице било које друге институције или организације (укључујућу и прописе издате од стране секторских или комерцијалних јавних органа) који утиче на овај уговор или на права и обавезе Страна;
- (х) одредбе закона представљају упућивање на те одредбе са изменама и допунама;
- (и) осим уколико није другачије дефинисано, референтно време је париско време;
- (ј) наслови Одељака, Чланова и Прилога служе само ради лакшег сналажења и не утичу на тумачење овог уговора;
- (к) осим уколико није другачије дефинисано, речи и изрази коришћени у било ком другом документу који се односи на овај уговор или у било ком обавештењу датом у вези са овим уговором имаће исто значење дато у том документу или објави као и у овом уговору;
- (л) Случај неизвршења обавеза се „наставља” ако није отклоњен или ако се Зајмодавац није одрекао ниједног од својих права у вези са тим;
- (м) упућивање на Члан или Прилог представља упућивање на Члан или Прилог овог уговора; и
- (н) речи дате у множини подразумевају и јединину и обрнуто.

## ПРИЛОГ 2 – ОПИС ОПЕРАЦИЈЕ

### А – Зелена транзиција у Србији

1. **Србија је земља са средњим приходима у процес придруживања Европској унији.** Са приходом по глави становника од 9.215 УСД, Србија је земља са вишим средњим приходом (ВСП). Након периода фискалне консолидације средином прве деценије XXI века, српска привреда се опоравила и остварила просечну стопу раста од 3,4%. Захваљујући снажним макроекономским основама, земља је добро пребродила кризу изазвану пандемијом вируса COVID19 и брзо се опоравља. Овај период је погодовао напретку у процесу приступању Европској унији, започетом 2012. године, отварањем преговора о усвајању правних тековина у 22 поглавља – укључујући и Поглавље 27 о животној средини и климатским променама и Поглављу 15 о енергетици.

2. **Србија се суочава са значајним еколошким изазовима који утичу на квалитет живота грађана и способност да привуче стране директне инвестиције.** Земља је посебно погођена проблемима који се односе на (i) управљање водама; (ii) управљање чврстим отпадом; и (iii) загађење ваздуха. Приступ канализацији и пијаћој води још увек недостаје за 80% односно 25% становништва (у односу на просек у ЕУ: од 13% и 2,5%). Одсуство механизма везаних за циркуларну економију доводи до тога да се 95% чврстог отпада одлаже на депоније (у односу на просек у ЕУ: 33%). Преовлађивање угља у енергетском миксу, застарелост возног парка моторних возила и трошкови повезани са уклањањем загађења у индустрији доводе до тога да је 98% становништва изложено нивоима финих честица изнад прага који препоручује СЗО (у односу на просек ЕУ: 55%). Загађење ваздуха је једно од најважнијих питања јавног здравља, изазивајући скоро 62 смртна случаја на 100.000 људи сваке године – са значајним утицајем на продуктивност<sup>2</sup> људског капитала.

3. **Климатске промене стварају и физичке и транзиционе ризике за земљу.** Србија је веома изложена варијабилности коју климатске промене имају на хидрометрију. У 2014. години, земља је била погођена историјским поплавама које су директно или индиректно погодиле више од 300.000 домаћинстава и проузроковале физичку штету од 1,5 милијарди долара (3,2% БДП-а). Све чешће суше такође представљају ризик за пољопривреду (10% БДП-а, 20% извоза) и захтевају примену мера прилагођавања. У погледу емисије гасова са ефектом стаклене баште (GHG), Србија има скроман допринос глобалном буџету угљеника (0,1% емисија). Ниво емисија по глави становника упоредив је са другим земљама са средњим приходима (8,9 према 8,4 tCO<sub>2</sub> по глави становника<sup>3</sup>). Међутим, интензитет емисије угљеника у економији веома је висок. Угаљ чини 49% енергетског микса, и то углавном лигнит – врста угља која је високоугљенична (65-75%) и енергетски неефикасна. Као резултат тога, Србија емитује много више CO<sub>2</sub> од земаља са којима може да се пореди како би произвела једнаку количину енергије, што повећава интензитет угљеника у њеној економији. Да би се приближила европском просеку, Србија би морала драстично да смањи интензитет угљеника, што се може постићи само постепено и захтеваће значајна улагања и мере политике у енергетском сектору – како на страни производње тако и на страни потражње. Међутим, Србија се суочава са краткорочним императивом са ступањем на снагу Механизма ЕУ за прекогранично прилагођавање

<sup>2</sup> Сви подаци су преузети из базе података Индикатора светског развоја из 2022. године (World Development Indicators)

<sup>3</sup> Подаци о емисији GHG и броју становника су преузети из Института за светске ресурсе и Индикатора светског развоја за 2019. годину

угљеника (ЦБАМ). У року од три године, значајан део српског извоза (1,3 милијарде долара) ће доживети деградацију конкурентности што ће утицати на производњу, запошљавање и зараде што би могло да се одрази чак на 4% БДП-а<sup>4</sup>. Ипак, предвиђа се да би – уз релевантне политике, инвестиције и прилагођавања тржишта – коначни утицај могао бити 0,2% БДП-а. Србија стога мора што пре да дефинише кредибилну путању, не само за ублажавање утицаја климатских промена већ и за декарбонизацију своје индустрије.

**4. Влада Србије (ВС) је посвећена унапређењу еколошког и климатског учинка на међународном и европском нивоу.** Новим национално утврђеним доприносом (НДЦ) поднетим у августу 2022. године, Србија се обавезала према Париском споразуму да смањи емисије гасова са ефектом стаклене баште (GHG) за 33,3% до 2030. године. Паралелно, као део процеса приступања ЕУ, Србија је усвојила 2020. године Зелену агенду за Западни Балкан. Зелена агенда је скуп циљева дефинисаних од стране ЕУ и балканских држава како би се приближили европском циљу неутралности угљеника до 2050. године и пакету Фит фор 55. Зелена агенда има форму акционог плана од пет стубова и поставља стратешки оквир за еколошку транзицију у Србији

**5. Влада Србије је почела да усклађује Зелену агенду са својим националним стратегијама, али наилази на потешкоће да је усклади са инвестицијама и мерама политике.** Влада Србије је од 2020. године усвојила, ревидирала или покренула израду двадесет докумената јавних политика (стратегија, програма и акционих планова) како би своје деловање ускладила са циљевима Зелене агенде. У области климе, власти су артикулисале визију за постизање циљева НДЦ-а кроз оквирни закон о климатским променама (ЗКП), усвојен у марту 2021. године након подршке АФД-а и Светске банке (ЦРС1020 – *Градови и климатске промене*). Овај закон успоставља основу за планирање и спровођење јавних политика о климатским променама и налаже усвајање стратегије нискоугљеничног развоја и националног плана прилагођавања. Поред тога, Влада Србије је такође предузела припрему националне енергетске и климатске стратегије (НЕКС) и ревизију стратегије одрживог урбаног развоја. Наставак законодавних и институционалних реформи потребних за имплементацију стуба „Клима, енергетика и мобилност” Зелене агенде је предмет подршке више донатора (Светска банка, АФД, KfW) кроз буџетско финансирање јавних политика Зелена агенда (ЦРС1025) који је усвојио АФД-ов одбор у децембру 2022. године.

## **Б – Анализа проблема**

**6. Претварање Зелене агенде у конкретне пројекте и мере захтева јачање зеленог планирања у Србији.** Постојећи системи планирања, програмирања, буџетирања и праћења (ППБП) су адекватни. Међутим, недостају одређене кључне карактеристике неопходне за планирање зелене транзиције. Ово се посебно односи на чињеницу да се власти у Србији суочавају са потешкоћама да (i) артикулишу стратегије и избор пројеката јавних инвестиција; (ii) дефинишу фискалну стратегију у складу са овим циљевима; (iii) ускладе буџетска издвајања и критеријуме набавки са Зеленом агендом; и (iv) прате постигнуте резултате ради прилагођавања политика током времена. Циљ ове операције је решавање овог „институционалног јаза” уз обезбеђивање циљаног финансирања инвестиционих пројеката који доприносе еколошкој транзицији.

<sup>4</sup> G. Magagcho, A. Godin, « Утицаји ЦБАМ на трговинске партнере ЕУ: последице за земље у развоју», публикација АФД-а, из марта 2022. године

**7. Проблем 1 – Планирање и програмирање јавних политика не трансформише Зелenu агенду у конкретне мере и пројекте.** Развојем стратегија и програма на нивоу сектора координира кровна структура (Републички секретаријат за јавну политику) чија је мисија да обезбеди кохерентност и стандарде квалитета. Међутим, припрема докумената јавних политика од кључне важности за Зелenu агенду тренутно не подразумева израду конкретних анализа (нпр. стратешке процене животне средине, обрачуна граничног трошка смањења, анализе трошкова и користи) које би могле да информишу надлежне органе о специфичним ризицима, могућностима и улазним подацима за Зелenu агенду у сваком сектору. Само стратегије и програми Министарства заштите животне средине (МЗЖС) успостављају експлицитне везе са Зеленом агендом. Поред тога, само 60% ДЈП-ова јасно идентификује акције обрачунавања трошкова које су потребне за постизање циљева. Ове слабости у фази планирања ограничавају разматрање климе и животне средине у фази програмирања. Буџетски програми дефинисани Законом о буџету не укључују индикаторе који се односе на еколошки учинак или климатске акције. Слично томе, инвестициони пројекти који су на листи јавних улагања не оцењују се према усклађености са климатским/еколошким факторима – што доводи до тога да пројекти Зелене агенде нису приоритет.

**8. Проблем 2 – Тренутне економске околности врше притисак на фискални простор потребан да би се реализовала Зелена агенда.** Фискални савет Србије процењује трошкове спровођења Зелене агенде на 1,5 милијарди евра годишње. Влада Србије је – као одговор на ризике повезане са енергетском кризом у Европи и сукобом у Украјини – недавно прилагодила своје фискалне пројекције за наредне три године. Ипак, Влада Србије настоји да одржи висок ниво јавних инвестиција (између 3,8 и 4,4 милијарде евра годишње), посебно у секторима кључним за Зелenu агенду, као што су енергетика, вода и транспорт. Иако су ММФ и Влада Србије потврдиле стенд-бај аранжман у децембру 2022. године, јачајући макроекономску отпорност, и даље су присутни значајни фискални ризици. Да би надокнадиле раст цена енергената, власти су дале значајне субвенције и гаранције јавним предузећима у сектору енергетике (ЕПС и Срибијагас), у износу од 2,2% БДП-а. Поред тога, земља је и даље изложена климатским непогодама као што су поплаве које су погодиле земљу 2014. године и које су коштале 3,4% БДП-а. Ако би се ови ризици материјализовали, могли би да смање буџетски простор намењен зеленим инвестицијама. Имплементација Зелене агенде ће стога захтевати и очување намењених средстава и обезбеђивање темељног праћења ризика по јавне финансије у Србији.

**9. Проблем 3 – Ланац расхода би могао да да већи допринос бржем повећању средстава додељених Зеленој агенди.** Управљање јавним финансијама у Србији је стабилно, али још увек није усклађено са климатским и еколошким аспектима. Буџетски процес не прати и не мери степен усклађености јавне потрошње са Зеленом агендом. Садашња буџетска номенклатура не омогућава идентификацију расхода који заправо доприносе еколошкој транзицији (нпр. инвестиције у термичку заштиту објеката, развој железничке мреже), нити оних који на њих утичу (нпр. субвенција за фосилна горива, одржавање инфраструктура за експлоатацију угља). Да би спровели Зелenu агенду по најбољој цени, властима је потребан овај увид како би дефинисале најбољу комбинацију политике између повећања зелене и смањења браон потрошње. Штавише, тренутна пракса јавних набавки не доводи до тога да наручиоци систематски укључују критеријуме еколошког учинка у своје позиве за подношење понуда (нпр. ефикасност горива у возилима, присуство еко-ознака) – што утиче на еколошки квалитет јавних инвестиција.

**10. Проблем 4 – Систем за праћење емисија GHG и еколошких перформанси не омогућава ефикасно управљање јавним политикама.** Упркос својој посвећености исказаној потписивањем Париског споразума, Србија не спроводи годишњи инвентар емисија GHG. Најновији објављени подаци датирају из 2014. године. Закон о климатским променама пружа нов оквир за спровођење инвентара – укључујући захтеве да одређене индустрије (укључујући оне на које утиче ЦБАМ) документују своје емисије – али то се још увек не спроводи. Недостатак података о емисијама не дозвољава процену ефикасности напора да се подржи нискоугљенична транзиција, нити омогућава испитивање ефикасности јавне потрошње по питању овог циља.

#### **Ц – Специфични циљеви и циљеви Операције**

**11. Сврха ове операције је да одвоји српски раст од притиска који он врши на климу и животну средину.** Да би се то постигло, специфични циљ операције биће јачање планирања и управљања јавним финансијама како би се убрзала имплементација Зелене агенде. На крају операције очекује се следеће:

- ❖ Резултат 1 Инвестиционе стратегије, програми и пројекти одражавају трансформације и трошкове потребне за имплементацију Зелене агенде
- ❖ Резултат 2 Буџетска средства за Зелену агенду се одвајају а буџетски ризици по еколошку транзицију адекватно се прате
- ❖ Резултат 3 Буџетске алокације и јавне набавке боље су усклађене са циљевима Зелене агенде
- ❖ Резултат 4 Могуће је проценити GHG емисије јавних политика и улагања, као и повезани еколошки učinak

#### **Д – Аранжмани везани за имплементацију**

**12. Ова операција представља програм буџетског финансирања (ПБФ) који ће дати допринос пројектима у области зелених инвестиција у Србији.** Операција се састоји од оквира резултата (види Прилог 3Ц), оквира расхода (види Прилог 3Б) и програма техничке помоћи (описане у делу Ф у Прилогу 3Ц). Ови елементи ће заједнички деловати у периоду 2023-2026. и пружити подршку имплементацији Зелене агенде, зеленог планирања и преусмеравања токова ка зеленим улагањима у Србији.

- i. Оквир резултата. Оквир резултата дефинише осам показатеља везаних за повлачење средстава (ДЛИ) – низ корака како би се постигли циљеви Операције. Сваки ДЛИ садржи четири резултата везана за повлачење средстава (ДЛР), тј. циљева које је потребно испунити како би се испунили претходни услови за свако повлачење средстава. Неки ДЛИ укључују и показатеље међу-резултата (ИРИ), тј. показатеље који нису везани за повлачење средстава већ омогућавају ВС и Суфинансијерима да прате напредак ка постизању наредних ДЛР. Испуњење ДЛР ће се верификовати на годишњем нивоу од стране независног агента за верификацију. Оквир резултата је доступан у Прилогу 3Ц.
- ii. Оквир расхода. Оквир расхода пружа списак свих расхода који се сматрају од кључне важности за испуњење ДЛИ Програма и постизање утврђених резултата. Оквир расхода се односи на период 2023-26. године и прилагођаваће се током Операције како би се узео у обзир

закон о буџету који се сваке године усваја. ВС ће квартално извештавати о имплементацији. Поред тога, ВС се обавезала да потроши износ који ће бити бар једнак износу финансирања АФД-а из Оквира расхода. Целокупан оквир расхода доступан је у Прилогу ЗБ.

- iii. Техничка помоћ. Кредитом ће се финансирати – у износу од 3,0 милиона евра Транше техничке помоћи – заједнички програм техничке помоћи са ИБРД-ом. Министарство финансија ће управљати и координирати овом Техничком помоћи заједно са свим институцијама које учествују и које имају користи од подршке како би се постигли договорени ДЛР/ИРИ. Паралелно, АФД је изјавио да је мобилисао бесповратну техничку помоћ у износу од 300.000 евра за потребе покретања Програма, применом одабраних активности техничке помоћи. Предвиђене активности техничке помоћи дате су у Делу Г у даљем тексту.

**13. Неколико институција у Србији биће укључено у имплементацију Операције, док ће Министарство финансија бити задужено за надзор.**

Министарство финансија, као институција надлежна за јавне финансије, одговорно је за координацију Операције. Оно ће координирати активности усмерене на постизање ДЛР, пратити напредак, имплементирати Оквир расхода и сарађивати са Суфинансијерима. Поред Министарства финансија, Операција ће укључити и:

- i. Ресорна министарства кључна за Зелену агенду. Министарство заштите животне средине (МЗЖС), Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре (МГСИИ), Министарство рударства и енергетике (МРЕ), Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде (МПШВ), Министарство за јавна улагања (МЈУ);
- ii. Органи и контролна тела задужена за планирање, програмирање, буџетирање и праћење јавних политика. Републички секретаријат за јавне политике (РСЈП); Републичка дирекција за имовину (РДИ); Канцеларија за јавне набавке (КЈН), Управа за заједничке послове републичких органа (УЗПРО).

Управни одбор Операције (УОО) биће основан за стратешке смернице за имплементацију Операције и интензивираће међуресорну координацију на постизању циљева Зелене агенде. УОО ће председавати министар финансија и укључиће све релевантне актере Операције на високом нивоу. УОО ће успоставити везу са владиним радним групама посвећеним реформама управљања јавним финансијама и механизмима имплементације Зелене агенде.

УОО подршку ће пружати стални секретаријат СМСЕИ Министарства финансија. Он ће координирати и достављати информације различитим институцијама током трајања Операције.

**14. Приручник за имплементацију операције (ОИМ) биће донет како би се дефинисали принципи и правила имплементације.** Приручник ће, између осталог, дефинисати (i) методе обрачуна ДЛР у Оквиру резултата; (ii) поступак независне верификације ДЛР; (iii) методе правдања Оквира расхода; (iv) одредбе о праћењу еколошких и социјалних ризика по Операцију; и (v) систем праћења и евалуације.

## **Е – ДЛИ Програма**

15. Програм чини осам ДЛИ чији циљ је унапређење планирања, програмирања, буџетирања и праћења зелених инвестиција. Ови ДЛИ се односе на различите карике у ланцу мера јавних политика – од планирања до евалуације, преко припреме пројеката, евидентирања имовине, набавке или праћења гаса са ефектом стаклене баште. У Оквиру резултата датом у Прилогу ЗЦ дата је тачна формулација ДЛР и ИРИ који чине сваки ДЛИ.

- ❖ ДЛИ 1 **Планирање.** Побољшано разматрање питања климе и животне средине у документима јавних политика. Укључивање процена трошкова у документа јавних политика.
- ❖ ДЛИ 2 **Зелени буџет.** Примена методологије за процену утицаја – како позитивног тако и негативног – буџетских ставки на климу и животну средину.
- ❖ ДЛИ 3 **Припрема и праћење инвестиционих пројеката.** Примена заједничких стандарда квалитета за потребе анализе изводљивости, утврђивања приоритета и праћења пројеката јавних улагања.
- ❖ ДЛИ 4 **Повећање удела зелених инвестиција.** Примена методологије за класификацију пројеката према еколошкој релевантности и климатским користима. Повећање удела зелених пројеката у јавним улагањима на 25%.
- ❖ ДЛИ 5 **Повећање удела зелених јавних набавки.** Повећање удела зелених јавних набавки и уговора са 3% на 12%.
- ❖ ДЛИ 6 **Програмско буџетирање и буџетска транспарентност.** Усклађивање програмских кључних показатеља учинка (КПИ) са Зеленом агендом, мерење ефикасности и извештавање о техничкој и финансијској имплементацији.
- ❖ ДЛИ 7 **Анализа и праћење буџетских ризика.** Објављивање извештаја о фискалним ризицима, који садржи одељак посвећен природним непогодама – укључујући и климатски узроковане природне непогоде (као што су поплаве). Припрема мера за непредвиђене ситуације у буџету и фискалној стратегији.
- ❖ ДЛИ 8 **Праћење, извештавање и верификација (МРВ) емисије гаса са ефектом стаклене баште.** Имплементација годишњег инвентара GHG. Имплементација система праћења за регулисане индустрије. Објављивање извештаја на сваке две године о транспарентности у складу са париским споразумом.

Показатељи за сваку од области резултата конципирани су инкрементално: сваки од њих означава нову фазу за даље јачање зеленог планирања у Србији. Као такви, неки се фокусирају на „класичне” основе (тј. оне које нису специфичне за еколошку транзицију) јавних финансија.

16. Програм се заснива на Оквиру расхода у вредности од 163 милиона евра. Овај Оквир расхода има за циљ да осигура значајне инвестиције потребне за спровођење Зелене агенде. Углавном подржава стуб Зелене агенде „Клима, енергетика и мобилност” (63% расхода) и углавном га чине инвестиције као што су изградња/реновирање (62%), набавка опреме (11%) или



професионални софтвери (10%). Главна институција у Оквиру расхода је Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре (МГСИ). Овај Оквир расхода се односи на Кредит АФД-а и реализује се паралелно са оквиrom расхода који користи ИБРД – који покрива само оперативне расходе и трансфере везане за Зелену агенду. Заједно, ова два оквира расхода обухватају укупан износ од 491 милион евра, од чега 27% подржавају Суфинансијери.

**17. Техничка помоћ ће се финансирати кроз Траншу техничке помоћи, са специфичним бесповратним средствима АФД-а паралелно са покретањем одабраних активности техничке помоћи.** Техничка помоћ биће усмерена на припрему методологија, модела, обука и стандарда неопходних за усклађивање ланца расхода са императивима зелене транзиције.

### **Ф – ДЛИ Програма**

**18. Оквир резултата представља основу система праћења и евалуације.** Мапирањем критичног пута за сваку област резултата, оквир резултата ће документовати напредак Операције и усмеравати имплементацију. Поступак обрачуна сваког показатеља (формула, извор података, одговорност) детаљно је утврђен у Протоколу за верификацију који ће бити саставни део ОИМ-а.

**19. Републички секретаријат за јавне политике (РСЈП) и независни ревизор за ДЛИ #1 биће задужени за верификацију постигнућа показатеља.** РСЈП ће верификовати и извештавати о имплементацији ДЛИ 2 - 8. За реализацију овог задатка биће обезбеђена Техничка помоћ. Независни агент за верификацију биће задужен за верификацију ДЛИ 1– а РСЈП је пилот институција – како би се избегао било какав конфликт интереса.

### **Г – Техничка помоћ**

Техничку помоћ коју ће заједнички финансирати АФД (кроз Траншу техничке помоћи) и зајам ИБРД-а, састоји се, између осталог, из следећих активности које ће пружити подршку имплементацији Програма:

- (а) обезбеђивање техничке помоћи, обуке и оперативних трошкова МФ, РСЈП, МЗЖС, РДИ и КЈН за потребе управљања Операцијом, имплементације, праћења и евалуације, укључујући и трошкове Агента за верификацију;
- (б) припрема приручника и материјала за обуку;
- (ц) циљане активности изградње капацитета у циљу подршке имплементацији активности;
- (д) набавка два (2) софтвера: софтвер за јачање ИТ решења за GHG MPV и софтвер за обрачун трошкова за припрему докумената јавних политика;
- (е) интервенције усмерене на управљање променама и промену понашања;
- (ф) активности у области комуникација, кампања и јачања свести; и

- (г) идентификација искустава и најбоље праксе у другим земљама које могу бити релевантне за Зајмопримца.

**Наведене активности могу се прилагођавати по потреби и у консултацијама између Зајмодавца, ИБРД-а и Зајмопримца.**

Следеће планиране активности Техничке помоћи биће финансиране паралелним бесповратним средствима АФД-а (ЦРС1033 02) како би се помогла имплементације Програма:

- (а) У вези са ДЛИ 2 – Развој, пилотирање и шира примена методологије зеленог буџетирања: (i) учешће у обукама конципираним у Француској; (ii) иницијална подршка и савети о политикама по питању конципирања методологије.
- (б) У вези са ДЛИ 3 – Припрема јавних улагања, ревизија и праћење: техничка помоћ намењена МГСИ у области припреме и праћења пројекта: инжењерска, правна, еколошка, социјална и економска анализа.
- (ц) У вези са ДЛИ 8 – Подршка унапређењу МРВ система: (i) подршка МЗЖС и СЕПА за имплементацију мапе пута за МРВ за 2023. годину; (ii) подршка за МЗЖС и СЕПА у проширењу мапе пута на период 2024-26. године: идентификовање приоритетних мера и инвестиција – посебно улагања у ИТ.

**Наведене активности могу се прилагођавати по потреби и у консултацијама између АФД-а и релевантних Институција.**

Следеће разматране активности Техничке помоћи добиће додатну подршку преко паралелног пројекта АФД-а „Подршка родној равноправности на Западном Балкану” (CZZ2922) и *UN Women*:

- (а) У вези са ДЛИ 1 – Интегрисање родне димензије у документа јавних политика, на захтев: (i) аналитичке студије и процена утицаја нацрта докумената јавних политика на родна питања; (ii) интеграција родних питања у Смернице за укључивање зелених и климатских аспеката; (iii) формулисање родно одговорних показатеља у складу са циљевима докумената јавних политика; (iv) изградња капацитета за јачање родно сензитивног планирања у министарствима која израђују нацрте докумената јавних политике; и (v) сви други специфични алати које би РСЈП и министарство надлежно за родну равноправност или доносиоци јавних политика могли користити како би се родно питање интегрисало у документа јавних политика.

## ПРИЛОГ ЗА – ПЛАН ФИНАНСИРАЊА

| Трошкови операције   | мил. ЕУР     | %             |
|--|--------------|---------------|
| <b>Капитални расходи везани за Програм<sup>5</sup></b>                             | <b>163,6</b> | <b>32,92%</b> |
| ДЛИ 1 – Интегрисање зелених и климатских аспеката у ДЈП                            | 0,2          | 0,04%         |
| ДЛИ 2 – Примена идентификације зелених расхода                                     | 7,4          | 1,49%         |
| ДЛИ 3 – Унапређење управљања јавним улагањима и имовином                           | 62,4         | 12,56%        |
| ДЛИ 4 – Веће учешће зелених и климатски оријентисаних инвестиција                  | 62,4         | 12,56%        |
| ДЛИ 5 – Шира примена зелених јавних набавки  | 2,6          | 0,53%         |
| ДЛИ 6 – Унапређење фискалне транспарентности и програмског буџетирања              | 23,5         | 4,73%         |
| ДЛИ 7 – Ефикасније праћење фискалних ризика  | -            | 0,00%         |
| ДЛИ 8 – Операционализација МРВ система за емисије гасова са ефектом стаклене баште | 5,1          | 1,02%         |
| <b>Оперативни расходи и трансфери везани за Програм<sup>6</sup></b>                | <b>327,4</b> | <b>65,87%</b> |
| Техничка помоћ (у оквиру суфинансирања) <sup>7</sup>                               | 6,0          | 1,21%         |
| <b>Укупно</b>  | <b>497,0</b> | <b>100%</b>   |

| План финансирања    | мил. ЕУР     | %            |
|---------------------|--------------|--------------|
| <b>АФД</b>          | <b>69,3</b>  | <b>13,9%</b> |
| <b>ИБРД</b>         | <b>69,3</b>  | <b>13,9%</b> |
| <b>Влада Србије</b> | <b>358,4</b> | <b>72,1%</b> |
| <b>Укупно</b>       | <b>497,0</b> | <b>100%</b>  |

<sup>5</sup> Укључен у Оквир расхода АФД-а, cf. Прилог ЗБ

<sup>6</sup> Укључен у Оквир расхода Суфинансијера

<sup>7</sup> Финансира се заједнички *pari passu* од стране Суфинансијера

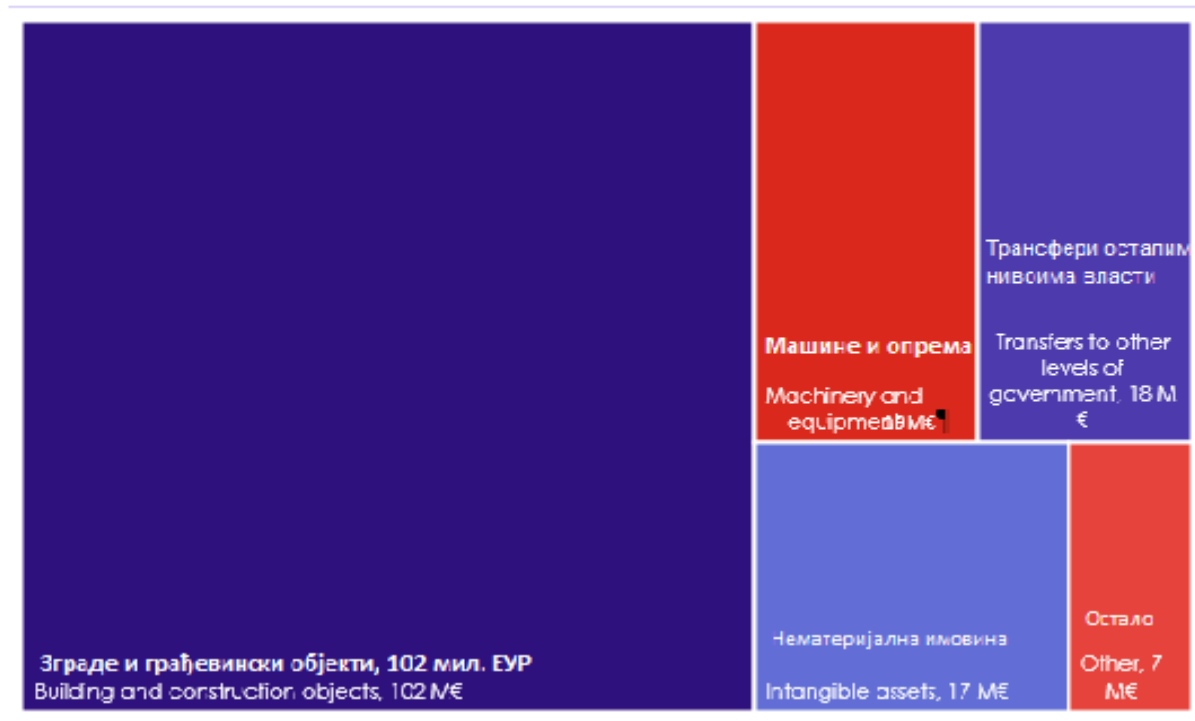
**ПРИЛОГ 3Б – ОКВИР РАСХОДА**

1. **Оквир расхода консолидује буџетске ставке које се сматрају кључним за успех Програма.** Укупан износ Оквира расхода (163,6 мил. евра) премашује износ Кредита који обезбеђује АФД (69,3 мил. евра). Током имплементације Операције, Министарство финансија ће подносити кварталне извештаје о реализацији буџетских ставки које су део Оквира расхода. На тај начин, државни органи и Суфинансијери ће моћи заједнички да прате да све институције укључене у имплементацију ДЛИ имају неопходна средства потребна за успех. Једина уговорна обавеза везана за Оквир расхода је да Република Србија сваке године треба да потроши најмање износ једнак износу повучених кредитних средстава АФД-а.

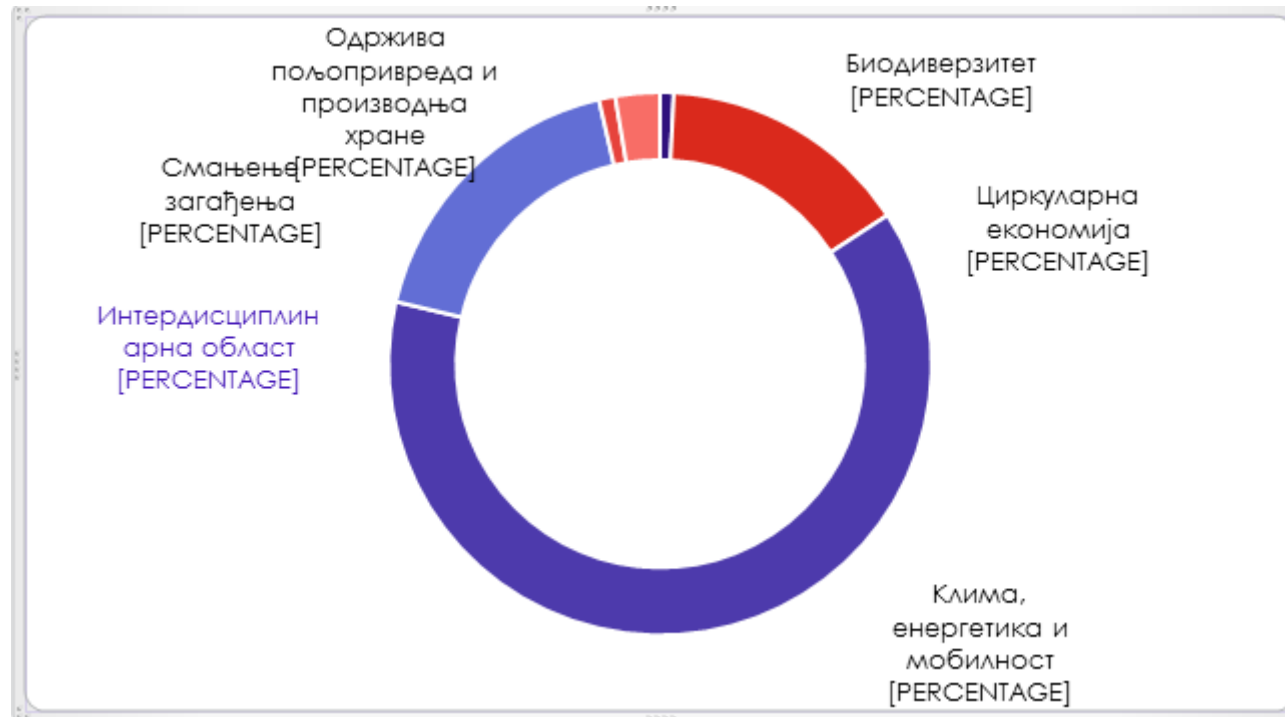
2. **Оквир расхода се може модификовати како би се узеле у обзир измене извршене у годишњем буџету.** Поступак ревизије захтева да АФД и Министарство финансија постигну договор о новом Оквиру расхода, на основу нацрта или усвојеног закона о буџету. Када се постигне договор, потребна је једноставна размена писама како би се ова промена озваничила. Изменом Оквира расхода, Зајмопримац је у обавези да укључи/искључи расхода на основу следећих критеријума:

- (i) Релевантност расхода за ДЛИ Програма
- (ii) Релевантност расхода за Зелену агенду
- (iii) Искључивање пројеката које већ финансирају други донатори
- (iv) Искључивање пројеката много обимнијих него што је финансирање АФД-а
- (v) Искључивање пројеката за које се сматра да представљају еколошке и социјалне ризике које Операција не може да ублажи.

**Графикон 1 – Преглед оквира расхода према економској класификацији**

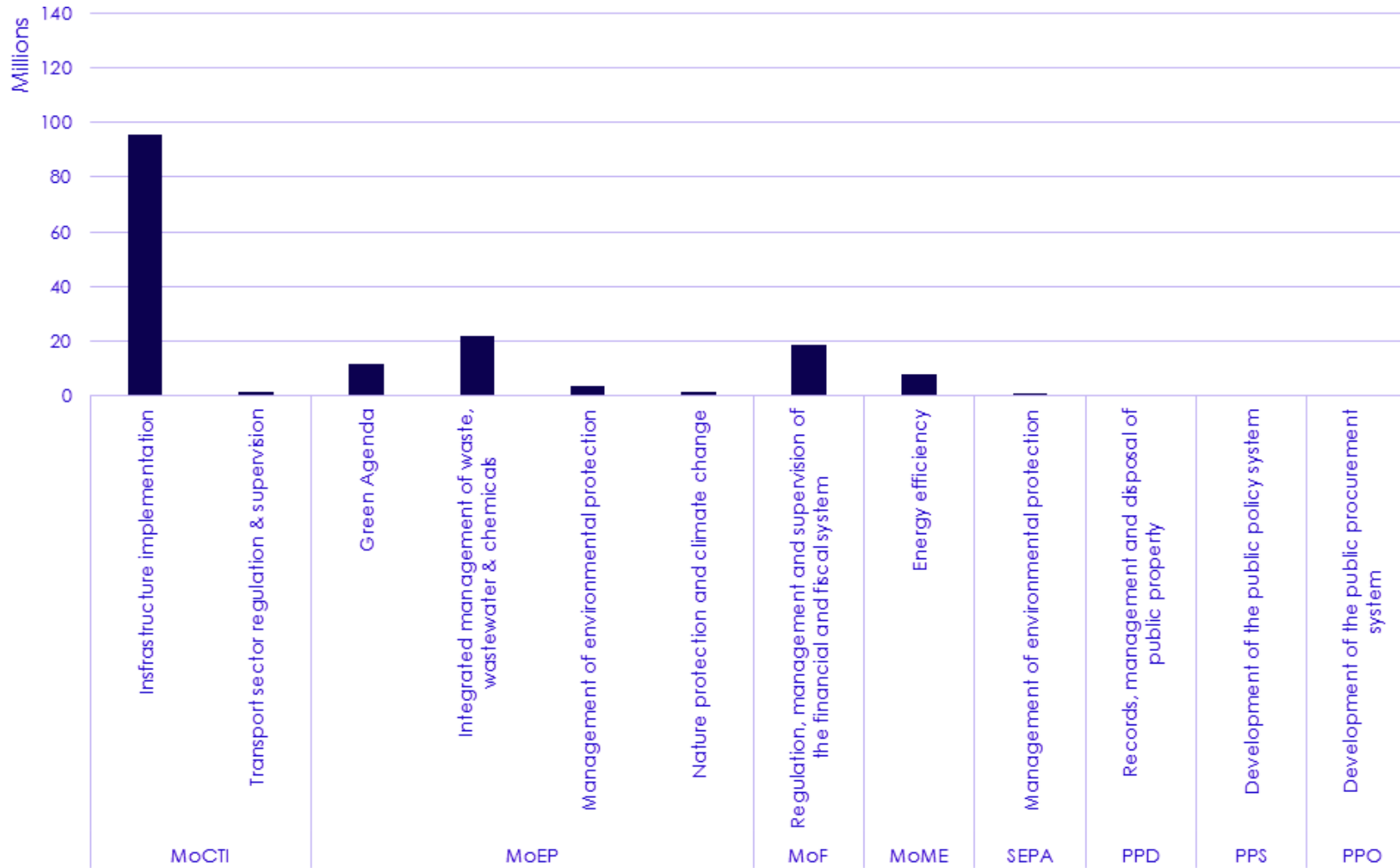


**Графикон 2 – Преглед оквира расхода према стубовима Зелене агенде**



**Графикон 3 – Преглед Оквира расхода по буџетским корисницима и програмима**

МГСИ – Имплементација инфраструктурних пројеката; Регулисање и надзор у области саобраћаја; МЗЖС – Зелена агенда; Интегрисано управљање отпадом, отпадним водама и хемикалијама; Управљање заштитом животне средине; Заштита природе и климатске промене; МЕР – Енергетска ефикасност; СЕПА - Управљање заштитом животне средине; РДИ - Евиденција, управљање и располагање јавном имовином; РСЈП - Развој система јавне политике; КЈН – Развој система јавних набавки



| Институција  | Буџетски програм  | Мера / Пројекат   | Економска класификација          | Кредити 2023. | Кредити 2024. | Кредити 2025. | Кредити 2026. | Укупно (ЕУР)     |
|--|---|---|----------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------|
| Министарство финансија                                   | Регулисање, управљање и надзор над финансијским и фискалним системом (МФ) | Информациони систем - ПИМИС   | Нематеријална имовина            | 1.047.923     | -             | -             | -             | <b>1.047.923</b> |
| Министарство финансија                                   | Регулисање, управљање и надзор над финансијским и фискалним системом (МФ) | Систем јавних финансија - ЈАФИН                                     | Нематеријална имовина            | 4.999.360     | -             | -             | -             | <b>4.999.360</b> |
| Министарство финансија                                   | Регулисање, управљање и надзор над финансијским и фискалним системом (МФ) | Обједињени информациони систем корисника буџетских средстава - ОРИС | Нематеријална имовина            | 613.418       | -             | -             | -             | <b>613.418</b>   |
| Министарство финансија                                   | Регулисање, управљање и надзор над финансијским и фискалним системом (МФ) | Пословање трезора   | Машине и опрема                  | 1.745.261     | -             | -             | -             | <b>1.745.261</b> |
| Министарство финансија                                   | Регулисање, управљање и надзор над финансијским и фискалним системом (МФ) | Припрема и анализа буџета   | Машине и опрема                  | 21.299        | -             | -             | -             | <b>21.299</b>    |
| Министарство финансија                                   | Регулисање, управљање и надзор над финансијским и фискалним системом (МФ) | Платформа за праћење имплементације уговора о јавним набавкама      | Нематеријална имовина            | 2.628.327     | -             | -             | -             | <b>2.628.327</b> |
| Министарство финансија                                   | Регулисање, управљање и надзор над финансијским и фискалним системом (МФ) | Јединствени информациони систем за буџетско рачуноводство           | Нематеријална имовина            | 3.723.109     | 3.723.109     | -             | -             | <b>7.446.218</b> |
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Регулисање и надзор у области саобраћаја                                  | Железнички и интермодални саобраћај                                 | Субвенције приватним предузећима | 851.970       | -             | -             | -             | <b>851.970</b>   |
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Регулисање и надзор у области саобраћаја                                  | Железнички и интермодални саобраћај                                 | Машине и опрема                  | 425.985       | -             | -             | -             | <b>425.985</b>   |
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Регулисање и надзор у области саобраћаја                                  | Одржавање пловних путева  | Зграде и грађевински објекти     | 339.093       | -             | -             | -             | <b>339.093</b>   |
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Регулисање и надзор у области саобраћаја                                  | Одржавање пловних путева  | Машине и опрема                  | 62.628        | -             | -             | -             | <b>62.628</b>    |



|  |  |   |                                    |            |            |           |   |                   |
|--|--|---|------------------------------------|------------|------------|-----------|---|-------------------|
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Реализација инфраструктурних пројеката од важности за Републику Србију | Развој и инсталација система за навигационо праћење и електронско обележавање пловног пута на Сави          | Зграде и грађевински објекти       | 281.491    | -          | -         | - | <b>281.491</b>    |
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Реализација инфраструктурних пројеката од важности за Републику Србију | Развој и инсталација система за навигационо праћење и електронско обележавање пловног пута на Сави          | Машине и опрема                    | 723.834    | -          | -         | - | <b>723.834</b>    |
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Реализација инфраструктурних пројеката од важности за Републику Србију | Програм водоснабдевања и пречишћавања отпадних вода у општинама средње величине у Србији V и зелени градови | Набавка домаће финансијске имовине | 4.089.456  | -          | -         | - | <b>4.089.456</b>  |
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Реализација инфраструктурних пројеката од важности за Републику Србију | Имплементација система хидро-метеоролошких станица и система контроле дозвола                               | Зграде и грађевински објекти       | 301.597    | 676.809    | 447.342   | - | <b>1.425.748</b>  |
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Реализација инфраструктурних пројеката од важности за Републику Србију | Имплементација система хидро-метеоролошких станица и система контроле дозвола                               | Машине и опрема                    | 451.024    | 1.012.136  | 668.978   | - | <b>2.132.138</b>  |
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Реализација инфраструктурних пројеката од важности за Републику Србију | Хидротехнички и багерски радови на критичним секторима на реци Сави   | Зграде и грађевински објекти       | 2.496.221  | 3.704.621  | 1.479.838 | - | <b>7.680.680</b>  |
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Реализација инфраструктурних пројеката од важности за Републику Србију | Проширење капацитета луке Сремска Митровица   | Зграде и грађевински објекти       | 10.726.796 | -          | -         | - | <b>10.726.796</b> |
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Реализација инфраструктурних пројеката од важности за Републику Србију | Проширење капацитета луке Богојево  | Зграде и грађевински објекти       | 16.587.856 | -          | -         | - | <b>16.587.856</b> |
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Реализација инфраструктурних пројеката од важности за Републику Србију | Проширење капацитета луке Прахово   | Зграде и грађевински објекти       | 12.817.889 | 12.817.889 | -         | - | <b>25.635.777</b> |
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Реализација инфраструктурних пројеката од важности за Републику Србију | Адаптација бродске преводнице у саставу ХЕПС „Ђердап 2”   | Зграде и грађевински објекти       | 16.949.994 | 8.924.565  | 174.381   | - | <b>26.048.940</b> |

|  |  |   |   |           |        |        |   |                  |
|--|--|---|---|-----------|--------|--------|---|------------------|
| Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре | Реализација инфраструктурних пројеката од важности за Републику Србију               | Пројекат прикупљања и пречишћавања отпадних вода централног канализационог система града Београда | Зграде и грађевински објекти                                  | 59.220    | 14.466 | 70.569 | - | <b>144.256</b>   |
| Министарство заштите животне средине                     | Управљање заштитом животне средине   | Смањење загађења ваздуха у Србији из индивидуалних извора   | Трансфери осталим нивоима власти                              | 1.448.349 | -      | -      | - | <b>1.448.349</b> |
| Министарство заштите животне средине                     | Управљање заштитом животне средине   | Заштита и очување воде као природног ресурса  | Трансфери осталим нивоима власти                              | 255.591   | -      | -      | - | <b>255.591</b>   |
| Министарство заштите животне средине                     | Управљање заштитом животне средине   | Набавка, замена, реконструкција и санација котларница за грејање                                  | Трансфери осталим нивоима власти                              | 1.874.334 | -      | -      | - | <b>1.874.334</b> |
| Министарство заштите животне средине                     | Заштита природе и климатске промене  | Организација и унапређење система заштите природе и очувања биодиверзитета                        | Субвенције јавним нефинансијским предузећима и организацијама | 85.197    | -      | -      | - | <b>85.197</b>    |
| Министарство заштите животне средине                     | Заштита природе и климатске промене  | Организација и унапређење система заштите природе и очувања биодиверзитета                        | Трансфери осталим нивоима власти                              | 383.387   | -      | -      | - | <b>383.387</b>   |
| Министарство заштите животне средине                     | Заштита природе и климатске промене  | Пошумљавање у циљу заштите и очувања природног диверзитета  | Трансфери осталим нивоима власти                              | 851.970   | -      | -      | - | <b>851.970</b>   |
| Министарство заштите животне средине                     | Интегрисано управљање отпадом, отпадним водама, хемикалијама и биоцидним производима | Санација и затварање нехијџенских депонија  | Трансфери осталим нивоима власти                              | 5.231.096 | -      | -      | - | <b>5.231.096</b> |
| Министарство заштите животне средине                     | Интегрисано управљање отпадом, отпадним водама, хемикалијама и биоцидним производима | Спровођење система управљања отпадом  | Трансфери осталим нивоима власти                              | 2.743.343 | -      | -      | - | <b>2.743.343</b> |
| Министарство заштите животне средине                     | Интегрисано управљање отпадом, отпадним водама, хемикалијама и биоцидним производима | Превенција нелегалног одлагања отпада и уклањање  | Трансфери осталим нивоима власти                              | 681.576   | -      | -      | - | <b>681.576</b>   |

|                                      |  |  |                                    |           |           |           |   |                   |
|--------------------------------------|--|--|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---|-------------------|
| Министарство заштите животне средине | Интегрисано управљање отпадом, отпадним водама, хемикалијама и биоцидним производима | Превенција нелегалног одлагања отпада и уклањање                         | Машине и опрема                    | 511.182   | -         | -         | - | <b>511.182</b>    |
| Министарство заштите животне средине | Интегрисано управљање отпадом, отпадним водама, хемикалијама и биоцидним производима | Набавка опреме за сакупљање и рециклажу отпада                           | Машине и опрема                    | 4.259.850 | 4.259.850 | 4.259.850 | - | <b>12.779.550</b> |
| Министарство заштите животне средине | Зелена агенда  | Подршка пројектима цивилног друштва у области заштите животне средине    | Дотације невладиним организацијама | 425.985   | -         | -         | - | <b>425.985</b>    |
| Министарство заштите животне средине | Зелена агенда  | Унапређење инфраструктуре у области заштите животне средине              | Зграде и грађевински објекти       | 8.860.488 | -         | -         | - | <b>8.860.488</b>  |
| Министарство заштите животне средине | Зелена агенда  | Изградња регионалних центара за управљање отпадом                        | Зграде и грађевински објекти       | 2555.910  | -         | -         | - | <b>2555.910</b>   |
| Агенција за заштиту животне средине  | Управљање заштитом животне средине   | Мониторинг квалитета ваздуха, воде и седимента                           | Машине и опрема                    | 434.505   | -         | -         | - | <b>434.505</b>    |
| Агенција за заштиту животне средине  | Управљање заштитом животне средине   | Мониторинг квалитета ваздуха, воде и седимента                           | Нематеријална имовина              | 8.520     | -         | -         | - | <b>8.520</b>      |
| Агенција за заштиту животне средине  | Управљање заштитом животне средине   | Национална референтна лабораторија за контролу квалитета животне средине | Машине и опрема                    | 42.599    | -         | -         | - | <b>42.599</b>     |
| Агенција за заштиту животне средине  | Управљање заштитом животне средине   | Информациони систем за заштиту животне средине                           | Зграде и грађевински објекти       | 159.003   | -         | -         | - | <b>159.003</b>    |
| Агенција за заштиту животне средине  | Управљање заштитом животне средине   | Информациони систем за заштиту животне средине                           | Машине и опрема                    | 83.493    | -         | -         | - | <b>83.493</b>     |
| Агенција за заштиту животне средине  | Управљање заштитом животне средине   | Информациони систем за заштиту животне средине                           | Нематеријална имовина              | 212.993   | -         | -         | - | <b>212.993</b>    |

|   |   |   |                                    |           |   |   |   |                  |
|---|---|---|------------------------------------|-----------|---|---|---|------------------|
| Министарство рударства и енергетике       | Енергетска ефикасност                               | Мере за унапређење енергетске ефикасности   | Трансфери осталим нивоима власти   | 4.115.433 | - | - | - | <b>4.115.433</b> |
| Министарство рударства и енергетике       | Енергетска ефикасност                               | Енергетска ефикасност и управљање енергијом у општинама у Србији                                | Трансфери осталим нивоима власти   | 851.970   | - | - | - | <b>851.970</b>   |
| Министарство рударства и енергетике       | Енергетска ефикасност                               | Рехабилитација система даљинског грејања у Републици Србији – фаза V                            | Набавка домаће финансијске имовине | 1.277.955 | - | - | - | <b>1.277.955</b> |
| Министарство рударства и енергетике       | Енергетска ефикасност                               | Енергетска ефикасност у објектима органа државне управе   | Зграде и грађевински објекти       | 937.167   | - | - | - | <b>937.167</b>   |
| Министарство рударства и енергетике       | Енергетска ефикасност                               | Енергетска ефикасност у јавним зградама и обновљиви извори енергије у сектору даљинског грејања | Зграде и грађевински објекти       | 937.167   | - | - | - | <b>937.167</b>   |
| Републички секретаријат за јавне политике | Развој система јавне политике                       | Анализа ефеката прописа   | Машине и опрема                    | 34.079    | - | - | - | <b>34.079</b>    |
| Републички секретаријат за јавне политике | Развој система јавне политике                       | Анализа ефеката прописа   | Нематеријална имовина              | 34.079    | - | - | - | <b>34.079</b>    |
| Републичка дирекција за имовину           | Евиденција, управљање и располагање јавном имовином | Упис права својине и других стварних права на непокретностима                                   | Нематеријална имовина              | 141.427   | - | - | - | <b>141.427</b>   |
| Управа за јавне набавке                   | Систем развоја и заштите права у јавном набавкама   | Развој и праћење система јавних набавки   | Машине и опрема                    | 8.520     | - | - | - | <b>8.520</b>     |
| Управа за јавне набавке                   | Систем развоја и заштите права у јавном набавкама   | Развој и праћење система јавних набавки   | Нематеријална имовина              | 4.260     | - | - | - | <b>4.260</b>     |

|                          |                    |                   |                   |                   |                    |
|--------------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| <b>Укупно</b>            | <b>121.395.178</b> | <b>35.133.445</b> | <b>7.100.957</b>  | <b>0</b>          | <b>163.629.580</b> |
| <b>Финансирање АФД-а</b> | <b>12.800.000</b>  | <b>16.000.000</b> | <b>17.500.000</b> | <b>20.000.000</b> | <b>68.430.000</b>  |

41%

## ПРИЛОГ 3Ц – ОКВИР РЕЗУЛТАТА

| ДЛИ 1 – Интегрисање зелених и климатских аспеката у Документа јавних политика и јачање везе између планирања и извршења буџета |   |                           |   |
|--|---|---------------------------|---|
| Период   | Вредност  | Износ који обезбеђује АФД | Формула за алокацију                          |
| Полазна основа   | Само 60% докумената јавних политика које је Влада усвојила садрже грубу процену трошкова. Само се Документа јавних политика Министарства заштите животне средине директно односе на циљеве Зелена агенда.                       |                           |   |
| 2023   | <b>ДЛР 1.1.</b> РСЈП (i) припрема и одобрава Смернице за укључивање зелених аспеката у Документа јавних политика; и (ii) објављује наведене Смернице на интернет страници РСЈП.   | 3,8 мил. ЕУР              | Када се постигне                              |
| 2024   | <b>ИРИ 1.1.</b> Приручник за обрачун трошкова је измењен укључивањем зелених и климатских аспеката и развијен је калкулатор/алат (софтверско решење или надоградња и дигитализација текуће табеле трошкова) за обрачун трошкова | -                         | Само праћење                                  |
| 2025   | <b>ДЛР 1.2.</b> Најмање 50% новоусвојених докумената јавних политика (током 2025. године) припремљено је применом зелених смерница (у складу са ДЛР 1.1) и методологије обрачуна трошкова система планирања.                    | 2,5 мил. ЕУР              | 0,5 мил. ЕУР за 10пп <sup>1</sup> .<br>транше |
| 2026   | <b>ИРИ 1.2.</b> Урађена је <i>ex-post</i> анализа минимум 2 Документа јавних политика кључних министарстава за Зелену агенду и њиховог утицаја, како би се оценило на који начин унапредити зелено планирање у будућности.      | -                         | Само праћење                                  |
| ДЛИ 2 – Имплементација идентификације зелених расхода  |   |                           |   |
| Период   | Вредност  | Износ који обезбеђује АФД | Формула за алокацију                          |
| Полазна основа   | Идентификација зелених буџетских расхода се не спроводи у складу са кохерентном методологијом и односи се само на расходе који имају позитиван утицај на животну средину.   |                           |   |

<sup>1</sup> пп = процентни поен.

|      |  |              |                  |
|------|--|--------------|------------------|
| 2023 | <b>ДЛР 2.1.</b> (i) Министарство финансија је до краја 2023. године увело обавезу примене методологије идентификације зелених расхода и план имплементације („Мапу пута”), (ii) Међуресорна радна група одобрила је Мапу пута; и (iii) Министарство финансија објављује методологију за идентификацију зелених расхода на својој интернет страници и уноси је у упутство за припрему буџета за 2025. годину. | 2.5 мил. ЕУР | Када се постигне |
| 2024 | <b>ДЛР 2.2.</b> Усвојена методологије за идентификацију зелених расхода (i) се користи за припрему буџета за 2025. годину (усваја се до децембра 2024.); и (ii) идентификовани су зелени расходи у Закону о буџету за 2025. годину.  | 2,5 мил. ЕУР | Када се постигне |
| 2025 | <b>ИРИ 2.1.</b> Минимум 75% идентификованих зелених расхода (текућих и капиталних) реализовано је до краја 2025. године.   | -            | Само праћење     |
| 2026 | <b>ДЛР 2.3.</b> (i) Министарство финансија је унапредило методологију за идентификацију зелених расхода како би се (а) обухватили Браон расходи; (ii) Министарство финансија објављује унапређену методологију идентификације зелених расхода на својој интернет страници (и упутства за припрему буџета за 2028. годину).   | 3,0 мил. ЕУР | Када се постигне |

| ДЛИ 3 – Унапређење управљања јавним улагањима и имовином |  |                           |   |
|--|--|---------------------------|---|
| Период   | Вредност   | Износ који обезбеђује АФД | Формула за алокацију  |
| Полазна основа   | Одредбе Уредбе о управљању капиталним пројектима које се односе на све пројекте не примењују се уједначено. Предложени пројекти јавних улагања се не разматрају систематски по питању спремности и финансијске изводљивости. Јавна непокретна имовина није консолидована у јединственом регистру.  |                           |   |
| 2023   | <b>ИРИ 3.1.</b> За минимум 30 % текућих пројеката капиталних улагања на републичком нивоу који подлежу Уредби о управљању капиталним пројектима поднети су планове пројектне имплементације и сви извештаји о напретку за I годину преко ПИМИС-а   | -                         | Само праћење  |
| 2024   | <b>ДЛР 3.1.</b> (i) Републичка дирекција за имовину предлаже измене и допуне Уредбе о евиденцији непокретности у јавној својини којима се предвиђа измењена методологија за процену вредности јавне имовине; (ii) Зајмопримац (а) усваја измене и допуне Уредбе која садржи ревидирану методологију; и (b) објављује измене и допуне Уредбе у Службеном гласнику; (iii) Републичка дирекција за имовину (а) објављује измене и допуне Уредбе на својој интернет страници; и (b) израђује мапу пута за потребе имплементације измењене методологије (са роковима и трошковима). | 3.0 мил. ЕУР              | Када се постигне  |
| 2025   | <b>ИРИ 3.2.</b> Минимум 40% студија изводљивости (за пројекте који не подразумевају грађевинске радове) поднетих током II и III године прошло је ревизију Министарства финансија.  | -                         | Само праћење  |
| 2026   | <b>ДЛР 3.2.</b> (i) Министарство финансија (а) даје мишљење на финансијске и имплементационе аспекте капиталних пројеката поднетих током 2026. године; и (b) препоручује Листу приоритетних пројеката на основу критеријума које је дефинисао Зајмопримац; (ii) Зајмопримац бира минимум 80% или више пројеката који ће се финансирати на основу препорука Министарства финансија.   | 4.0 мил. ЕУР              | 1,333 мил. ЕУР за сваких 5пп. изнад 65% усклађености са листом приоритета |

| ДЛИ4 – Повећање удела зелених и климатски одговорних јавних улагања |  |                           |  |
|---|--|---------------------------|--|
| Период  | Вредност   | Износ који обезбеђује АФД | Формула за алокацију   |
| Полазна основа  | Чланови 13-15 Уредбе о управљању капиталним пројектима измењени су 2022. године како би се омогућила процена климатских користи пројеката и утврђивање приоритета на основу тих резултата. Систем се још увек не имплементира. Удео зелених јавних улагања се не прати систематски нити се о њима извештава систематски, тако да их није могуће адекватно проценити у недостатку методологије и критеријума (нпр. процена да ли су капитални пројекти потпуно или делимично зелени и да ли јачају отпорност на климатске промене). |                           |  |
| 2023  | <b>ИРИ 4.1.</b> Усвојени су критеријуми за при-скрининг, процену, ревизију процене и одабир пројеката према еколошкој/климатској релевантности – као што се тражи изменама и допунама Уредбе о управљању капиталним пројектима.  | -                         | Само праћење   |
| 2024  | <b>ИРИ 4.2.</b> Минимум 70% ресорних министарстава је обучено за имплементацију критеријума у складу са ИРИ 4.1  | -                         | Само праћење   |
| 2025  | <b>ДЛР 4.1.</b> Зајмопримац бира 40% или више капиталних пројеката (пројекти на које се примењује Уредба о управљању капиталним пројектима) који ће се финансирати у складу са Законом о буџету за 2026. годину који су усклађени са новом методологијом за одабир пројеката током фазе која претходи имплементацији према еколошкој/климатској релевантности у складу са Уредбом.   | 4.0 М€                    | Скалабилно – 1 мил. ЕУР за 10пп усклађености                       |
| 2026  | <b>ДЛР 4.2.</b> Зелене и климатски одговорне алокације у капиталне пројекте достижу 25% или више буџетских алокација за све капиталне пројекте на које се примењује Уредба о управљању капиталним пројектима што се утврђује (i) годишњом ревизијом целокупног портфолија јавних улагања (у складу са наведеном Уредбом) у Закону о буџету за 2027. годину; и (ii) проценом удела на основу развијених и усвојених критеријума.  | 6.0 М€                    | Скалабилно – 1,2 мил. ЕУР за сваких 5пп укупних капиталних расхода |



| ДЛИ 5 – Повећан удео зелених набавки |  |                           |  |
|--------------------------------------|--|---------------------------|--|
| Период                               | Вредност   | Износ који обезбеђује АФД | Формула за алокацију   |
| Полазна основа                       | Регулаторни оквир јавних набавки омогућава наручиоцима да користе критеријуме за селекцију и техничке спецификације који се односе на еколошке перформансе. Израђен је методолошки водич који треба да помогне наручиоцима током поступка. Међутим, током 2021. године, само 2,7% јавних набавки спроведених код седам наручиоца који су кључни за Зелену агенду (тј. Институција) укључивало је еколошке одредбе. |                           |  |
| 2023                                 | <b>ДЛР 5.1.</b> До краја 2023. године, Институције (i) објављују 6% или више јавних набавки на начин који је у складу са Смерницама за зелене јавне набавке; и (ii) извештавају Зајмодавца, преко КЈН и МФ, о уделу зелених набавки у укупној вредности набавки.   | 4,0 мил. ЕУР              | Скалабилно – 1,33 мил. ЕУР за сваких 1,1пп. повећања изнад полазне вредности |
| 2024                                 | <b>ИРИ 5.1.</b> До краја 2024. године, Институције (i) објављују 8% или више јавних набавки на начин који је у складу са Смерницама за зелене јавне набавке; и (ii) извештавају Зајмодавца, преко КЈН и МФ, о уделу зелених набавки у укупној вредности набавки.   | -                         | Само праћење   |
| 2025                                 | <b>ДЛР 5.2.</b> До краја 2025. године, Институције (i) објављују 12% или више јавних набавки на начин који је у складу са Смерницама за зелене јавне набавке; и (ii) извештавају Зајмодавца, преко КЈН и МФ, о уделу зелених набавки у укупној вредности набавки.  | 4,0 мил. ЕУР              | Скалабилно – 1 мил. ЕУР за сваких 1,5пп. повећања изнад 6%                   |
| 2026                                 | <b>ИРИ 5.2.</b> До краја 2026. године, Институције (i) објављују 15% или више јавних набавки на начин који је у складу са Смерницама за зелене јавне набавке; и (ii) извештавају Зајмодавца, преко КЈН и МФ, о уделу зелених набавки у укупној вредности набавки.  | -                         | Само праћење   |

| ДЛИ 6 – Јачање фискалне транспарентности и програмског буџетирања, укључујући родно рашчлањене податке |  |                           |                                     |
|--|--|---------------------------|-------------------------------------|
| Период   | Вредност   | Износ који обезбеђује АФД | Формула за алокацију                |
| Полазна основа   | Ниво техничке и финансијске имплементације програма објављује се касно и не пружа довољне смернице за припрему годишњег буџета, чиме се ограничава (i) буџетска транспарентност; и (ii) повезаност између циљева политике и буџетирања. У ПЕФА процену рађеној 2021. године Србија је добила оцену Д за показатељ ПИ-9 (Доступност фискалних информација јавности), при чему недостају два кључна документа: (i) извештаји о извршењу буџета у току године; и (ii) годишњи извештаји о извршењу буџета. Поред тога, тренутно се не користе ефикасно родно рашчлањени подаци приликом анализи информација о програмском буџету. |                           |                                     |
| 2023   | <b>ДЛР 6.1.</b> Минимум три Ресорна министарства укључују КПИ о ефикасности расхода и еколошким и родним аспектима учинка у своје програмске буџете (у складу са Законом о буџету за 2024. годину).  | 2,5 мил. ЕУР              | Када се постигне                    |
| 2024   | <b>ДЛР 6.2.</b> МФ је Народној скупштини поднело предлог буџета за 2025. годину који обухвата (i) податке о извршењу буџета за текућу и претходну годину (у истом формату/класификацији као и годишњи буџет); и (ii) релевантне информације које се односе на родну равноправност.   | 2.5 мил. ЕУР              | Када се постигне                    |
| 2025   | <b>ДЛР 6.3.</b> МФ (i) објављује извештај о учинку који обухвата пројекте и субвенције који се односе на Зелену агенду; (ii) објављује годишњи извештај о учинку на својој интернет страници; и (iii) укључује у Грађански водич кроз буџет преглед извештаја о пројектима и субвенцијама везаним за Зелену агенду.  | 2,0 мил. ЕУР              | Када се постигне                    |
| 2026   | <b>ДЛР 6.4.</b> Два или више ресорних министарстава надлежних за Зелену агенду (i) припремили су извештаје о резултатима програмског буџета, спровели консултације са носиоцима интереса и објавили га; и (ii) укључили су у те извештаје анализу еколошких и климатских перформанси (идентификација зелених расхода и КПИ).   | 2,0 мил. ЕУР              | 1 мил. ЕУР по ресорном министарству |

| ДЛИ 7 – Ефикасније праћење фискалних ризика |  |                           |                      |
|---|--|---------------------------|----------------------|
| Период                                      | Вредност   | Износ који обезбеђује АФД | Формула за алокацију |
| Полазна основа                              | Усвојене су методологије за праћење фискалних ризика, али се још увек не користе. Постојећа методологија не прописује обавезу објављивања извештаја о фискалним ризицима. Мере за непредвиђене ситуације се не документују у фискалној стратегији нити у буџету.   |                           |                      |
| 2023  | <b>ИРИ 7.1.</b> Годишњи извештаји и извештаји о фискалним ризицима током године се припремају у складу са усвојеном методологијом.   | -                         | Само праћење         |
| 2024  | <b>ДЛР 7.1.</b> Зајмопримац је усвојио и објавио у Службеном гласнику Фискалну стратегију за период 2025-2027. године са одељком који се односи на фискалне ризике који садржи квантификоване потенцијалне кључне фискалне ризике у разматраном периоду.   | 4,0 мил. ЕУР              | Када се постигне     |
| 2025  | <b>ДЛР 7.2.</b> Одељак о фискалним ризицима у Фискална стратегија Зајмопримац за период 2026-2028. године садржи поглавље о природним непогодама, укључујући и климатски изазване природне непогоде (као што су поплаве).  | 2,0 мил. ЕУР              | Када се постигне     |
| 2026  | <b>ДЛР 7.3.</b> Зајмопримац објављује Фискалну стратегију за период 2027-2029. годину и усваја годишњи буџет за 2027. годину и (i) утврђује квантификоване потенцијалне фискалне ризике; и (ii) у наративном делу годишњег буџета, наводи фискална прилагођавања потребна у случају материјализације фискалних ризика (као што је коришћење резервни, буџетске реалокације). | 2,0 мил. ЕУР              | Када се постигне     |

| ДЛИ.8 – Операционализација система МРВ за емисије гаса са ефектом стаклене баште |   |                           |                                  |
|--|---|---------------------------|----------------------------------|
| Период   | Вредност  | Износ који обезбеђује АФД | Формула за алокацију             |
| Полазна основа   | Закон о климатским променама усвојен 2020. године утврђује глобалну архитектуру система МРВ у Србији. Међутим, МРВ систем још увек није у функцији. МРВ за индустријска постројења није почео и Србија након 2014. године није објавила податке о гасу са ефектом стаклене баште. |                           |                                  |
| 2023   | <b>ИРИ.</b> Усвојена су подзаконска акта о МРВ систему националних емисија и емисија постројења и МЗЖС и СЕПА имају адекватне људске ресурсе за потребе имплементације.   | -                         | Само праћење                     |
| 2024   | <b>ДЛР 8.1.</b> СЕПА објављује годишњи извештај, укључујући и национални инвентар GHG, који обухвата минимум седам гасова који су уврштени у НДЦ, у складу са Законом о климатским променама и релевантним подзаконским актима.   | 4,0 мил. ЕУР              | Када се постигне                 |
| 2025   | <b>ДЛР 8.2.</b> МЗЖС је издало дозволе за емисије GHG за 50% или више подносиоца захтева који су поднели захтев у 2025. години.   | 3,0 мил. ЕУР              | 0,6 мил. ЕУР за повећање од 10пп |
| 2026   | <b>ДЛР 8.3.</b> МЗЖС и СЕПА добијају верификоване извештаје о емисијама од минимум 75% држалаца дозволе у 2026. години.   | 3,0 мил. ЕУР              | 1,0 мил. ЕУР за повећање од 25пп |

### ПРИЛОГ ЗД – ПЛАН АНГАЖОВАЊА У ОБЛАСТИ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ И СОЦИЈАЛНИХ ПИТАЊА

1. Република Србија ће реализовати Операцију под називом *Унапређење управљања јавним финансијама за пружање услуга и зелени раст* („Операција”) уз ангажовање Министарства финансија (МФ), као и других буџетских корисника. Операција је власништво Владе Републике Србије и она је и крајњи корисник. *Agence Française de Développement* (АФД) се сагласила да ће обезбедити финансирање Операције.
2. Министарство финансија ће спровести конкретне мере и радње које су неопходне како би се обезбедило да се Програм спроводи у складу са важећим прописима и основним/кључним конвенцијама МОР-а које је Србија ратификовала.
3. Различити директни буџетски корисници наведени у Оквиру расхода ће реализовати материјалне мере и радње како би се Програм спроводио у складу са еколошким и социјалним стандардима Светске банке (ЕСС). Стога, овај План ангажовања у области животне средине и социјалних питања (ЕСЦП) утврђује материјалне мере и радње, посебна документа или планове, као и рокове за реализацију.
4. Различити директни буџетски корисници наведени у Оквиру расхода такође ће се придржавати одредби свих других доступних докумената који се односе на област животне средине и социјалних питања који би могли бити израђени као део Програма и на које се позива овај ЕСЦП.
5. Различити директни буџетски корисници наведени у Оквиру расхода одговорни су за усаглашеност са свим захтевима ЕСЦП-а чак и када имплементацију конкретних мера и радњи спроводи други субјект.
6. Јединица за координацију операцијом (ЈКО) при Сектору за међународну сарадњу и европске интеграције (СМСЕИ) – Министарства финансија (МФ) спроводиће материјалне мере и радње наведене у овом ЕСЦП-у и о томе извештавати АФД, у складу са захтевима из ЕСЦП-а и условима правног уговора, а АФД ће пратити и проценити напредак и окончање материјалних мера и радњи током имплементације Програма.
7. Како су се договорили Зајмопримац и АФД, овај ЕСЦП може бити ревидиран с времена на време током имплементације Програма, како би се узело у обзир прилагодљиво управљање променама Програма и непредвиђене околности или као одговор на процену учинка Програма спроведену у оквиру ЕСЦП-а. У таквим околностима, Зајмопримац ће се са АФД-ом усагласити око промена и ажурираће ЕСЦП документ како би се наведене промене унеле. Споразум о изменама ЕСЦП биће документован разменом писама потписаних између Министарства финансија и АФД-а преко овлашћених лица која ће бити постављена. Министарство финансија, преко овлашћених лица која ће бити постављена, објављује ажурирани ЕСЦП промптно.
8. Када промене Програма, непредвиђене околности или учинак Програма доведу до промена ризика и утицаја током имплементације Програма, Зајмопримац ће обезбедити додатна средства, ако је потребно, за спровођење радњи и мера за решавање таквих ризика и утицаја, што може укључивати: на пример, утицај на животну средину, здравље и безбедност, прилив радне снаге, родно засновано насиље.

| Тема                                   | Очекиване активности у области животне средине и социјалних питања  | Ресурси & Одговорности                                | Извори финансирања | Календар: Концепт & имплементација                     | Показатељи постигнућа   |
|--|---|---|--------------------|--|---|
| <b>Преамбула</b>                       |   |   |                    |  |   |
| Праћење ЕСЦП                           | Потврђен је образац извештаја о праћењу у области животне средине и социјалних питања ће се користити током трајања Програма.   | Министарство финансија и АФД                          | /                  | У року од месец (1) дана након Датума ступања на снагу | Министарство финансија и АФД одобравају образац извештаја о праћењу у области животне средине и социјалних питања   |
|  | На основу потврђеног обрасца, извештај о праћењу у области животне средине и социјалних питања се подноси АФД-у на сваких 6 месеци.   | Министарство финансија                                | Програмски буџет   | Сваких 6 месеци  | АФД добија и одобрава извештаје о праћењу у области животне средине и социјалних питања на сваких 6 месеци  |
| Обавештавање о инцидентима и несрећама | <p>Надлежни буџетски корисник ће преко ЈКО обавестити АФД у року од 48 сати о било којој тешкој несрећи у вези са Програмом која има, или је вероватно да ће имати значајан негативан утицај на животну средину и/или на погођене заједнице, јавност или запослене на Програму.</p> <p>Истовремено, одговорни буџетски корисник има рок од 5 дана да – преко Министарства финансија – достави детаљне информације у вези са несрећом, са знаком хитних предузетих или планираних мера за отклањање, као и свим информације од било ког извођача и надзорног органа, зависно од случаја.</p> <p>Сви други инциденти и несреће на локацијама Програма који могу имати значајне негативне ефекте на животну средину, локално становништво и раднике предмет су интерног обавештавања, као и навођење у извештају о праћењу који се доставља АФД-у.</p> | Надлежни буџетски корисници<br>Министарство финансија | Програмски буџет   | Током трајања Програма                                 | У случају тешке несреће, АФД се упозорава путем е-поште/телефона у року од 48 сати, а конкретан извештај се шаље у року од 5 дана. Остали инциденти/несреће су пријављени у извештају о мониторингу који се доставља АФД-у. |

| Тема  | Очекиване активности у области животне средине и социјалних питања  | Ресурси & Одговорности   | Извори финансирања  | Календар: Концепт & имплементација   | Показатељи постигнућа  |
|---|---|--|---|--|--|
| <b>1. Процена и управљање еколошким и социјалним ризицима и утицајима</b> |   |  |   |  |  |
| 1.1<br>Управљање еколошким и социјалним ризицима                          | Одредбе које се односе на животну средину и социјална питања консолидована су у Приручнику за имплементацију Операције (ОИМ) пружајући Влади Србије заједнички и лако разумљив оквир за реализацију програма управљања еколошким и социјалним ризицима.   | Министарство финансија   | Програмски буџет  | До Датума ступања на снагу   | АФД одобрава Приручник за имплементацију операције   |
|   | На основу првих доступних техничких студија, стручњаци за животну средину и социјална питања ангажовани у оквиру Операције (види 1.2 испод) процењују потенцијални ниво еколошких и социјалних ризика сваке инвестицију изградње/реновирања која је укључена у Оквир расхода, у складу са важећим прописима.  | Надлежни буџетски корисник<br>Стручњак за животну средину и социјална питања | Техничка помоћ<br>Бесповратна техничка помоћ АФД-а (ЦРС1033 02) | Чим буду расположиве прве техничке студије а пре почетка грађевинских радова | АФД прима и одобрава резултате еколошког и социјалног скрининга сваке инвестиције у изградњу/реновирање укључене у Оквир расхода |
|   | Инвестиције у изградњу/реновирање укључене у Оквир расхода које са собом носе ниске до умерене еколошке и социјалне ризике биће подвргнуте, ако је потребно, процени животне средине и социјалних питања (укључујући процену утицаја на животну средину и социјална питања и повезани Акциони план) у складу са важећим прописима у Србији.   | Надлежни буџетски корисник<br>Стручњак за животну средину и социјална питања | Програмски буџет  | Пре почетка грађевинских радова  | Надлежни национални органи одобравају еколошку и социјалну процену, у складу са важећим прописима у Србији                       |
|   | Инвестиције у изградњу/реновирање укључене у Оквир расхода које са собом носе значајне до високе еколошке и социјалне ризике, биће предмет комплетне процене животне средине и социјалних питања (укључујући процену утицаја на животну средину и социјална питања и повезани Акциони план) односно, у мери у којој је то могуће у оквиру важећих прописа, усклађених са стандардима Светске банке и потврђених од стране надлежних националних органа. | Надлежни буџетски корисник<br>Стручњак за животну средину и социјална питања | Програмски буџет  | Пре почетка грађевинских радова  | Надлежни национални органи и АФД одобравају еколошку и социјалну процену у складу са стандардима Светске банке                   |

| Тема   | Очекиване активности у области животне средине и социјалних питања  | Ресурси & Одговорности                                     | Извори финансирања                            | Календар: Концепт & имплементација                     | Показатељи постигнућа   |
|--|---|--|---|--|---|
|  | На основу извештаја о праћењу који се доставља сваких 6 месеци (види Преамбулу), одговорни буџетски корисници достављају – преко Министарства финансија – релевантну документацију о високоризичним пројектима (нпр. Процена утицаја на животну средину и социјална питања, акциони план, одлуке о валидацији од стране надлежног националног органа) ако то захтева АФД.   | Надлежни буџетски корисник<br>Министарство финансија (ЈКО) | Програмски буџет                              | Током трајања Програма                                 | За потребе информисања и разматрања, надлежни национални органи деле са АФД-ом релевантну документацију о животној средини и социјалним питањима за високоризичне пројекте. |
| 1.2 Техничка помоћ у области животне средине и социјалних питања | Министарство финансија ангажује експерта за животну средину на одређено време и експерта за ангажовање грађана на одређено време у циљу јачања капацитета свих институција укључених на Програму. Главна мисија ових експерата је коректна примена Приручника за имплементацију Операције у области животне средине и социјалних питања и пружање подршке партнерима у редовном извештавању које се односи на животну средину и социјална питања.                       | Министарство финансија                                     | Техничка помоћ                                | У року од месец (1) дана након Датума ступања на снагу | Потписани су уговори са експертима  |
|  | Експерт за животну средину и социјална питања ангажован на одређено време од стране Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре у оквиру ФАПС гранта који је обезбедио АФД треба да помогне Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре у припрему ревизији и праћењу еколошких и социјалних студија које се односе на инвестиције у изградњу/реконструкцију обухваћене Оквиром расхода које представљају значајан еколошки и социјални ризик | Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре   | Бесповратна техничка помоћ АФД-а (ЦРС1033 02) | У року од месец (1) дана након Датума ступања на снагу | Потписан је уговор са експертом   |



| Тема   | Очекиване активности у области животне средине и социјалних питања  | Ресурси & Одговорности     | Извори финансирања | Календар: Концепт & имплементација                         | Показатељи постигнућа  |
|--|---|----------------------------|--------------------|--|--|
| 1.3 Еколошки и социјални захтеви за грађевинске радове                           | Одговарајуће еколошке и социјалне анализе у складу са националним прописима (посебно акциони план у области животне средине и социјалних питања) инкорпориране су у тендерску документацију за предузећа и подизвођаче који се ангажују на инвестицијама изградње/реконструкције обухваћеним Оквиром расхода. | Надлежни буџетски корисник | Програмски буџет   | Током израде тендерске документације за грађевинске радове | Еколошке и социјалне анализе инкорпориране су у сву тендерску документацију за грађевинске радове  |
| <b>2. Услови рада и запошљавања</b>  |   |                            |                    |  |  |
| 2.1 Услови рада и запошљавања  | Сви уговори о раду потписани као део инвестиција за изградњу/реновирање укључених у Оквир расхода треба да буду усклађени и да се односе на националне прописе, основне конвенције МОР-а и оне које је ратификовала Република Србија  | Надлежни буџетски корисник | Програмски буџет   | Током трајања Програма                                     | Водећи извођачи и подизвођачи ангажовани на инвестицијама изградње/реновирања обухваћени Оквиром расхода потписују Изјаву о усаглашености у својим уговорима |
| <b>3. Куповина земљишта, ограничење коришћења земљишта и принудно расељавање</b> |   |                            |                    |  |  |
| 3.1 Искључивање инвестиција које захтевају откуп земљишта и расељавање           | Током имплементације Програма, одговорни буџетски корисници ће идентификовати и пријавити АФД-у – преко Министарства финансија – оне грађевинске инвестиције које су обухваћене Оквиром расхода које захтевају куповину новог земљишта или расељавање. Те инвестиције ће бити искључене из оквира расхода.    | Надлежни буџетски корисник | Програмски буџет   | Током трајања Програма                                     | Ниједна грађевинска инвестиција која је део Оквира расхода не захтева куповину земљишта или расељавање   |

## **ПРИЛОГ 4 – ПРЕТХОДНИ УСЛОВИ**

Следећи услови важе за сву документацију коју Зајмопримац достави као претходни услов:

- ако одређени документ није достављен у оригиналу већ као фотокопија, Зајмодавцу се доставља оверени изворни примерак;
- коначна верзија документа чији је нацрт претходно достављен Зајмодавцу и са којим се Зајмодавац сагласио не сме се значајно разликовати од усаглашеног нацрта;
- документација која није претходно достављена и усаглашена мора бити по својој форми и суштини прихватљива за Зајмодавца.

### **ДЕО I – ПРЕТХОДНИ УСЛОВИ КОЈИ ТРЕБА ДА БУДУ ЗАДОВОЉЕНИ ДО ДАТУМА ПОТПИСИВАЊА**

- (а) Зајмопримац је Зајмодавцу доставио оверени примерак закључка Владе Републике Србије о усвајању извештаја са преговора о закључивању овог уговора, којим се одобрава задуживање Зајмопримца по основу овог уговора и изричито овлашћује министар финансија Републике Србије да потпише овај уговор;
- (б) Зајмопримац је Зајмодавцу доставио потврду (коју потписује овлашћени потписник) којом се потврђује да (i) преузимање обавеза по основу овог Кредита неће довести до прекорачења било каквих ограничења за задуживање или издавање гаранција или сличних ограничења која су обавезујућа за Зајмопримца, и (ii) да је износ јавног дуга по основу овог уговора у оквиру ограничења утврђених законом којим се уређује буџет Републике Србије.

### **ДЕО II - ПРЕТХОДНИ УСЛОВИ ЗА СТУПАЊЕ НА СНАГУ ОВОГ УГОВОРА**

- (а) Овај уговор је ваљано потписан од стране Зајмодавца и Зајмопримца;
- (б) Зајмопримац је Зајмодавцу доставио следећа документа
  - (i) изворни примерак правног мишљења министра правде уобичајен за ову врсту трансакције који је по својој форми и садржини прихватљив Зајмодавцу, са овереним копијама (сваку од којих прати оверени превод на језик овог уговора) свих релевантних докумената на које се односи то правно мишљење, којим се доказује да је овај уговор правно важећи и извршиви и, нарочито: (i) да је Зајмопримац испунио све услове у складу са домаћим уставним правом и другим примењивим одредбама закона за ваљано преузимање обавеза у складу са овим уговором; (ii) да Зајмопримцу није потребна нити да му се саветује прибављање ниједног званичног одобрења, сагласности, лиценце, регистрације и/или дозволе ниједног државног органа или организације (укључујући Народну банку Србије) у вези са закључењем и извршењем овог уговора (укључујући, нарочито, да су сви износи које Зајмопримац има да исплати Зајмодавцу у складу са овим уговором, како главница тако и као камата, затезна камата, Обештећење за превремену отплату, повезани трошкови и расходи и сви други износи слободно конвертибилни и преносиви); (iii) да је избор права Француске као меродавног права за овај уговор и упућивање на арбитражу допустив и обавезујући, као и да ће одлуке арбитраже на штету Зајмопримца бити признате и извршиве у Републици Србији, и (iv) да ни Зајмопримац нити било која његова имовина уживају имунитет од арбитраже, тужбе, извршења или друге правне радње осим оних наведених у овом уговору;

- (ii) доказ да је Народна скупштина Републике Србије усвојила закон о потврђивању овог уговора (заједно са доказом да је тај закон потписао председник Републике Србије) и да је тај закон објављен у „Службеном гласнику Републике Србије”.
- (iii) Потврда Министарства финансија Републике Србије о томе да је овај уговор евидентиран код њега на одговарајући начин.

**ДЕО III - ПРЕТХОДНИ УСЛОВИ ЗА ПРВО ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА ТРАНШЕ БУЏЕТСКЕ ПОДРШКЕ**

- (а) Зајмопримац је Зајмодавцу доставио примерак закључка Владе о именовању лица овлашћених да потписују Захтеве повлачење средстава и потврду са депонованим потписом сваког од лица наведених у том закључку.

**ДЕО IV - ПРЕТХОДНИ УСЛОВИ ЗА СВА НАРЕДНА ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА ТРАНШЕ БУЏЕТСКЕ ПОДРШКЕ**

- (а) Зајмопримац је Зајмодавцу доставио доказа да су Резултати везани за повлачење средстава у вези са захтевом за повлачење средстава постигнути на начин који је задовољавајућ за Зајмодавца и у складу са аранжманима и процедурама дефинисаним у ОИМ;
- (б) Зајмопримац је Зајмодавцу доставио доказа – представљене на начин дат у ОИМ – да је Оквир расхода имплементиран у износи који је бар једнак траженом повлачењу средстава.

**ДЕО V - ПРЕТХОДНИ УСЛОВИ ЗА ПРВО ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА ТРАНШЕ ТЕХНИЧКЕ ПОМОЋИ**

- (а) Потврда Суфинансијера или Зајмопримца да је Споразум о зајму ЕБРД-а ступио на снагу и да су испуњени претходни услови за прво повлачење средстава тог зајма;
- (б) Споразум о суфинансирању између Зајмодавца и Суфинансијера је потписан;
- (ц) Зајмопримац је Зајмодавцу доставио примерак закључка Владе о именовању лица овлашћених да потписују Захтев за повлачење средстава за Траншу техничке помоћи и потврду са депонованим потписом сваког од лица наведених у том закључку;
- (д) Зајмопримац је Зајмодавцу доставио потврду Народне банке Србије којом се потврђује да је Наменски рачун отворен на име Операције и детаљне информације о том Наменском рачуну.

**ПРИЛОГ 5А – ОБРАЗАЦ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА***[на меморандуму Зајмопримца]*

За: ФРАНЦУСКА АГЕНЦИЈА ЗА РАЗВОЈ

Датум: [датум]

**Име Зајмопримца – Уговор о кредиту бр. [●] датиран [●]****Захтев за повлачење средстава бр. [●]**

Поштовани,

1. Позивамо се на Уговор о кредиту бр. [●] склопљен између Зајмопримца и Зајмодавца од [●] („Уговор”). Речи и термини писани великим словима који нису дефинисани овде, имају значење дато им у Уговору.
2. Ово писмо представља Захтев за повлачење средстава.
3. Неопозиво тражимо да Зајмодавац омогући Повлачење средстава под следећим условима:

Износ: [Транша буџетске подршке: [●] ЕУР, или уколико је мање, доступни преостали износ.]

[Транша техничке помоћи: [●] ЕУР, или уколико је мање, доступни преостали износ.]

Каматна стопа: [фиксна / променљива]

**[Само за потребе Транше техничке помоћи:]**

Метода исплате: [Рефундирање и/или Директно плаћање и/или Авансно плаћање]

4. Каматна стопа ће бити утврђена у складу са одредбама члана 4 (*Камата*) и члана 5 (*Измена обрачуна камате*) овог уговора. Каматна стопа која се примењује на тражено Повлачење средстава биће нам достављена у писаној форми и ми прихватамо ту Каматну стопу [(у складу са доле наведеним ставом, уколико је примењиво)], укључујући и када се Каматна стопа утврђује позивањем на Заменску стопу и било коју Корективну маржу, о којој је Зајмодавац обавестио након Замена Приказа референтне стопе.

**[Само за потребе фиксне Каматне стопе:]** Ако каматна стопа примењива на тражено Повлачење средстава премашује [●] ([●]%), тражимо да се ово Повлачење средстава поништи.

5. Потврђујемо да су испуњени сви услови наведени у члану 2.4 (*Претходни услови*) на датум овог Захтева за повлачење средстава и да није дошло до Случаја неизвршења обавеза који се настављају или је вероватно да ће до тога доћи. Сагласни смо да ћемо без одлагања обавестити Зајмодавца уколико било који од горе наведених услова није испуњен на Датум повлачења средстава или раније.

6. Повучена средства ће бити депонована на следећи банковни рачун<sup>1</sup>:
- (а) Име [Зајмопримца]: [●]
  - (б) Адреса [Зајмопримца]: [●]
  - (ц) IBAN број рачуна: [●]
  - (д) SWIFT број: [●]
  - (е) Банка и адреса банке [●]  
[Зајмопримца]:
  - (ф) [уколико валута није евро] [●]  
кореспондентска банка и број  
рачуна банке Зајмопримца:
7. Овај Захтев за повлачење средстава је неопозив.
8. У прилогу овом Захтеву за повлачење средстава су сви релевантни пратећи документи наведени у члану 2.4 (*Претходни услови*) овог уговора:

[Списак пратећих докумената]

С поштовањем,

.....

Овлашћени потписник Зајмопримца

---

<sup>1</sup> У случају да се Захтев за повлачење средстава односи и на Траншу буџетске подршке и на Траншу техничке помоћи, назначите релевантни банковни рачун.

**ПРИЛОГ 56 – ОБРАЗАЦ ПОТВРДЕ за ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА И СТОПЕ***[на меморандуму Француске агенције за развој]*

За: [Зајмопримца]

Датум: [●]

У вези са: Захтевом за повлачење средстава бр. [●] од [●]

**Име Зајмопримца – Уговор о кредиту бр. [●] од [●]****Потврда о повлачењу средстава бр. [●]**

Поштовани,

1. Позивамо се на Уговор о кредиту бр. [●] склопљен између Зајмопримца и Зајмодавца од [●] („Уговор”). Речи и термини писани великим словима који нису дефинисани овде, имају значење дато им у Уговору.
2. У Писму Захтева за повлачење средстава од [●], Зајмопримац је тражио да Зајмодавац стави на располагање средства у износу од [●] евра, у складу са одредбама и условима овог уговора.
3. Средства повлачења која су стављена на располагање у складу са Захтевом за повлачење средстава су следећа:

Износ: [Транша буџетске подршке: [●] ЕУР, или уколико је мање, доступни преостали износ.]

[Транша техничке помоћи: [●] ЕУР, или уколико је мање, доступни преостали износ.]

***[Опција: Повлачење са променљивом каматном стопом:***

- Примењива каматна стопа: [● проценат исказан речима] ([●]%) годишње [једнак укупном шестомесечном EURIBOR-у (једнак [●]%) годишње) и Маржа]

***[Опција: Повлачење са фиксном каматном стопом:***

- Примењива каматна стопа: [● проценат исказан речима]

Само у сврху информисања:

- Датум утврђивања стопе: [●]
- Фиксна референтна стопа: [● проценат исказан речима] ([●]%) годишње
- Индексна стопа: [● проценат исказан речима] ([●]%) годишње
- Индексна стопа на Датум утврђивања стопе: [● проценат исказан речима] ([●]%) годишње
- Ефективна глобална стопа (за шестомесечни период): [● проценат исказан речима] ([●]%)
- Ефективна глобална стопа (годишња): [● проценат исказан речима] ([●]%)

[Треба напоменути да горе поменута Каматна стопа може варирати у складу са одредбама члана 4.1.1(i) (*Променљива каматна стопа*) и 5.2 (*Замена Приказа каматне стопе*) овог уговора.]

С поштовањем,

.....

Овлашћени потписник *Француске агенције за развој*

**ПРИЛОГ 5Ц – ОБРАЗАЦ ЗАХТЕВА ЗА КОНВЕРЗИЈУ СТОПЕ***[на меморандуму Зајмопримца]*

За: ФРАНЦУСКА АГЕНЦИЈА ЗА РАЗВОЈ

Датум: [датум]

**Име Зајмопримца – Уговор о кредиту бр. [●] датиран [●]****Захтев за конверзију стопе бр. [●]**

Поштовани,

1. Позивамо се на Уговор о кредиту бр. [●] склопљен између Зајмопримца и Зајмодавца од [●] („Уговор”). Речи и термини писани великим словима који нису дефинисани овде, имају значење дато им у Уговору.
2. У складу са чланом 4.1.3 (i) (*Конверзија променљива Каматне стопе у фиксну Каматну стопу*) овог уговора, овим тражимо да конвертујете променљиву Каматну стопу за потребе следећих Повлачења средстава:
  - **[списак релевантних Повлачења средстава],**  
у фиксну Каматну стопу у складу са условима овог уговора.
3. Овај захтев за конверзију стопе сматраће се ништавним, уколико примењива фиксна Каматна стопа премаши [процент исказан речима] [●%].

С поштовањем,

.....

Овлашћени потписник Зајмопримца



**ПРИЛОГ 5Д – ОБРАЗАЦ ПОТВРДЕ ЗА КОНВЕРЗИЈУ СТОПЕ**

*[на меморандуму Француске агенције за развој]*

За: [Займопримац]

Датум: [●]

У вези са: Захтевом за конверзију стопе бр. [●] од [●]

**Име Займопримца – Уговор о кредиту бр. [●] од [●]**

**Потврда конверзије стопе бр. [●]**

Поштовани,

**ПРЕДМЕТ:** Конверзија променљиве Каматне стопе у фиксну Каматну стопу

1. Позивамо се на Уговор о кредиту бр. [●] склопљен између Займопримца и Зајмодавца од [●] („Уговор”). Речи и термини писани великим словима који нису дефинисани овде, имају значење дато им у Уговору.
2. Такође се позивамо на Захтев за конверзију стопе од [●]. Потврђујемо да фиксна Каматна стопа примењива на Повлачење/Повлачења средстава наведена у вашем Захтеву за конверзију стопе достављеном у складу са чланом 4.1.3 (i) (*Конверзија променљиве Каматне стопе у фиксну Каматну стопу*) овог уговора је:
  - [●]% годишње.
3. Ова фиксна Каматна стопа, обрачуната у складу са чланом 4.1.1 (*Одабир каматне стопе*) биће примењена на Повлачење/Повлачења средстава наведена у вашем Захтеву за конверзију стопе од [●] (датум ступања на снагу).
4. Поред тога, обавештавамо вас да ефективна глобална стопа на годишњем нивоу примењива на Кредит износи [●]%.

С поштовањем,

.....

Овлашћени потписник *Француске агенције за развој*

**ПРИЛОГ 6 - ИНФОРМАЦИЈЕ КОЈЕ СЕ МОГУ ОБЈАВИТИ НА ИНТЕРНЕТ СТРАНИЦИ  
ВЛАДЕ ФРАНЦУСКЕ И ИНТЕРНЕТ СТРАНИЦИ ЗАЈМОДАВЦА**

**1. Информације о Операцији**

- број и назив из евиденције АФД;
- опис;
- сектор делатности;
- место реализације;
- очекивани датум почетка;
- очекивани датум техничког завршетка;
- статус реализације ажуриран два пута годишње;

**2. Информације о финансирању Операције**

- врста финансирања (зајам, донација, суфинансирање, делегирана средства);
- износ главнице Кредита;
- износ неопредељене кредитне линије који је повучен (ажуриран у току реализације Операције);

**3. Остале информације**

- обавештење са информацијама о трансакцији и/или кратак опис трансакције који је саставни део овог прилога.

**ПРИЛОГ 7 - НЕТАКСАТИВНИ СПИСАК ДОКУМЕНТАЦИЈЕ О ЖИВОТНОЈ СРЕДИНИ И СОЦИЈАЛНИМ ПИТАЊИМА ЧИЈЕ ОБЈАВЉИВАЊЕ ЗАЈМОПРИМАЦ ДОПУШТА У СКЛАДУ СА ПРАВИЛНИКОМ О ЖАЛБЕНОМ МЕХАНИЗМУ У ПОГЛЕДУ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ И СОЦИЈАЛНИХ ПИТАЊА**

- Прелиминарни извештај о животној средини и социјалним питањима
- Процена утицаја на животну средину и социјална питања (ЕСИА)
- План управљања животном средином и социјалним питањима (ЕСМП)
- Оквир управљања животном средином и социјалним питањима (ЕСМФ)
- План ангажовања у области животне средине и социјалних питања (ЕСЕП)
- Оквир расхода (Прилог 3Б)
- Оквир резултата (Прилог 3Ц)
- Скраћена процена животне средине и социјалних питања
- Скраћени акциони план у области животне средине и социјалних питања
- Поглавља из Студије изводљивости о животној средини и социјалним питањима
- Поглавља из извештаја о праћењу животне средине и социјалних питања
- Извештај о праћењу имплементације ЕСЦП-а.

**ПРИЛОГ 8 – ИЗЈАВА О ИНТЕГРИТЕТУ АФД-А**

Позив за достављање понуда/Предлози/Уговор бр. \_\_\_\_\_

За: \_\_\_\_\_

Овим изјављујемо и обавезујемо се да ни ми, нити ико други, нити један члан нашег заједничког улагања нити један од наших добављача, извођача, подизвођача, консултаната, подконсултаната, уколико су ангажовани, а који делују у наше име с одговарајућим овлашћењима или с нашим знањем или допуштењем, се није упуштао, нити ће се упуштати у било које забрањено деловање дефинисано Општом политиком АФД-а о борби против корупције, преваре, нелојалне конкуренције, прања новца и финансирања тероризма [1] („Општа политика АФД-а”) у вези са текућим поступцима набавке и (у случају доделе уговора) реализацијом горе наведеног уговора („Уговор”), са изменама и допунама.

Сагласни смо да је учешће АФД-а у финансирању Уговора предмет примене Опште политике АФД-а. С обзиром на то, сагласни смо да АФД неће моћи да учествује у финансирању Уговора, уколико ми, чланови нашег заједничког улагања, добављачи, извођачи, подизвођачи, консултанати или подконсултанати буду неподобни као резултат одлуке Савета безбедности Уједињених нација према Поглављу VII Повеље Уједињених Нација или било које од следећих листа (Листе санкција АФД-а):

Листа финансијских санкција ЕУ <https://webgate.ec.europa.eu/fsd/fsf#!/files>

Француска листа финансијских санкција <https://gels-avoirs.dgtresor.gouv.fr/>

Листа комерцијалних санкција ЕУ [https://eeas.europa.eu/sites/eeas/files/restrictive\\_measures-2017-08-04.pdf](https://eeas.europa.eu/sites/eeas/files/restrictive_measures-2017-08-04.pdf)

Дозволићемо и учинићемо да наши подизвођачи, подконсултанати, агенти, запослени, консултанати, пружаоци услуга или добављачи омогуће АФД-у да изврши преглед свих рачуна, евиденције и свих других докумената који се односе на поступак набавке и/или извршење Уговора (у случају доделе уговора), као и да ревизори које постави АФД изврше њихову ревизију.

Сагласни смо да ћемо чувати све рачуне, евиденцију и друга документа (у папиру или у електронском формату) везану за набавку и извршење Уговора.

Име: \_\_\_\_\_ У својству: \_\_\_\_\_

Прописно овлашћен да потпише у име и за рачун [2]: \_\_\_\_\_

Потпис: \_\_\_\_\_

Датум: \_\_\_\_\_

## ПРИЛОГ 9 – СПИСАК ИСКЉУЧЕЊА

### А. Недозвољене активности

АФД Група искључује финансирање активности које укључују производњу или трговину недозвољеним производима, као и сваку активност која је незаконита према законима земље одредишта или Француске, као и према међународним конвенцијама или споразумима који стварају обавезе за земље одредишта или за Француску. То посебно обухвата:

1. сваку опрему, сектор или услугу која подлеже економским санкцијама издатим од стране Уједињених нација, Европске уније или Француске, без апсолутних или релативних ограничења у погледу износа;
2. производњу или делатности које укључују принудни рад<sup>2</sup>, дечији рад<sup>3</sup> или трговину људима<sup>4</sup>;
3. недозвољене активности које укључују органе, ткива и производе људског тела, или активности генетског инжењеринга забрањене националним биоетичким стандардима Француске<sup>5</sup> или земље домаћина, и релевантним применљивим европским или међународним стандардима<sup>6</sup>;
4. трговину, производњу, узгој или поседовање животиња, биљака или било којих природних производа у супротности са одредбама CITES<sup>7</sup>;
5. риболов коришћењем „лебдеће мреже” дуже од 2,5 km;
6. истраживање, куповину, промоцију или умножавање генетски модификованог семена<sup>8</sup>;
7. производњу, употребу или промет опасних материјала (као што су азбестна влакна) и свих производа (укључујући хемијске производе, фармацеутске производе, пестициде/хербициде, супстанце које оштећују озонски омотач<sup>9</sup> или било који други опасни производ) чија је производња или употреба забрањена или ће се постепено укидати у прописима земаља одредишта или на међународном нивоу;
8. прекограничну трговину отпадом, осим оне која је у складу са Базелском конвенцијом<sup>10</sup> и њеним основним прописима;

<sup>2</sup> „Принудни рад” се односи на сваки рад или пружање услуга који се принудно спроводи и тражи од појединца под претњом силом или казном, како је дефинисано у конвенцијама Међународне организације рада (МОП).

<sup>3</sup> Запослени морају имати најмање 14 година како је дефинисано у Декларацији МОП-а о основним принципима и правима на раду (Ц138 – Конвенција о минималној старосној доби, члан 2), осим ако локални закони не захтевају обавезно школовање или минималну старост за пријем на посао или рад. У таквим околностима, мора да се примени највиши услов за старосно доба.

<sup>4</sup> Конвенција Савета Европе о борби против трговине људима (2005); Директива 2011/36/ЕУ.

<sup>5</sup> V. AR. 16 à 16-14 Француског грађанског законика (углавном онако како је наведено у Закону бр. 94-653 од 29. јула 1994. године о поштовању људског тела у Закону бр. 2004-800 од 6. августа 2004. године о биоетици).

<sup>6</sup> Конвенција о заштити људских права и достојанства људског бића у погледу примене биологије и медицине: Конвенција о људским правима и биомедицини (Овиједо, 04/04/1997); Конвенција Савет Европе о борби против трговине органима (*Saint-Jacques-de-Compostelle*, 25/03/2015).

<sup>7</sup> ЦИТЕС: Конвенција о међународном промету угрожених врста дивље флоре и фауне (Вашингтон, 1973).

<sup>8</sup> Програмски акт бр. 2021-1031 од 4. августа 2021. године о инклузивном развоју и борби против глобалне неједнакости забрањује АФД-у финансирање активности које се односе на куповину, промоцију или умножавање генетски модификованог семена (ЈПДСЛИ – *Cadre de partenariat global* [Оквир глобалног партнерства] Део II – Б – б / - 3 - став 6). АФД овоме додаје истраживачке активности (Стратегија територијалне и еколошке транзиције 2020-2024. године).

<sup>9</sup> Било која хемијска компонента која реагује и уништава стратосферски озонски омотач, што доводи до стварања „рупа” у овом слоју. Монреалски протокол наводи супстанце које оштећују озонски омотач (ОДС), њихове циљеве смањења и рокове за њихово постепено укидање.

<sup>10</sup> Базелска конвенција о контроли прекограничног кретања опасног отпада и њиховог одлагања доступна је на: [www.basel.int](http://www.basel.int)

9. експлоатацију рудника дијаманата и промет дијамантима у земљама које нису приступиле Кимберлијевом процесу;
10. недозвољена трговина или активности које омогућавају недозвољен промет културних добара<sup>11</sup>.

## **Б. Активности које нису усклађене са обавезама АФД групе у области одрживог развоја**

Стратешка оријентација АФД групе огледа се у мандату који јој је доделила француска држава у оквиру Циљева одрживог развоја Агенде 2030 и Споразума из Париза. У овом својству, кроз своје активности промовише друштвену и еколошку одрживост и искључује финансирање следећих активности чији се видљиви или потенцијални штетни утицаји на људска права, неједнакости, климу или биодиверзитет сматрају некомпатибилним са овим циљем:

### 11. Производња или трговина:

- (i) у вези са порнографијом или проституцијом;

Производња или трговина<sup>12</sup>:

- (ii) оружја и/или муниције;
- (iii) дувана;
- (iv) алкохолних пића (искључујући пиво и вино);
- (v) коцкарнице, казина или еквивалентне локације<sup>13</sup>;

### 12. производња и дистрибуција или учешће у медијима који су расистички или анти-демократски или који промовишу дискриминацију против дела становништва;

### 13. радње које доводе до неповратне измене или значајног измештања кључног елемента културног наслеђа<sup>14</sup>;

### 14. пројекти изградње, проширења или реновирања електрана на фосилна горива<sup>15</sup>;

### 15. инфраструктура која је повезана<sup>16</sup> са постројењем за производњу, складиштење или прераду фосилних енергетских ресурса (рудници, постројења за прераду, складишта, итд.) или за производњу електричне енергије из фосилних извора енергије из тачке 14. ове листе;

<sup>11</sup> Трговина културним добрима регулисана је Конвенцијом о мерама за забрану и спречавање недозвољеног увоза, извоза и преноса својине културних добара (1970).

<sup>12</sup> Ако ове активности представљају више од 10% промета који финансира друга уговорна страна или ако је клијент финансијски посредник, више од 10% преосталог портфолија.

<sup>13</sup> Свако директно финансирање ових пројеката или активности (на пример, хотел који укључује казино). То се не тиче урбанистичких планова развоја који би накнадно могли интегрисати такве пројекте.

<sup>14</sup> „Кључно културно наслеђе” сматра се сваким делом наслеђа који је међународно или национално признат као од историјског, друштвеног и/или културног интереса.

<sup>15</sup> Осим пројеката који укључују мини-мреже које опслужују хибридне електране (комбиновање обновљивих извора енергије и фосилних горива).

<sup>16</sup> Термин „придružена инфраструктура” се користи када је инфраструктура повезана са производним објектом који користи фосилна горива ако су испуњена следећа два услова: i) инфраструктура не би била изграђена да није било овог објекта за фосилна горива; и ii) постројење за фосилна горива не би било економски исплативо без инфраструктуре.

16. Пројекти за истраживање, производњу или прераду или намењени искључиво транспорту угља, гаса и нафте (конвенционални или неконвенционални);
17. Биодиверзитет:
- (i) свако финансирање (а) локалитета Алијансе за нулто изумирање (АЗЕ)<sup>17</sup> /<sup>18</sup>, (б) природних и мешовитих локалитета на Унесковој листи светске баштине;<sup>27</sup> и (ц) законски заштићених подручја (ИУЦН категорије);<sup>19</sup> и
  - (ii) сваку операцију која води до штетног и неповратног<sup>20</sup> или резидуалног<sup>21</sup> утицаја на кључно станиште<sup>22 / 23</sup>
  - (iii) сваки шумски пројекат или пољопривредни пројекат са широким обухватом (>100 ha) који не примењује методологију<sup>24</sup> којом се обезбеђује да се не крче шуме;
18. Пројекти чија сврха и/или приступ нису у складу са људским правима, а у случају финансирања приватног сектора, пројекти засновани на образложењима која су јасно у супротности са Водећим принципима Уједињених нација о пословању и људским правима<sup>25</sup>;
19. Пројекти за које је познато да спроводе принудно расељавање у смислу значења које му дају Уједињене нације<sup>26</sup> на територији где се предложени пројекат реализује, а чије иселење може бити узрочно повезано са сврхом пројекта и које је материјално немогуће надокнадити<sup>27</sup>.

<sup>17</sup> Осим ако подручје утицаја финансираних активности и њихових повезаних објеката не задира у зоне које ефективно испуњавају критеријуме за означавање као АЗЕ локација – <https://zeroextinction.org/site-identification/aze-site-criteria/>

<sup>18</sup> Осим ако финансирање има за циљ очување или рестаурацију ових подручја.

<sup>19</sup> Осим ако финансирање има за циљ очување или рестаурацију ових подручја или је у складу са плановима управљања и просторног планирања и формализовани су у плановима са међународним стандардима који се односе на активности које се финансирају – категорије I-VI у Светској бази података о заштићеним подручјима| ИУЦН.

<sup>20</sup> Неповратни утицај: трајна конверзија или деградација биодиверзитета или еколошких функција или карактеристика које су гарантовале критично одређивање станишта.

<sup>21</sup> Преостали утицај: мерљиви утицај пројекта на вредност биодиверзитета, након спровођења мера избегавања и ублажавања, али пре спровођења мера обнове и компензације.

<sup>22</sup> Кључно станиште: у смислу еколошког и социјалног стандарда Светске банке – 2018 или IFC-GN PS6 2019.

<sup>23</sup> Осим ако поменути пројекат није од преовлађујућег општег интереса за земљу одредишта, у ком случају се управи Групе може представити одступање ради доношења одлуке.

<sup>24</sup> Методологија која укључује (i) референтни алат еквивалентан ХЦС приступу, који омогућава класификацију шума; (ii) гаранцију да пројекат неће утицати на шуме; и (iii) праћење шумског покривача (надзор на терену или сателитско праћење).

<sup>25</sup> [https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinessshr\\_en.pdf](https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinessshr_en.pdf)

<sup>26</sup> Подкомисија Уједињених нација за људска права Резолуција 1993/41: „Принудно расељавање”. „Израз принудно расељавање” [...] се дефинише као присилно трајно или привремено удаљење људи, породица и/или заједница из домова и/или земљишта које они заузимају, без обезбеђивања и приступа одговарајућим облици правне или друге заштите (Комитет за економска, социјална и културна права, Општи коментар бр. 7).

<sup>27</sup> Због одбијања спонзора пројекта или његове немогућности да идентификује лица које су жртве принудног расељавања. Неће бити искључени пројекти за које се може обезбедити ефикасан правни лек за повређена права.

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.



## ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

### I. УСТАВНИ ОСНОВ

Уставни основ за доношење овог закона садржан је у одредби члана 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије, којом је прописано да Народна скупштина потврђује међународне уговоре кад је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

### II. РАЗЛОЗИ ЗА ПОТВРЂИВАЊЕ УГОВОРА

Разлози за потврђивање Уговора о кредиту бр. ЦРС1033 01 Ц између Француске агенције за развој, као Зајмодавца и Републике Србије, као Зајмопримца, потписаног у Београду, 26. јуна 2023. године (у даљем тексту: Уговор о кредиту), садржани су у чињеници да је Француска агенције за развој одобрила зајам у износу до 69.300.000 евра Републици Србији, као зајмопримцу.

Према одредби члана 5. став 2. Закона о јавном дугу („Службени гласник РС”, бр. 61/05, 107/09, 78/11, 68/15, 95/18, 91/19 и 149/20) Народна скупштина, између осталог, одлучује о задуживању Републике Србије путем узимања дугорочних кредита.

Такође, Народна скупштина потврђује уговоре којима се стварају финансијске обавезе за Републику Србију, у складу са одредбама члана 14. став 1. Закона о закључивању и извршавању међународних уговора („Службени гласник РС”, број 32/13).

Законом о буџету Републике Србије за 2023. годину („Службени гласник РС”, бр. 138/22 и 75/23) у члану 3. предвиђено је задуживање код Француске агенције за развој до износа од 75.000.000 УСД за унапређење управљања јавним финансијама за пружање услуга и зелени раст, а које се односи на Програмски зајам за унапређење управљања јавним финансијама за зелену транзицију (у даљем тексту: Програм).

Програм подржава Владу Србије у даљем унапређењу система управљања јавним финансијама како би се омогућио опоравак након пандемије, извршила припрема за садашње и будуће ризике и изазове и да би се кренуло у зелену транзицију Србије. Наведени програм треба да омогући Влади да крене ка добро циљаној и ефикасној употреби јавних средстава како би се осигурала фискална одрживост и да јавни ресурси допринесу постизању одрживијег, зеленијег и климатски осетљивијег раста. Програм је утемељен у два главна стратешка документа: Зеленој агенди за Србију и Програму реформе управљања јавним финансијама 2021–2025. године, који се ослања на ширу Стратегију реформе јавне управе у Републици Србији за период од 2021. до 2030. године („Службени гласник РС”, бр. 42/21 и 9/22). Штавише, Програм је усклађен и са Програмом економских реформи (Economic Reform Programme, ERP) за период од 2022. до 2024. године, истичући управљање јавним финансијама и зелену транзицију као приоритетне области реформи.

Узимајући у обзир неопходност у јачању механизма за унапређење система управљања јавним финансијама и велики значај спровођења реформи у области заштите животне средине, Француска агенција за развој, као развојни партнер уз Међународну банку за обнову и развој, препознала је важност ове

операције и обезбедila је паралелно финансирање кроз одобрење зајма Републици Србији у износу до 75.000.000 УСД за имплементацију Програма.

Циљ Програма је јачање у управљању јавним финансијама и одабир институција за повећање фискалне и еколошке отпорности и спроводиће се током четири године, у периоду од 2023. до 2027. године, док је очекивани рок за његов завршетак 2027. година.

Наведени програм се састоји из два дела:

**Део 1: Програм за резултате (PforR) – 66,3 милиона евра**

PforR има две области резултата.

Прва област има за циљ јачање фискалне отпорности, транспарентност, ефикасност потрошње и даље унапређење темељних реформи планирања и система управљања јавним финансијама. Ова област резултата подразумева пружање подршке Министарству финансија и директним буџетским корисницима да ојачају програмско буџетирање; дефинишу кључне показатеље учинка; спроводе извештавање о учинку и усмере напоре на постизање и коришћење података рашчлањених према полу. Поред наведеног, ова област резултата обухвата пружање подршке Министарству финансија и директним буџетским корисницима да припреме предлоге јавних улагања, благовремено припреме извештаје о напретку пројеката јавних улагања кроз Информациони систем за управљање јавним улагањима (ПМИС) и припреме и усвоје план процене вредности имовине ради унапређења регистра имовине. Такође, у првој области резултата предвиђено је да се побољша капацитет Министарства финансија да прати и извештава о фискалним ризицима и користи податке о ризицима у процесима доношења одлука.

Друга област резултата се односи на озелењавање циклуса расхода и праћење емисија гасова са ефектом стаклене баште у циљу постизања зелене транзиције. Ова област има за циљ усвајање и коришћење зелених критеријума у све елементе циклуса планирања и буџетирања у Србији, као кључног стуба развоја институционалних капацитета за спровођење Зелене агенде путем планирања, буџетирања, јавних инвестиција и набавки, као и ефикасно праћење резултата и извештавање о емисији гасова са ефектом стаклене баште (GHG). Конкретно, резултатима ове области ће се омогућити побољшање капацитета Републичког секретаријата за јавне политике да обезбеди смернице и подршку директним буџетским корисницима у јачању обрачуна трошкова докумената о јавним политикама и увођењу зелених аспеката у документе о јавним политикама; пружање подршке Министарству финансија и другим министарствима и институцијама у Међуресорној радној групи за идентификацију зелених расхода да финализирају методологију идентификовања зелених расхода; примене идентификацију зелених расхода и користе информације које су прикупљене кроз идентификацију зелених расхода у поступку доношења одлука; пружање подршке Министарству финансија и другим министарствима и институцијама у Међуресорној радној групи да развију и користе зелене аспекте и климатски осетљиве критеријуме, као део својих активности у управљању јавним улагањима; пружање подршке институцијама у спровођењу Смерница за зелене јавне набавке; и пружање подршке Министарству заштите животне средине и Агенцији за заштиту животне средине Србије у спровођењу информационог система за праћење, извештавање и верификацију о емисијама гасова са ефектом стаклене баште (MPV систем) у складу са стандардима ЕУ и међународним стандардима.

Комбинација ових области даће значајан допринос у побољшању отпорности и ефикасности политике Србије у целини, као и укључивању зелених и климатских питања у активности јавног сектора Србије.

### **Део 2: Компонента техничке помоћи – 3 милиона евра**

Компонента техничке помоћи ће обезбедити адекватну подршку директно везану за постизање резултата повезаних са повлачењем средстава (Disbursement-Linked Results-DLR) и допуниће подстицаје постављене путем индикатора повезаних са повлачењем средстава (Disbursement-Linked Indicators-DLI) тако што ће омогућити директну подршку и ангажман тамо где је то најпотребније.

Кроз инструмент PforR, одабраног за реализацију активности и коришћење одобрених средстава зајма (средства ће се повлачити тек након достигнутих резултата у остварењу договорених циљева), дефинисане су, за сваки део Програма посебно, DLI-јеви и DLR-ови које Републички секретаријат за јавне политике, Министарство финансија, Канцеларија за јавне набавке, Републичка дирекције за имовину Републике Србије, Министарство заштите животне средине, Министарство рударства и енергетике, Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре и Министарство за јавна улагања, као извршиоци Програма и носиоци договорених активности, треба да достигну да би се опредељена средства могла исплатити.

Овај део Програма подразумева обезбеђивање, поред техничке помоћи, и оперативних трошкова ресорним министарствима и надлежним државним органима за управљање, имплементацију, праћење и евалуацију Програма, укључујући трошкове за Агента за верификацију. Такође, у оквиру овог дела Програма приступиће се припреми приручника и материјала за обуке и њихово одржавање и спровести набавка два софтвера: један за унапређење информационо-технолошких решења за МРВ систем и други за on-line алат за израчунавање трошкова за потребе докумената јавних политика. Поред наведеног, вршиће се идентификација искустава и најбољих пракси у другим земљама које могу бити релевантне за Републику Србију и спроводити бројне друге активности које ће у великој мери допринети у управљању јавним финансијама и постизању одрживог зеленог раста.

Закључком Владе 05 Број: 48-392/2023 од 19. јануара 2023. године, утврђена је Основа за вођење преговора са Француском агенцијом за развој у вези са одобравањем Програмског зајма за унапређење управљања јавним финансијама за пружање услуга и зелени раст, и одређен преговарачки тим Републике Србије.

На наведеним преговорима је, између осталог, договорено да ће Министарство финансија, преко Сектора за међународну сарадњу и европске интеграције, бити надлежно за координацију спровођења Програма са другим надлежним министарствима и институцијама. Наведени сектор ће прикупљати информације о напретку DLI-ова институција одговорних за одређене DLR-ове путем извештаја о извршењу буџета, који су укључени у Оквир расхода ради обавештења кофинансијера Програма.

Додатно, биће формиран Управни одбор за усмеравање имплементације Програма који ће, такође, имати улогу да обезбеди стратешко саветовање и подршку имплементацији Програма, обезбеди савете о решавању „уских грла” у вези за Програмом, надгледа заинтересоване стране у њиховом спровођењу, потврђује извештаје о напретку пре достављања Француској агенцији за развој и Међународној банци за обнову и развој, процењује људске капацитете за

спровођење активности Програма, и обезбеди адекватно укључивање невладиних актера, укључујући организације цивилног друштва и приватног сектора. Управни одбор ће се састајати најмање сваких шест (6) месеци како би разговарао и анализирао напредак Програма. Наведеним одбором ће председавати министар финансија (или његов или њен делегат, као што је државни секретар Министарства финансија), и укључиваће представнике Министарства финансија; Министарства заштите животне средине; Агенције за заштиту животне средине, Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре; Републичког секретаријата за јавне политике; Канцеларије за јавне набавке; Министарства рударства и енергетике; Министарства за јавна улагања; Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде и Републичке дирекције за имовину Републике Србије.

Француска агенција за развој и Светска банка ће пратити статус реализације Програма посредством надзорних мисија и праћењем показатеља резултата. Показатељи резултата ће се пратити на основу економских података и информација о усвојеним прописима и спровођењу реформи које ће обезбедити одговарајући државни органи и комисије и који ће бити објављени у званичним изворима.

Закључком Владе 05 Број: 48-5030/2023-1 од 8. јуна 2023. године, прихваћен је Извештај са преговора са Француском агенцијом за развој у вези са одобравањем Програмског зајма за унапређење управљања јавним финансијама за зелену транзицију и усвојен Нацрт уговора о кредиту бр. ЦРС1033 01 Ц између Француске агенције за развој, као Зајмодавца и Републике Србије, као Зајмопримца.

Укупна вредност Програма износи 138.600.000 евра и биће кофинансиран од стране Француске агенције за развој и Међународне банке за обнову и развој на pari-passu основи и следиће модалитете утврђене Оквирним споразумом о кофинансирању између Француске агенције за развој и Међународне банке за обнову и развој из 2018. године. У складу са наведеним, Република Србија је потписала посебне споразуме о финансирању са сваком од две наведене финансијске институције, које ће заједнички финансирати Програм у складу са договореним параметрима финансирања.

У предметном уговору о кредиту су дефинисани финансијски услови и начин на који ће се средства овог зајма користити и отплаћивати:

- директно задужење Републике Србије: до 69.300.000 евра, што представља планирани износ одобрен од стране Француске агенције за развој од 75.000.000 УСД прерачунат у евре, применом курса 0.9228 УСД: 1 ЕУР на дан 31. јануар 2023. године;
- полугодишња отплата зајма, 15. априла и 15. октобра сваке године;
- рок доспећа: десет година, укључујући период почека од шест година, уз отплату главнице у осам једнаких полугодишњих рата, од којих прва доспева 15. октобра 2029. године, а последња 15. октобра 2033. године;
- приступна накнада: 0,25% на укупну главницу и плаћа се из средстава зајма;
- накнада на неповучена средства износи 0,25% на годишњем нивоу;
- каматна стопа: Референтна стопа (шестомесечни EURIBOR) + фиксна маржа, која тренутно износи 0,65%, а за износе повлачења који су преко 3.000.000,00 евра постоји могућност избора фиксне каматне стопе;

- рок расположивости зајма: 30. септембар 2027. године.

### III. ОБЈАШЊЕЊЕ ОСНОВНИХ ПРАВНИХ ИНСТИТУТА И ПОЈЕДИНАЧНИХ РЕШЕЊА

Одредбом члана 1. овог закона предвиђа се потврђивање Уговора о кредиту бр. ЦРС1033 01 Ц између Француске агенције за развој, као Зајмодавца и Републике Србије, као Зајмопримца, који је потписан у Београду, 26. јуна 2023. године, у оригиналу на енглеском језику.

Одредба члана 2. овог закона садржи текст Уговора о кредиту бр. ЦРС1033 01 Ц између Француске агенције за развој, као Зајмодавца и Републике Србије, као Зајмопримца, у оригиналу на енглеском језику и преводу на српски језик.

У одредби члана 3. уређује се ступање на снагу овог закона.

### IV. ФИНАНСИЈСКЕ ОБАВЕЗЕ И ПРОЦЕНА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА КОЈА НАСТАЈУ ИЗВРШАВАЊЕМ ЗАКОНА

За спровођење овог закона обезбеђиваће се средства у буџету Републике Србије.